

MES  
*Péruviennes*



**PREMIERE PARTIE**  
**1747-1799**

Junin 2012



Haurin del lith. de Villain



## Mes « Péruviennes »

Mes premiers contacts avec l'œuvre de Madame de Graffigny datent de 2001 à la suite d'un premier échange de correspondance avec David W. Smith, de l'Université de Toronto, grand connaisseur – certainement un de plus compétent – des œuvres et de la vie de Françoise d'Issembourg d'Happoncourt de Graffigny. Editeur de la correspondance de Madame de Graffigny, David Smith prépare depuis des années une bibliographie complète de ses œuvres. Il a bien voulu me transmettre quelques unes de ses précieuses notes inédites grâce auxquelles je puis m'y retrouver dans les nombreuses éditions des œuvres de Madame de Graffigny.

Mon second contact avec Françoise de Graffigny date de 2001 ou 2002 en voyant une édition des *Lettres d'une Péruvienne* de 1751, à l'adresse d'Amsterdam aux dépens du Délaissé de la collection de Marianne Delvaux. Depuis, je me suis intéressé à la personne de l'auteur et à son œuvre et aussi aux différentes éditions à partir de celles de 1747. J'ai pu en rassembler quelques-unes ainsi que *Cenies* et le *Journal de ces Messieurs*, autres œuvres de Françoise de Graffigny.

Je décrirai ci-dessous les éditions que je possède aujourd'hui.

C'est fort probablement la dernière fois que je modifierai « Mes Péruviennes ». Après une dizaine d'éditions diverses, complétées en plus de dix ans au gré des augmentations de ma collection, me voici au bout de ma quête et le flambeau sera transmis au Musée du château de Lunéville .



Photo aimablement communiquée par Monsieur  
Christophe Cebal de Lazo

## MADAME DE GRAFFIGNY, BIOGRAPHIE SUCCINCTE

(D'après English Showalter *Françoise de Graffigny. Her life and works*. Voltaire Foundation, Oxford, SVEC 2004-11. ISBN 0 7294 0847 7).

Françoise d'Happoncourt est née à Nancy, capitale de la Lorraine le 11 février 1695. Elle épouse le 19 janvier 1712 François Huguet de Graffigny, officier de cavalerie au service de la France. Le mariage ne fut pas heureux. Le mari est brutal et dépensier. Le couple a eu trois enfants morts jeunes. Les époux vivent séparés dès 1718 et François de Graffigny part vivre à Paris où il meurt en juin 1725 laissant sa femme presque ruinée mais libre. Elle vit à Lunéville, proche de la Cour. Elle a une liaison avec Léopold Desmarest, fils du musicien Henry Desmarest. Vers 1730 elle fait la connaissance de François-Antoine Devaux qui fut son ami, confident et correspondant jusqu'à sa mort. Leur correspondance, en 15 volumes est actuellement en cours de publication par la Voltaire Foundation.

En 1739, Françoise de Graffigny part à Paris après un séjour de 2 mois à Cirey chez Voltaire et Madame du Châtelet. Elle devient dame de compagnie de la duchesse de Richelieu puis, à la fin de 1740, de la princesse de Ligne-Bethisy, mais pour peu de temps.

Dès 1741 Françoise de Graffigny s'installe dans un logement indépendant et se mêle de plus en plus au monde littéraire. Elle devient une habituée du salon de Mademoiselle Quinault où elle rencontre entre-autres Claude Crébillon, Charles Pinot Duclos, Claude Adrien Helvétius et le comte de Caylus. Elle participe à la rédaction d'un recueil de nouvelles dont le maître d'œuvre est Caylus. Il s'agit du *Recueil de ces messieurs*, publié en 1745 et la pièce de Françoise de Graffigny est « Nouvelle espagnole. Le mauvais exemple produit autant de vertus que de vices ». Ce sera la première œuvre publiée de Françoise de Graffigny. Elle publie également en 1745 *La princesse Azerolle, ou l'excès de la constance* dans un recueil « Cinq contes de fées ». Ces deux textes furent d'ailleurs attribués dans leur ensemble à Caylus et même reproduits dans les *Œuvres badines* de cet auteur.

Dès 1745 elle commence la rédaction des *Lettres d'une Péruvienne*. L'ouvrage parut en 1747, imprimé par la Veuve Pissot, sous la fausse adresse de « A Peine ». Ce roman eut immédiatement un énorme succès et très rapidement 10 éditions pirates virent le jour.

Plus tard, en 1750, elle fait jouer et en 1751 publie une pièce de théâtre : *Cenie*, avec l'appui du comte de Clermont à qui la pièce est dédiée. Cette pièce fut un grand succès. Une autre pièce de théâtre, pour enfants, *Ziman et Zenise* fut jouée à Vienne et, semble-t-il publiée également à Vienne en 1749 chez Jean-Pierre Van Ghelen. Elle compose également *La fille d'Aristide* qui fut publiée en 1759 chez L. Chambeau à l'adresse d'Avignon (bibliothèque du château d'Oron) et à Vienne chez Van Ghelen la même année.

En 1746, Madame de Graffigny accueille chez elle sa cousine Anne-Catherine de Ligniville, appelée Minette, qui, en 1751, épousera Helvétius.

En 1751 Madame de Graffigny loue une maison à Paris, rue de l'Enfer, proche des jardins du Luxembourg. Elle y tient un salon qui eut un grand succès jusqu'à sa mort..

En 1758 Madame de Graffigny souffre de problèmes cardiaques et meurt le 12 décembre 1758.

Son œuvre principale, les *Lettres d'une Péruvienne*, fut rééditée à de nombreuses reprises jusqu'à aujourd'hui.

## BIBLIOGRAPHIE RESUMEE

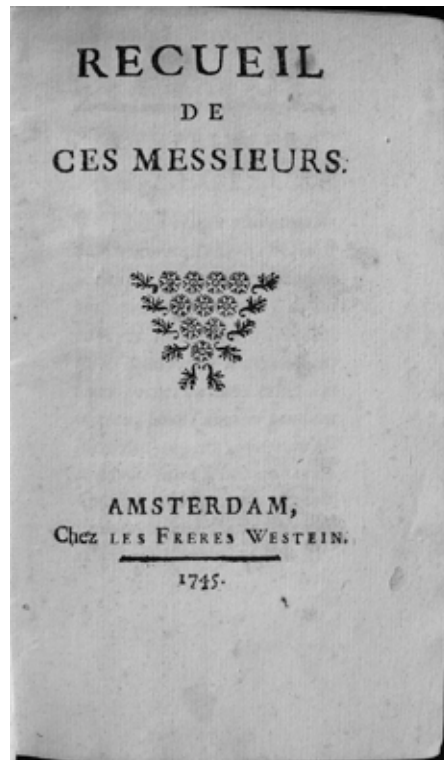
## A

**1745/1.** « Nouvelle espagnole. Le mauvais exemple produit autant de vertu que de vices. » dans *Recueil de ces Messieurs.*, Amsterdam, Chez les Freres Westein [Troyes, Veuve Oudot, mi-mars 1745], 1745.

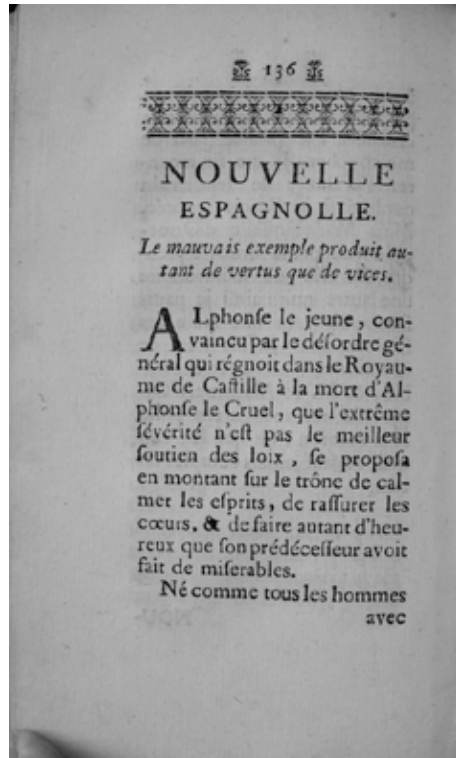
Description : 8°. 1 a<sup>4</sup> A-K<sup>8.4</sup> L<sup>8</sup> M<sup>4</sup> N-gG<sup>8.4</sup> Hh<sup>8</sup> (-Hh<sup>8</sup>); [6] [1] 2-374.

Cet ouvrage contient: Titre; [Caylus], L'imprimeur au lecteur; Table des titres; [Caylus], *Histoire de Liradi, nouvelle espagnole*; [Cahusac], *À deux de jeu. Histoire arrivée*; [Claude Crébillon], *Dialogue. Horace, Caton le censeur*; [Charles-Antoine Coypel], *Le Pour et contre. Portrait de C.C\*\*\**; [La Chaussée?], *Sur la manière dont les chrétiens traitent l'amour. Réflexions turques*; [Voisenon], *Il ne faut jamais compter sur rien. Aventure très véritable arrivée dans la province de Picardie*; (136-245) **[Mme de Graffigny], Nouvelle espagnole. Le mauvais exemple produit autant de vertu que de vices**; [Moncrif], *La Vérité au fond d'un puits. Histoire égyptienne*; [Caylus], *Lettres pillées*; [Caylus], *Fragmens de Zéphire et de Nompaille. Conte*; [Caylus?], *Sur des feuilles de spectateurs*; [Caylus], *Avis*; [Claude Crébillon], *Dialogue. Ovide, Tibulle*; [Mme de Preyssing, avec l'aide de Voisenon], *Histoire morale. La Sincérité est la plus sottise des vertus & la fausseté le plus nécessaire des vices; je le prouve*; [Helvetius?], *Éloge de la paresse et du paresseux*; [Piron], *Le Chien enragé*; [Clairaut], *Problème physico-mathématique*; [Duclos], *Critique de l'ouvrage.*

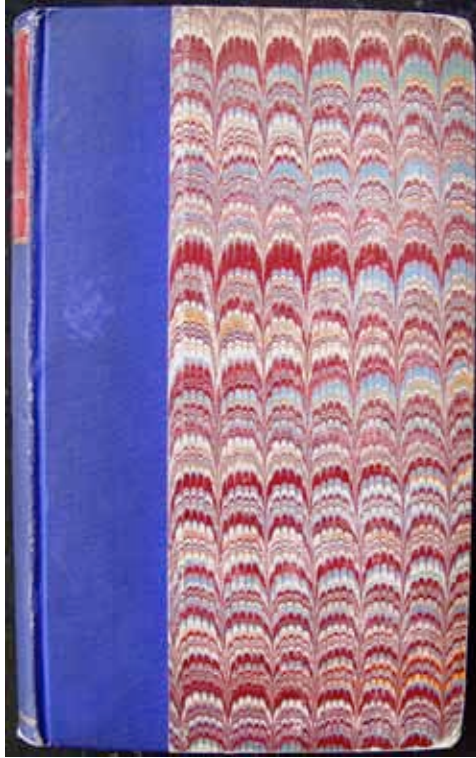
Cet exemplaire : Demi bradel toile bleue, pièce de titre orange. Ex libris armorié Carl Huitfeldt. Particularité : p.124, « embarrassent » pour « embrassent ». Acheté en Norvège en décembre 2006.



Page de titre



Début de la pièce de Mme de Graffigny



Reliure

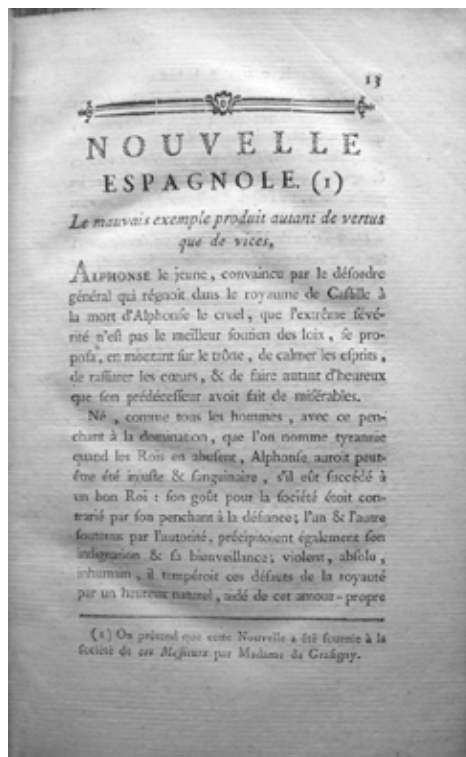


**1787/5.** « Nouvelle espagnole. Le mauvais exemple produit autant de vertus que de vices. » dans *Œuvres badines complètes, du comte de Caylus*. avec figures. Tome sixième, p. 13.

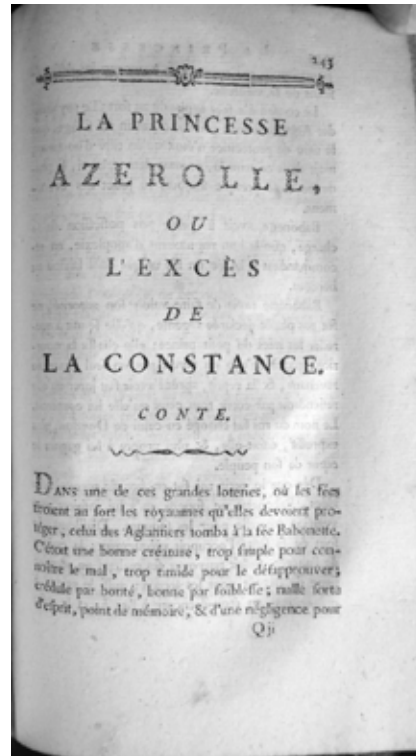
A Amsterdam, et se trouve à Paris, Chez Visse, Libraire, rue de la Harpe, près de la rue Serpente. 1787

**1787/6 .** « La princesse Azerolle, ou l'excès de la constance. » Conte, dans le même ouvrage, tome neuvième, p.243.

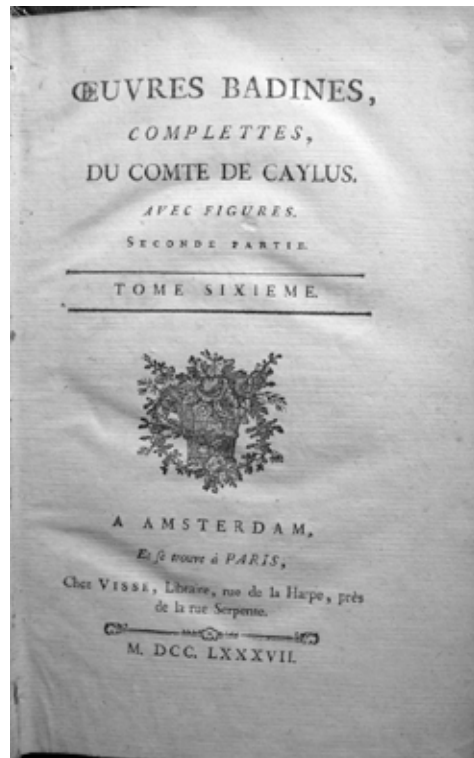
Tome sixième et neuvième de cet ouvrage en 12 volumes. In-8°. Reliures en veau raciné, dos ornés.



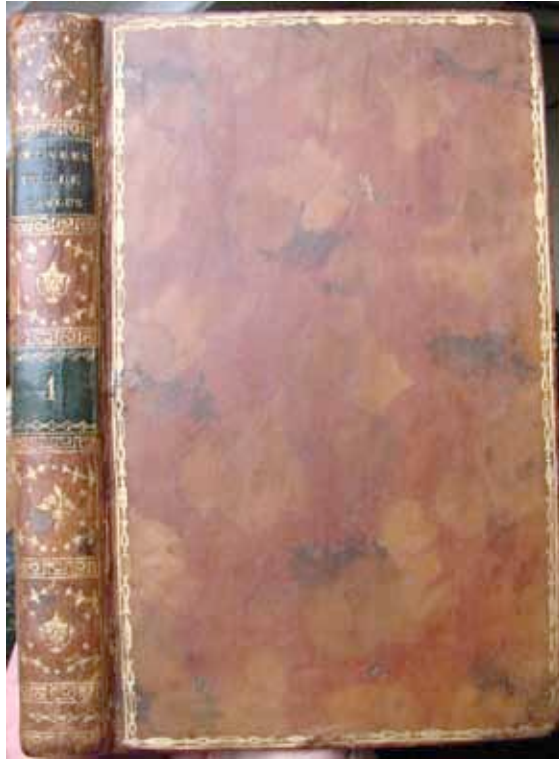
Début de la « Nouvelle espagnole » dans le tome 6



Début de « La princesse Azerolle » dans le tome 9



Page de titre du tome 6



Reliure du tome 1 de 12

## **B** *Lettres d'une Péruvienne*

Voyons d'abord les 11 éditions à l'adresse de A Peine sans date ni auteur en suivant la classification de David Smith. Les 13 éditions à cette adresse ont fait l'objet d'une étude de David Smith : « Les éditions des *Lettres d'une Péruvienne* publiées 'A PEINE'' » dans *Le livre et l'estampe*, LIV 2008, n°169, Bruxelles, Société royale des Bibliophiles et Iconophiles de Belgique.

**1747/1.** (P.1) *Lettres d'une peruvienne*. A Peine [Paris, Veuve Pissot, décembre 1747 ou janvier 1748]

Description : 12°. 1 a<sup>4</sup> A-2E<sup>8.4</sup> 2F1 ; [2] [i] ij-vij [1] 2-337 [1] (C3 signé).

Véritable originale. Voir à ce sujet « Mme de Graffigny's *Lettres d'une Péruvienne* : Identifying the first Edition » par Jo-Ann Mc Eachern et David Smith. Dans *Eighteenth-century fiction*. Volume 9, numéro 1, octobre 1996.

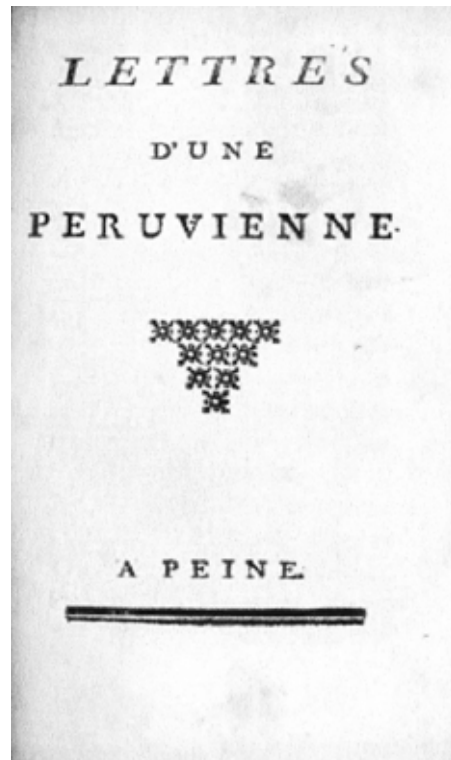
Cet exemplaire:

Un volume de 337 pages. Reliure en veau raciné, pièce de titre rouge. Acheté chez Sourget fin 2006

Provenance : ex-libris armorié de François de Varagne Gardouche, marquis de Balesta (Toulouse 1725-1807), mestre de camp de cavalerie.



L'ex-libris est gravé par Armand Charles Nonot, graveur des Etats d'Artois à Arras.

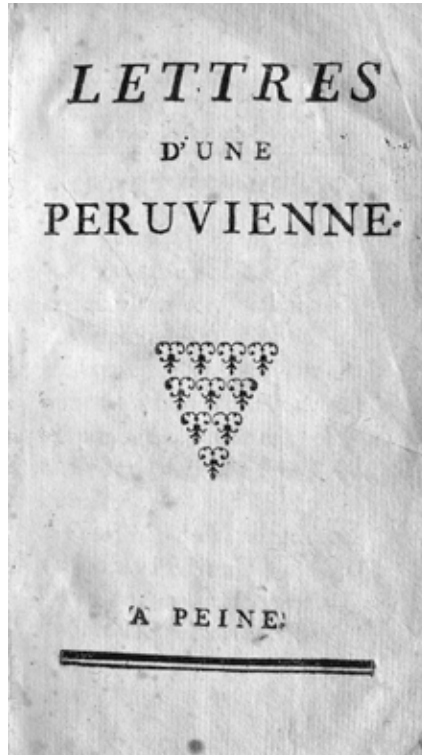


Edition originale P.1 :page de titre



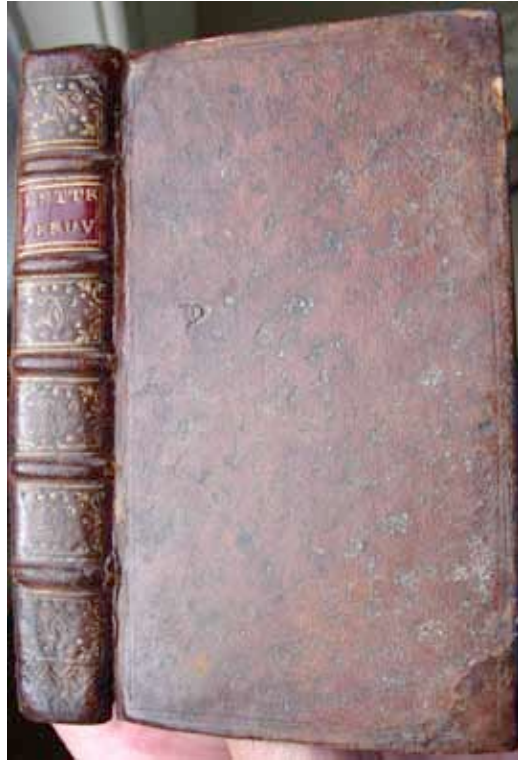
Edition P1 :reliure

**1748/2.** (P.2) *Lettres d'une peruvienne*. A Peine [Paris, Veuve Pissot, avril 1748].  
Description : 12°. 1 a<sup>4</sup> A-2E<sup>8.4</sup> 2F1 ; [2] [i] ii-viii [1] 2-337 [1]  
(C3 non signé).



Edition P.2 : page de titre





Edition P.2 : reliure

**1748/3.** (P.3) *Lettres d'une peruvienne*. A Peine, [1748]

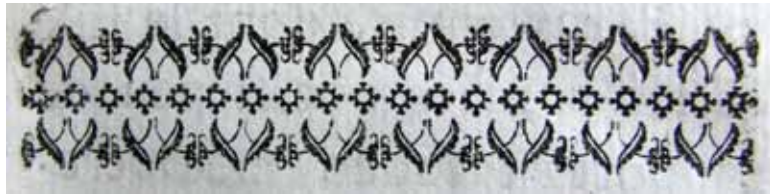
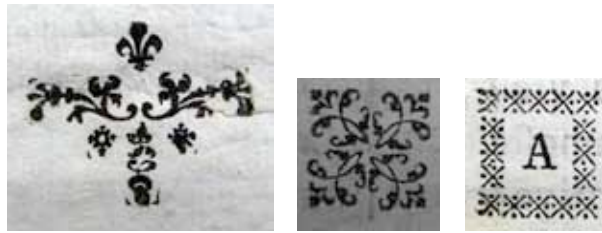
Description : 12° 1 a<sup>4</sup> A-2E<sup>8.4</sup> [2F] 1 ; [2] [i] ij-viiij [1] 2-337.  
14,5 x 8,5 cm. Veau raciné.

Cette édition, dont le professeur David Smith n'a répertorié que 3 exemplaires porte le filigrane « BAVDROVET + G DALENSON » [Généralité d'Alençon]. D'après David Smith, elle est sans doute d'origine percheronne ou normande.



Edition P3 : Page de titre

Ornaments :

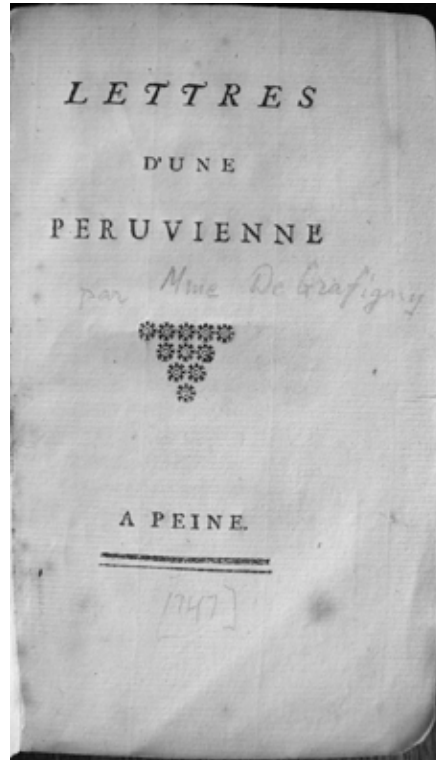




Edition P.3 : reliure

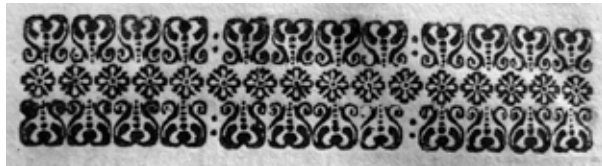
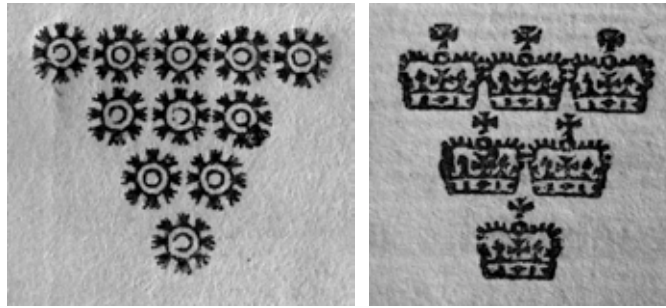
**1748/4.** (P.4) *Lettres d'une Peruvienne*, A Peine  
[London, Robert Wilson ?, juin 1748]

Description succincte : 24° in 12s. 1 a<sup>4</sup>B-P<sup>12</sup>[Q]1 ; [2] [i] ii-viii  
[1] 2-337 ]



Page de titre de l'édition P.4 (classification David Smith)

## Quelques ornements



seule vignette gravée (p. 266)



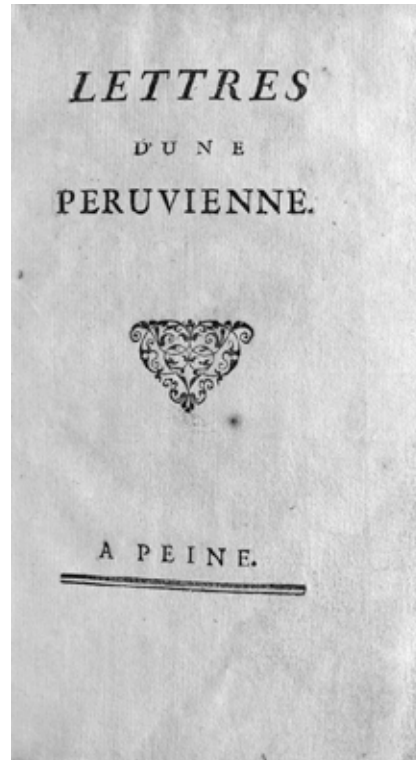


emboîtage papier



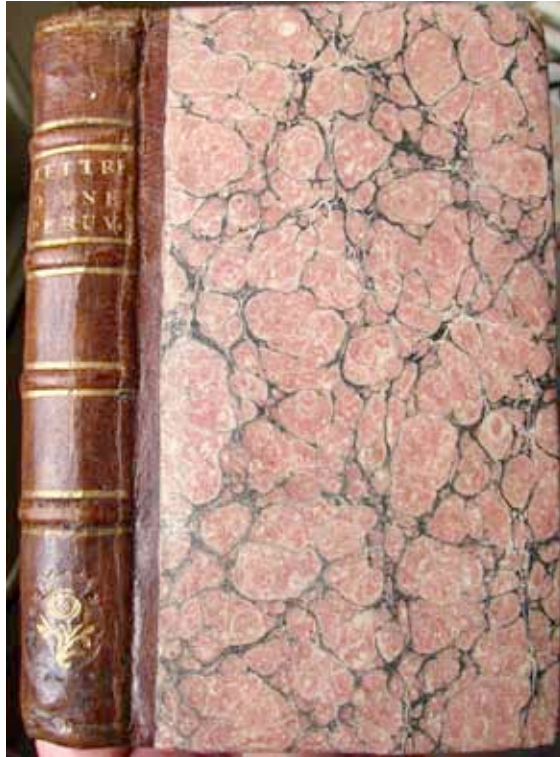
**1748/5.** (P.5) *Lettres d'une Peruvienne*, A Peine [Lyon, Delaroche, 1748]

Description succincte : 12° [i-iv] v-xii [1] 2-336



Page de titre de l'édition P.5 (classification David Smith)





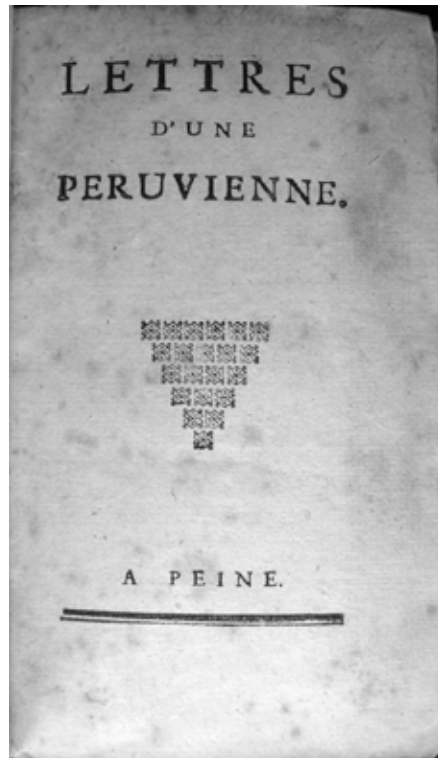
Reliure de mon exemplaire de P.5

**1748/6.** P.6 *Lettres d'une Peruvienne*, A Peine, [1748]

Description succincte : 8°. [2] j-vj 1-304

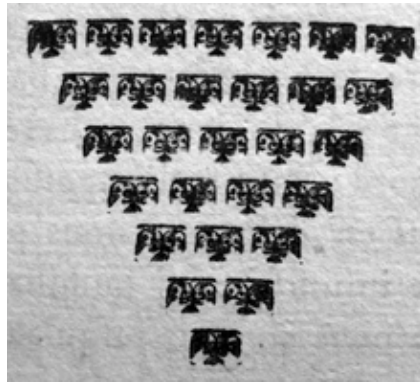
Un volume reliure d'époque en parchemin de 15,7 x 9,6 cm.

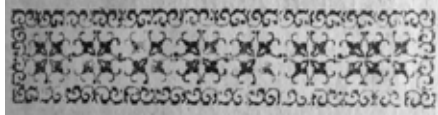
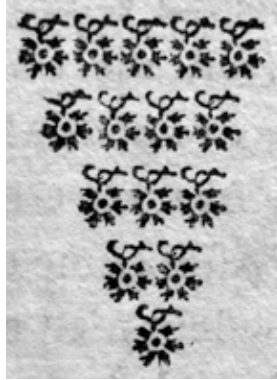
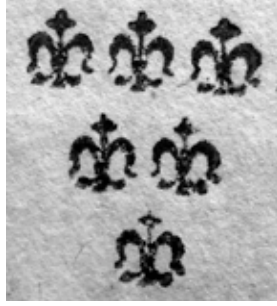
Relié à la suite : *Suite des Lettres d'une Péruvienne*. A Peine de vi-60 pages qui est le S2 de la classification de David Smith.

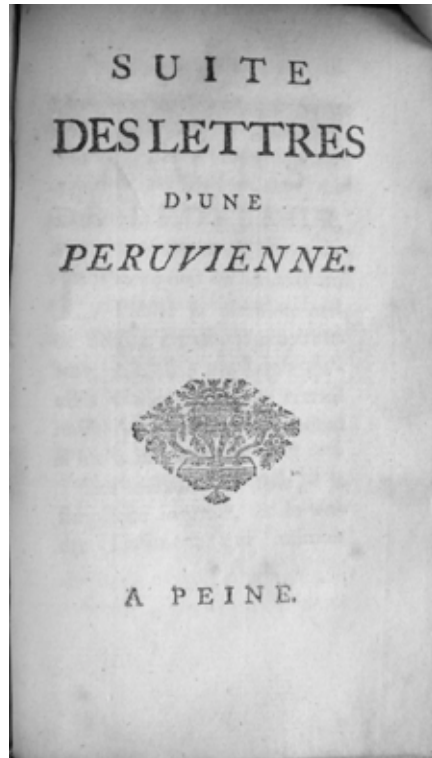


Page de titre de l'édition P.6 (classification de David Smith)

Quelques ornements :



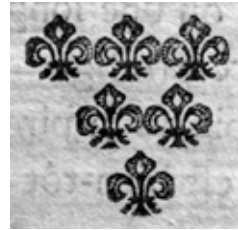




Page de titre de la *Suite* de 60 p.

Quelques ornements de la *Suite* :



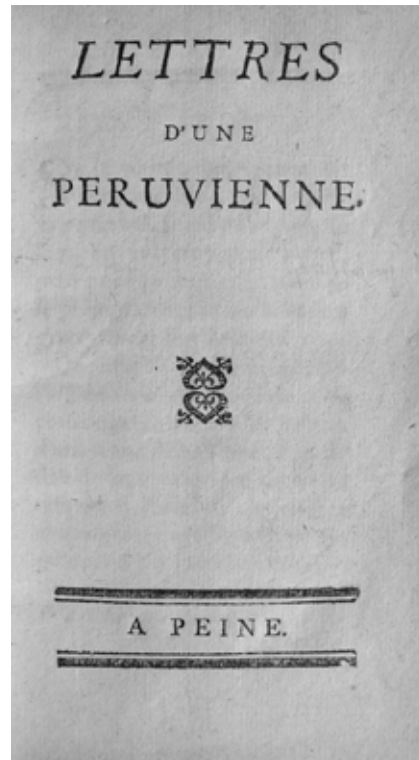




reliure

**1748/7.** P.7 *Lettres d'une Peruvienne*, A Peine, [1748]

Description succincte : 12°. a<sup>6</sup>B-AA<sup>6</sup>BB<sup>4</sup>; [i-iv] v-x 1-285 [1]



Page de titre de l'édition P.7





Provenance : exlibris



Provenance : empreinte



Reliure de mon exemplaire de P.7

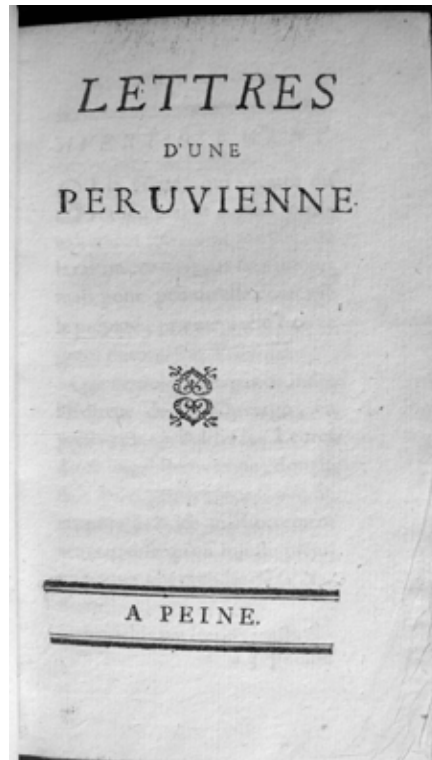
**1748/8.** P.8 *Lettres d'une Peruvienne*, A Peine [1748]

Description succincte : 12°. a<sup>8</sup> B<sup>4</sup> C-AA<sup>8.4</sup> BB<sup>4</sup>; [i-iv] v-x 1-285  
[1]

Edition très proche de P.7 . 21 des 28 erreurs citées dans l'errata de P.7 sont corrigées dans P.8. L'édition P.8 ne comporte pas d'errata. et le verso de la page 285 est blanc.

Reliure en maroquin bleu canard de Belz-Niedrée

Provenance : Collection Genard (ex-libris).



page de titre de P8



provenance (ex libris)



premier contre-plat

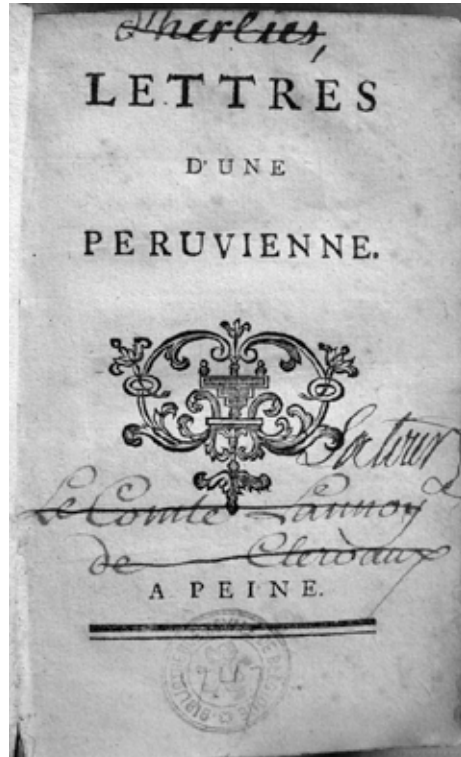


reliure

**1748/9.** P.9 *Lettres d'une Péruvienne*, A Peine [Liège, Kints, 1748]

**NON : A TROUVER**

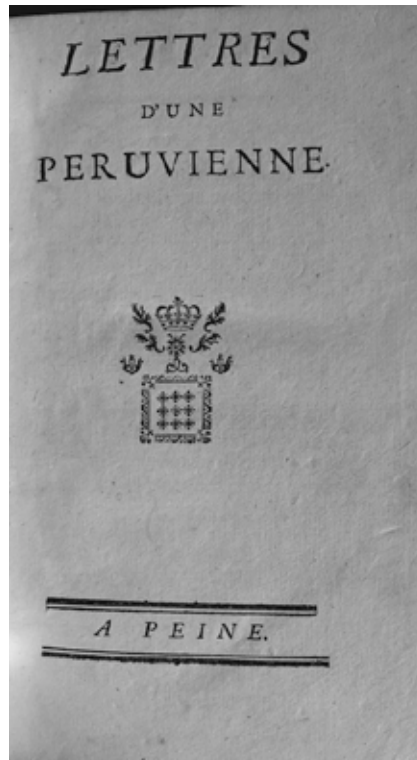
Description succincte : 12° [2], [i] ij-vj [1] 2-278



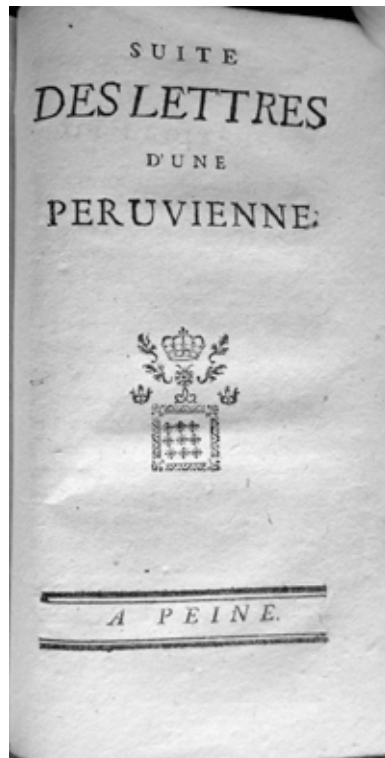
Page de titre de P.9 (classification de D. S)  
exemplaire de la Bibliothèque royale de Belgique

**1748/10.** P.10 *Lettres d'une Péruvienne*, A Peine [1748]

Description succincte : 12°. A-V<sup>8.4</sup> X<sup>8</sup> ; [i-iv] v-viiij 1-248  
Les exemplaires sont suivis de la *Suite* de 44 pages.  
(descr. [i-iv] v-vj 7-44)



Page de titre de l'édition P.10



Page de titre de la *Suite*, dans édition P.10





Reliure de l'édition P.10

**1748/11.** P.11 *Lettres d'une Péruvienne*, A Peine [ 1748]

Description succincte : 12°. A-V<sup>8.4</sup> X<sup>8</sup>; [i-iv] v-viiij 1-248

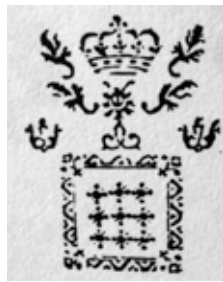
Proche de P.10. Même ornement sur la page de titre. Fautes de pagination : 20 pour 21, 159 pour 169 et 190 pour 160.

Seulement localisé à Montpellier, U. : 45996 et dans notre collection

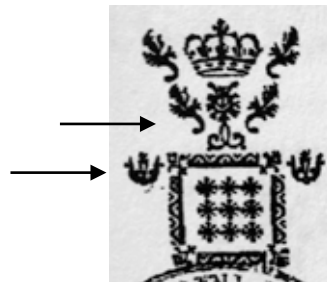
Le papier cependant est différent de celui de P.10. Ici, pour le P.11 : papier R Mongolfier/Dannonay.

Les compositions de P.10 et P.11 sont très proches mais pas semblables et certaines erreurs se retrouvent dans les deux éditions. Par exemple, à la page 94, les trois dernières lignes de texte doivent se trouver en haut de la page. Certains mots sont aussi coupés différemment aux deux éditions.

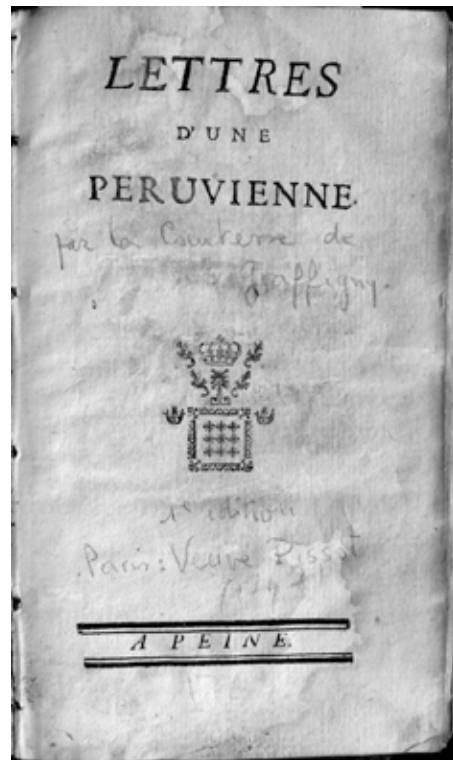
Petites différences au niveau de la composition typographique de la page de titre : crosse tournée vers l'extérieur des 2 petits fers sous la couronne au P.11 et les 2 petits fers de part et d'autre du rectangle inférieur sont plus bas au P.11 qu'au P.10



P.10



P.11



Page de titre de P.11



Page de titre de la Suite à 44 pages de P.11



Reliure de P.11

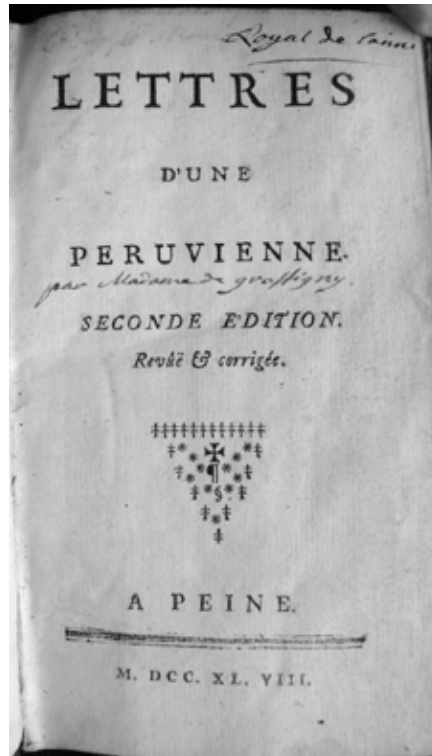
**1748/12.** *Lettres d'une Péruvienne*, Seconde édition.  
Revûë & corrigée. A Peine, 1748

Description succincte : A-K12 ; [i-iii] iv-vij [viii] [9] 10-243 [1]

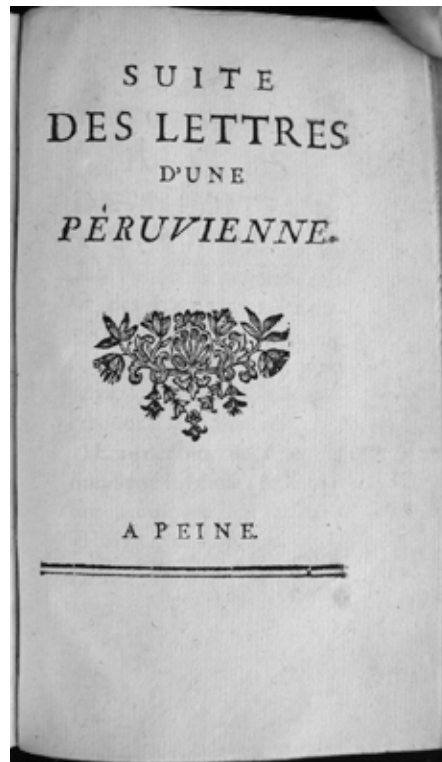
A la suite : *Suite des lettres d'une Péruvienne*. A Peine.

Description : A-E6 F2 (--F2) ; [i-iv] v-vij [9] 10-62.

Serait de la même presse que la « troisième édition » (voir plus loin). La *Suite* pourrait sortir d'une autre presse. Elle est jointe à l'édition P.5 dans l'exemplaire de la bib. Mun. de Dijon.



Page de titre de la « seconde édition »



Page de titre de la *Suite* jointe à la « seconde édition »



Dos de la reliure de la « seconde édition ».



**1748/13.** P.12 *Lettres d'une Peruvienne*, A Amsterdam,  
Aux dépens de la compagnie, 1748

Description succincte : 8°. \*4 A-O<sup>8</sup> P<sup>4</sup>; [I-III] IV-VIII [1] 2-226.  
Suivi sur P2-P4v du catalogue des « Livres nouveaux imprimés  
depuis peu par la Compagnie d'Amsterdam. »



Page de titre de l'édition P.12, Amsterdam 1748



Provenance « bibliothèque Hammer, Stockholm » de cet  
exemplaire.



Brochure de cet exemplaire.



emboîtage de protection de parchemin vert

**1748/14.** P.16 *Letters Written by a Peruvian Princess*,  
 Dublin, S. Powell for Thomas Moore, 1748  
 Description succincte: 12°. A-K<sup>8.4</sup> ; [i-ii] iii-vi [7] 8-112 [8]. Les  
*Letters* sont suivies du catalogue de « Books printed for and sold  
 by Tho. Moore, at Erasmus' Head, in Dame-Street (4 pages) »

Dans un volume relié en veau lisse de 17 x 10 cm.

A la suite des *Letters* sont reliés *Sequel of the Letters written by a  
 Peruvian Princess (1749/5* , ci-dessous) et *Letters of Aza  
 (1751/2*, ci-dessous).

Provenance : marquess of Headfort (ex-libris)



Ornements :





**[1749]/2.** *Lettres d'Aza ou d'un Péruvien.* Conclusion des Lettres Péruviennes. A Londres : Chez Robert Wilson, Libraire dans Pall Mall, Près du Hay Market.

Daté de 1749 d'après David Smith. Serait le S.5 de sa nomenclature.

Les *Lettres* sont suivies d'un catalogue des ouvrages en vente chez ce libraire.

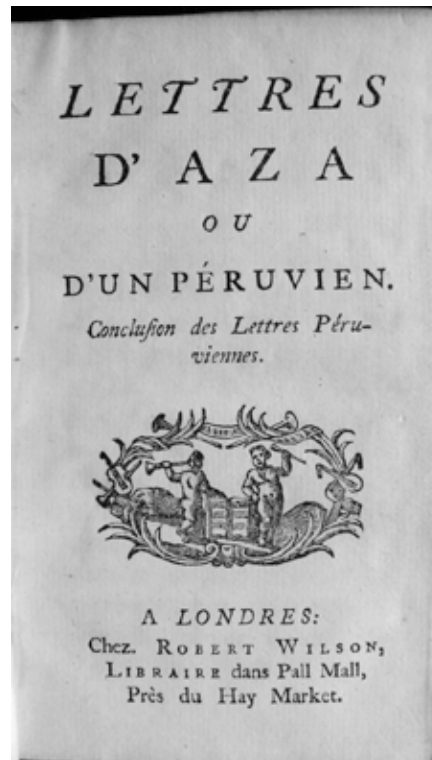
Un des ornements pourrait indiquer une provenance hollandaise.



vignette page de titre.



ornement peut-être hollandais



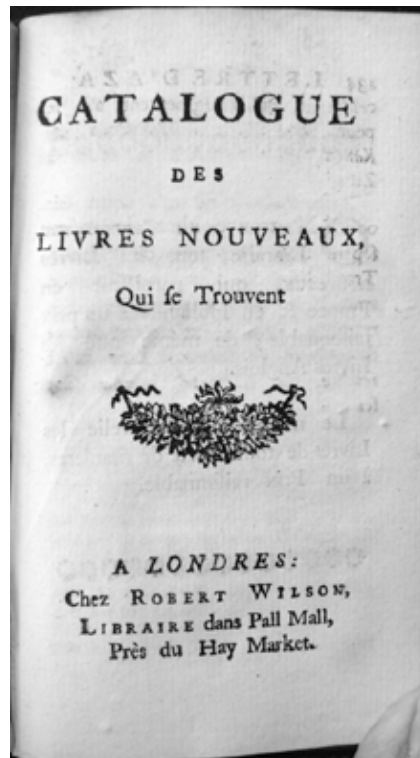
Page de titre





reliure



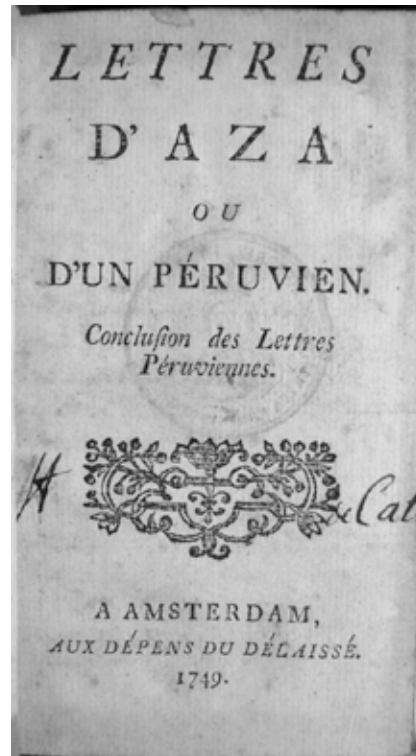


titre du catalogue

**1749/3.** *Lettres d'Aza ou d'un Péruvien. Conclusion des Lettres Péruviennes.* A Amsterdam, Aux dépens du Délaissé. 1749.

1 volume in-12 (13,7 x 8,2 cm.)

Description sommaire : Page de titre ; bl ; [4]-[6] Avertissement ; [1]-132 Lettres d'Aza à Zilia ; [133]-[136] suite du catalogue des livres de M. M. Rey.



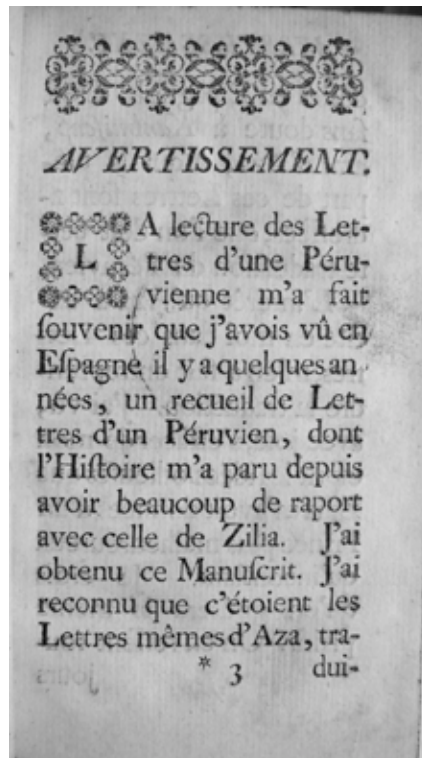
Page de titre



vignette page de titre



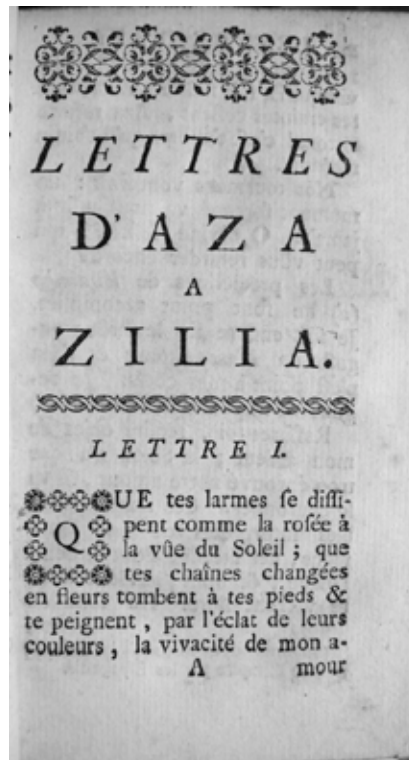
Provenance, cachet de la bibliothèque du roi Ernest Auguste de Hanovre.



début de l'Avertissement



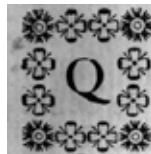
Bandeau de l'avertissement



Début des Lettres d'Aza



Bandeau du début du texte des Lettres d'Aza



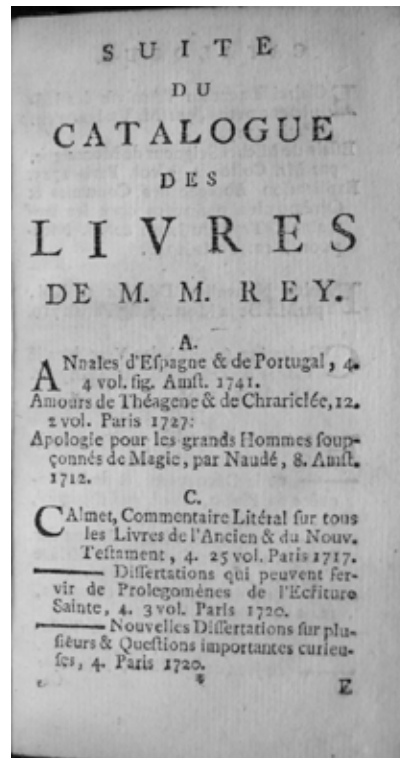
Lettrine



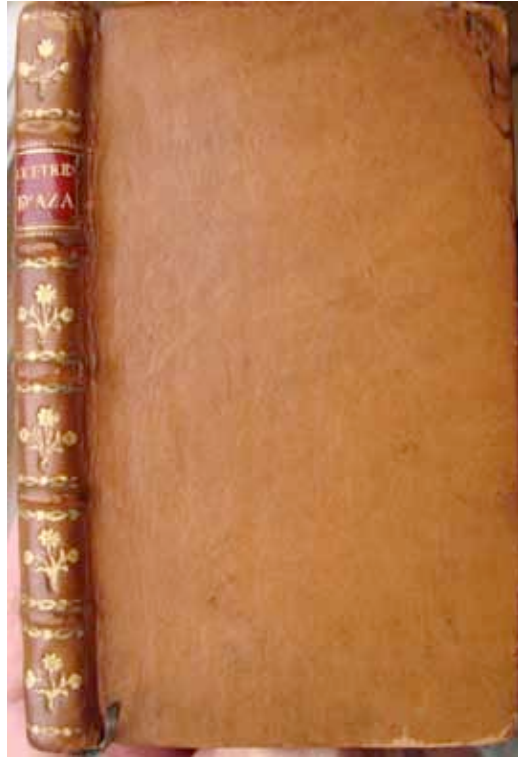
fin des Lettres d'Aza



vignette de la fin du texte



Début du catalogue de 4 pages de M.M. Rey

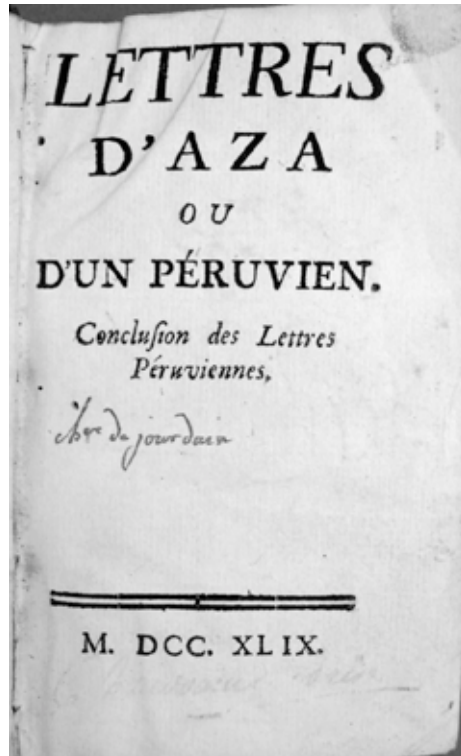


reliure

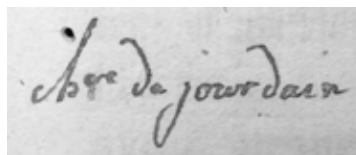


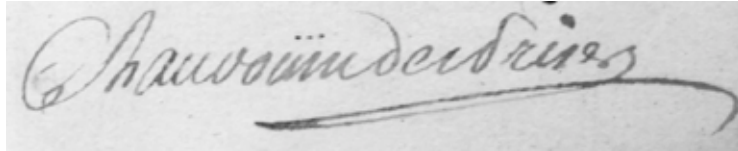
**1749/4.** *Lettres d'Aza ou d'un Péruvien.* Conclusion des Lettres Péruviennes. 1749 (sans éditeur, sans auteur)

1 volume de [4]-186 pages (14 x 8,5 cm.). (S.6. de la classification de David Smith). Imprimé en décembre 1748 à Paris, chez la veuve Pissot.  
Reliure en veau raciné

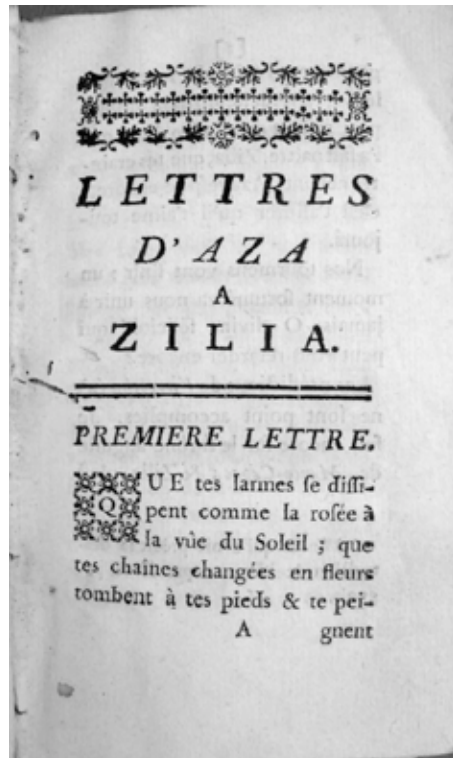


Page de titre

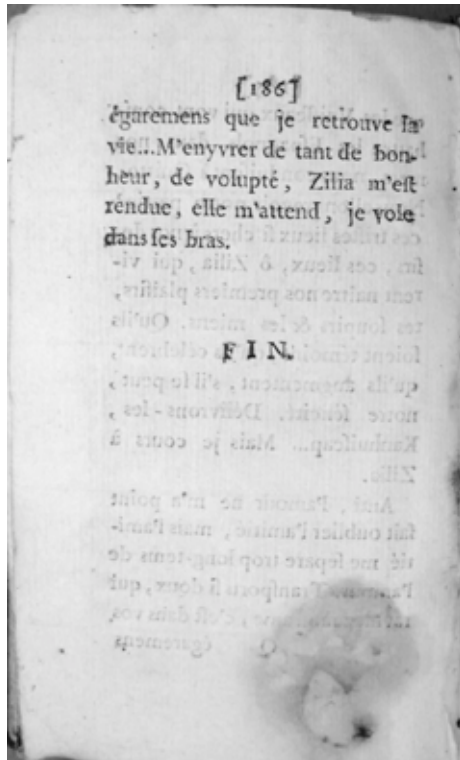




Autre provenance

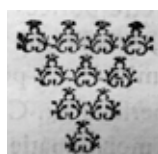
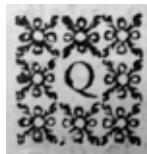


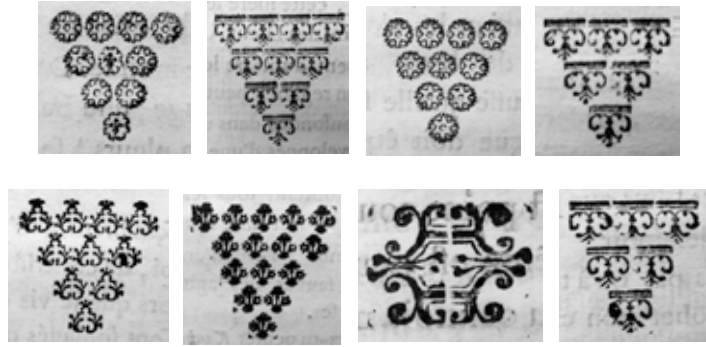
Début des Lettres



fin des Lettres

Quelques compositions typographiques ou assemblages de fleurons :



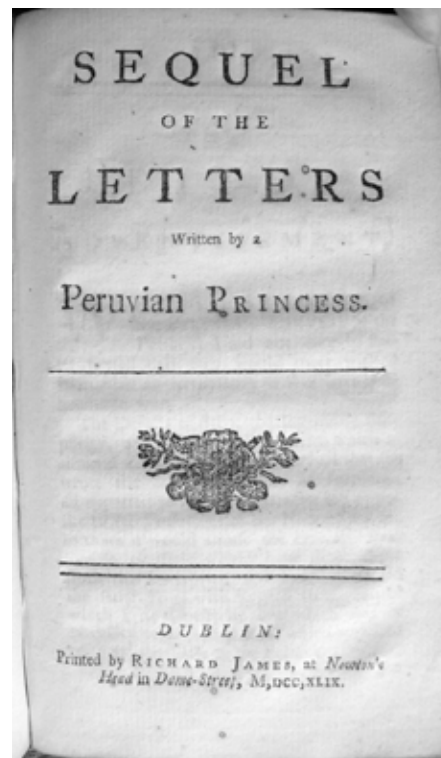


Reliure

**1749/5.** *Sequel of the Letters written by a Peruvian Princess*, Dublin: Printed by Richard James, at Newton's Head in Dame-Street, 1749.

Un ouvrage de 31 pages et une page de catalogue "Books lately publish'd by Richard James, Printer and Bookseller, at Newton's Head in Dame-Street.

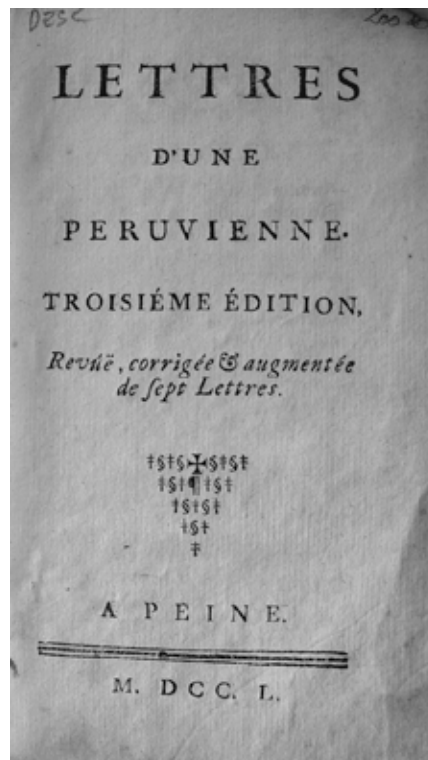
Il est relié à la suite des *Letters written by a Peruvian Princess*, 1748/14, voir ci-dessus et avant les *Letters of Aza*, 1751/2, également dans le même ouvrage.



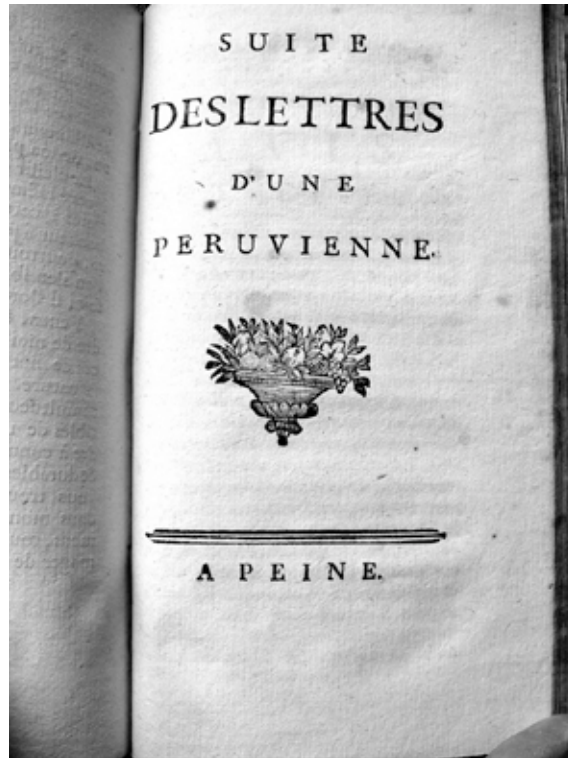


**1750/1.** *Lettres d'une peruvienne*. Troisième édition, revûë, corrigée & augmentée de sept lettres. A Peine, 1750

Description succincte : A<sup>2</sup> B-X<sup>6</sup>; [i-iii] iv-vj [7] 8-207 *Suite* [208-211] 212 [213] 214-244. La vignette de titre de la *Suite* a été utilisée à plusieurs reprises par Prault



Page de titre de la « troisième édition ».



Page de titre de la *Suite* de la « troisième édition »



Reliure de la « troisième édition »

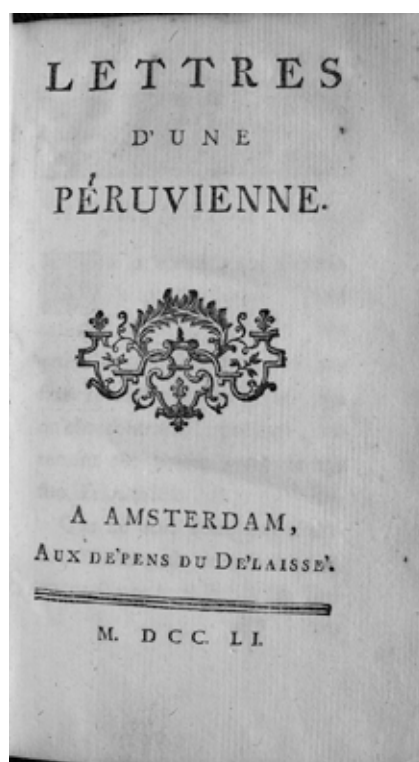


**1751/1** P.20 *Lettres d'une Péruvienne, Lettres d'Aza*,  
Amsterdam, Aux dépens du délaissé [Rouen, Machuel],  
1751, 2 vols.

Description succincte : Vol. I *Lettres d'une Péruvienne* 12°. \*<sup>6</sup>A-  
V<sup>8.4</sup>; [4] [iii] iv-x [1] 2-240 ; erreur 163 pour 183.

Vol. 2 *Lettres d'Aza ou d'un Péruvien*  
12°. \*<sup>4</sup>A-K<sup>8.4</sup>L<sup>2</sup>; [8] [1] 2-124.

Provenance : collection Marianne Delvaux qui m'a offert cet  
ouvrage à la Noël 2007



Page de titre



vignette page de titre Lettres



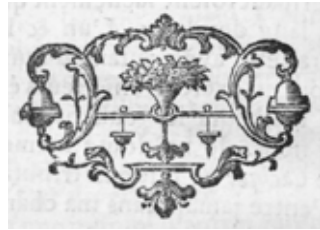
page de titre des Lettres d'Aza

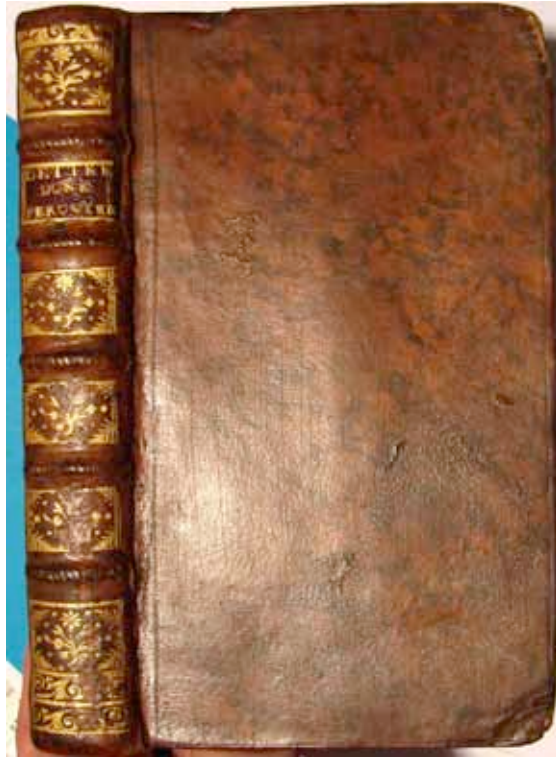


vignette page de titre des Lettres d'Aza

Quelques vignettes :



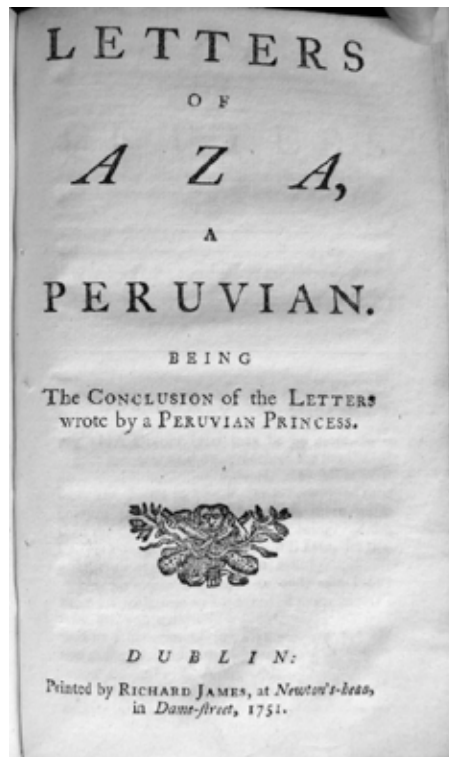




reliure

**1751/2.** *Letters of Aza, a Peruvian.* Being The Conclusion of the Letters wrote by a Peruvian Princess. Dublin: Printed by Richard James, at at Newton's head, in Dame-street, 1751.

Cet ouvrage de 64 pages est relié à la suite de *Sequel of the Letters written by a Peruvian Princess* (1749/5, voir ci-dessus) et de *Letters written by a Peruvian princess* (1748/14, voir ci-dessus).



Il est à remarquer que la vignette de la page de titre est la même que celle de 1749/5.

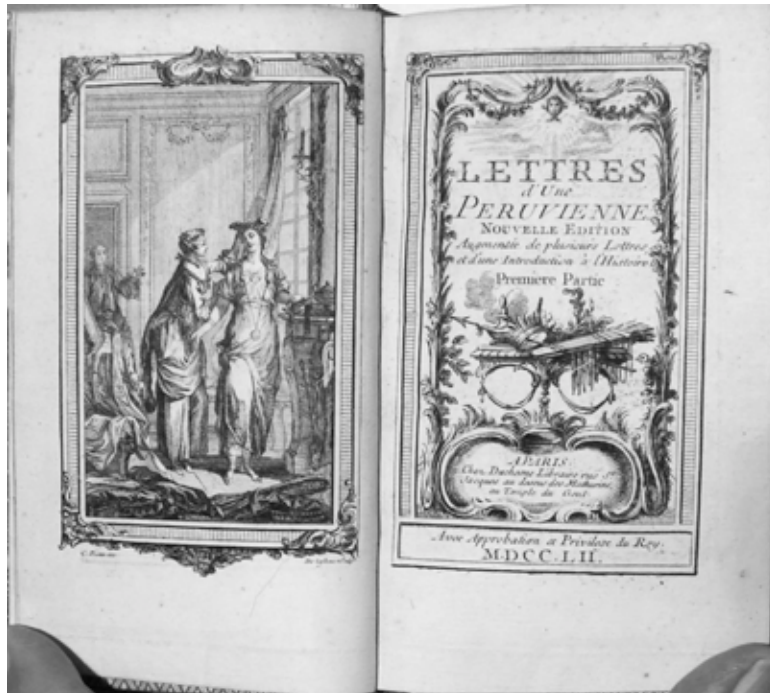


**1752/1.** *Lettres d'une Péruvienne, Cenie*, Paris, Duchesne, “ ”  
1752, 2 vols.

Vol.I : *Lettres d'une Péruvienne* 284 p.

Vol.II : *Lettres d'une Péruvienne*, suite jusqu'à p.128. et *Cenie* p.129 à 258. Suivi du catalogue des livres qui se vendent chez Duchesne en 24 pages.

C'est la dernière édition revue par l'auteur. Cette édition est celle qui a été choisie plus tard pour les éditions critiques car elle comporte les dernières modifications faites par l'auteur.



Page de titre et frontispice du tome I. Ces gravures de Eisen ont également été employées dans l'édition de 1761 en modifiant la date.



Page de titre et frontispice du tome II. Ces gravures de Eisen ont également été employées dans l'édition de 1761 en modifiant la date.



Gravure de Eisen en bandeau, a également servi dans l'édition de 1761.

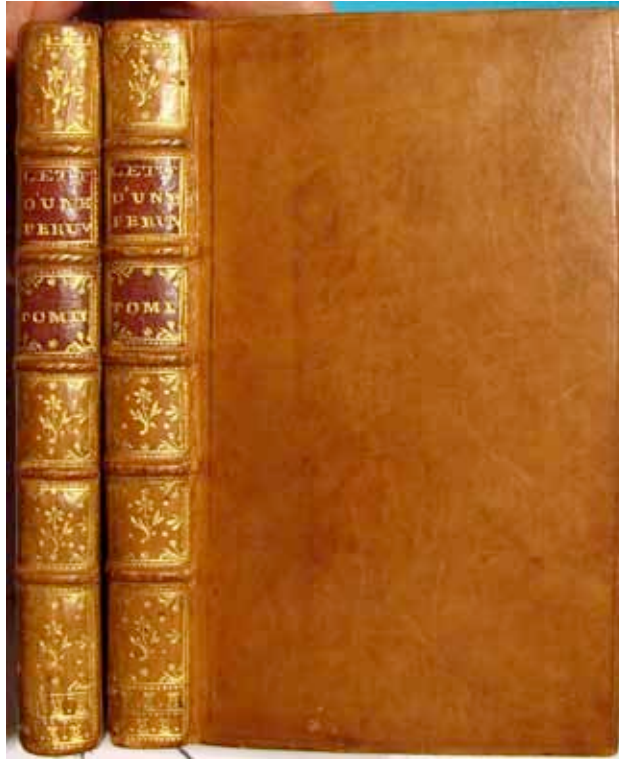


Quelques ornements :









reliures

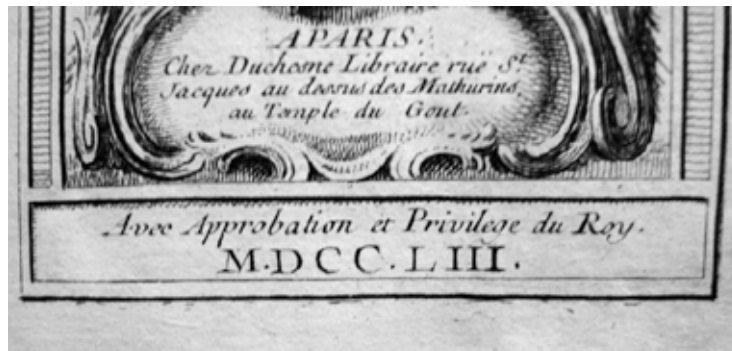
**1753/2.** *Lettres d'une Péruvienne*, Paris, Duchesne, 1753, Tome 1 seul. 284 pages

Réédition ou réutilisation de celle de 1752, seule la date de la page de titre est changée. Cependant, dans cette édition il n'y a pas d'errata et aucune des fautes mentionnées dans l'errata de 1752 n'est corrigée. Il n'y a pas non plus le catalogue des livres qui se vendent chez Duchesne, catalogue qui se trouve dans notre exemplaire de 1752.

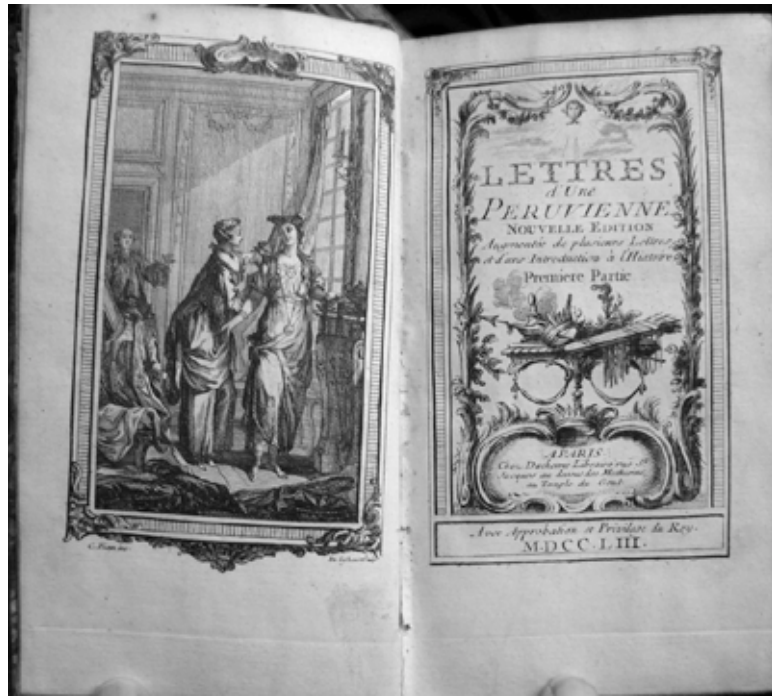
On voit bien la modification de la date sur le cuivre de la gravure de page de garde, seul une barre ajoutée suffit pour changer le II en III.

On remarque également que le feuillet d'errata a été arraché.

Il en est de même pour les rééditions de 1754, 1755 et 1756.

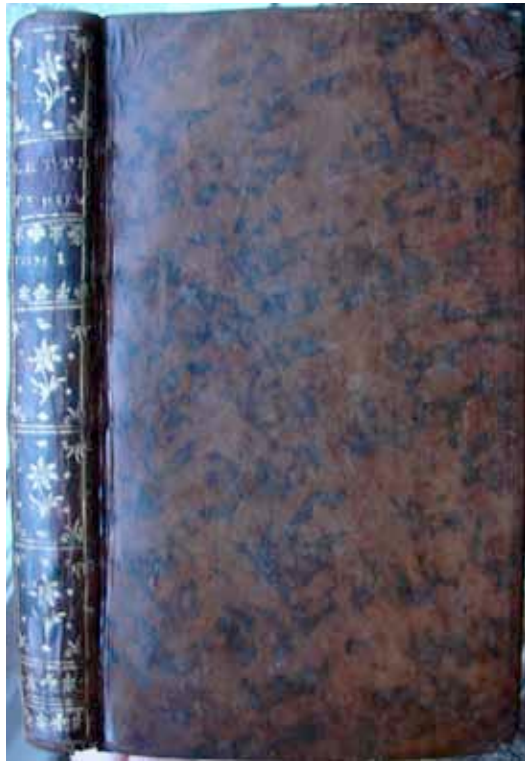


La date 1752 est modifiée en 1753.



Page de titre et frontispice de l'édition datée 1753





Reliure

**1754/2.** *Lettres d'une Péruvienne, Cenie*, Paris, Duchesne, '' ''  
1754, 2 vols.

Vol.I : *Lettres d'une Péruvienne* 284 p.

Vol.II : *Lettres d'une Péruvienne*, suite jusqu'à p.128. et *Cenie* p.129 à 258.

Réédition de celle de 1752, seule la date de la page de titre est changée. Cependant, dans cette édition il n'y a pas d'errata et aucune des fautes mentionnées dans l'errata de 1752 n'est corrigée. Il n'y a pas non plus le catalogue des livres qui se vendent chez Duchesne, catalogue qui se trouve dans notre exemplaire de 1752



page de titre première partie





page de titre Seconde partie



reliures

**1754/3** *Lettere d'una Peruviana*, Recate dal Francese Nella Favella Italiana. All'Aja, A spese di Domenico Deregni, Librajo Veneto. MDCCLIV.

18 x 11,5 cm.

Un volume de 188 pages.

Demi reliure à dos en basane et plats de papier à la colle.



page de titre

Quelques ornements :







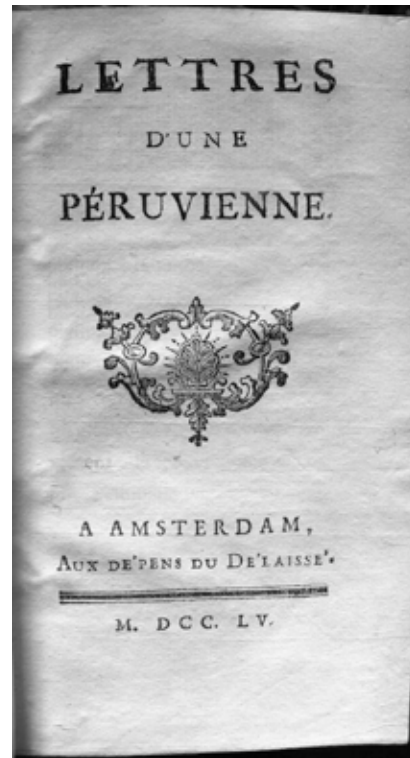
reliure

**1755/1** *Lettres d'une Péruvienne*, A Amsterdam, Aux de'pens du De'laisse', 1755  
suivi de *Lettres d'Aza ou d'un Péruvien*, A Amsterdam, Aux de'pens du De'laisse'. 1755

17 x 10 cm.

Deux parties en un volume de 240 et 124 pages.

Reliure en veau raciné.

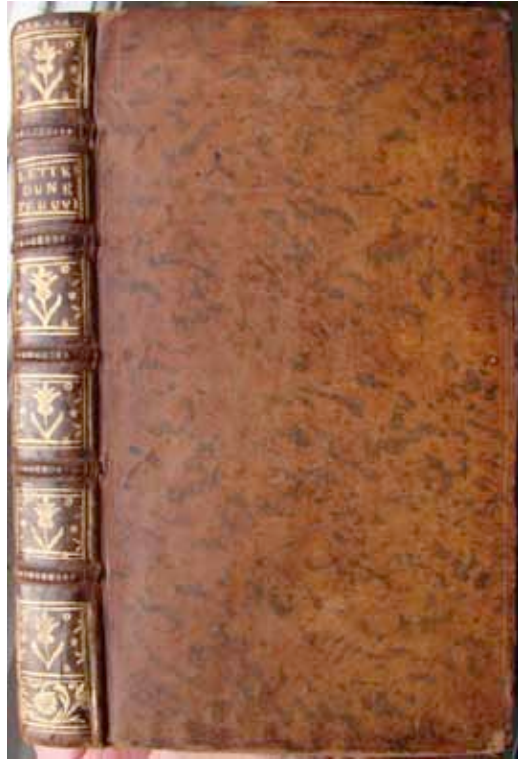


page de titre première partie





Page de titre seconde partie.



Reliure



**1755/2.** *Lettres d'une Péruvienne, Cenie*, Paris, Duchesne, '' ''  
1755, 2 vols.

Vol.I : *Lettres d'une Péruvienne* 284 p.

Vol.II : *Lettres d'une Péruvienne*, suite jusqu'à p.128. et *Cenie* p.129 à 258.

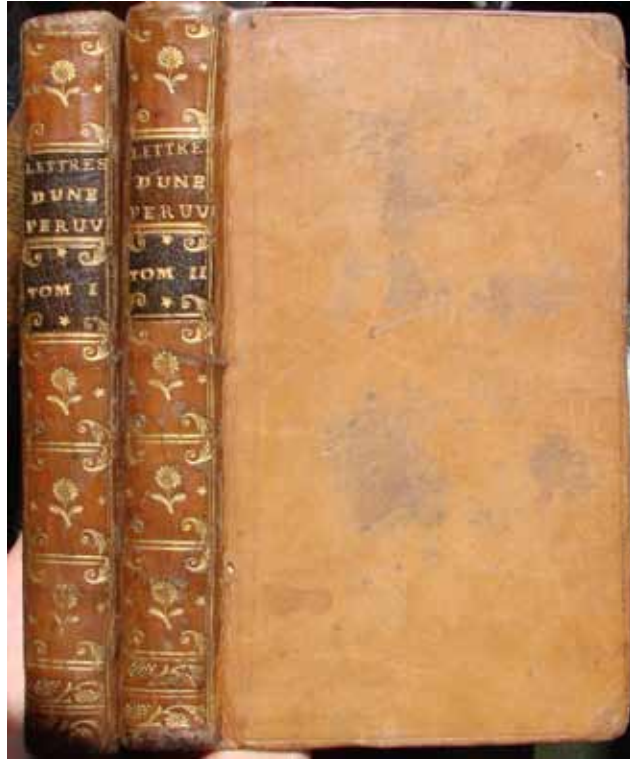
Réédition de celle de 1752, seule la date de la page de titre est changée. Cependant, dans cette édition il n'y a pas d'errata et aucune des fautes mentionnées dans l'errata de 1752 n'est corrigée. Il n'y a pas non plus le catalogue des livres qui se vendent chez Duchesne, catalogue qui se trouve dans notre exemplaire de 1752



page de titre première partie



page de titre seconde partie



reliures

**1756/1** *Lettres d'une Peruvienne*, Nouvelle édition, Première (Seconde) partie, Paris, Duchesne, 1756 ‘’

Vol.I : *Lettres d'une Peruvienne*, lettres 1 à 27, 284 p.

Vol.II : *Lettres d'une Peruvienne*, lettres 28 à 41 ; *Cenie*, en cinq actes, nouvelle édition, 258 p. – 4 p. non paginées, pas de catalogue

Réédition de celle de 1752, seule la date de la page de titre est changée. Cependant, dans cette édition il n'y a pas d'errata et aucune des fautes mentionnées dans l'errata de 1752 n'est corrigée. Il n'y a pas non plus le catalogue des livres qui se vendent chez Duchesne, catalogue qui se trouve dans notre exemplaire de 1752



Page de titre vol.I



Page de titre vol.II



Reliures de mon exemplaire Paris, Duchesne, 1756

**1758/1.** *Lettres d'une Péruvienne.* [première partie]

A Amsterdam, Aux dépens du Délaissé. 1758.

et

*Lettres d'Aza ou d'un Péruvien.* [seconde partie]

A Amsterdam, Aux dépens du Délaissé.

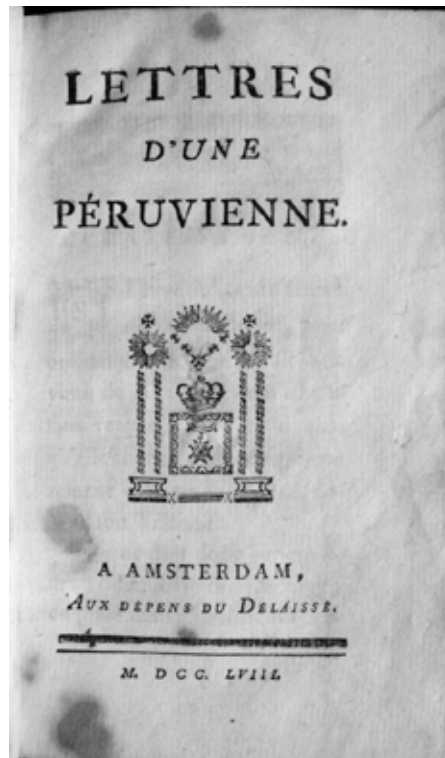
Deux parties en un volume de x-240 et [IV]-124 pages.

Pagination séparée des deux parties. A la première partie, erreur de pagination 23 pour 237. Avertissement de la seconde partie, 4 pages non-paginées.

Provenance : Thérèse Piora (ex libris mss)



provenance



page de titre première partie





page de titre de la seconde partie



reliure

**1759/1.** *Lettres d'une Péruvienne*, A Paris, Briasson, Prault, Duchesne, Tillard et *Lettere d'una Peruviana*, Parigi

Edition juxta, traduite en italien par Mr Deodati. 2 tomes.  
tome premier : A Madame d'Happoncourt de Graffigni-Avis aux étrangers-Avis au lecteur-Introduction historique aux lettres péruviennes-Lettres d'une Péruvienne 47-397 ; errata.  
tome second : 293 pages-errata-Aprovazione-Privilège du Roi de mars 1758.

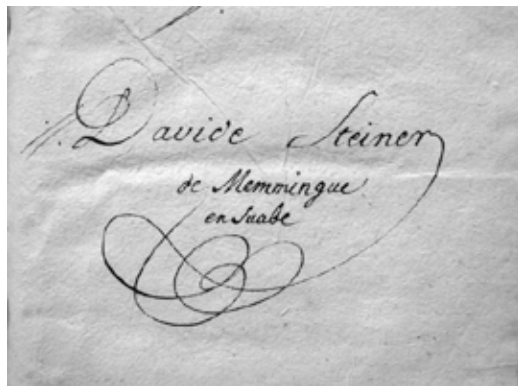
Il semble que ce soit la première des éditions bilingues.

Provenance : exlibris manuscrit David Steiner de Memmingue en Suabe, le 15 février 1770.

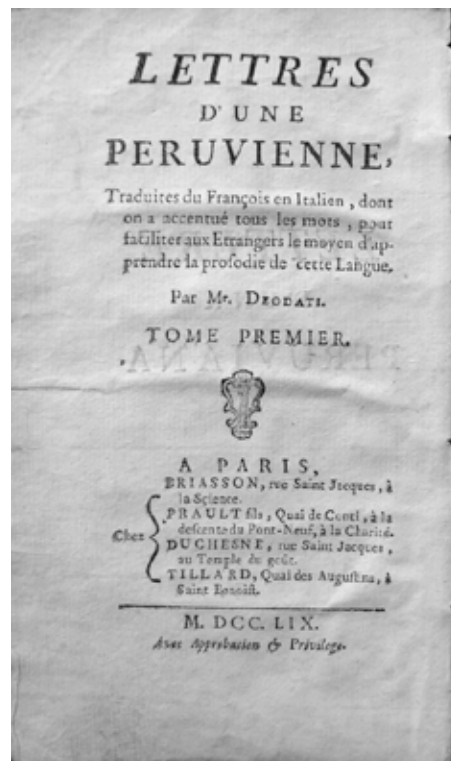
Reliure de veau raciné. Le premier tome au dos fort abimé.

L'ensemble des ornements typographiques sont sur le site :

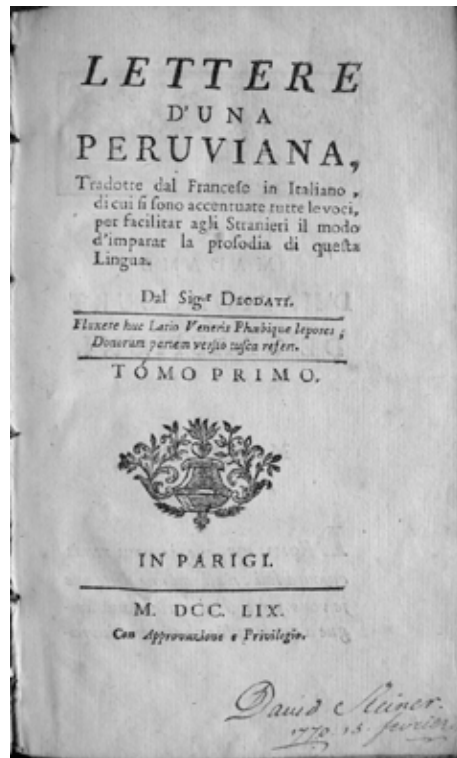
<http://www.ornements-typo-mouriau.be>



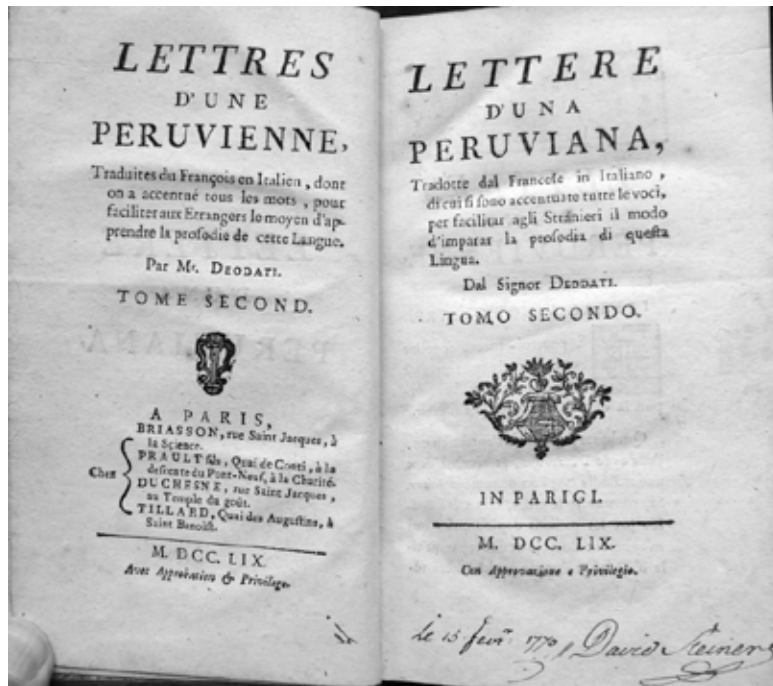
provenance



Page de titre du tome premier Fr.



page de titre tome premier It.



pages de titre tome second



reliures

**1760/1.** *Lettres d'une Péruvienne*, A Amsterdam, Aux dépens du Delaissé, 1760

*Lettres d'une Péruvienne*, Première partie, augmentées de celles du Chevalier Deterville.

*Lettres d'Aza ou d'un Péruvien*, seconde partie  
xij-240 et viij-124

Relié en plein papier blanc ancien. Etiquette d'époque



Page de titre de l'édition de 1760



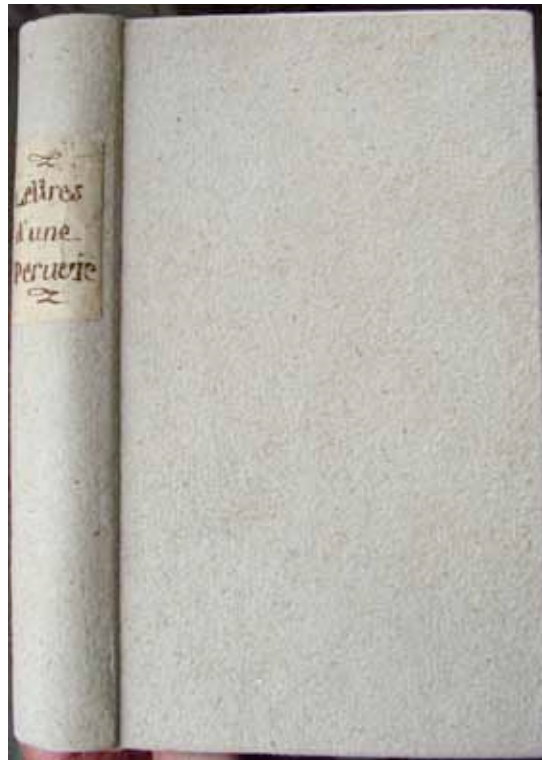
Quelques ornements :



Page de titre de la seconde partie

Quelques ornements de la seconde partie :





reliure

**1760/2.** *Lettres d'une Péruvienne* A Amsterdam, Aux dépens du Délaissé, 1760

Vilaine édition achetée en Allemagne. Exemplaire fortement rogné et relié dans une percaline brune moderne.

Description sommaire : 12°, viii-[1] 2-183 [3] [1 pt] [1] [i] ii-iii [1] [1] 2-86



Vignette p.de titre



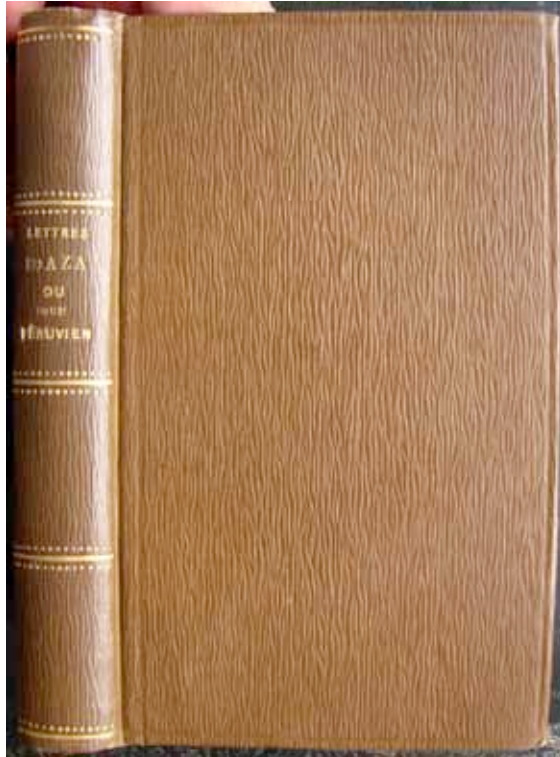
vign. Fin 2<sup>e</sup> partie, p.86



Page de titre première partie



Page de titre seconde partie



Reliure percaline

**1760/3.** *Lettere d'una Peruviana*, tradotte ... Dal Signor Deodati, Nuova edizione, in Parigi, Nella Strada San Giacomo, apresso Duchesne.

Un volume in-8 de 453 pages.

Page de titre seulement en italien.

Reliure en veau raciné en mauvais état. A faire restaurer.



page de titre





vignette page de titre



provenance



fin du texte



reliure à restaurer

**1760/4.** *Lettres d'une Peruvienne.* Nouvelle Edition Augmentée de plusieurs Lettres et d'une Introduction à l'Histoire. Première [Seconde] Partie.

A Paris, Chez Duchesne Libraire ruë St Jacques au dessus des Mathurins, au Temple du Gout.

2 volumes

Première partie : Vers à Madame de Grafigny, sur *Cénie*. ; Vie de Madame de Grafigny, de l'Académie de Florence ; Extrait du Privilège du Roi ; Avertissement ; Introduction historique *Aux Lettres Peruviennes* ; Lettres d'une Peruvienne ( 1 à 27) ; Table de ce qui est contenu dans ce premier Volume. ix-336 pages

Seconde partie : Lettres d'une Peruvienne (28 à 41) ; Lettres d'Aza ou d'un Péruvien, pour servir de suite à celles d'une Péruvienne ; Table des Lettres d'Aza. 372 pages.

Deux volumes, plein parchemin de 15,5 x 9 cm.



Page de titre tome premier



Frontispice de Eisen, tome premier



Page de titre tome second



Frontispice de Eisen, tome second



Reliures

**1761/1.** *Lettres d'une Peruvienne.* Nouvelle Edition Augmentée de plusieurs Lettres et d'une Introduction à l'Histoire. Première [Seconde] Partie.

A Paris, Chez Duchesne Libraire ruë St Jacques au dessus des Mathurins, au Temple du Gout.

2 volumes

Première partie : Vers à Madame de Grafigny, sur *Cénie*. ; Vie de Madame de Grafigny, de l'Académie de Florence ; Extrait du Privilège du Roi ; Avertissement ; Introduction historique *Aux Lettres Peruviennes* ; Lettres d'une Peruvienne ( 1 à 27) ; Table de ce qui est contenu dans ce premier Volume. ix-336 pages

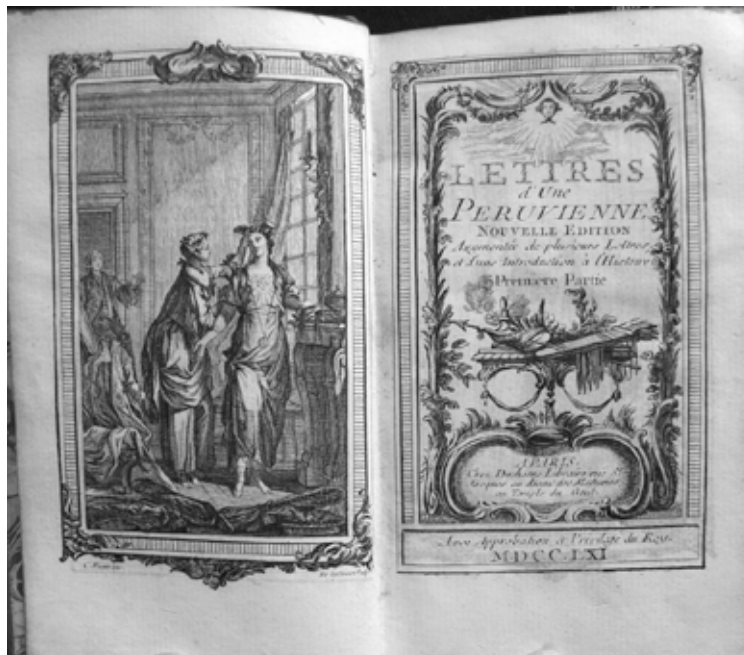
Seconde partie : Lettres d'une Peruvienne (28 à 41) ; Lettres d'Aza ou d'un Péruvien, pour servir de suite à celles d'une Péruvienne ; Table des Lettres d'Aza. 372 pages.

Il s'agit d'une réimpression de l'édition de 1760 (voir 1760/4) en changeant la date à la page de titre gravée.



Vignette de Eisen au début des *Lettres*, Tome II





Page de titre et frontispice de Eisen du tome I



Page de titre et frontispice de Eisen du tome II



bandeau du tome I



Bandeau signé Caron des *Lettres d'Aza* au tome II

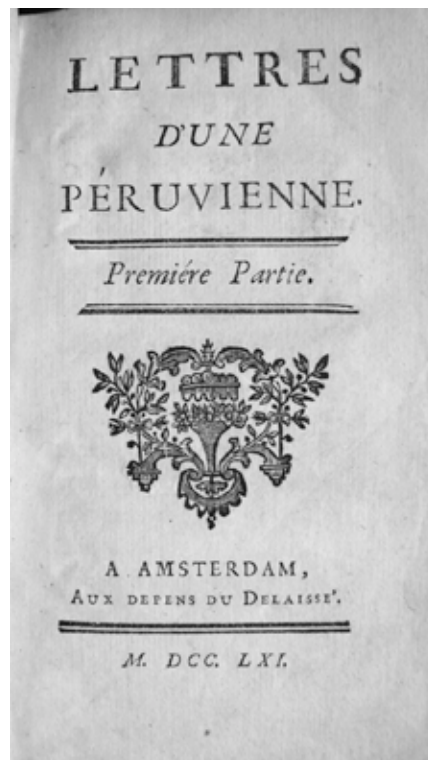


Reliures

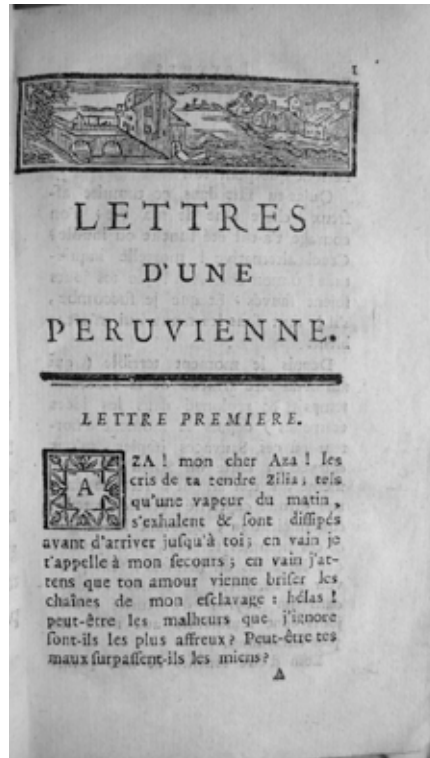
**1761/2.** *Lettres d'une Péruvienne*. Première Partie. A Amsterdam, Aux depens du Délaisse'. 1761. Suivi de *Lettres d'Aza, ou d'un Péruvien*. Seconde Partie. A Amsterdam, Aux depens du Delaisse'. 1761

Deux parties en un volume ( 16 x 9,5 cm.) de x-211 et [iii]-93 pages.

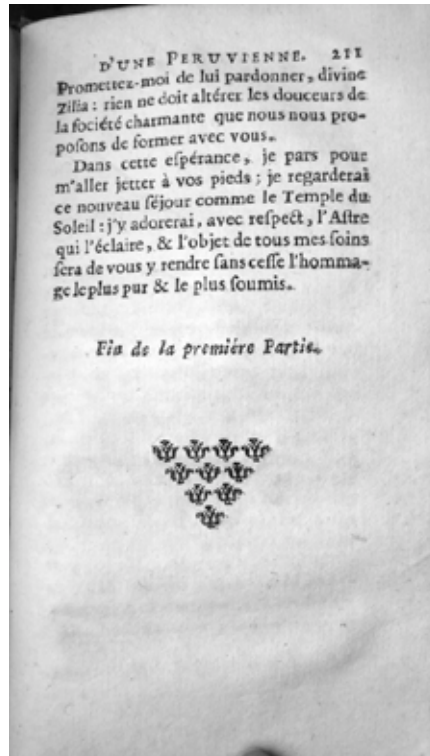
Reliure en veau raciné.



page de titre des Lettres d'une Péruvienne.



Début des Lettres d'une P.



Fin des Lettres d'une P.

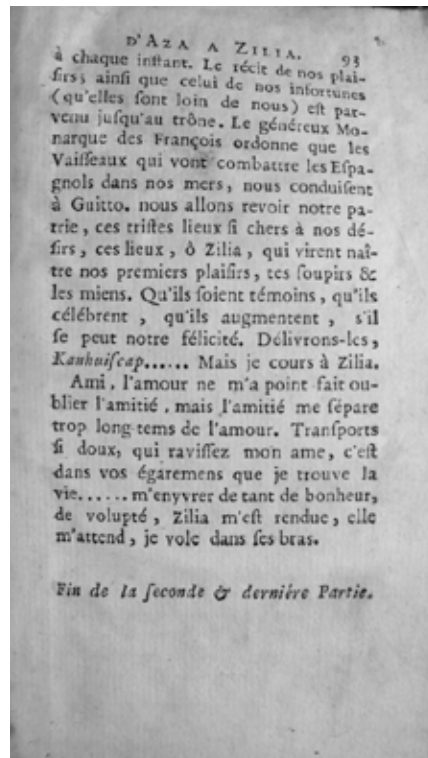


page de titre de la Seconde partie



Début des Lettres d'Aza





Fin des Lettres d'Aza et du livre

Quelques ornements :







Reliure

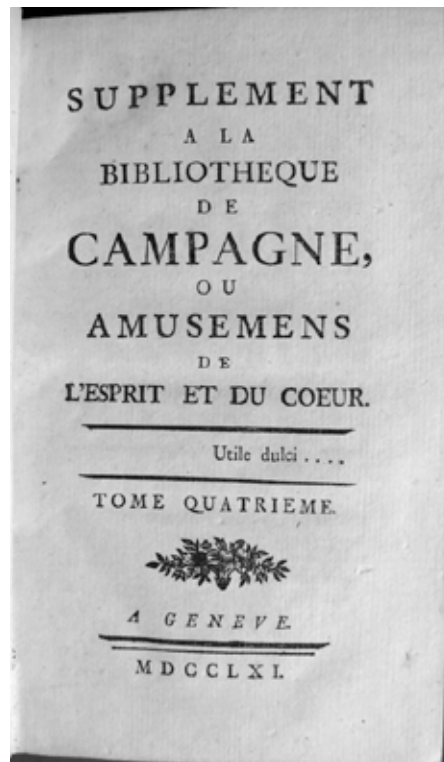
**1761/3.** « Lettres d'une Péruvienne » dans *Supplément à la bibliothèque de campagne, ou amusemens de l'esprit et du cœur*. Tome quatrième. A Geneve. 1761.

Ce recueil contient 2 textes : « Les amours d'Abrocome et d'Anthia », histoire Ephésienne, traduite de Xenophon. et ensuite les « Lettres d'une Péruvienne ». Ces dernières occupent les pages 197 à 428 du volume.

Un volume de 16,6 x 10 cm.

Reliure en veau raciné, dos orné.

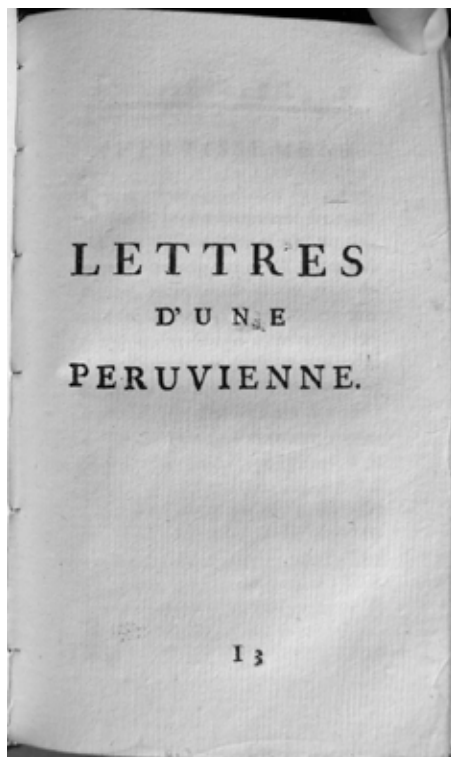
Provenance : ex-libris armorié de Saulot + Savalette de Buchelay, famille de Fermiers Généraux



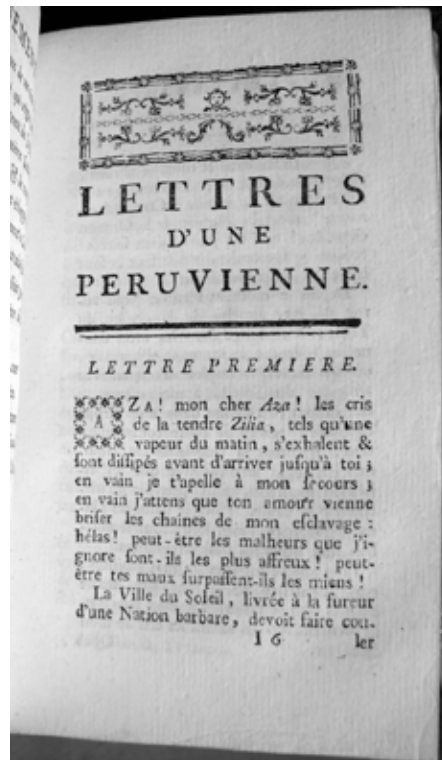
page de titre générale

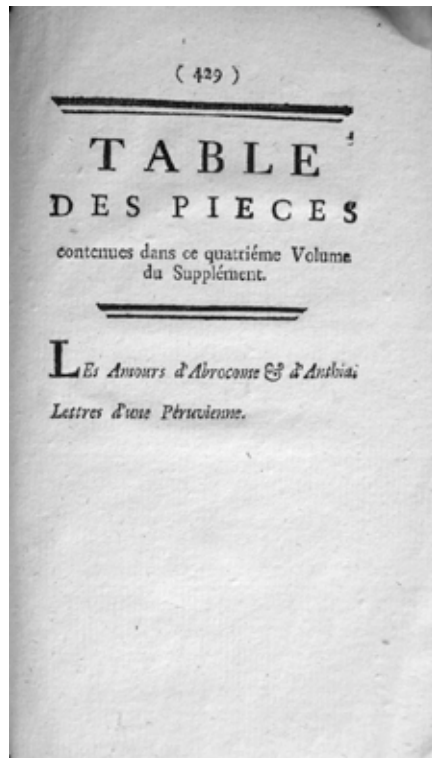


provenance

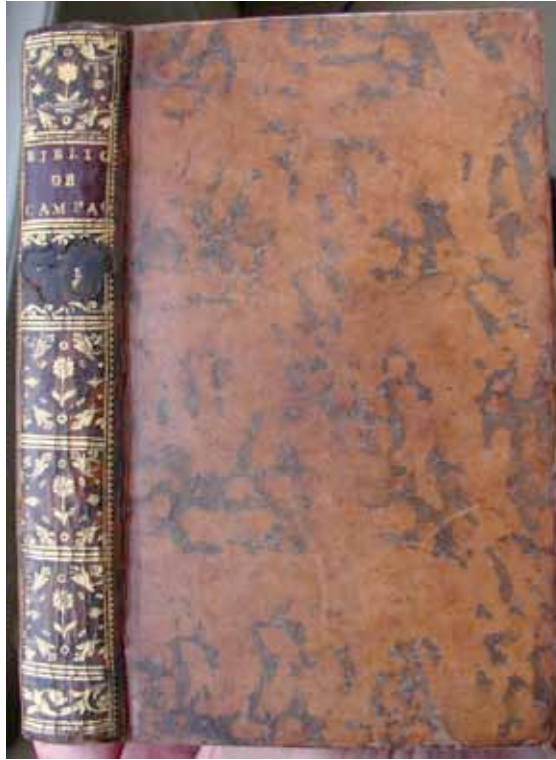


page de titre des « Lettres d'une Péruvienne »

début des *Lettres*



table



reliure



**1761/4.** *Lettres d'une Peruvienne par Madame de Grafigny. Nouvelle édition, Augmentée de plusieurs Lettres & d'un introduction à l'Histoire. On y a ajouté Les Lettres d'Aza ou d'un Peruvien, par le chevalier Deterville, Première [seconde] partie.* A Amsterdam, Aux dépens de la Compagnie, 1761.

Deux parties de 159 et 198 pages en un volume de 13 x 8 cm.  
Demi reliure, dos en basane brune orné.



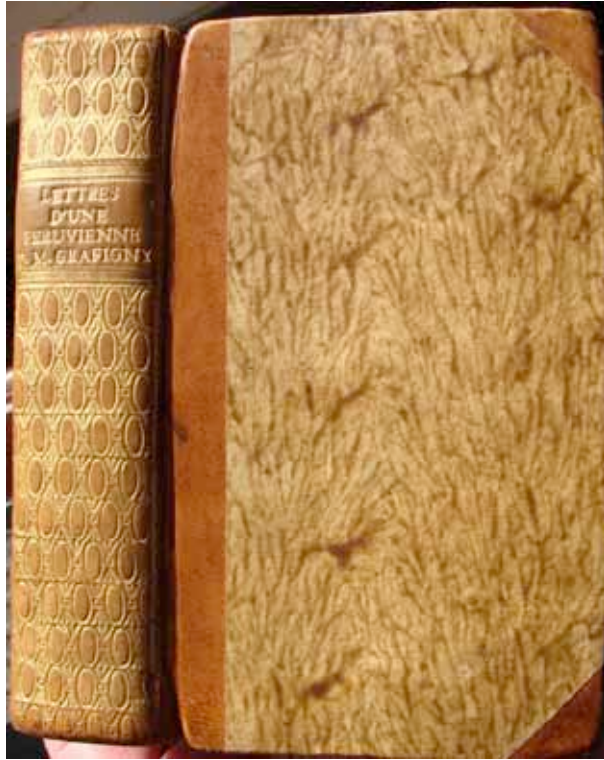
provenance : baron de Düben (Suède)



page de titre de la première partie



page de titre seconde partie



reliure

**1764/2.** *Lettres d'une Péruvienne*. Première partie. A Amsterdam, Aux dépens du Delaissé. M. DCC. LXIV. Suivi de *Lettres d'Aza, ou d'un Péruvien*. Seconde partie. A Amsterdam, Aux Dépens du Delaissé. M. DCC. LXIV.

Deux parties en un vol. de 17 x 10 cm. de 240 et 124 pages. Reliure en veau raciné, dos orné. Il s'agit de la 8<sup>e</sup> des 12 éditions à l'adresse du « Délaissé ». Edition à 38 lettres, donc basée sur l'édition de 1747-1748 et non sur celle de 1752.



page de titre de la première partie



page de titre de la seconde partie



reliure

**1765/1.** *Lettres d'une Peruvienne* par Madame de Grafigny. Nouvelle edition. Augmentée de plusieurs lettres et d'une introduction à l'histoire. On y a ajouté *Les Lettres d'Aza ou d'un Peruvien*, par le chevalier Deterville. Première [Seconde] partie. A Paris et se trouve a Leipsic chez Gaspard Fritsch. M. DCC. LXV.

Offert par Christina Ionescu de l'université de Mount Allison au Canada pour mon anniversaire en juillet 2009. Deux parties en un volume de 128 et 160 pages.

15,5 x 10 cm.

Demi reliure de basane racinée et de papier à la colle

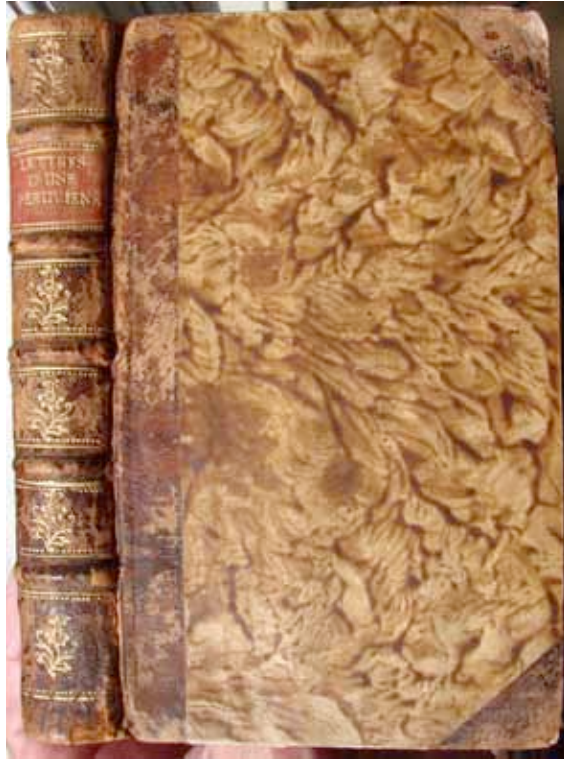


page de titre de la première partie



Quelques ornements :

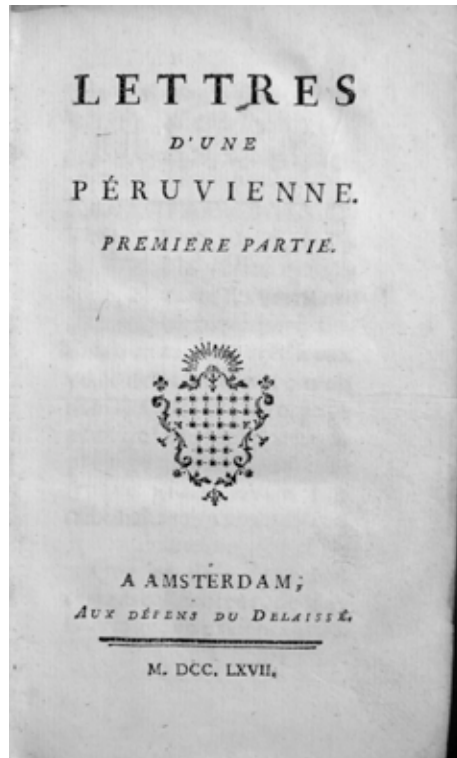




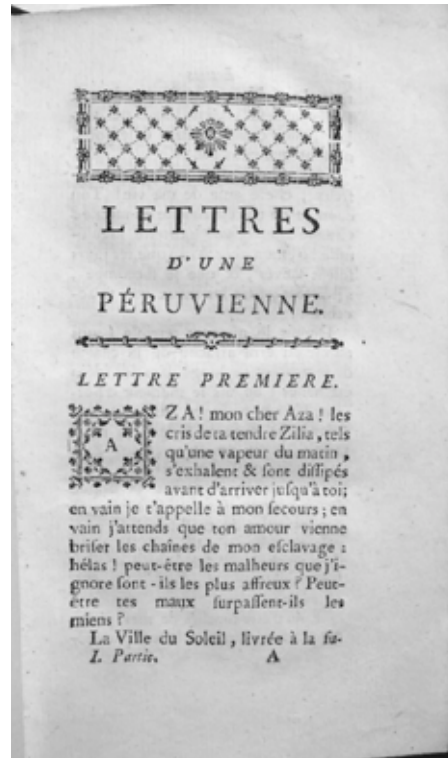
reliure

**1767/1.** *Lettres d'une Péruvienne.* Première partie. A Amsterdam, Aux dépens du Délaisé, 1767. Suivi de *Lettres d'Aza, ou d'un Péruvien.* Seconde partie. A Amsterdam, Aux dépens du Délaisé. 1767.

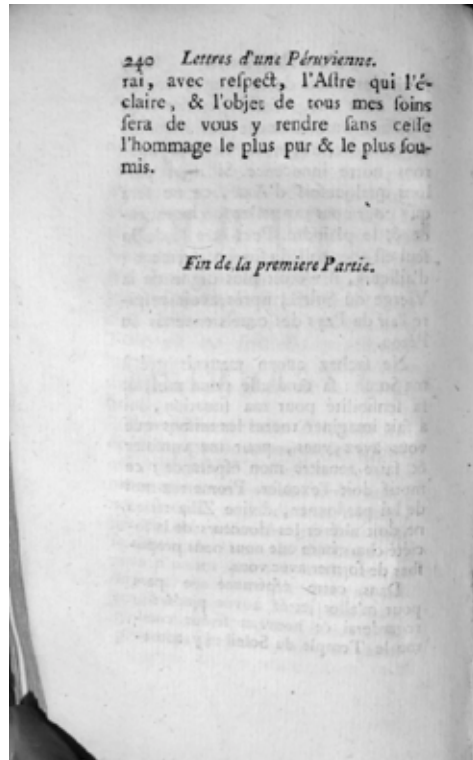
Deux parties en un volume ( 17 x 10,2 cm.) de xij-240 et vij-124 pages.



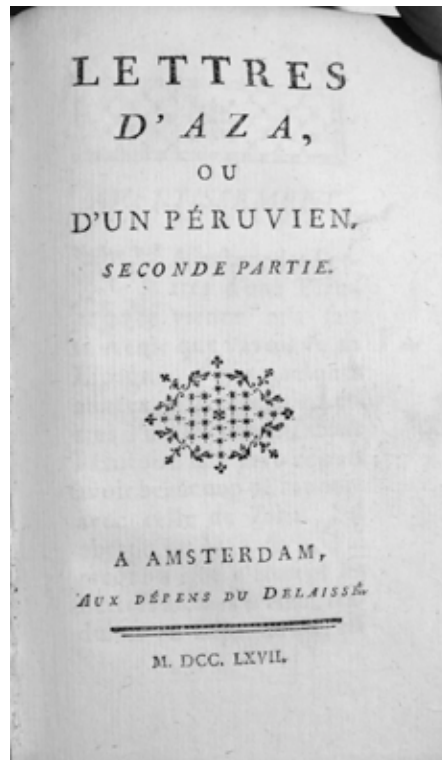
Page de titre de la première partie



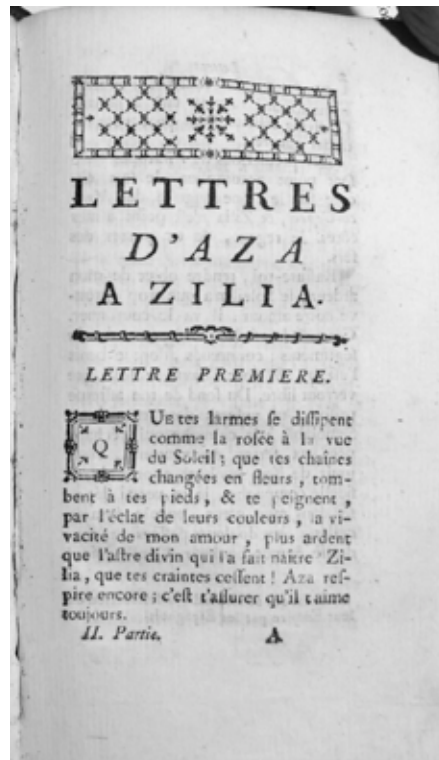
début des Lettres d'une Péruvienne



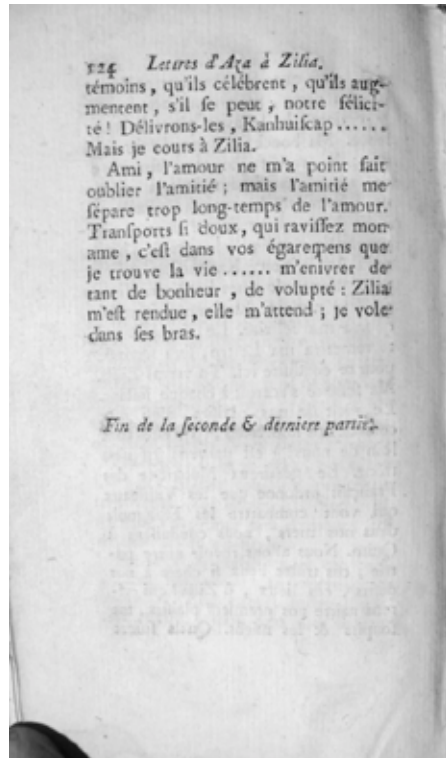
fin des Lettres d'une Péruvienne et de la première partie



début le la seconde partie

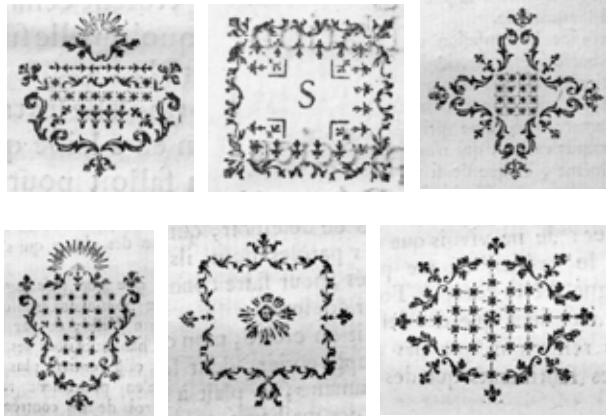


début des Lettres d'Aza

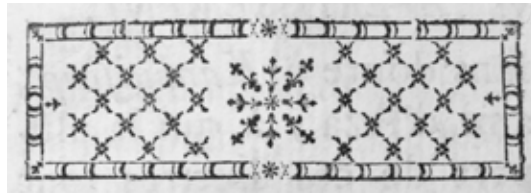


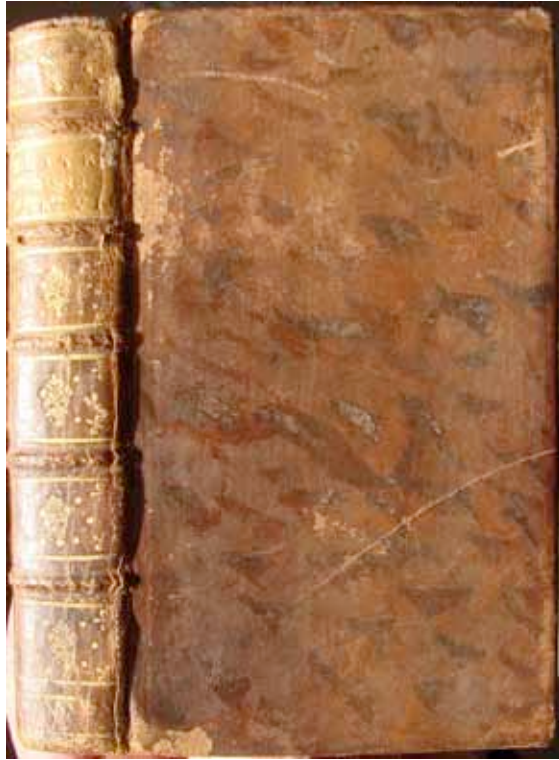
fin des Lettres d'Aza et du livre

Quelques compositions typographiques ou assemblages de  
 fleurons :









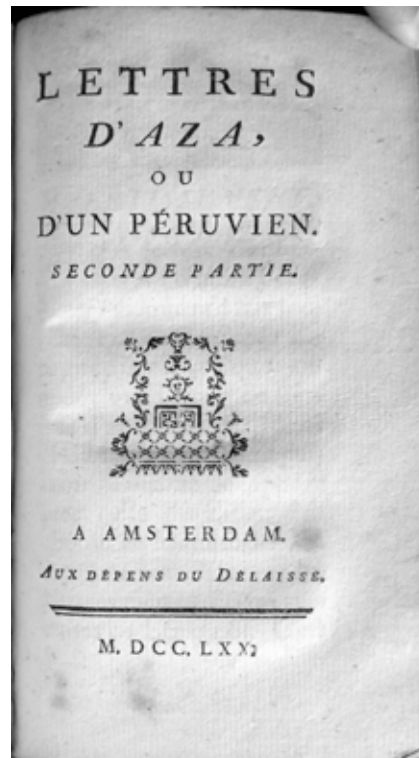
reliure

**1770/1.** *Lettres d'une Péruvienne*. Première partie. A Amsterdam, Aux dépens du Délaissé. M. DCC.LXX. suivi de *Lettres d'Aza, ou d'un Péruvien*. Seconde partie. A Amsterdam. Aux dépens du Délaissé. M. DCC. LXX.

Deux parties en un volume. 240 et 124 pages. Reliure en veau raciné.



page de titre première partie



page de titre seconde partie



reliure

**1773/1.** *Lettres d'une Péruvienne*, par Madame de Graffigny, de l'Académie de Florence. Nouvelle édition. A Paris, Veuve Duchesne, 1773

Description succincte : [i-iii] iv-viii [9] 10-370 [2]  
Reliure en veau raciné, pièce de titre rouge.



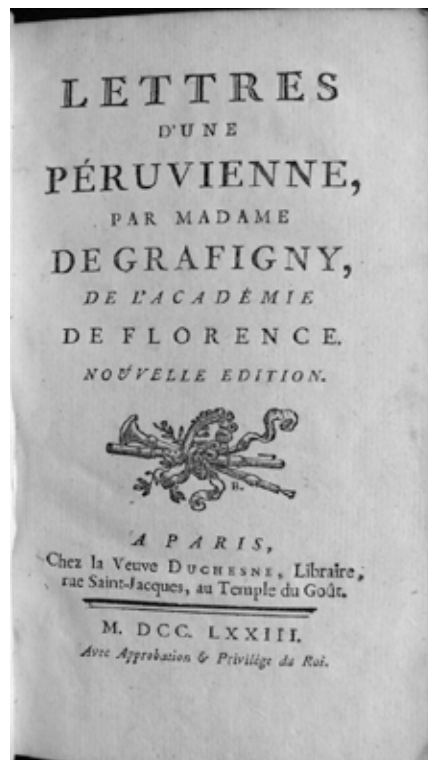
Cachet d'appartenance



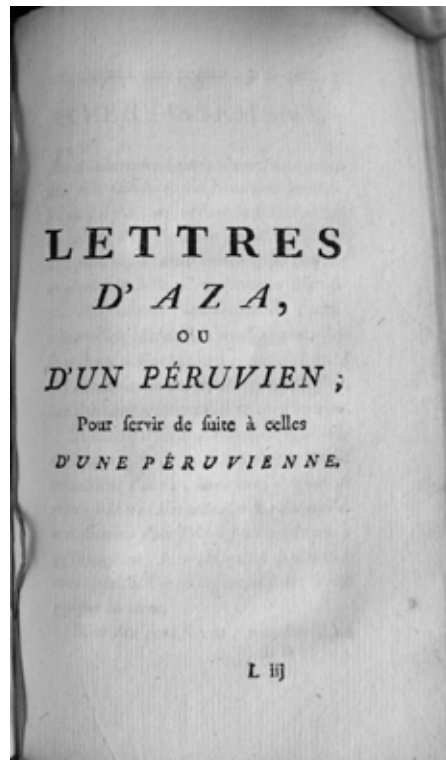
Provenance ex-libris



Un des bandeaux



Page de titre



Page de titre de la suite



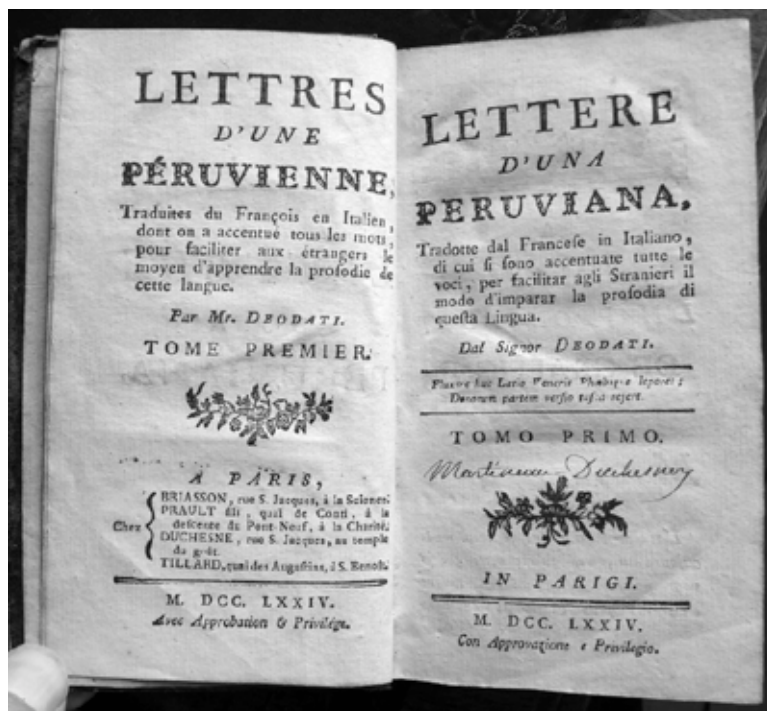


Reliure

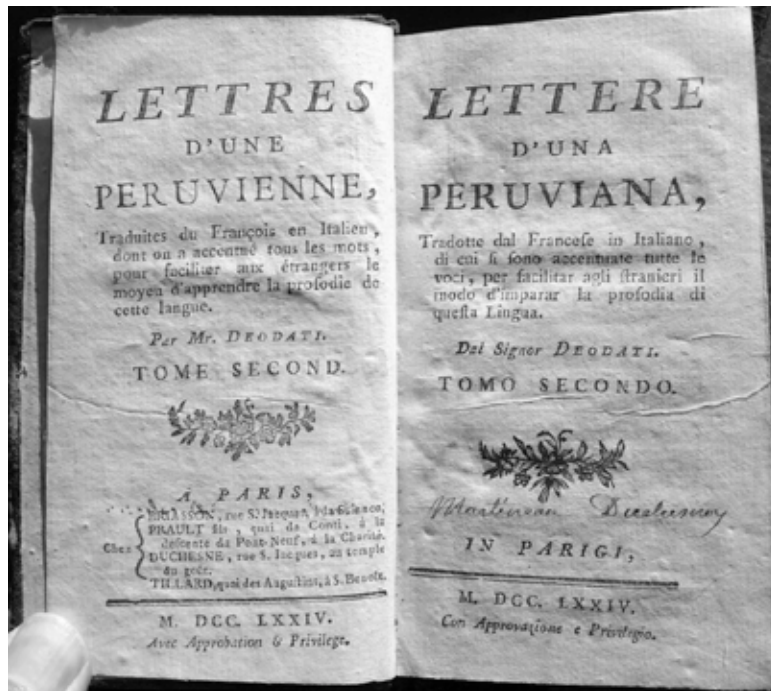
**1774/1.** *Lettres d'une Péruvienne, Traduites de François en Italien...* par Mr. Deodati / *Lettere d'una Peruviana ...*  
Tome premier [second]. A Paris, Briasson, Prault, Duchesne, Tillard.

2 tomes de 14,5 x 8,5 cm. de 335 et 243 pages. Textes juxta, fr. à gauche et it. à droite.

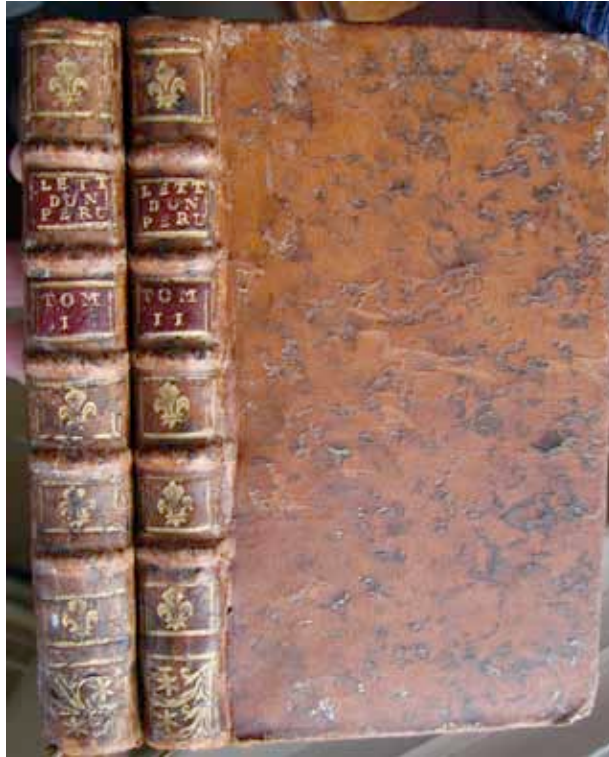
Veau raciné à 5 nerfs et dos orné.



pages de titre du tome premier



pages de titre du tome second



reliures

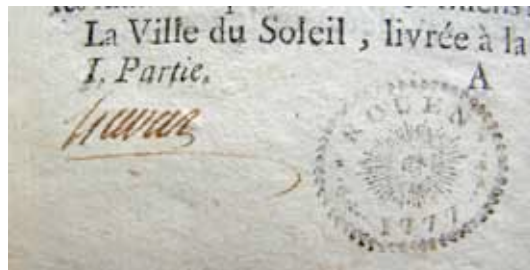
**1775/1.** *Lettres d'une Péruvienne.* Première partie. A Amsterdam, Aux Dépens du Délaissé. 1775  
 suivie de *Lettres d'Aza, ou d'un Péruvien.* Seconde partie. A Amsterdam, Aux Dépens du Délaissé. 1775.

2 vol. en 1 de 16,5 x 10 cm. xij-240 et viij-124 pages Demi basane havane, dos décoré, plats de papier à la colle



page de titre première partie

Quelques ornements de la première partie :

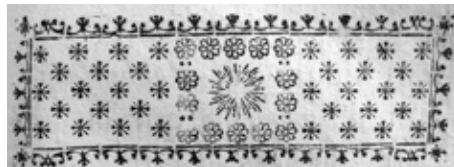


cachet, au début du texte de la première partie



page de titre de la seconde partie

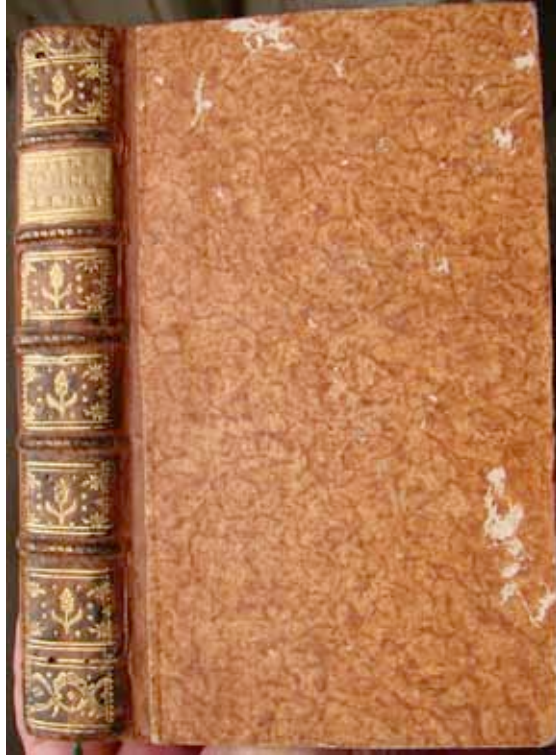
Quelques ornements de la seconde partie :







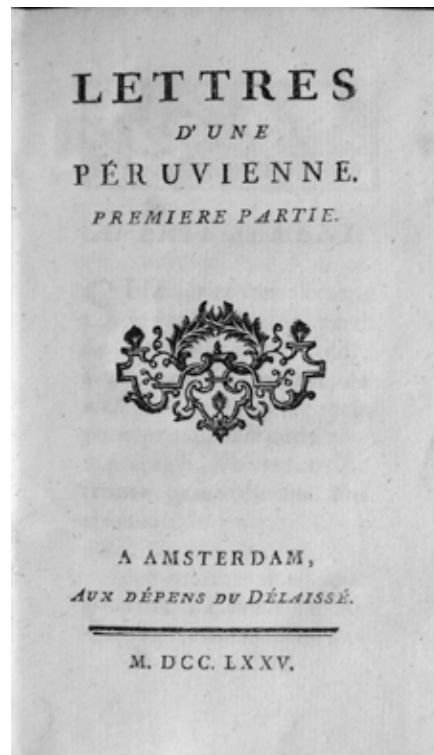




reliure

**1775/2.** *Lettres d'une Péruvienne.* Première partie. A Amsterdam, Aux dépens du Délaissé. M. DCC.LXXV.  
 Relié avec : *Lettres d'Aza, ou d'un Péruvien.* Seconde partie. A Amsterdam, Aux dépens du Délaissé. M. DCC. LXXV. “ “

Un volume 17 x 10 cm., xij-240 et viij-124 pages.  
 Demi reliure basane brune et papier uni beige.  
 Exemplaire portant le cachet et la signature de la régularisation légale de 1777.



page de titre première partie



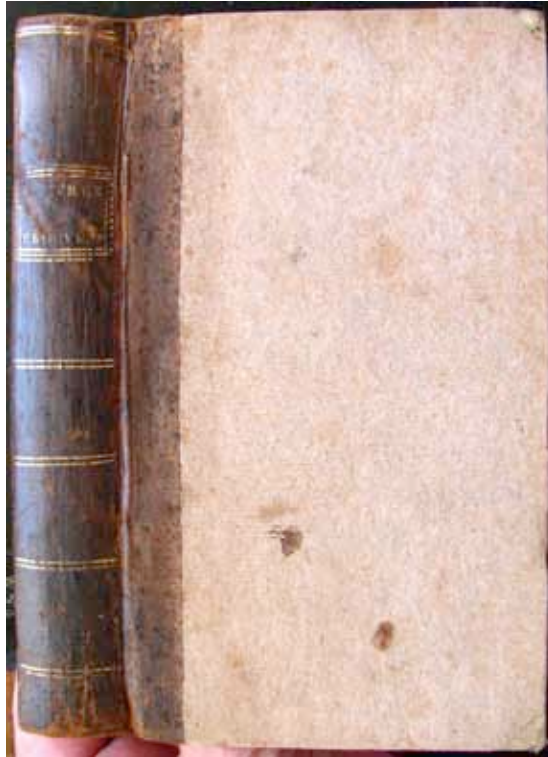
bandeaux de la première partie



page de titre de la seconde partie



bandeaux de la seconde partie.



reliure

**1777/1.** Madame de Grafigny, *Lettres d'une Péruvienne*,  
A Genève 1777

12° (7 x 12,3 cm), [2] [2] [1 frontispice] [2 titre] [1]-178 [2]

Mon exemplaire: veau raciné, dos orné, pièce de titre rouge,  
triple filet sur les plats, gardes fushia.

Cet ouvrage est de format Cazin. L'aspect et la composition rappellent les Cazin. Cependant, il n'est répertorié dans aucun des catalogues des débuts de Cazin. Pourtant, La vignette de la page de titre se retrouve, inversée, sur l'édition des *Œuvres choisies de Mme de Grafigny*, de 1783 en deux tomes citée dans tous les catalogues de Cazinophiles. Ces deux éditions, celle de 1777 et 1783 sont probablement de Lyon.



Page de titre de 1777



Frontispice édition de 1777



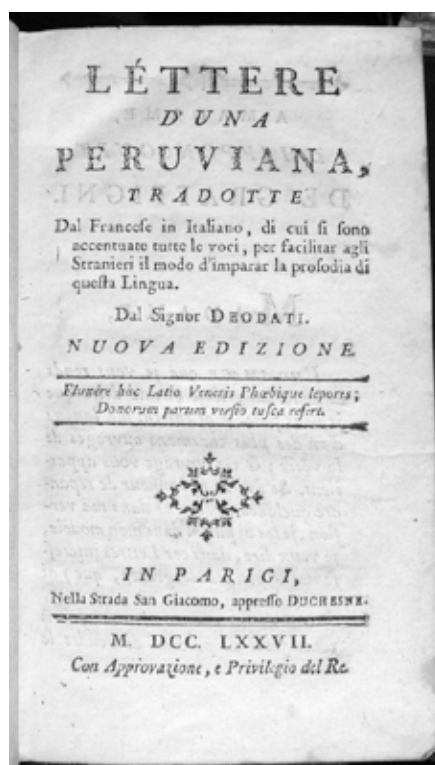


Reliure de cet exemplaire, 1777

**1777/2.** *Léttere d'una Pereuviana*, tradotte dal Francese ... Dal Signor Deodati. Nuova edizione. .. In Parigi, Nella Strada San Giacomo, apresso Duchesne. M.DCC.LXXVII. Con Approvazione, e Privilegio del Re.

Edition bilingue, juxta. Page de titre uniquement en italien. In fine, approbation en italien de Alberto Floncel datée du 31 décembre 1757 et privilege du 2 mars 1758.

Un ouvrage de 453 pages + approbation et privilège non paginé. Veau raciné, dos à 5 nerfs orné. 17 x 10 cm. Cette édition est très proche de celle de 1760 (voir 1760/3 ci-dessus). Les ornements sont cependant différents. Pourrait être imprimé à Lyon. D'ailleurs, un des bandeaux est signé MOUET, présent dans plusieurs ouvrages imprimés à Lyon.



page de titre



Quelques ornements :

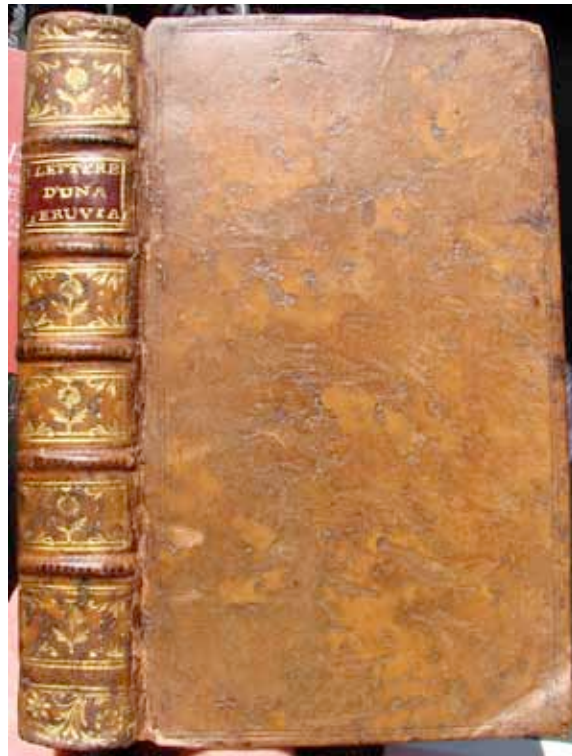


*Approvazione d'ALBERTO FRAN-  
 CESCO FLONCEL, Avvocato nel  
 Parlamento di Parigi, Censore  
 Regio, fra gli Arcadi Flangone  
 Luomense, già Segretario di Stato  
 del Principato di Monaco, e  
 dopo primo Segretario de' Signori  
 Amelot, e Marchese d'Argenson,  
 Ministri di Stato degli Affari  
 Stranieri.*

**H**O letto per ordine di Sua Eccellenza  
 il Signor Cancelliere, le *Lettere d'una  
 Peruviana*, tradotte dal Francese in Ita-  
 liano, ove non ho trovato niente che ne  
 possa impedir la stampa; anzi le ho giu-  
 dicato altrettanto grate, quanto utili agli  
 Studii della Lingua Italiana. Parigi ai  
 31 Dicembre 1757.

FLONCEL.

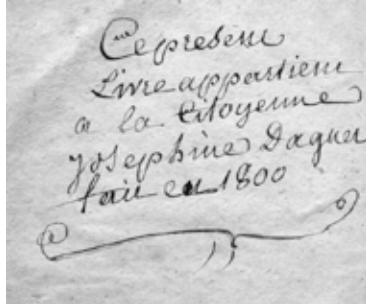
approbation



reliure

**1780/1.** *Lettres d'une Péruvienne, traduites...* par M. Deodati. Nouvelle édition, A Paris, chez la Veuve Duchesne, 1780

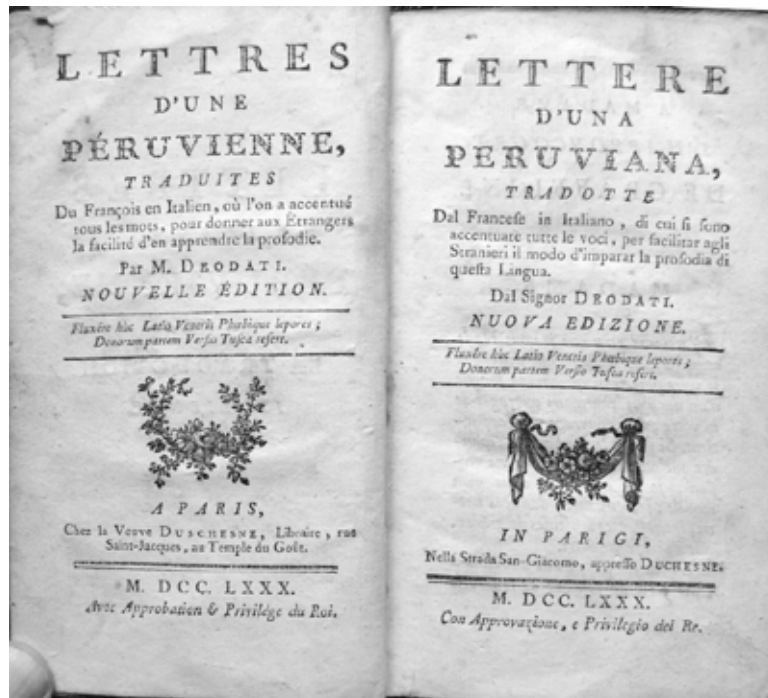
Edition juxta traduite par Monsieur Deodati  
 Epître dédicatoire, avis aux étrangers, introduction historique,  
 Lettres d'une Péruvienne, privilège [5] 6-455 [1]  
 De l'imprimerie de Cailleau



Provenance ex-l mss.



Signature de l'imprimeur



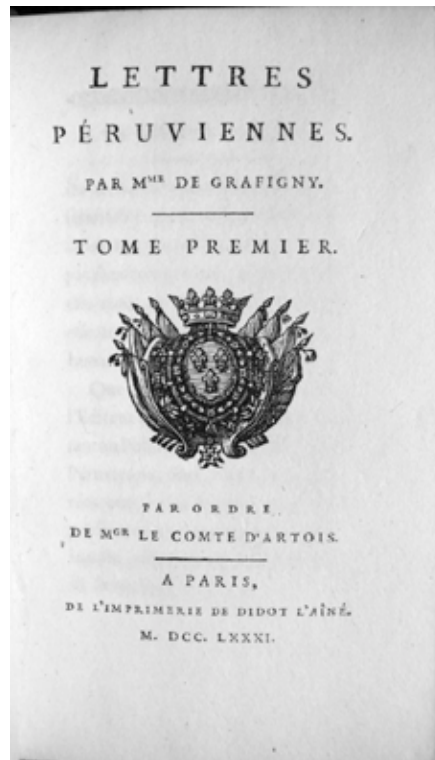
Pages de titre



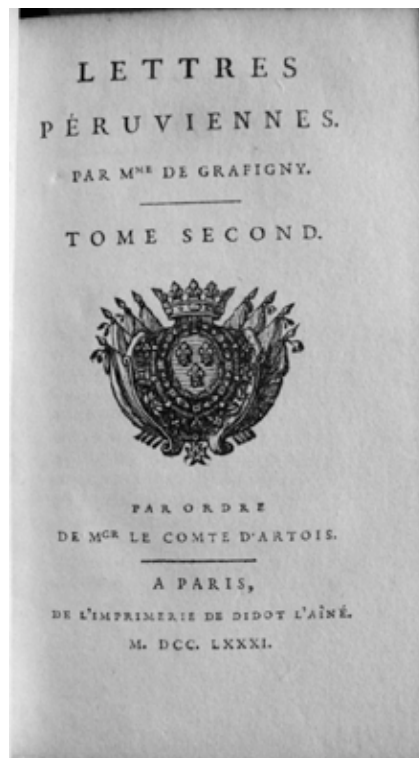
Reliure

**1781/1** *Lettres d'une Péruvienne*, par ordre du Comte d'Artois, Paris, Imprimerie de Didot, 1781

2 volumes in-18° de 185 et 166 pages  
De la collection du Comte d'Artois.  
Reliure en maroquin vert.



Page de titre du tome premier



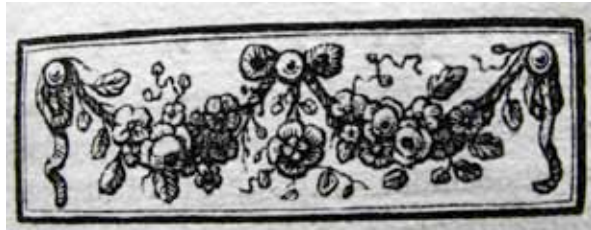
page de titre du tome second

Ornements :

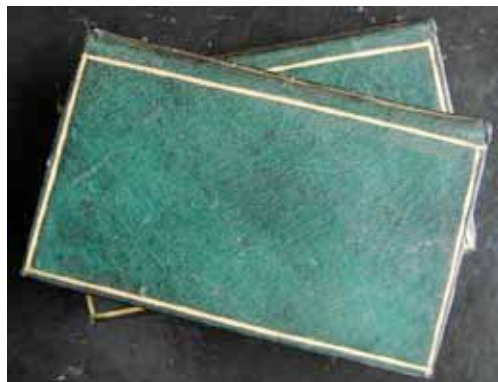


armoiries du comte d'Artois









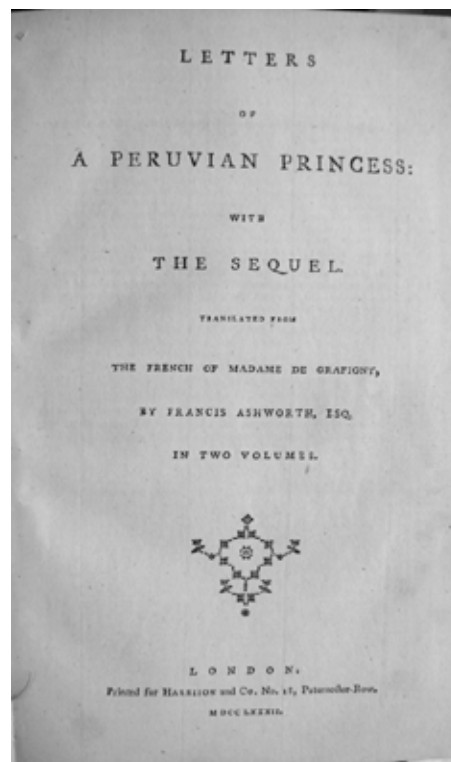
reliures en maroquin vert

**1782/1** *Letters of a peruvian princess : with the Sequel.*  
translated from the French of Madame de Grafigny, by  
Francis Ashworth, Esq. in two volumes. London: Printed  
for Harrison and Co. No 18, Paternoster-Row, 1782.

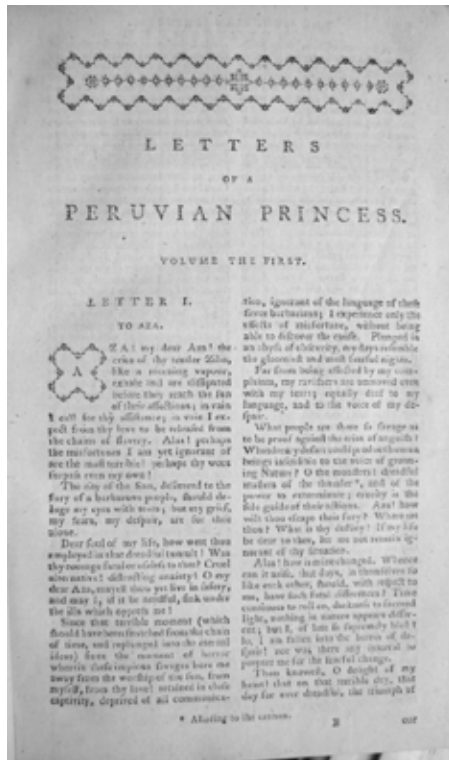
Deux tomes en un volume de 88 pages comprenant: Apology of  
the translator; Advertisement; Letters of a Peruvian princess  
volume the first; Letters of a Peruvian princess volume the  
second; The sequel of the Peruvian princess containing the  
Letters of Aza.

Deux gravures de Stothard gravées par Birrell

Reliure : emboîtement de papier bleu 21 x 13,5 cm.



Page de titre



Début des Lettres



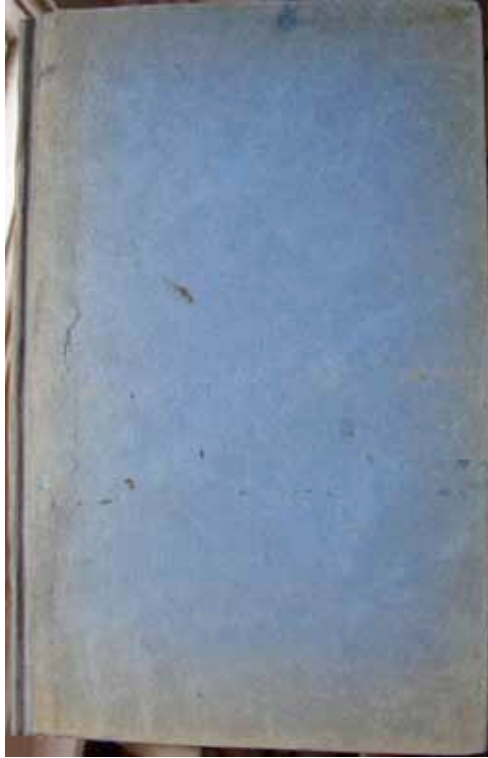
début des Lettres d'Aza



ill. dans vol. one



ill. dans le second volume



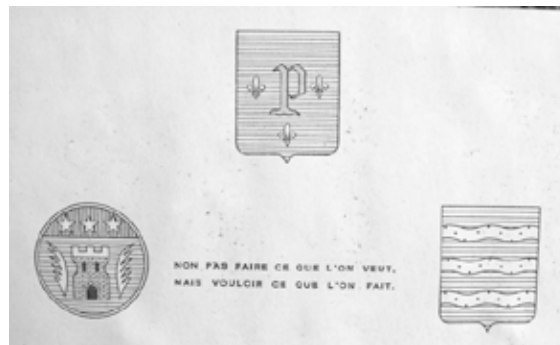
Reliure

**1783/1** *Oeuvres choisies de Mme de Grafigny ;*  
 Augmentées des Lettres d'Aza. A Londres, 1783  
 2 vols .

Format Cazin, 2 volumes 13 x 8 cm.  
 xij-269 et 250 pages

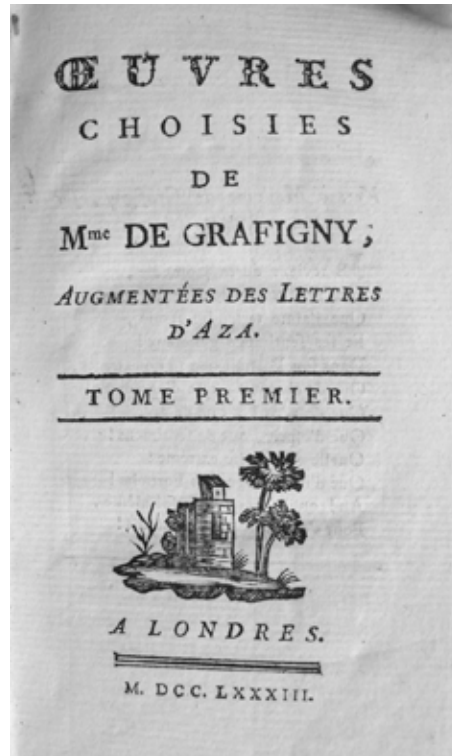
Tome premier: Vers à Madame de Grafigny sur Cenie; Vie de Madame de Grafigny de l'Académie de Florence v-xij; Avertissement [1]-4; Introduction historique aux lettres Péruviennes 5-18; Lettres d'une Péruvienne [19]-259; Table des Lettres d'une Péruvienne 260-269

Tome second : Lettres d'Aza, ou d'un Péruvien, pour servir de suite à celles d'une Péruvienne; Avertissement 3-4; Lettres d'Aza [5]-127; (Vignette gravée) [128]; Cénie, piece nouvelle en cinq actes. [129]-241; Table des Lettres d'Aza 242-250.

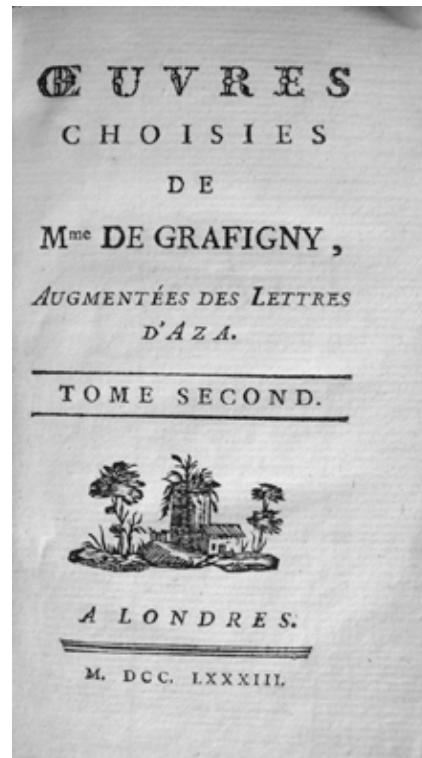


Provenance : ex-libris





Page de titre tome premier



Page de titre tome second



vignette au tome second



Vignette page de titre tome premier



Vignette page de titre tome second



Reliures

**1783/2** *Cours de langue italienne, A l'aide duquel on peut apprendre cette Langue chez soi, sans maître, & en deux ou trois mois de lecture.* Par M. Luneau de Boisjermain. A Paris. Chez l'Auteur, rue Saint André-des-Arts, près la rue Contrescarpe. 1783.

Un volume petit in-4° de xvj-355 pages. Certains cahiers sur papier bleuté. Plein maroquin rouge dos orné, étiquette de titre havane. Sur les plats, triple filet d'or et fleurette dorée dans les coins. Trois tranches dorées. Filet doré sur les coupes et dentelle dorée sur les chasses.

Provenances : ex-libris manuscrit Arthur de Chevigné (Cauvin) et un petit cachet LL.

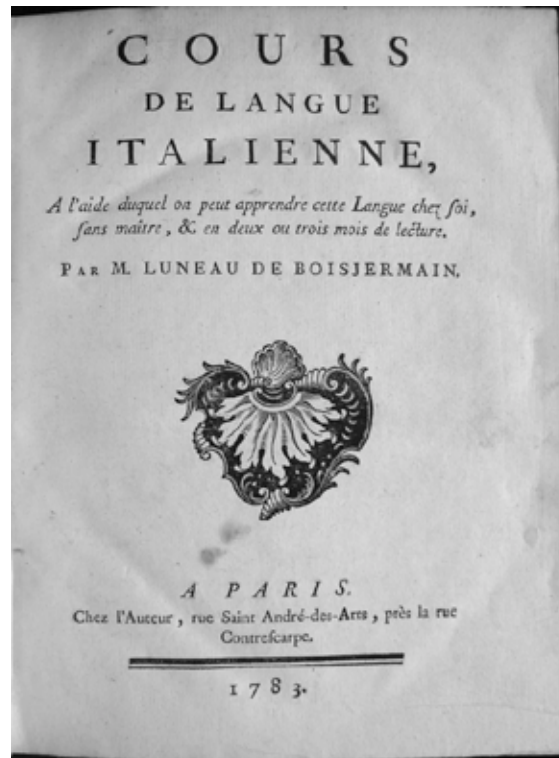
Pierre-Joseph-François Luneau de Boisjermain est né à Issoudun en 1732 et décédé à Paris le jous de Noël 1801. Il professa d'abord les humanités au collège des jésuites de Bourges.

Il vint à Paris et publia un *Cours d'histoire universelle*, une édition commentée de Racine en 7 volumes (1768) et successivement un *Cours de langue italienne*, un *Cours de langue anglaise*, un *Cours de langue latine*.

Le *Cours de langue italienne* repose essentiellement, comme le dit l'auteur dans une préface, sur l'étude directe d'un auteur interprété au moyen d'une version interlinéaire. Dans ce cas-ci, sur la traduction des *Lettres d'une Péruvienne* par M. Deodati.

Le *Cours de langue italienne* était d'abord diffusé par cahiers de quinze jours en quinze jours comme « Journal d'éducation ». Plus tard, en 1795, Luneau de Boisjermain publie un autre *Cours de langue italienne* basé, cette fois, également sur le texte italien de la *Jérusalem délivrée* du Tasse.

Luneau de Boisjermain est également connu pour sa lutte continuelle contre les privilèges abusifs des libraires et contre les Encyclopédistes –Diderot- en particulier, qu'il attaqua en justice pour n'avoir pas tenu les promesses émises dans le Prospectus d'émission de l'*Encyclopédie*.



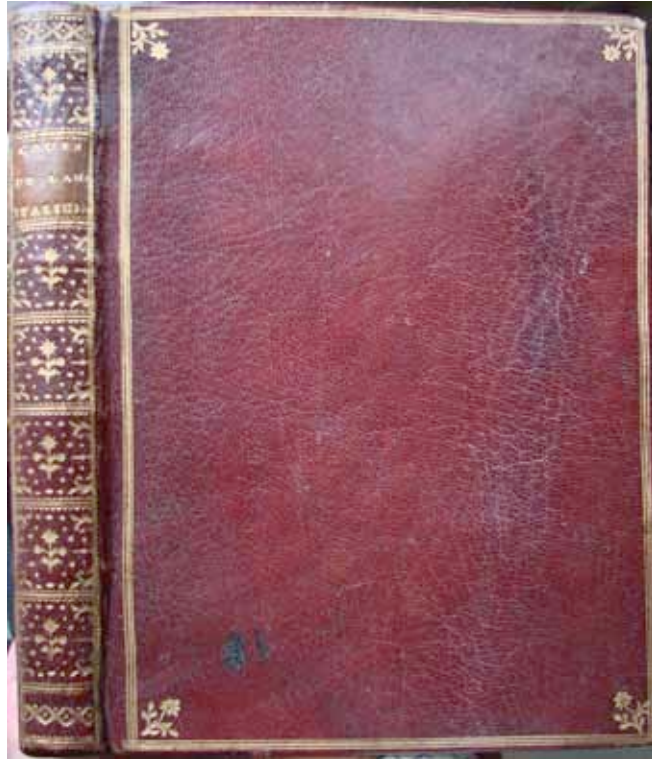
page de titre



page en traduction linéaire

Antonio de Chiriqui (Cavira)

provenance

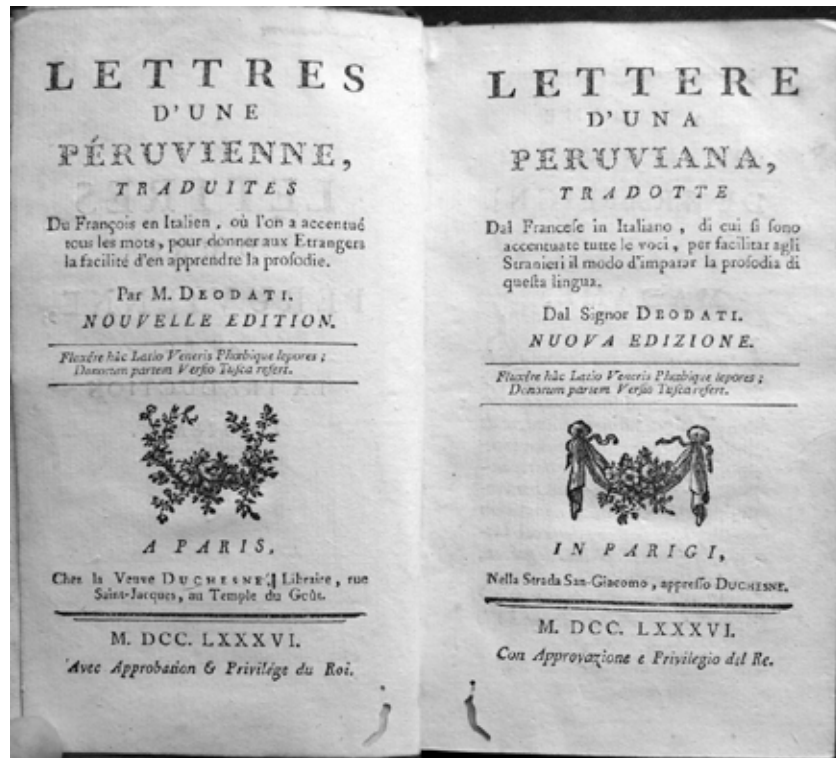


maroquin rouge

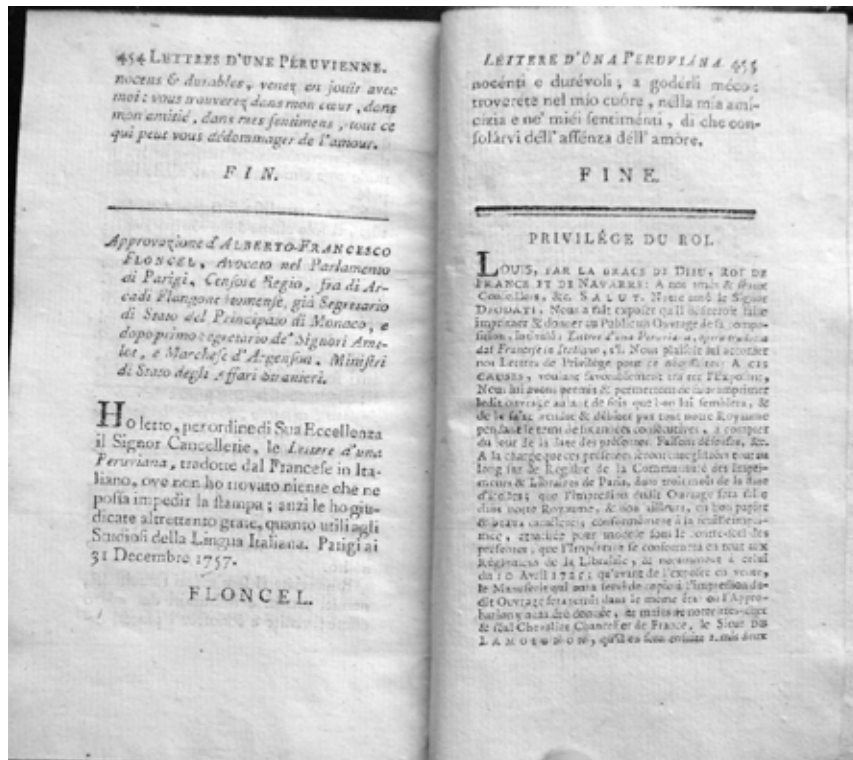


**1786/1** *Lettres d'une Péruvienne et Lettre d'une peruviana*, Paris / Parigi, Chez la Veuve Duchesne, 1 vol. de 455 pages, de l'imprimerie de Cailleau.

Un volume de 455 pages. Textes en juxta. Français en italique à gauche et texte italien en romain à droite.



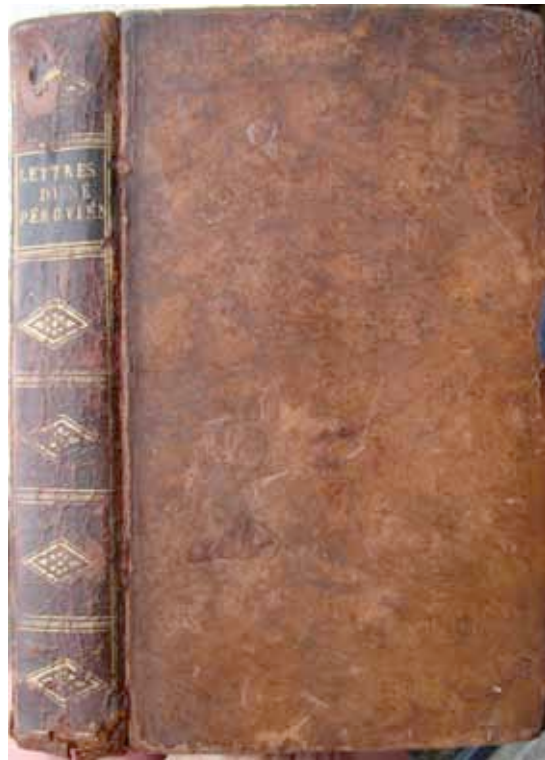
pages de titre



Fin du texte

De l'Imprimerie de CAILLEAU,  
rue Gallande, N<sup>o</sup>. 64.

signature de l'imprimeur



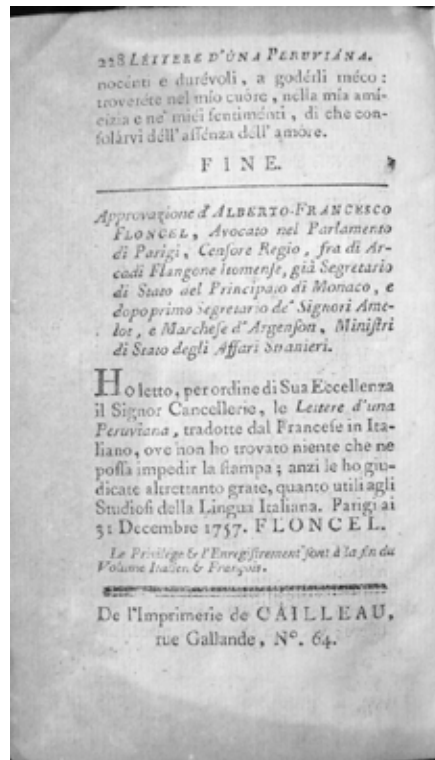
reliure

**1786/2.** *Lettere d'una Peruviana* ...in Parigi, Nella Strada San-Giacomo, apresso Duchesne. 1786 con Approvazione e Privilegio del Re.

Un volume 17 x 10 cm. de 228 pages. avec in fine appobation en italien de l'avocat Floncel et signature de l'imprimerie Cailleau. Le texte des Lettres est uniquement en italien



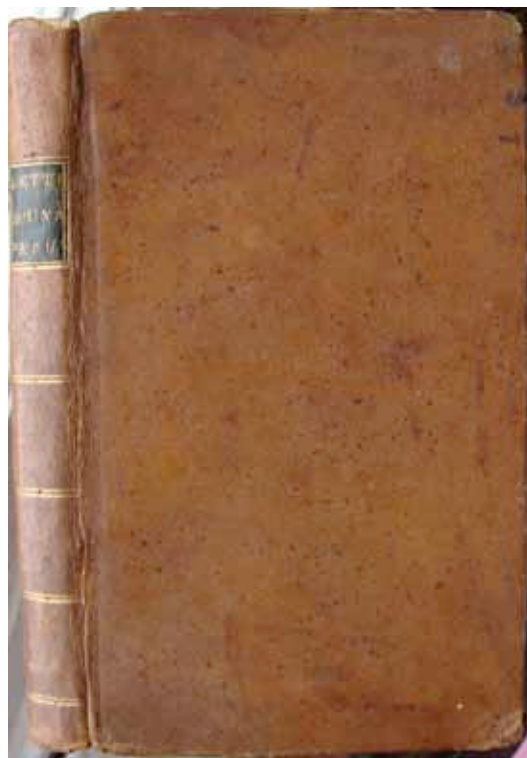
page de titre



dernière page

Ornements :

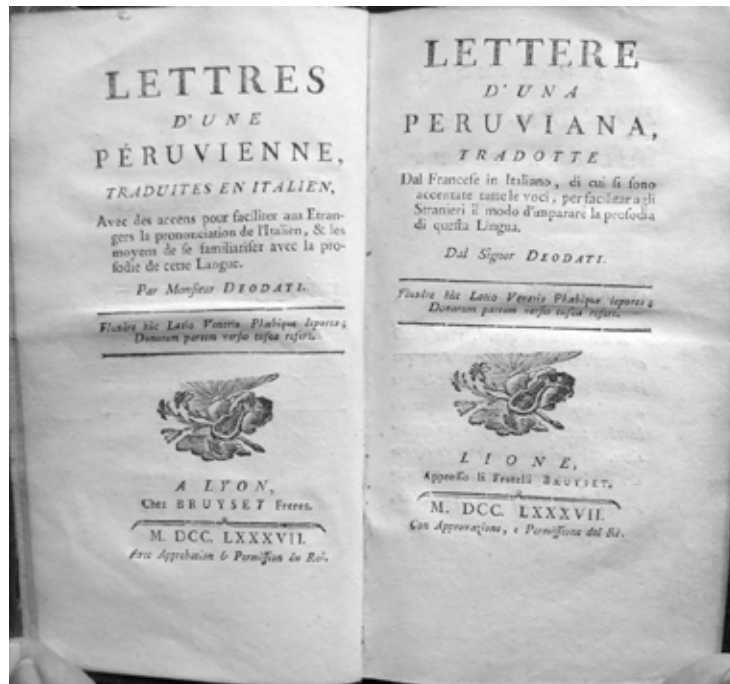




reliure

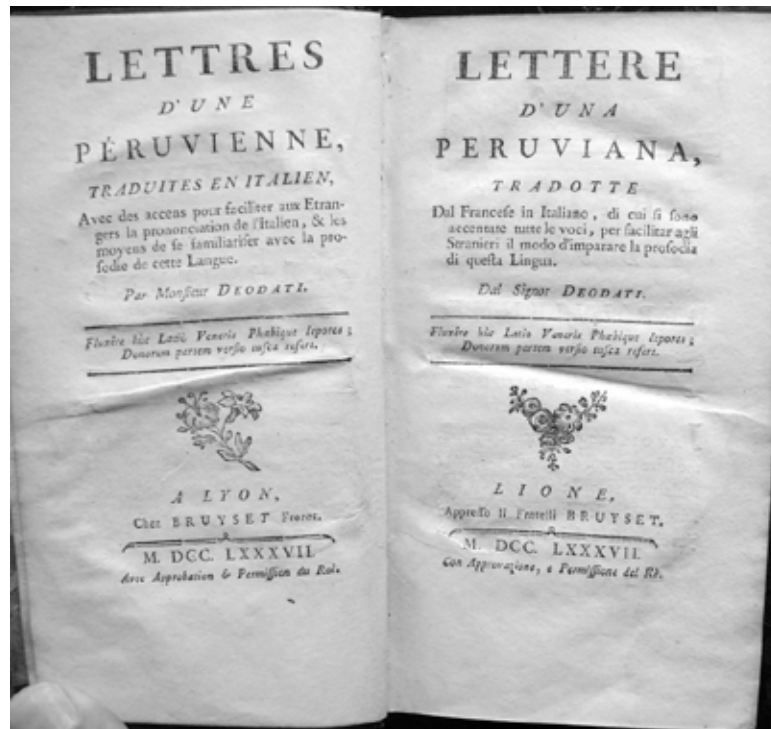
**1787/1** *Lettres d'une Péruvienne et Lettere d'una Peruviana*, Lyon, Bruyset, 1787, 2 vols.

Edition juxta traduite par Monsieur Deodati  
 Vol.I : Epître dédicatoire, avis aux étrangers, introduction historique, Lettres d'une Péruvienne lettres 1 à 21  
 Vol.II : Lettres d'une Péruvienne lettre 22 à 41



Pages de titre vol.I





Pages de titre vol.II





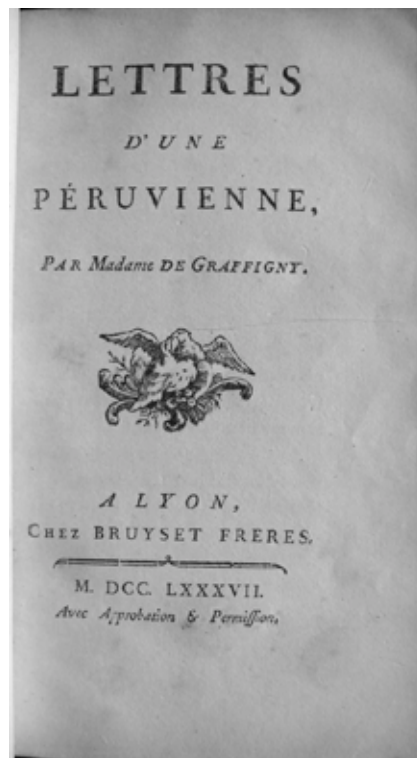
Reliure de mon exemplaire Lyon 1787

**1787/2.** *Lettres d'une Péruvienne*, Par Madame de Graffigny. A Lyon, Chez Bruyset Freres. 1787. Avec Approbation & Permission.

1 volume in-12 de 386 pages suivi d'une Permission simple de 2 pages enregistré à Lyon le 15 juillet 1786. Reliure proche de celles de Bozerian

Erreur de pagination : La page 366 est paginée 336, et cela jusqu'à la fin de l'ouvrage où la page 386 est faussement paginée 356.

Contient : Introduction historique aux Lettres Péruviennes jusqu'à la page 23 ; Lettres d'une Péruvienne [25]-356 ; Permission simple [357]-[358].



page de titre

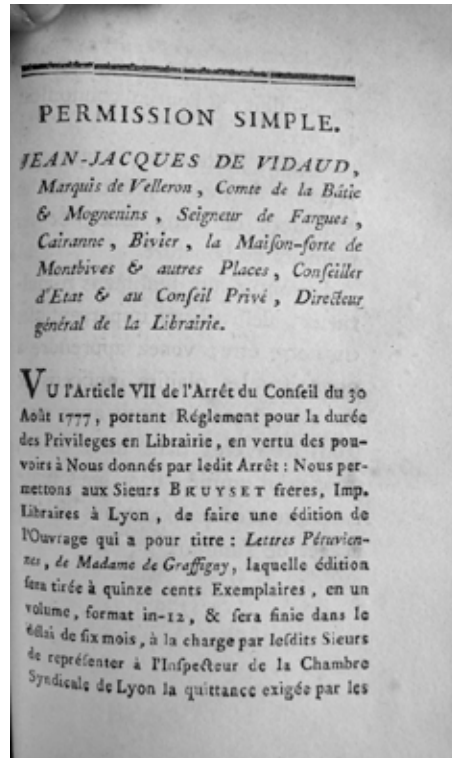
en jouissoit, si l'on en connoissoit le prix.

Venez, Détéville; venez apprendre de moi à économiser les ressources de notre ame, & les bienfaits de la nature.

Renoncez aux sentimens tumultueux, destructeurs imperceptibles de notre être; venez apprendre à connoître les plaisirs innocens & durables, venez en jouir avec moi: vous trouverez dans mon cœur, dans mon amitié, dans mes sentimens, tout ce qui peut vous dédommager de l'amour.

*F I N.*

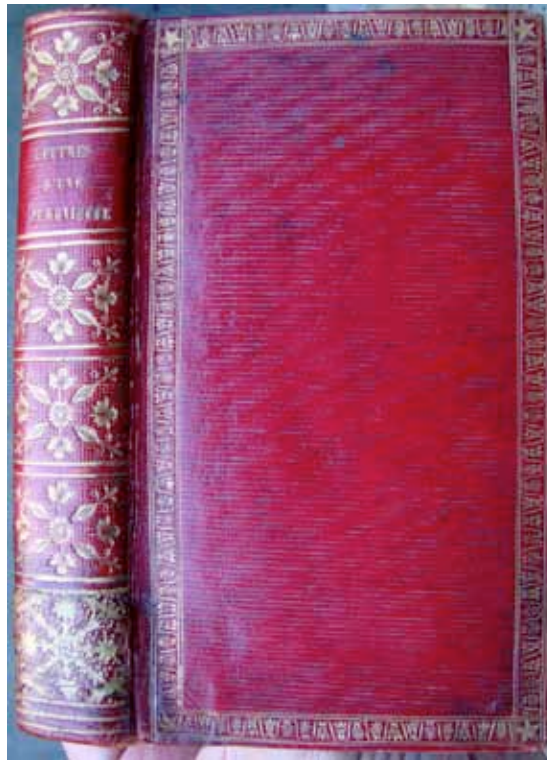
dernière page texte



début permission simple

Quelques ornements parmi d'autres :





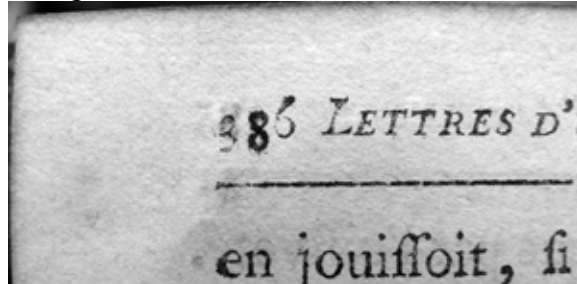
reliure, proche de celles de Bozerian. Forte restauration au bas du dos ayant fait disparaître la signature.



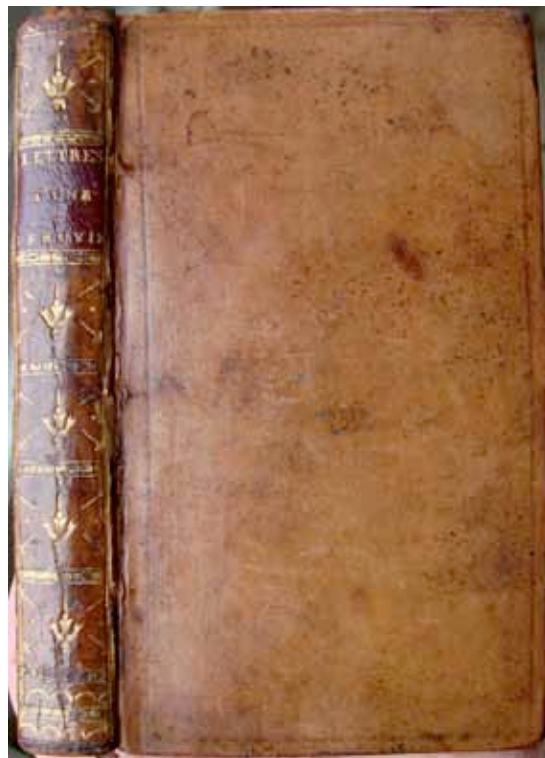
détail de la restauration.



**1787/3.** Même ouvrage que le précédent 1787/2, mais les erreurs de pagination ont été corrigées, probablement en cours de tirage.



correction de la pagination



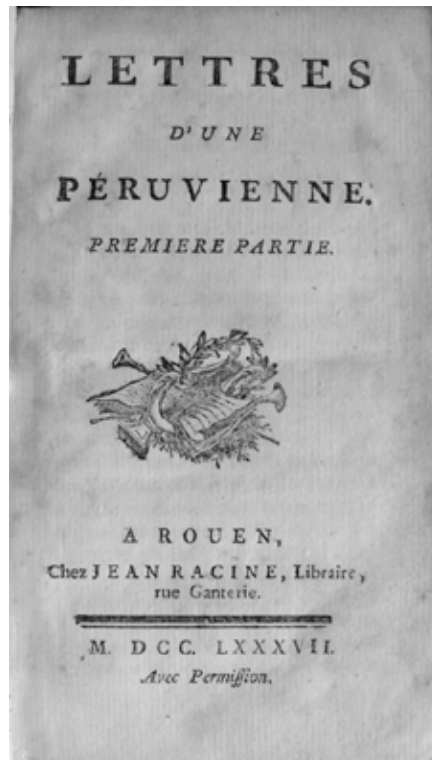
reliure

**1787/4.** *Lettres d'une Péruvienne*. Première partie.  
 A Rouen, Chez Jean Racine, Libraire, rue Ganterie, 1787.  
 Avec Permission.  
 Suivi de *Lettres d'Aza, ou d'un Péruvien*. Seconde partie. A  
 Rouen, chez Jean Racine, Libraire, rue Ganterie. 1787.  
 Avec Permission.

17 x 10 cm.

Deux parties en un volume de 188 et 83 pages et 1 page de permission simple d'impression à 750 exemplaires.

Provenance : Luigi Scalia (ex-libris), de Palerme, qui joua un rôle important au moment de l'unification de l'Italie par Garibaldi.



page de titre première partie





page de titre seconde partie

Quelques ornements :







provenance

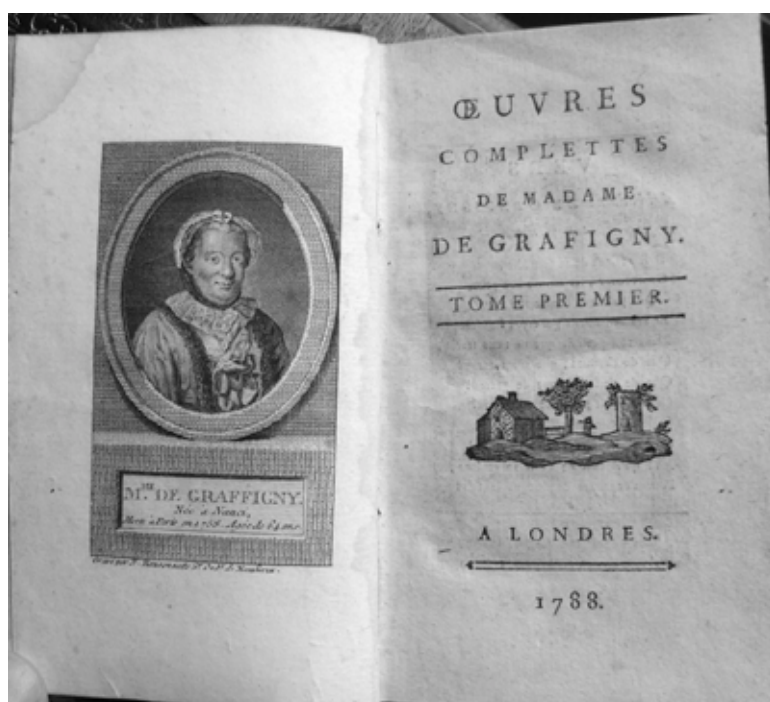


reliure

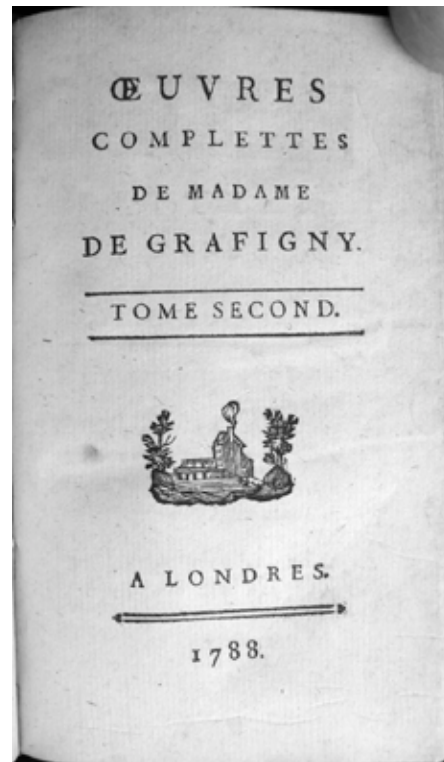
**1788/1.** *Œuvres complètes de Madame de Graffigny*, tome premier [second], [troisième], manque le tome quatrième. A Londres. 1788

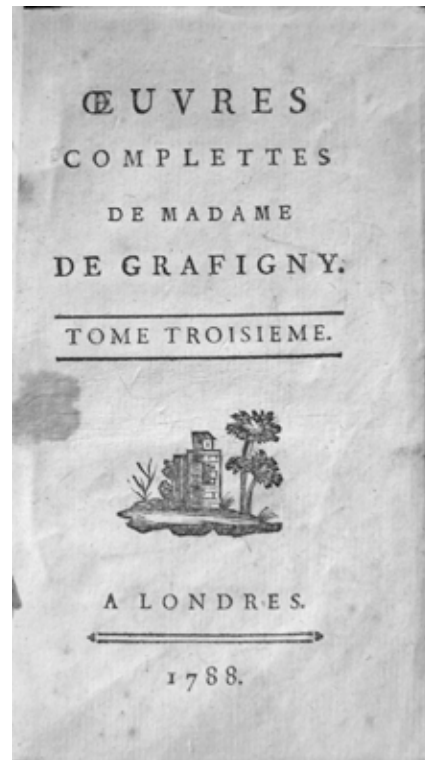
En frontispice du tome premier, une gravure de Mme de Graffigny gravée par N. Ransonnette Grd Ord<sup>e</sup> de Monsieur

Trois tomes en format dit Cazin (14,5 x 8,5 cm.) de xl-224, 288 et 260 pages. Les deux premiers en un volume dans une demi-reliure de basane rouge à dos décore et étiquettes noires et le tome 3 en veau raciné à dos orné.



page de titre du tome 1 et frontispice



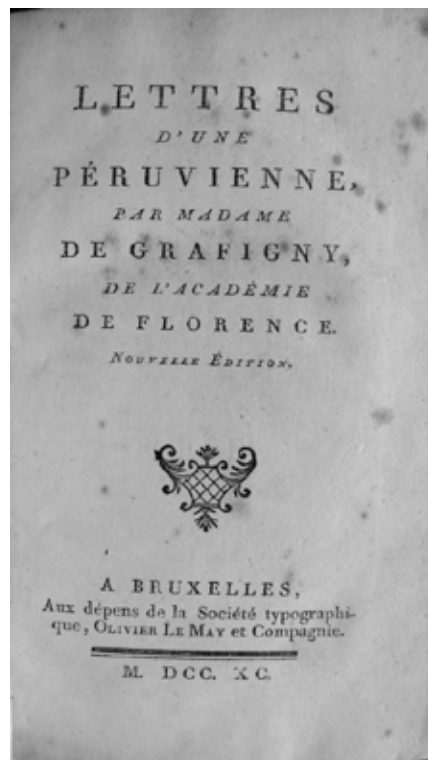


**1790/1.** *Lettres d'une Péruvienne*, par Madame de Grafigny, de l'Académie de Florence. Nouvelle Edition.

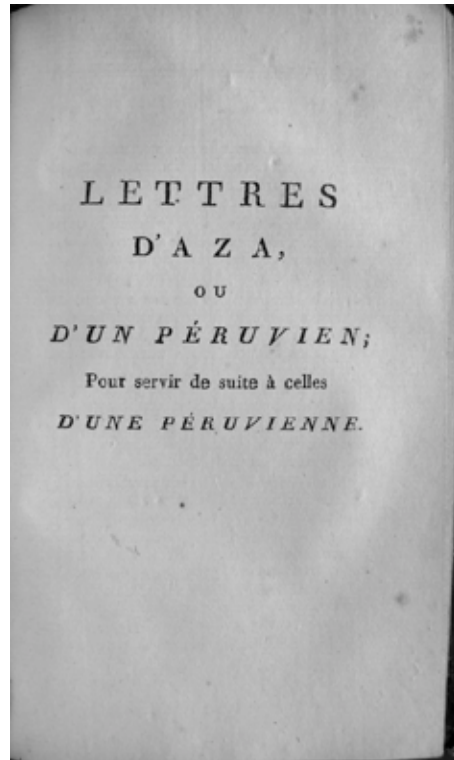
A Bruxelles, Aux dépens de la Société typographique, Olivier Le May et Compagnie. M. DCC. XC.

A la suite : *Lettres d'Aza, ou d'un Péruvien* ; Pour servir de suite à celles d'une Péruvienne.

Contient : Vie de Madame de Grafigny ( [i]- iv) ; Introduction historique Aux Lettres Péruviennes ([v] – xvi) ; Lettres d'une Péruvienne ([1] – 157) ; page de titre de *Lettres d'Aza ou d'un Péruvien* ([159]) ; Avertissement ([161]-162) ; Lettres d'Aza ([163]- 237) ; Table des Lettres d'une Péruvienne et d'Aza ([238]- 246).

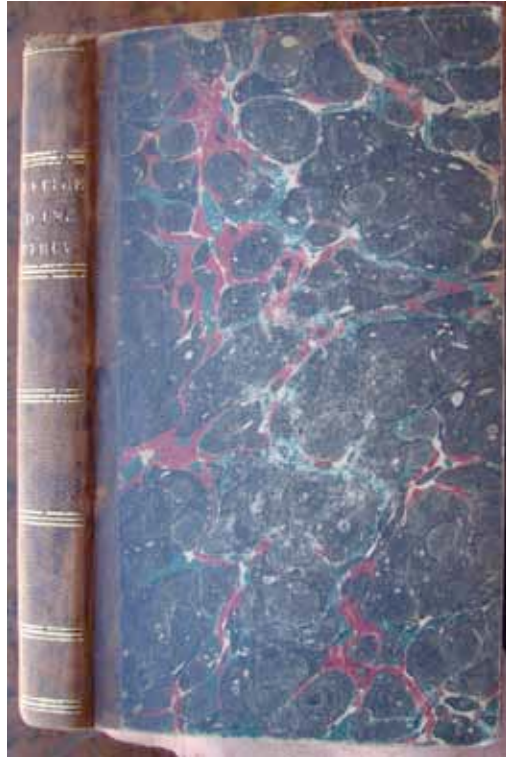


page de titre



Page de titre de la suite



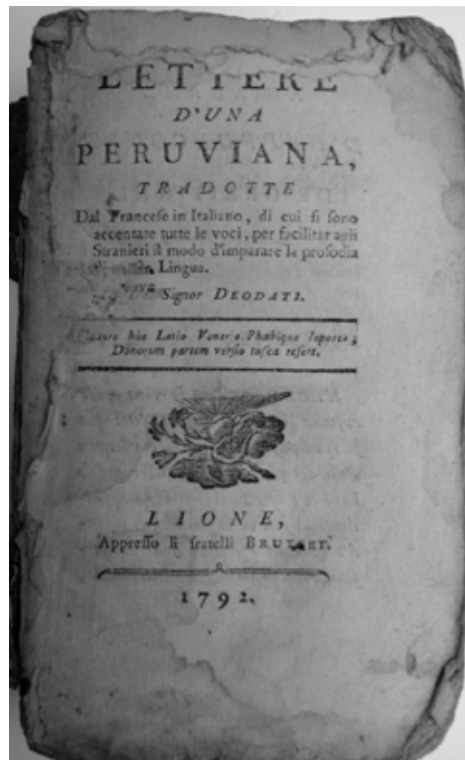


Reliure

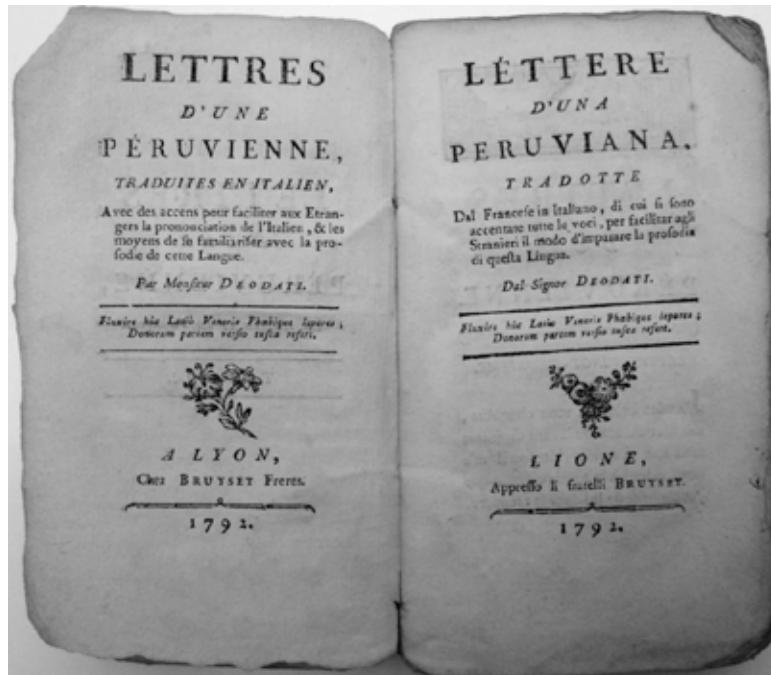
**1792/1.** *Lettere d'une Péruvienne/ Léttere d'une Peruviana* Traduites en italien par Monsieur Deodati  
A Lyon, Chez Bruysset Frères, 1792.

Edition bilingue en deux volumes de 407 et 375 pages

Exemplaire brochés, manque la page de titre en français du tome I. Petit manques aux premiers feuillets du tome I



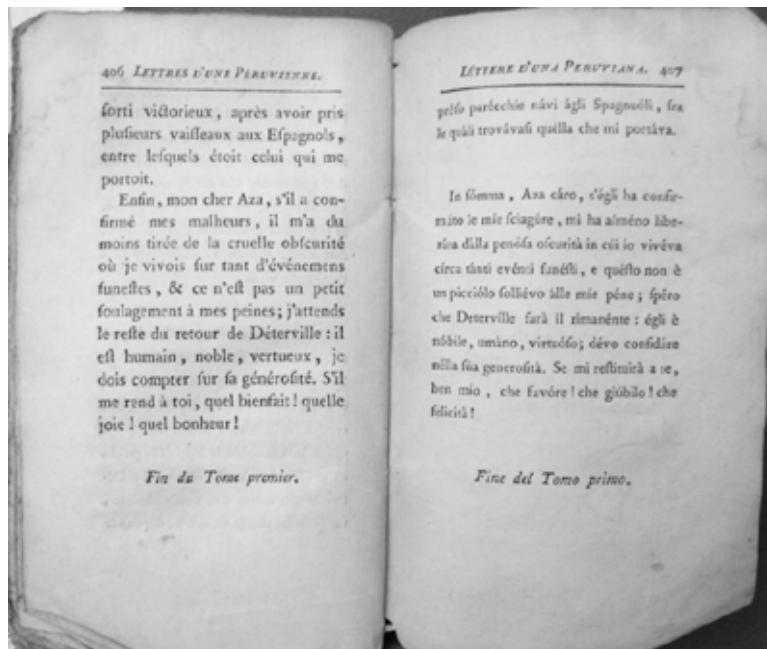
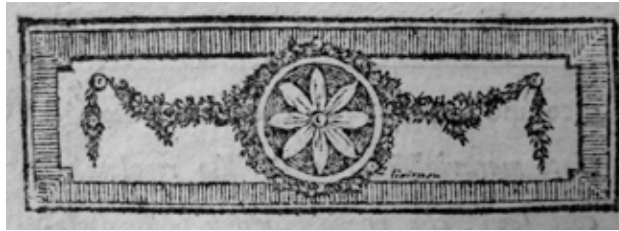
page de titre du tome I



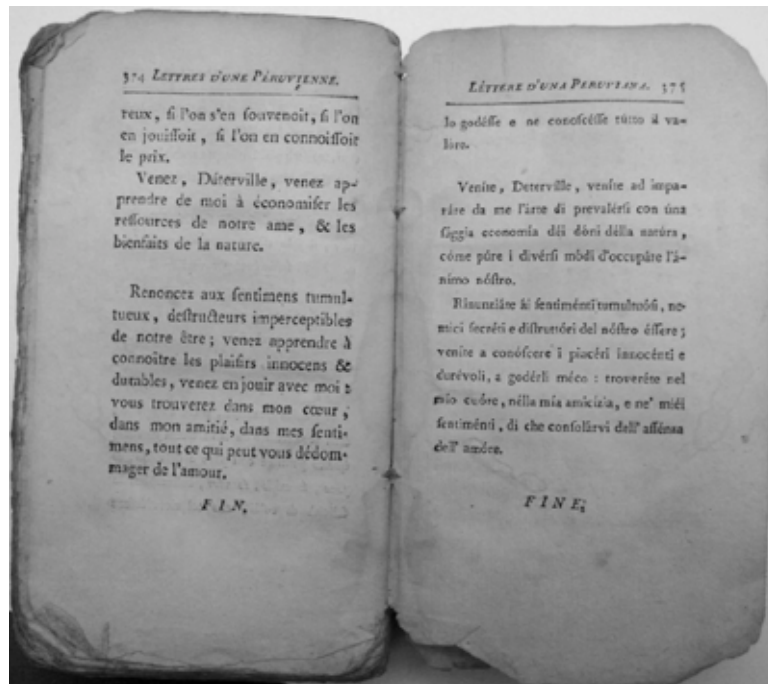
pages de titre du tome II

Quatre bandeaux :





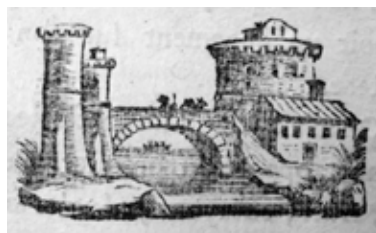
Fin du tome premier



Fin du tome second

Quelques vignettes :







Aspect des 2 tomes



**1795/1.** *Letters of a Peruvian Princess* et suite. London  
C.Cooke 1795

1 vol. de 14 x 9,5 cm. x [11]-172 pages.

Comprend : Life of Madame De Grafigny, Advertisement, Apology, An historical introduction to the Peruvian letters, Letters of a Peruvian Princess, The sequel of the Peruvian Princess containing the Letters of Aza.. Relié à la suite: *Belisarius* de Marmontel, date de 1796

L'ouvrage "forming part of Cooke's pocket edition of select novels, or Novelist's Entertaining Library containing a Complete Collection of Universally Approved Histories, Adventures, Tales, Ec. by the most Excellent Authors."

2 gravures. dans les *Letters*.

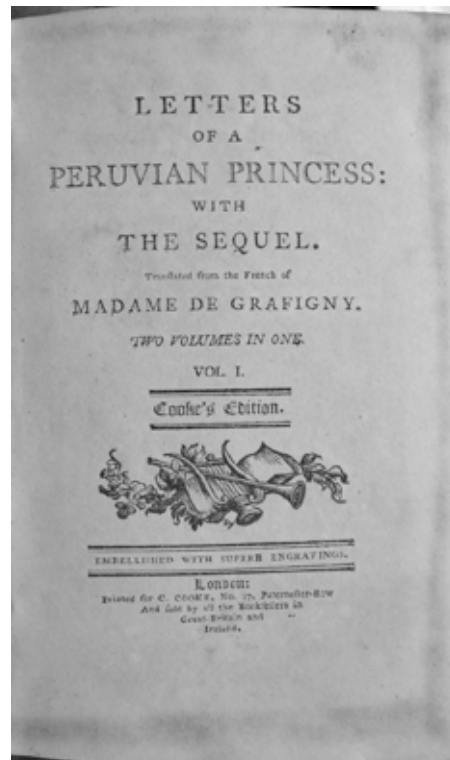


Première page de titre





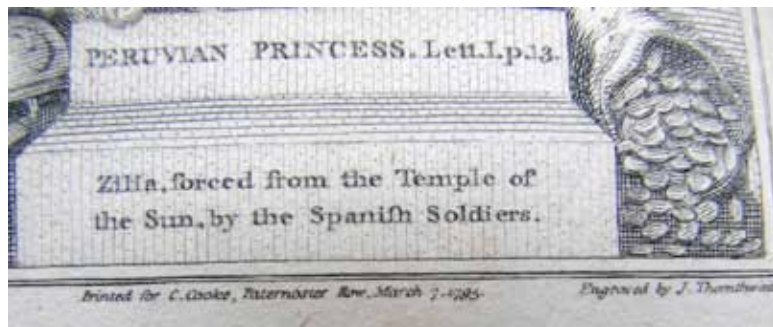
Datation de la page de titre



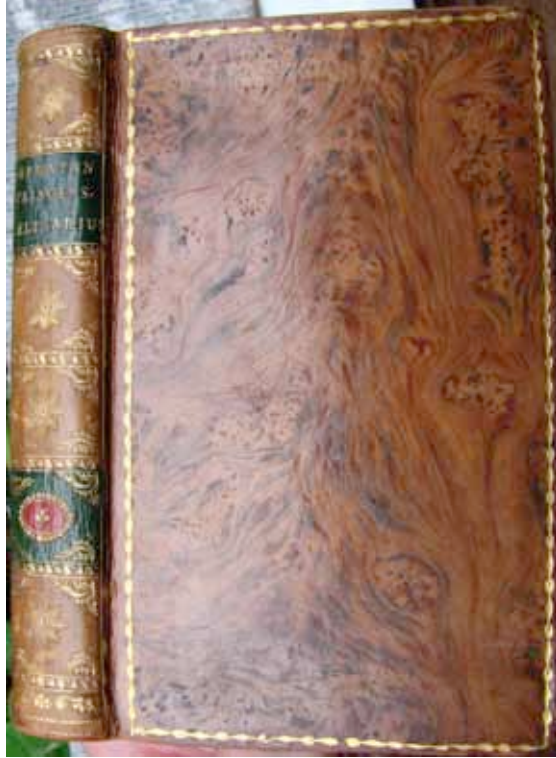
Deuxième page de titre



Illustration



Datation de la première gravure



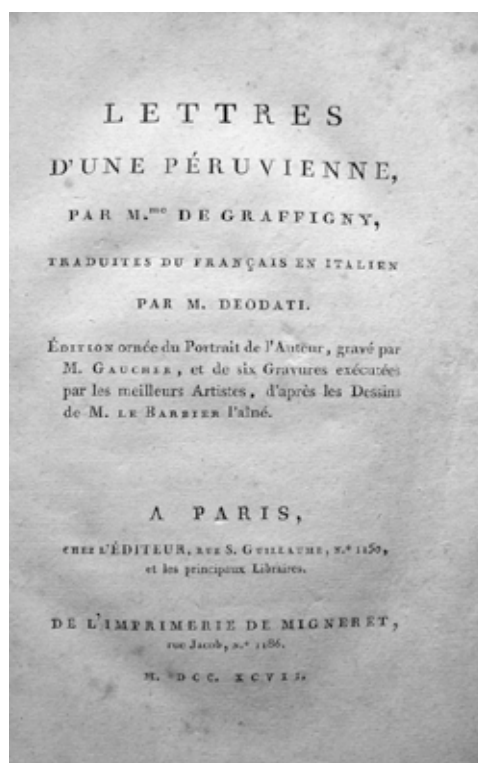
Reliure



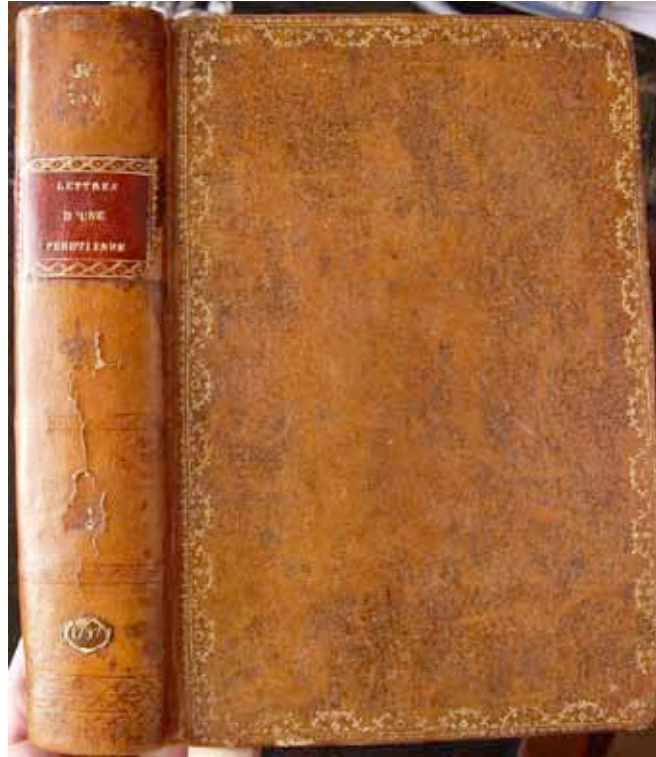
Page de titre du deuxième ouvrage contenu dans ce volume.

**1797/1** *Lettres d'une Péruvienne*, par Mme de Graffigny, traduites du français en italien par M. Deodati, Paris, de l'Imprimerie de Migneret, 1797

Edition juxta. In-4° Vie de Madame de Graffigny, Avis aux étrangers, Introduction historique aux lettres péruviennes, Lettres d'une péruvienne. 487 pages et une page d'errata.  
Portait de l'auteur gravé par Gaucher et six gravures hors texte d'après les dessins de Barbier.



Page de titre de l'édition de 1797



Reliure de mon exemplaire de l'édition de 1797

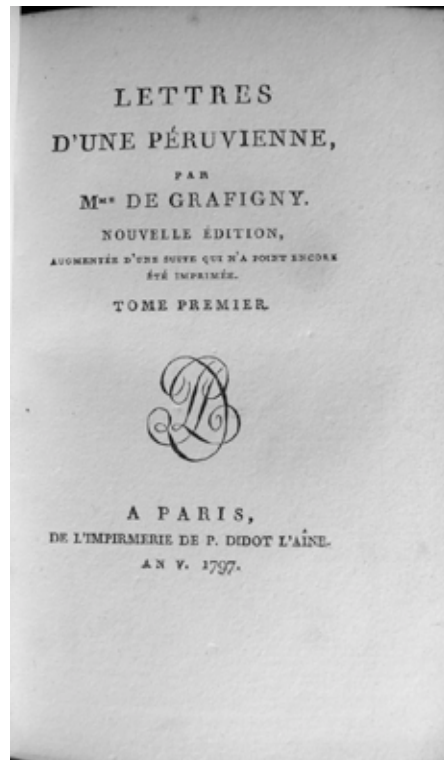
**1797/2.** *Lettres d'une Péruvienne*, par Mme de Grafigny. Nouvelle édition, augmentée d'une suite qui n'a point encore été imprimée. Tome premier [second]. A Paris, de l'imprimerie de P. Didot l'aîné. An V. 1797.

Deux tomes, grand in-18° de 15,2 x 9,5 cm. 255 et 239 pages.

Un des 100 exemplaires du tirage de tête, grand in-18°, sur grand papier vélin. Un portrait gravé par de Launay et 8 gravures par Lefèvre, gravées par Coigny. Les gravures sont avant la lettre.

Reliures en maroquin vert, dos et plats ornés, dentelle intérieure et tranches dorées. rel. signées Smeers. (Isidore Smeers était un relieur d'origine belge, né à Louvain en 1834. Il exerça à Paris jusque vers 1890).

A la suite des *Lettres* est ajoutée une suite par madame Morel de Vindé qui contient 15 lettres nouvelles et laisse entendre le mariage de Zilia et Déterville.



page de titre du tome premier

Il n'a été tiré que cent exemplaires  
de cette édition sur ce format grand  
in-18.

justification du tirage

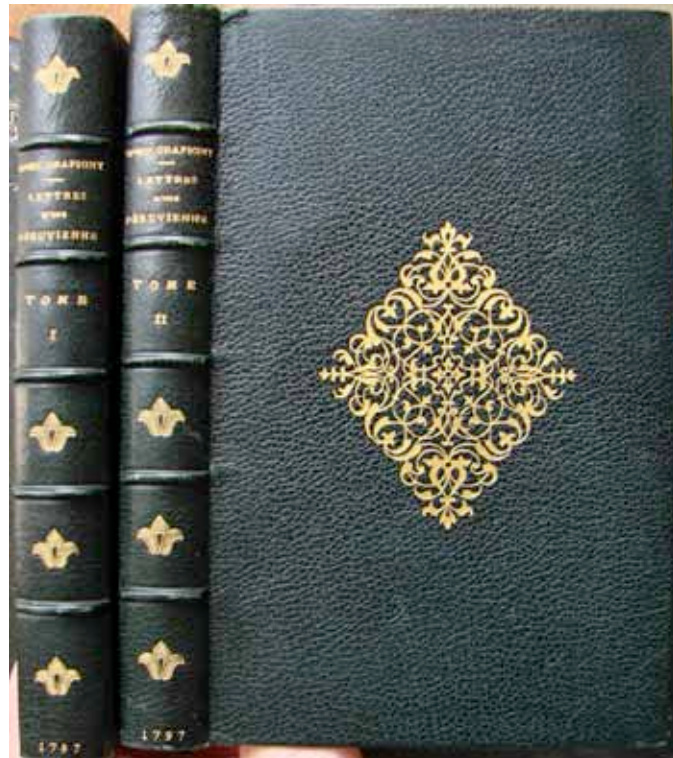


frontispice du t. premier





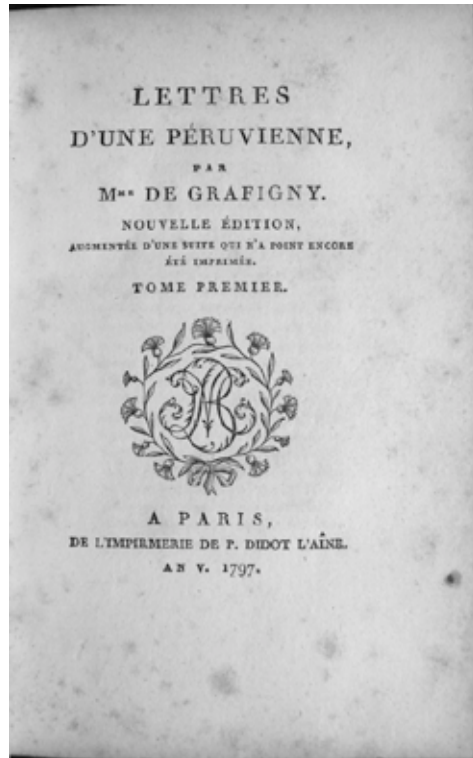
une des gravures avant la lettre



reliures

**1797/4.** *Lettres d'une Péruvienne*, par Mme de Grafigny. Nouvelle édition, augmentée d'une suite qui n'a point encore été imprimée. Tome premier [second]. A Paris, de l'imprimerie de P. Didot l'aîné. An V. 1797.

Autre émission, absolument identique à la précédente, à l'exception de la page de titre qui comporte la marque de la collection Bleuet.



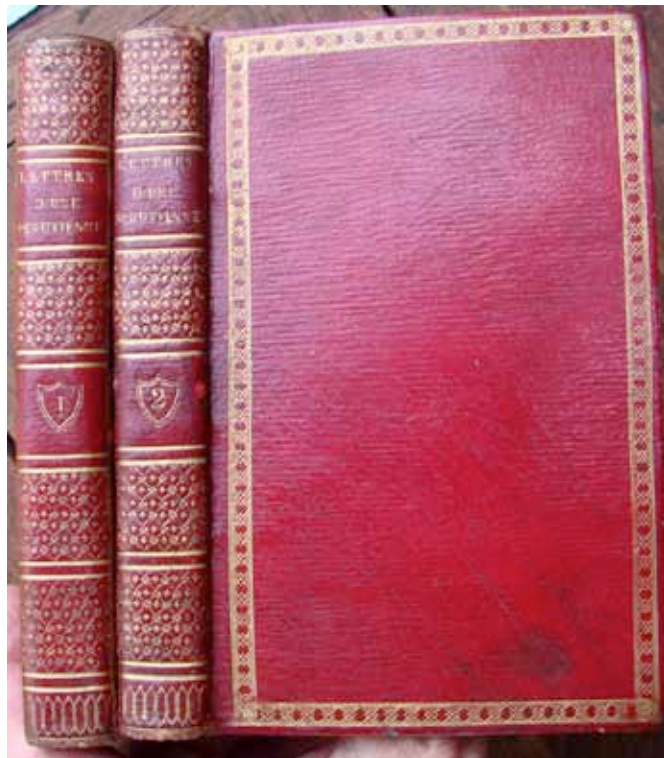
page de titre tome premier

Il n'a été tiré que cent exemplaires  
de cette édition sur ce format grand  
in-18.

justification du tirage



provenance d'Albert de Luynes



reliures

**1797/3.** *Lettres d'une Péruvienne*, par Mme de Grafigny. Nouvelle édition, augmentée d'une suite qui n'a point encore été imprimée. Tome premier [second]. A Paris, de l'imprimerie de P. Didot l'aîné. An V. 1797. ( De la collection Bleuet)

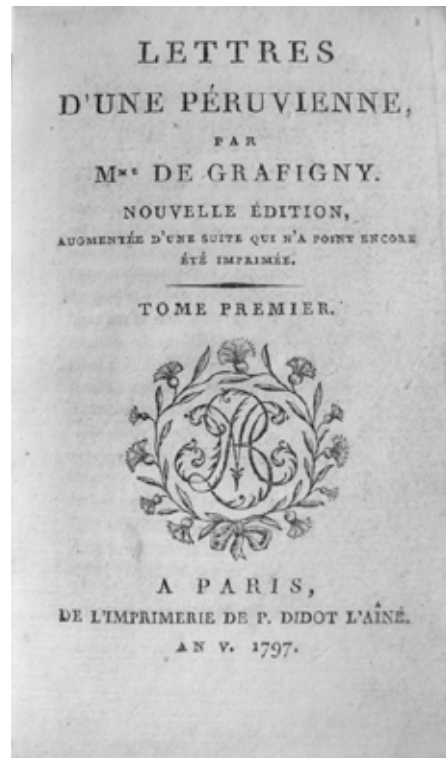
Autre émission de la même édition que l'émission de luxe précédente ( **1797/4**). Celle-ci sur papier vergé, à plus petites marges. Format in-18 ( ) de 255 et 239 pages. Les illustrations sont légendées.

2 tomes en un volume. Maroquin aubergine, filets dorés sur les plats, dos à nerfs orné de caissons de feuillage doré, coupes et bordures décorées, tranches dorées sur marbrure, reliure vers 1850.

Provenance : André Eveillé, ex libris



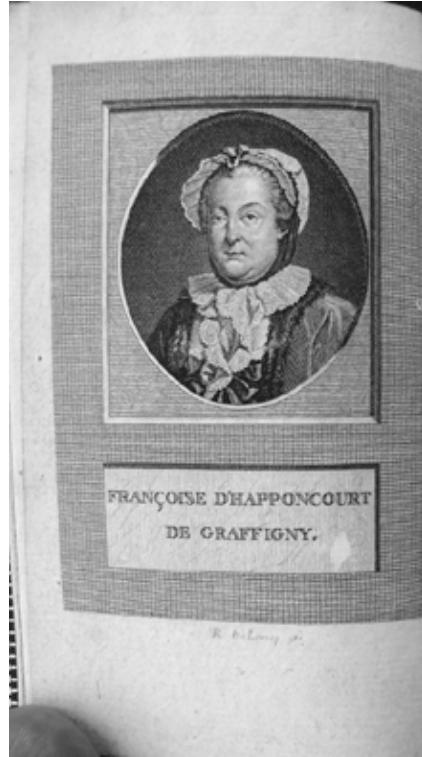
provenance



page de titre tome premier

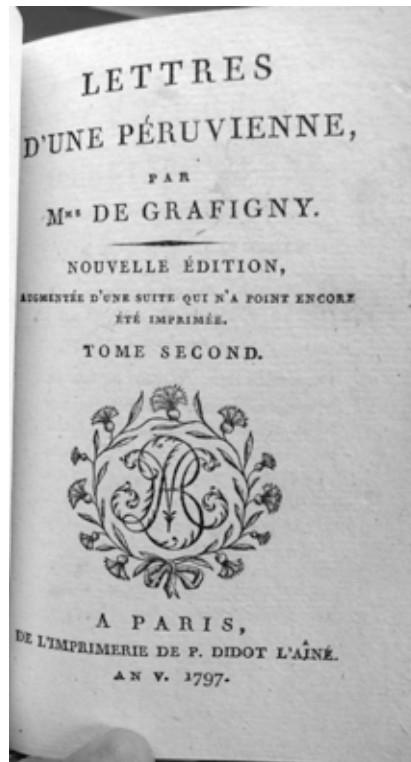


Vignette de la collection Bleuet



frontispice tome premier



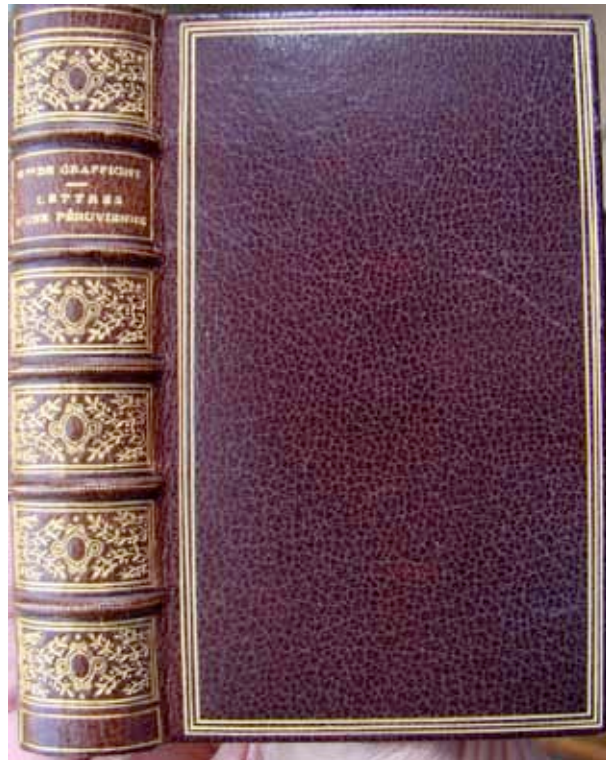


page de titre tome second

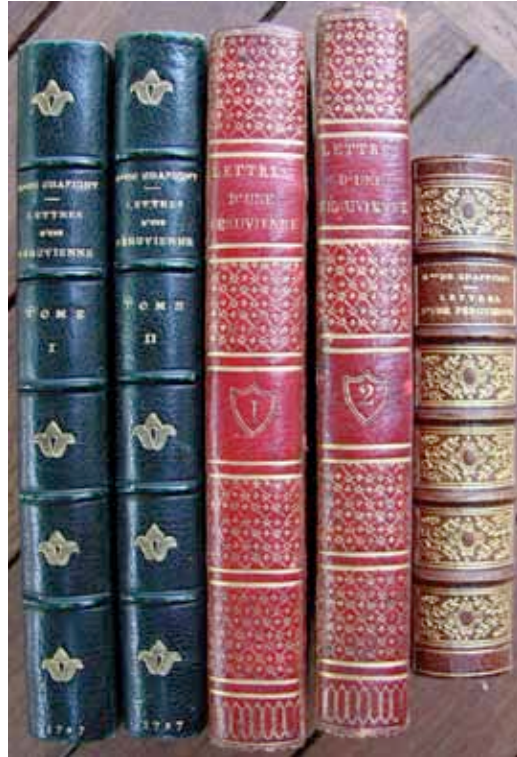




une des gravures



reliure



dos des trois émissions de l'édition Didot et Bleuet de 1797

**1798/4.** *Lettres d'une Péruvienne, suivies de celles d'Aza* ; Par Mme de Graigny. Tome premier (second). A Paris ; chez Louis, libraire, Rue St-Severin, n°.110.  
An V. (1797)

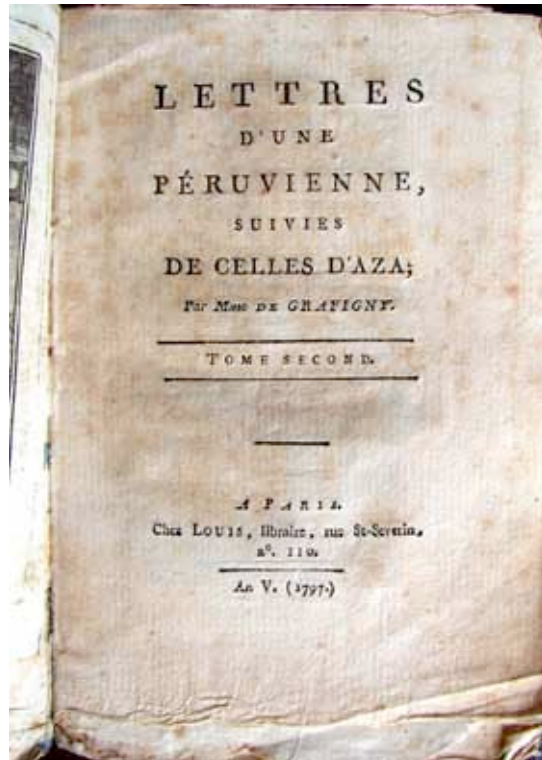
Deux volumes brochés (14 x 9 cm.) de 202 et 192 pages.  
Deux frontispices gravés non signés ajoutés de 12 x 8 cm.  
Papier de brochage bleu, dans chemise et étui moderne.



page de titre tome premier



frontispice tome premier



page de titre tome second



frontispice tome second





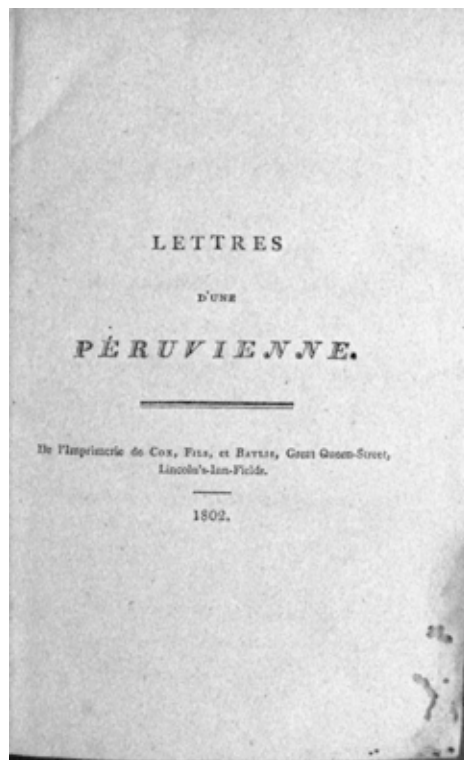
exemplaire broché



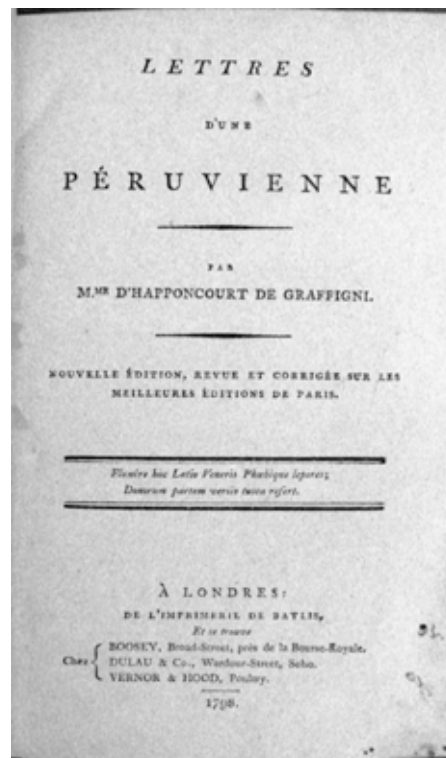
**1798/1.** *Lettres d'une Péruvienne.* Par Mme d'Happoncourt de Graffigni. Nouvelle édition, revue et corrigée sur les meilleures éditions de Paris. A Londres : de l'imprimerie de Baylis, et se trouve chez Boosey, Broad-Street, près de la Bourse-Royale. Dulau & Co., Wardour-Street, Soho. Vernor & Hood, Poultry. 1798.

Un volume de 17 x 11 cm. de 186 pages. La page de titre est précédée d'une page de faux-titre daté de 1802. Soit, réédition de 1802, soit remise en vente en 1802 du fond d'édition de 1798.

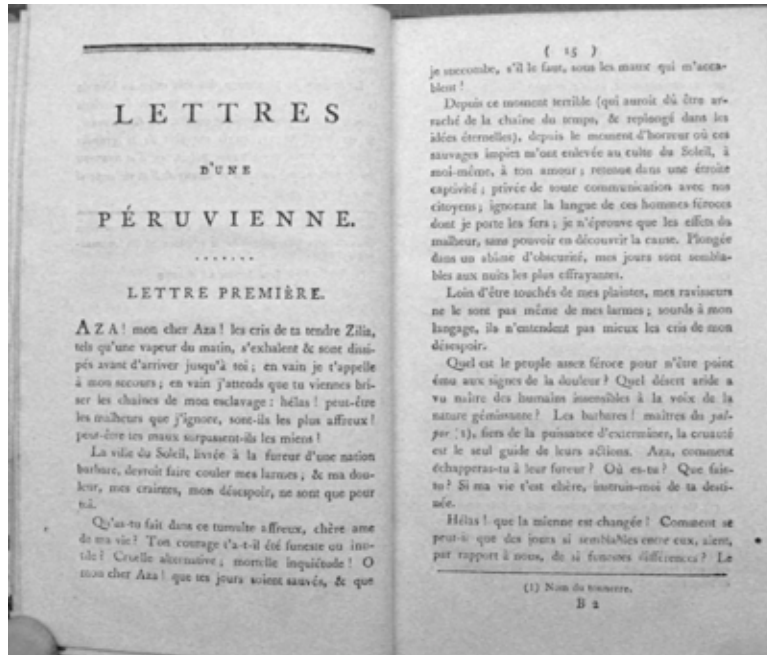
Curieusement les lettres sont en français sauf les deux dernières ; pour la quarantième, la première page est en juxta avec la traduction italienne sur la page qui fait face et le reste de la lettre 40 est en italien. La 41<sup>e</sup> et dernière lettre est uniquement en italien.



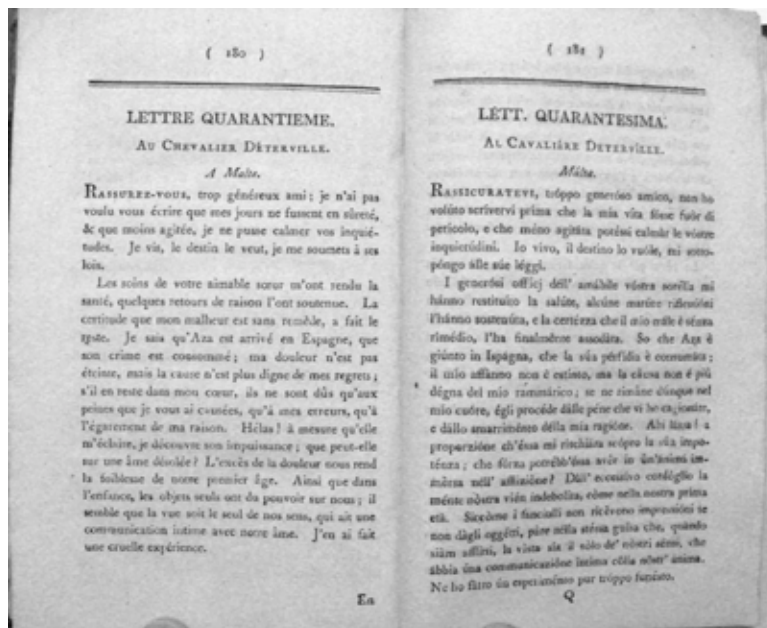
faux-titre ou nouvelle page de titre

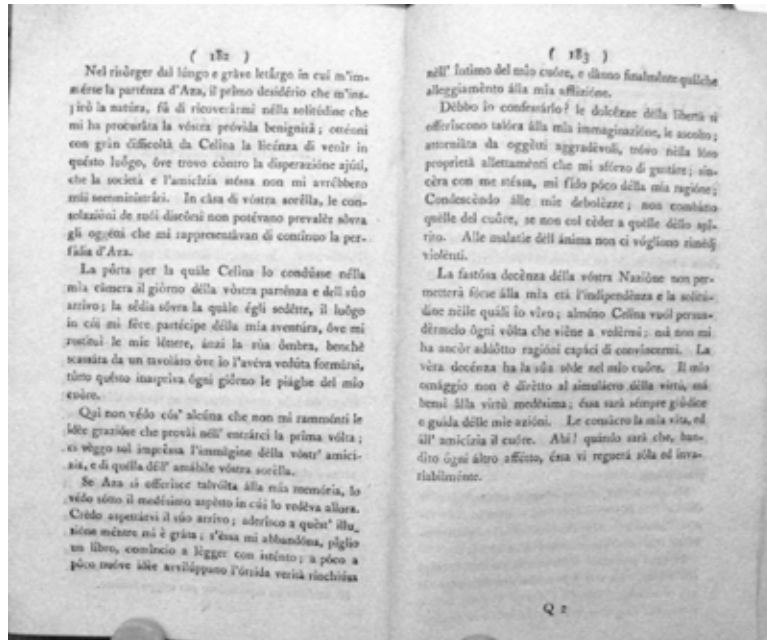
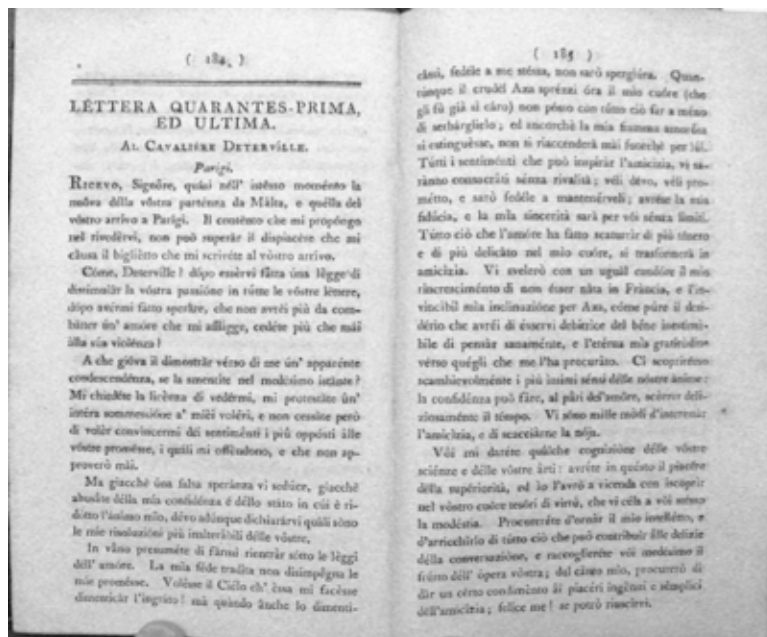


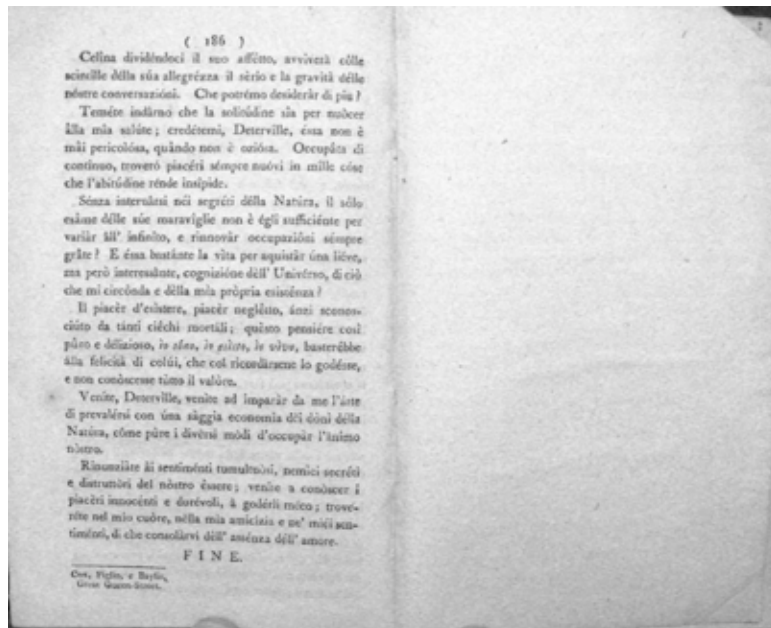
page de titre de 1798



première lettre

début de la 40<sup>e</sup> lettre

fin de la 40<sup>e</sup> lettredébut de la 41<sup>e</sup> lettre



fin de la 41<sup>e</sup> lettre et de l'ouvrage

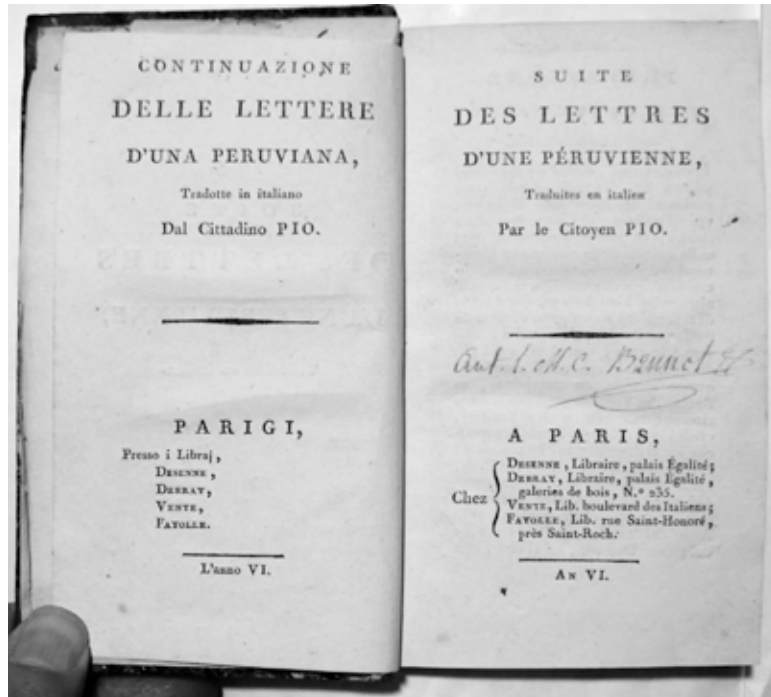


reliure

**1799/1** *Suite des Lettres d'une Péruvienne*, Traduites en italien par le Citoyen Pio. A Paris, chez Desenne, libraire, Debray, libraire; Vente, libraire; Fayolle, libraire. An VI.

Un volume (16,5 x 10 cm.) de vii-229 pages. Demi-reliure en basane havane et papier à la colle bleu.

Le traducteur, le citoyen Pio, ami de Robespierre a voulu une traduction plus moderne que celle de Deodati de cette suite dans laquelle Zilia donne sa main à Deterville.



Pages de titre





Reliure



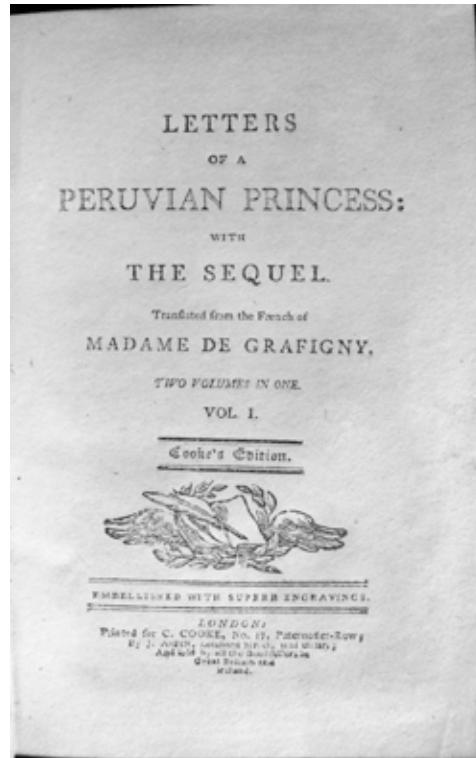
**1799/2 (ou 1800)** . *Letters of a Peruvian Princess* : with the sequel. Translated from the French of Madame de Grafigny. Two volumes in one. Cooke's Edition. London : Printed for C.Cooke, n°17, Paternoster-Row ; By J. Aspin

...

Un volume de 185 pages comprenant 2 tomes. La gravure de la page de titre est datée de novembre 1799, c'est pourquoi cette édition peut être datée 1799 ou 1800. Cette édition est proche de celle de 1795 ( cfr 1795/1 ci-dessus) du même éditeur. Une des illustrations peut être différente dans certains exemplaires de cette édition.



faux-titre, gravure datée de septembre 1799



page de titre



frontispice

Ce frontispice est daté de 1798. Il est référencé comme se situant à la lettre VII, page 87, ce qui ne correspond ni à cette édition, ni à celle de 1795.



provenance, ex libris



reliure

MES  
*Péruviennes*



**SECONDE PARTIE**  
**1800-2009**  
**et**  
**Théâtre, manuscrit, divers**

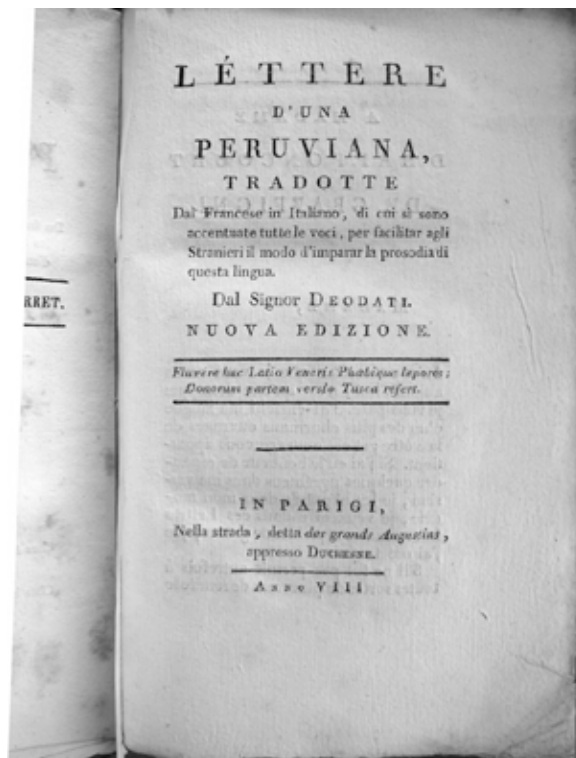
Juin 2012

**1800/1. (An VIII)** *Lettres d'une Péruvienne / Léttere d'una Peruviana*, trad. Diodatti, Paris, Duchesne.

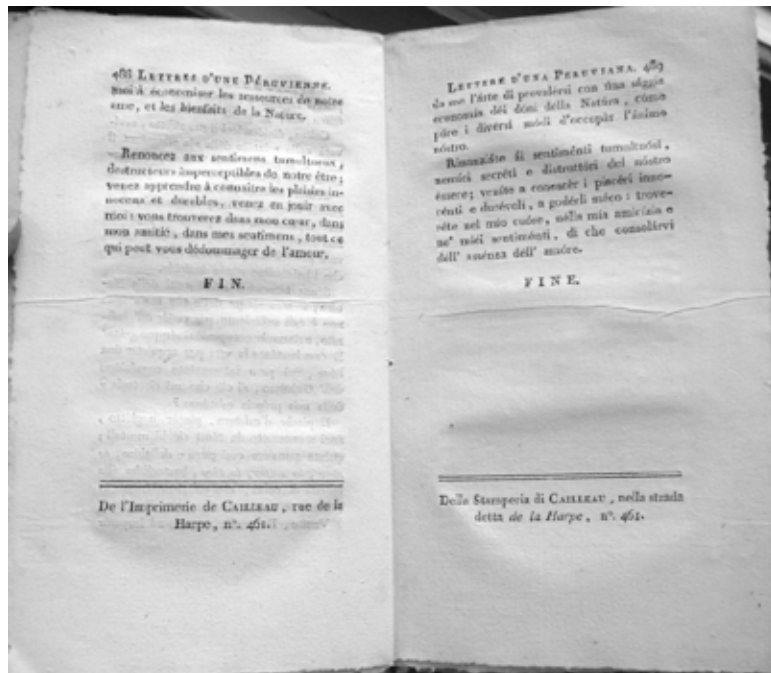
Un vol. textes juxta fr.-it. 18 x 11 cm. de 489 pages et 2 pages de catalogue. Volume broché, non coupé.

In fine : De l'Imprimerie de Cailleau, rue de la Harpe, n° 461

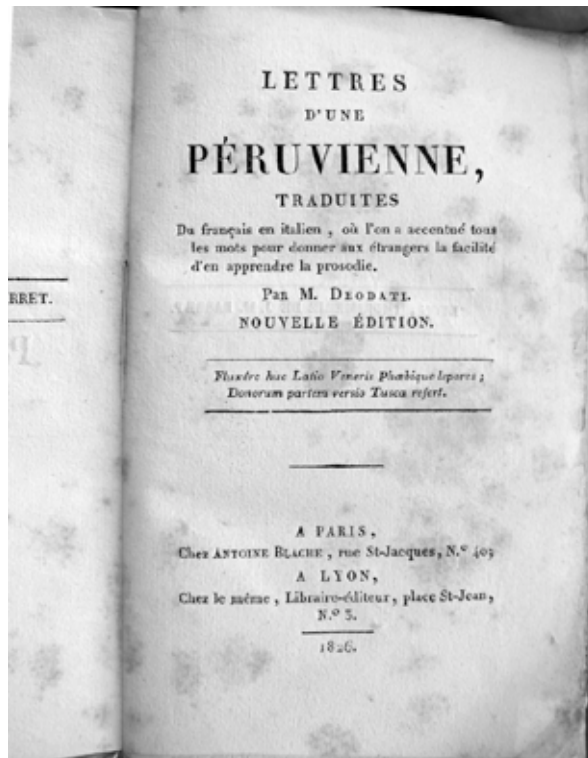
La page de titre de ce volume est précédée d'une autre page de titre à l'adresse de Antoine Blache, à Paris et Lyon, 1826 et une marque d'imprimeur de Lyon, imprimerie de J. M. Barret. ( voir plus loin **1826/2**). La page de titre en français de l'éd. de 1800 manque puisque remplacée par celle de 1826.



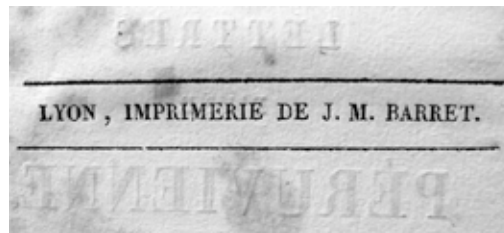
page de titre



fin du texte avec la marque d'imprimeur de Cailleau



page de titre de Blache datée de 1826 qui recouvre l'édition  
Duchesne de l'an VIII (1800)



marque d'imprimeur de la page de titre de Blache en 1826.

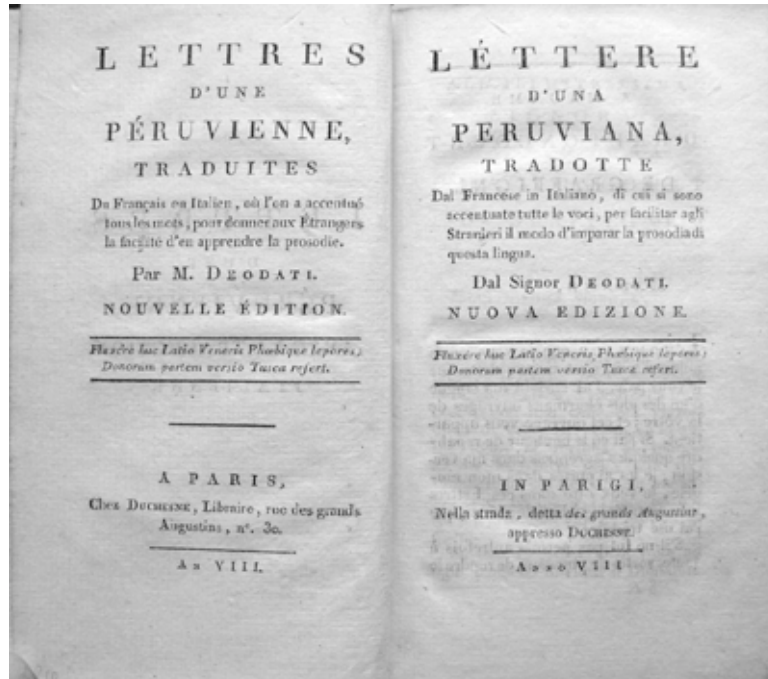


**1800/2 . (An VIII) *Lettres d'une Péruvienne /***  
*Léttère d'una Peruviana*, trad. Diodatti, Paris, Duchesne.

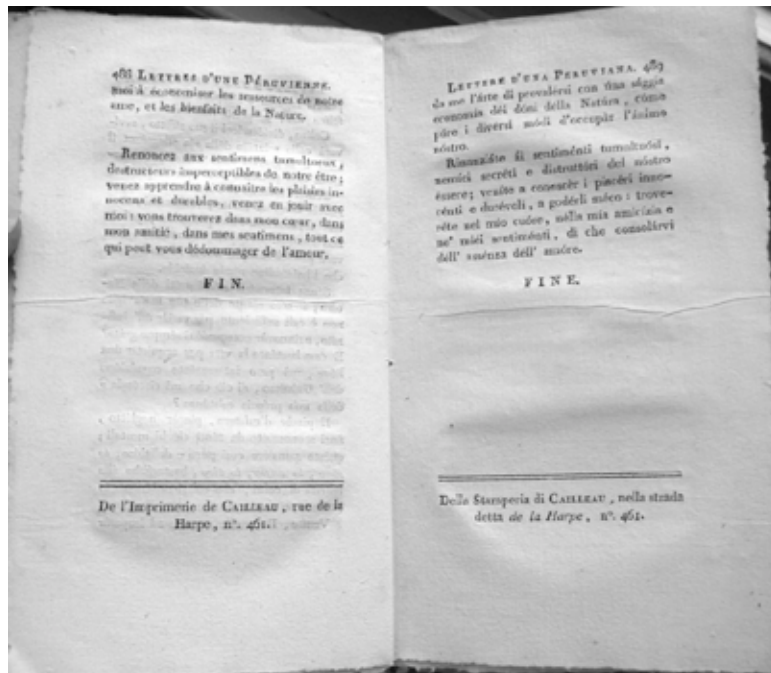
Même édition que la précédente (1800/1) mais sans la page de titre de Blanche de 1826.

Les deux pages de titre d'origine se font face.

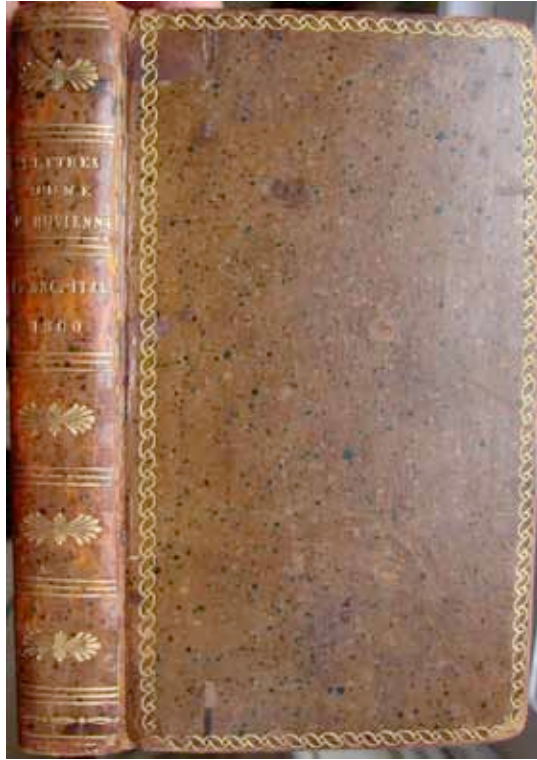
Reiure en veau moucheté



pages de titre



fin du texte et marque de l'imprimeur Cailleau



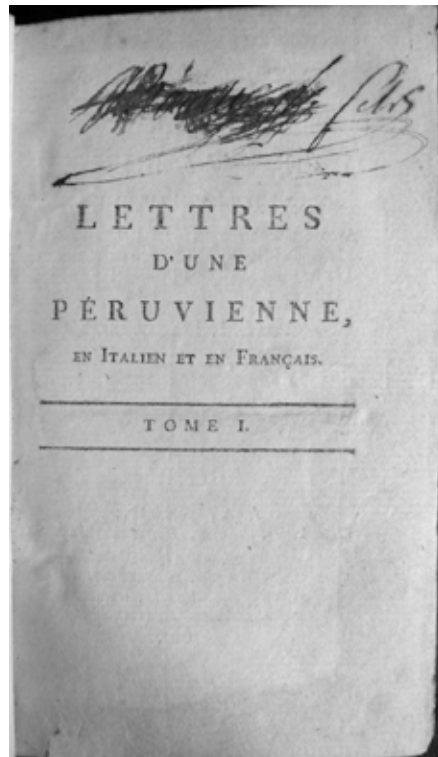
reliure

**1800/3.** *Lettres d'une Péruvienne, traduites en italien ...Par G.L. Deodati / Lettere d'une Peruviana, tradotte ... Dal G.L. Deodati.* A Avignon, chez la Vve Seguin et à Paris chez C. Pougens. An VIII.

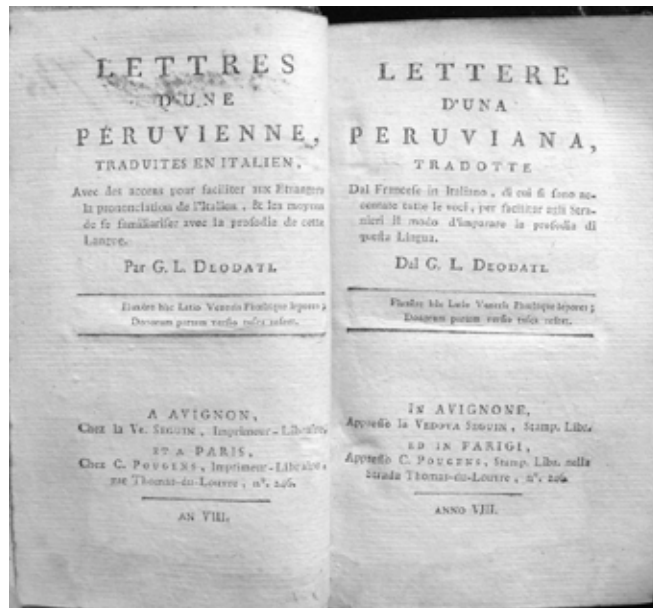
Deux volumes de 14 x 8,5 cm. et de 253 et 231 pages.

Provenances : un cachet sec poussé au contreplat « Ex Bibliotheca G. Pagès-Taisson ». L'Almanach de la Cour de 1820 nous apprend que ce personnage est juge au tribunal de commerce de la ville d'Alès, dans le Gard. Une autre marque d'appartenance illisible et raturée se trouve sur la fausse-garde du tome I.

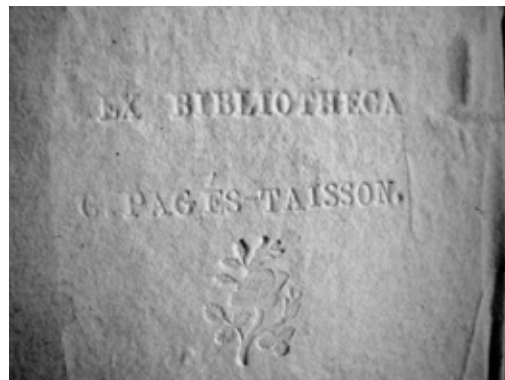
Reliures en veau raciné, tranches rouges, dos et tranches ornés.



faux-titre du tome I



pages de titre t.I



cachet d'appartenance de G. Pagès-Taisson



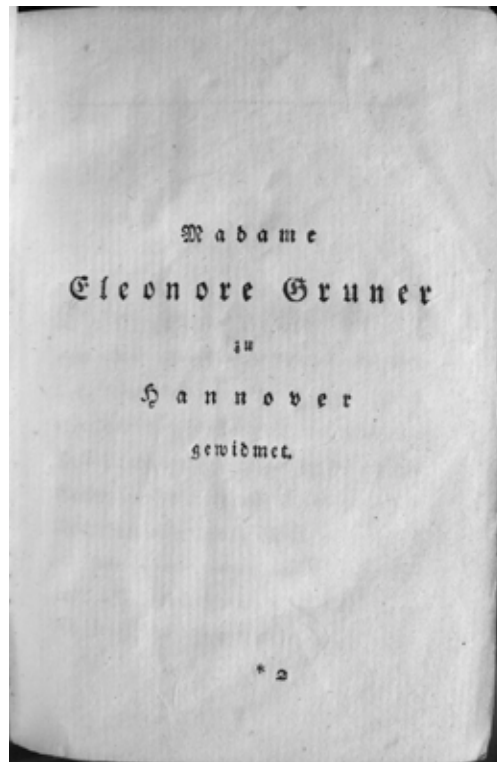
reliures

**1800/4.** *Zilia*, Briefe einer Peruanerin. Nach dem Französischen der Graffigny neu bearbeitet. Berlin 1800 bei Henrich Frölich.

Un volume de 13,5 x 9,5 cm 328 pages  
Demi reliure en basane brune. Pièce de titre jaune.

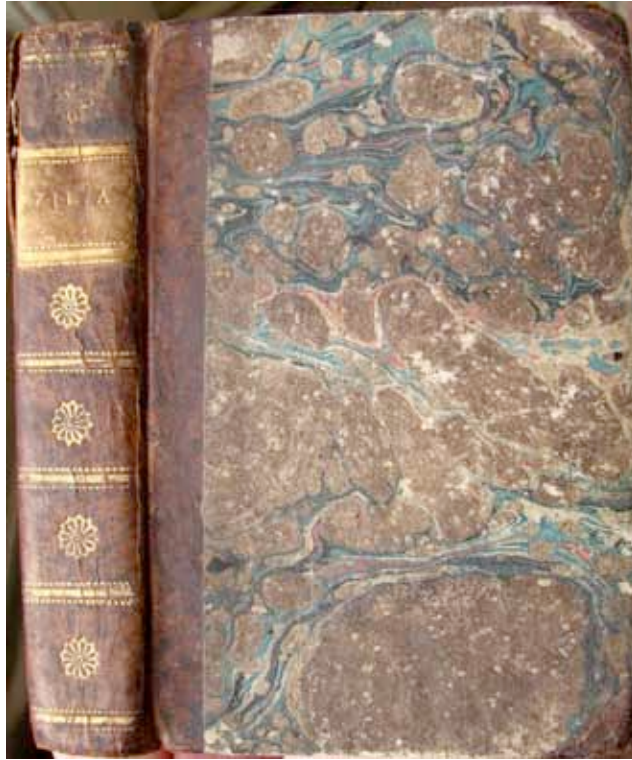


page de titre



traductrice



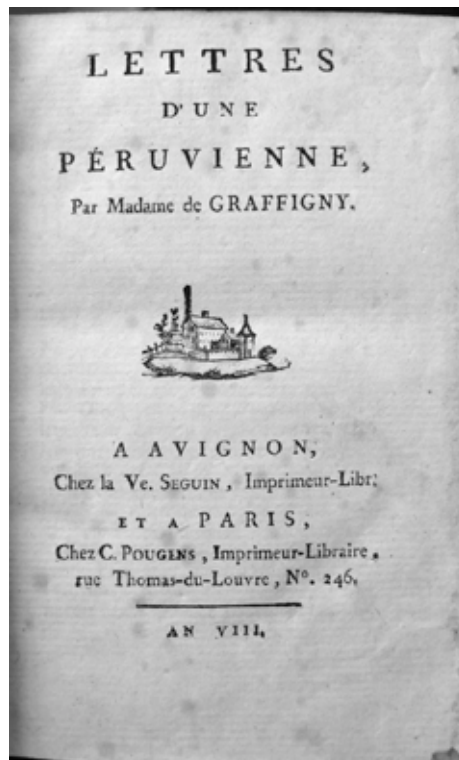


reliure

**1800/5.** *Lettres d'une Péruvienne*, Par Madame de Graffigny. A Avignon, Chez la Ve Seguin, Imprimeur-Libr. et à Paris, Chez C. Pougens, Imprimeur-Libraire, rue Thomas-du-Louvre, n° 246. An VIII.

Un volume de 14 x 9 cm. de 235 pages. Les « Lettres sont précédées d'une Introduction historique aux Lettres Péruviennes. Reliure à dos orné de basane verte et plats de papier coulé-romantique vert.

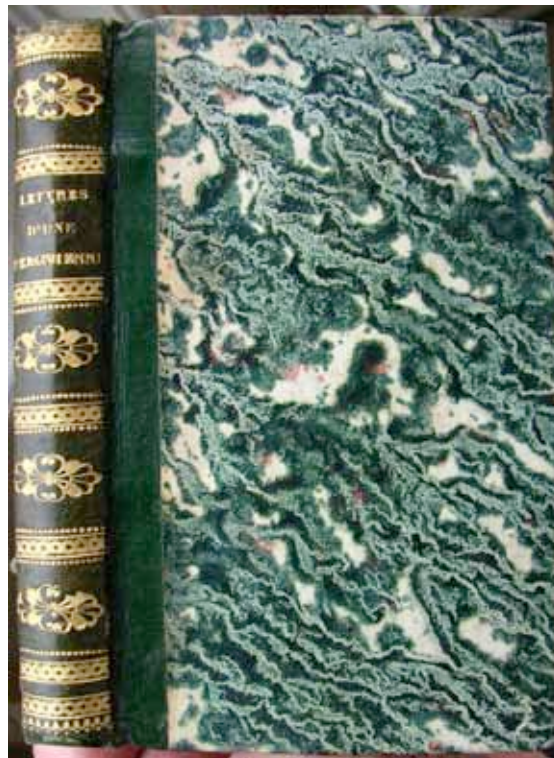
Provenance : ex-libris armorié « Bibliothèque du château des Ormes » aux armes Le Voyer d'Argenson.



page de titre



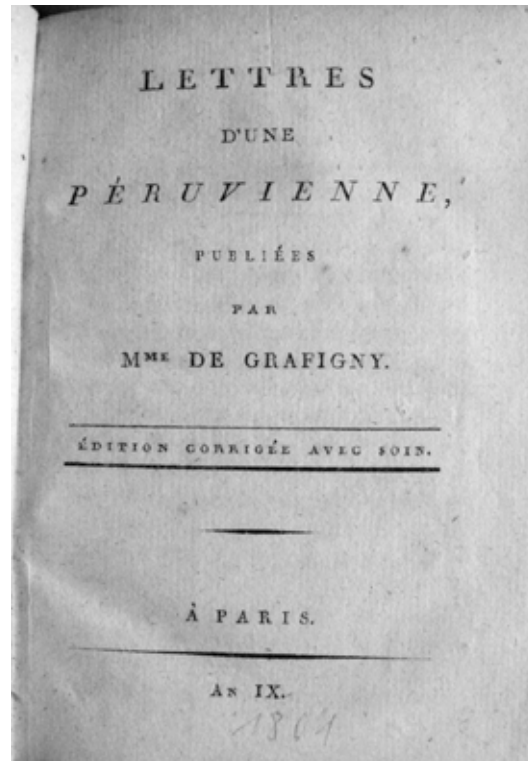
provenance



reliure

**1801/1.** *Lettres d'une Péruvienne*, publiées par Mme de Grafigny. Edition corrigée avec soin. A Paris, An IX.

Un volume de 13,5 x 9,5 cm. 184 pages.  
Emboîtage papier ancien.



page de titre



frontispice non signé.

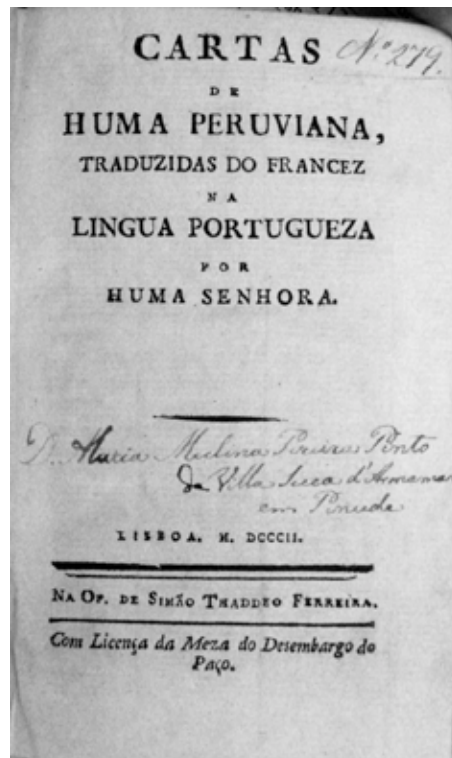


emboîtage papier

**1802/1.** *Cartas de huma Peruviana*, traduzidas do francez na lingua portugueza por huma Senhora. Lisboa. M.DCCCII. Na Of. de Simao Thaddeo Ferreira. Com Licença da Meza do Desembargo de Paço.

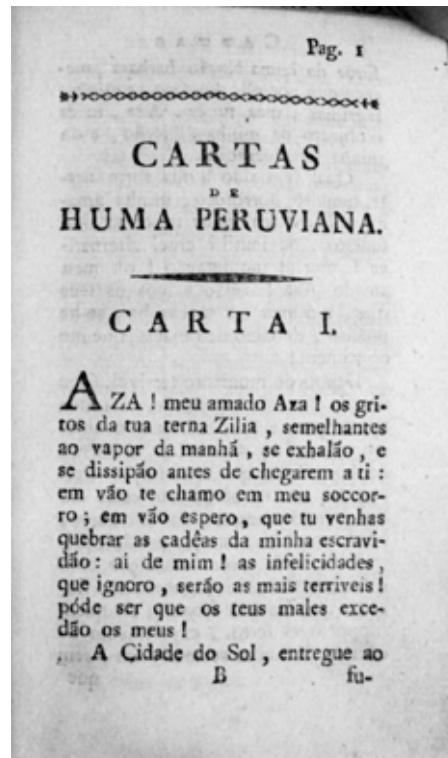
Un volume ( 15 x 9,5 cm.) de xv-263 pages et un page d'erreurs à corriger.

Reliure en veau raciné.



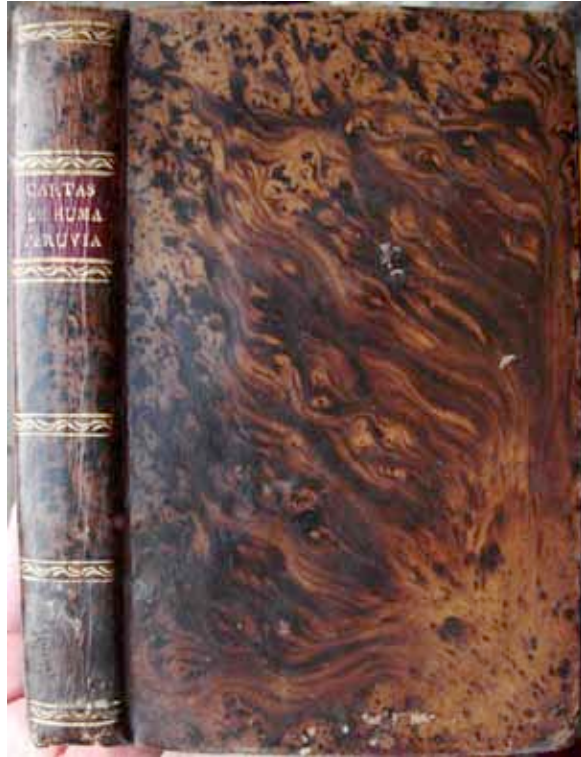
page de titre





début des Lettres

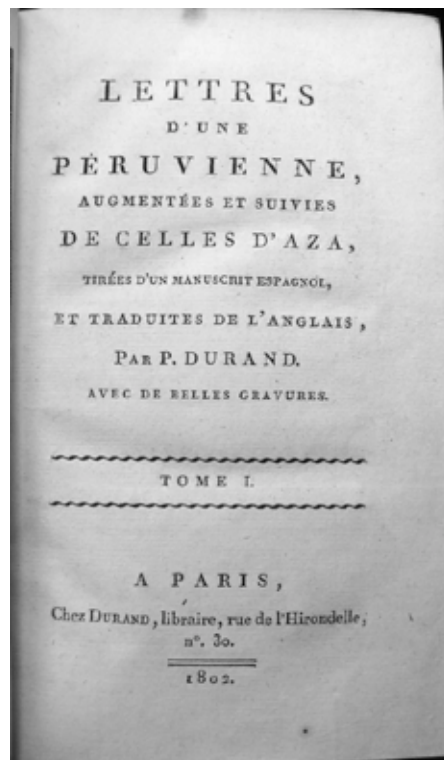




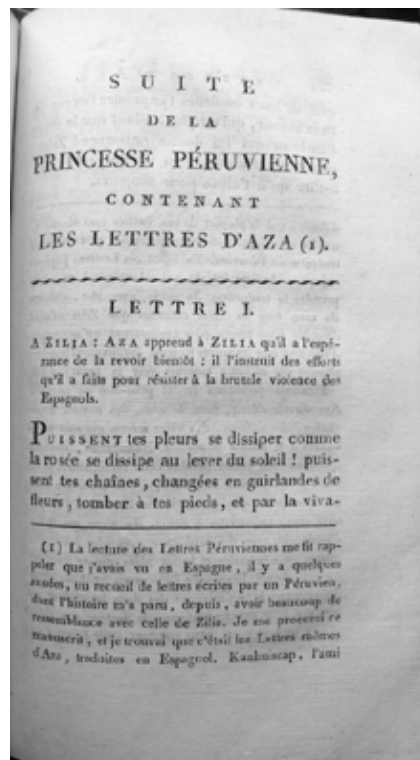
reliure

**1802/2.** *Lettres d'une Péruvienne*, augmentées et suivies de celles d'Aza, tirées d'un manuscrit espagnol, et traduites de l'anglais, par P. Durand. avec de belles gravures. Tome I  
A Paris, chez Durand, libraire, rue de l'Hirondelle, n°30.  
1802.

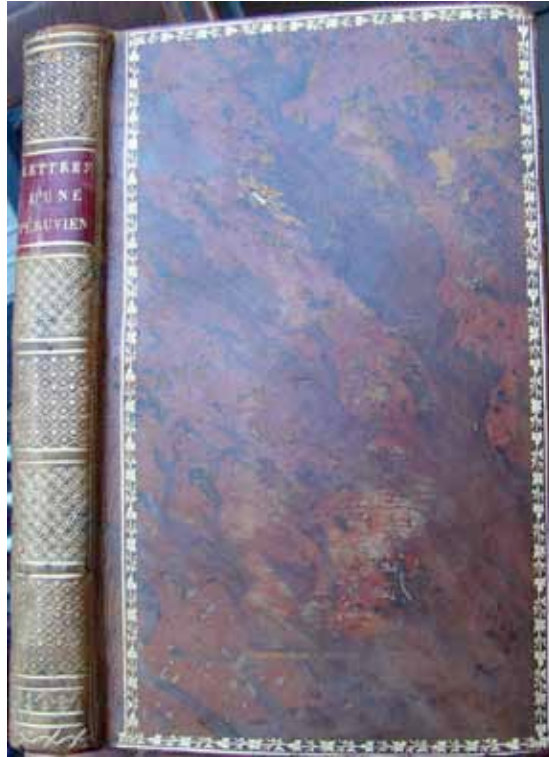
Un volume de 360 pages. Curieusement, sur la page de titre est mentionné Tome I. Or l'ouvrage est bien complet de 360 pages. A la page 251 débute la « Suite de la Princesse Péruvienne contenant les Lettres d'Aza » mais sans mention de tomaiison.. Les Lettres de Zilia sont 38 et non 41 mais suivie dans la numérotation par des lettres de Déterville et de Celine jusqu'à 45. La suite comprend 35 lettres.



page de titre



début de la Suite



reliure

**1802/3** Même ouvrage que le précédent ( 1802/2).  
Cependant, la page de titre ne possède pas les 2 lignes  
ondulées ni l'expression TOME I



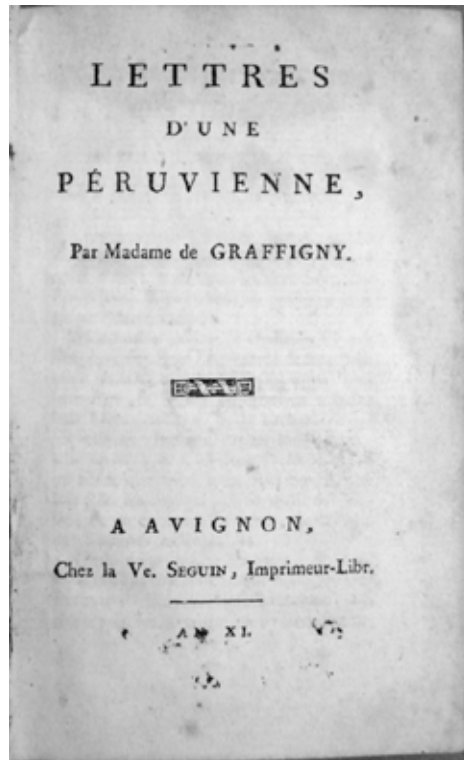
Page de titre



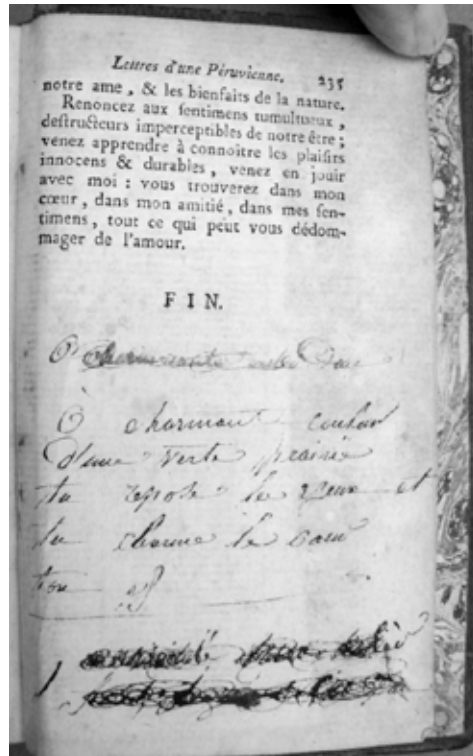
Reliure

**1803/1.** *Lettres d'une Péruvienne*, Par Madame de Graffigny. A Avignon, Chez la Vve Seguin, Imprimeur-Libr. An XI.

Un volume (13,7 x 8,5 cm.) de 235 pages.  
Reliure en veau raciné.

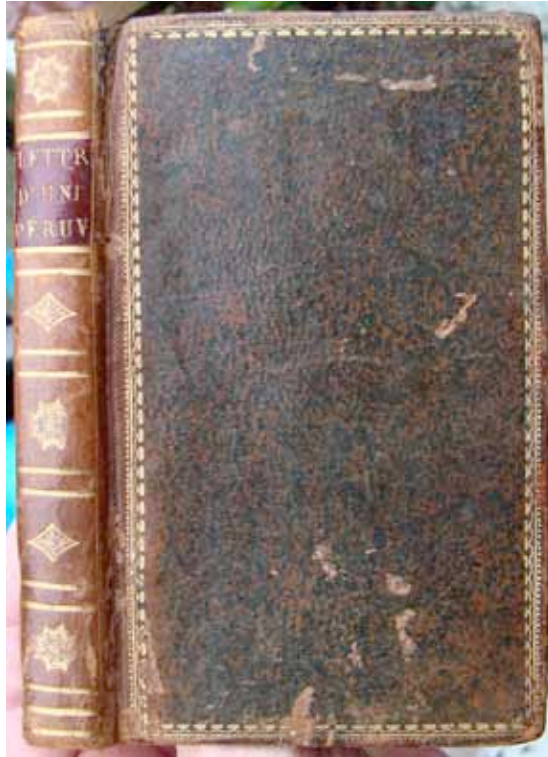


page de titre



Fin des Lettres

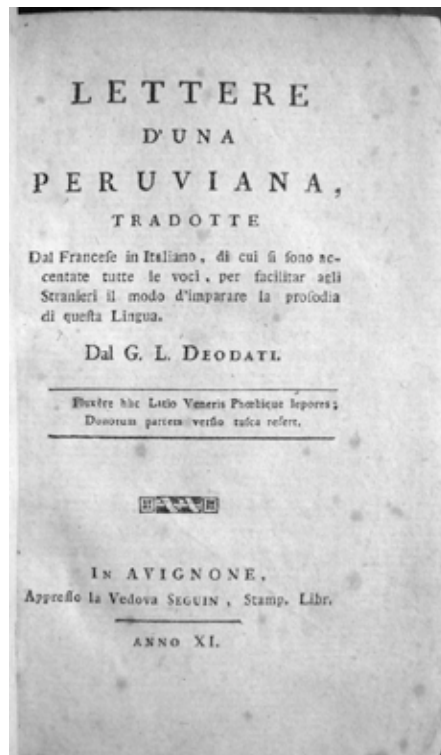




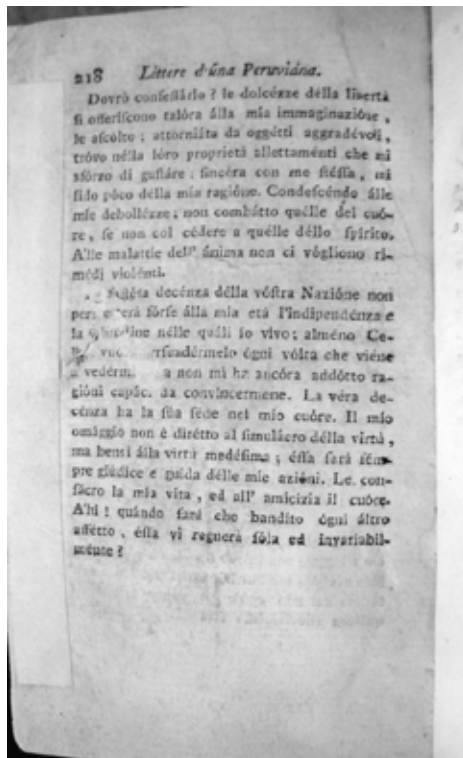
Reliure

**1803/3** *Lettere d'una Peruviana*, tradotte ...Dal G.L. Deodati. In Avignone, Appresso la Vedova Seguin, Stamp. Libr. Anno XI.

Un volume qui s'achève à la 218e page de 14 x 9 cm. Incomplet de la 41e lettre. Il semble qu'il n'y ait qu'un exemplaire connu à la bibliothèque publique de Zurich. Reliure en basane racinée.



page de titre



dernière page, fin de la 40<sup>e</sup> lettre et non de la 41<sup>e</sup>, donc ouvrage incomplet.



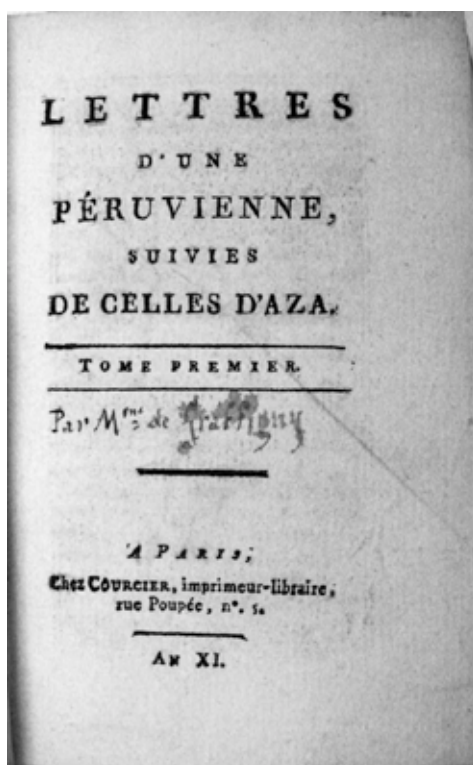
reliure

**1803/2** *Lettres d'une Péruvienne, suivies de celles d'Aza.*  
A Paris, Chez Courcier, imprimeur-libraire, rue Poupée,  
n°5. An XI.

2 tomes de 202 et 192 pages en un volume de 13 x 8,5 cm. A la fin du tome 2, la table des lettres d'une Péruvienne puis des Lettres d'Aza indique un changement de pagination au début des Lettres d'Aza. Or le changement de pagination, et de tome, a lieu au début de la 32<sup>e</sup> Lettres d'une Péruvienne. Le début des Lettres d'Aza est paginé 58 du tome 2 et non 1 comme indiqué dans la table.

Demi-reliure en basane et papier marbré havane.

A l'exception de la page de titre, cette édition est identique à celle à celle de Louis, 1797, ci-dessus, page 260



page de titre



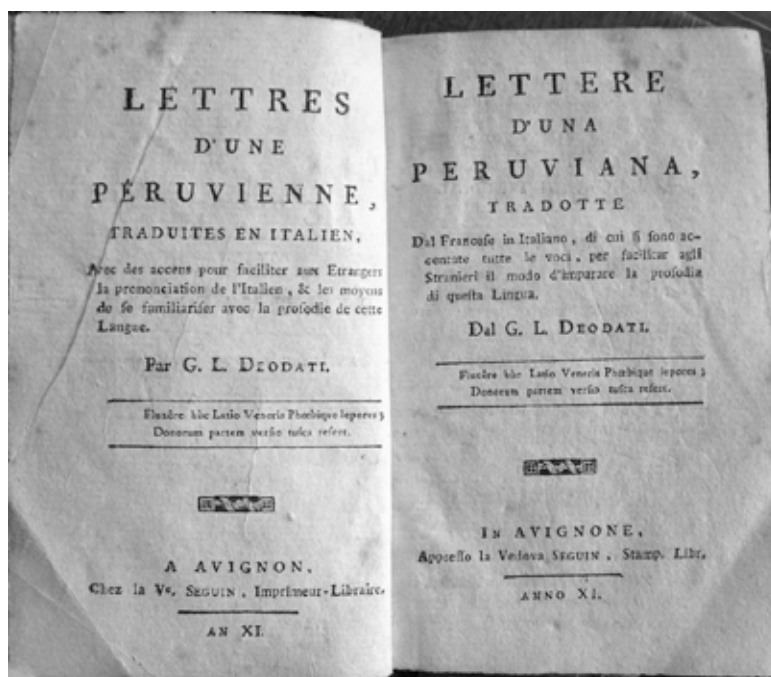
frontispice



reliure

**1803/4.** *Lettres d'une Péruvienne / Lettere d'una Peruviana*, tradotte ...Dal G.L. Deodati. A Avignon, chez la Vve Seguin, An XI.

2 volumes de 12,8 x 8,5 cm., de 251 et 231 pages. Reliures en veau moucheté, dos ornés.



pages de titre vol. I







2 bandeaux dans vol. I et II



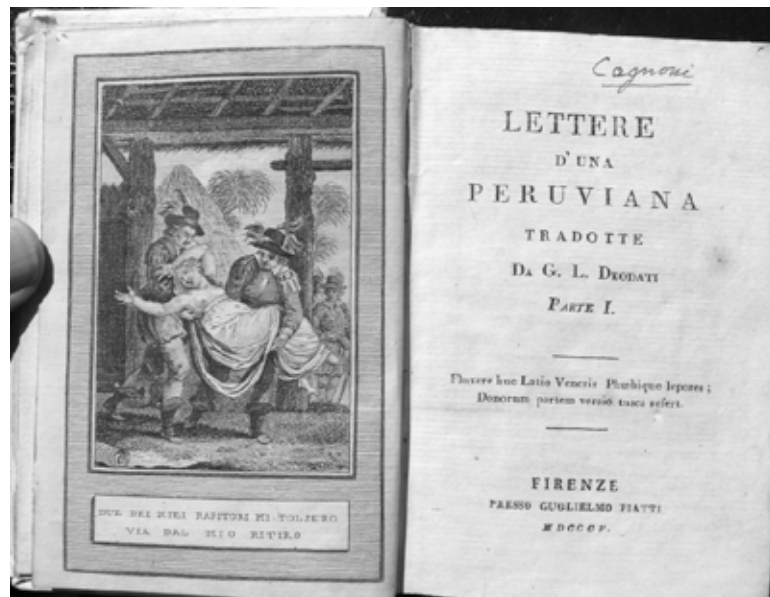
reliures

**1805/1** *Lettere d'una peruviana*, tradotte da G. L. Deodati  
 Parte I (Parte II) Firenze, Presso Guglielmo Piatti  
 MDCCCXV

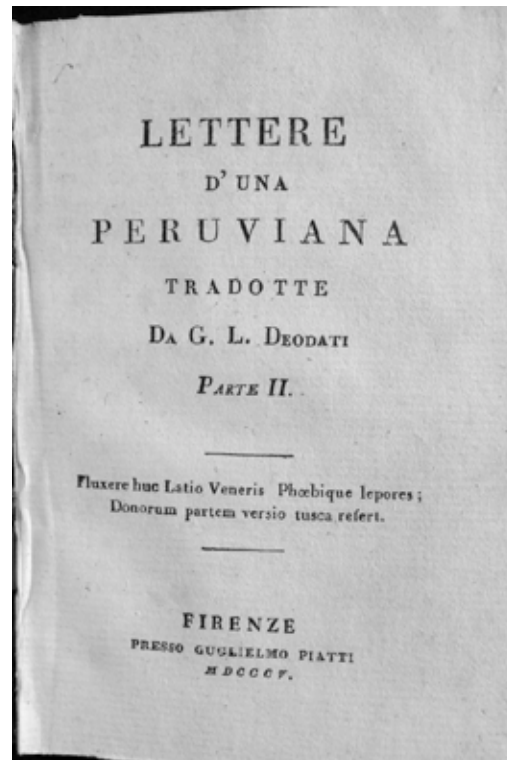
Un volume de 13,5 x 9,5 cm, de 264 pages.

1 frontispice gravé.

Emboîtage ancien de papier vergé blanc probablement  
 contemporain du livre.



Frontispice et page de titre de la partie I



Page de titre de la partie II



Reliure

**1805/2** *Lettres d'une Péruvienne*, Par Madame de Graffigny. Tome premier (second). A Rouen, chez Labbey, M.DCC.XCXV

13,5 x 8,5 cm

2 tomes en 1 volume de 174 et 177 pages. 2 frontispices non signés.

Demi reliure à dos en parchemin et plats de papier rose.

Il semble que cette édition ne soit répertoriées que dans deux bibliothèques publiques ou universitaires



page de titre tome premier



frontispice tome premier



page de titre tome second



frontispice tome second





reliure

**1807/1** *Lettres d'une Péruvienne / Lettere d'una Peruviana*, trad. par G.L. Deodati. Avignon, Chez Seguin Frères, Imprimeurs-Libraires, 1807.

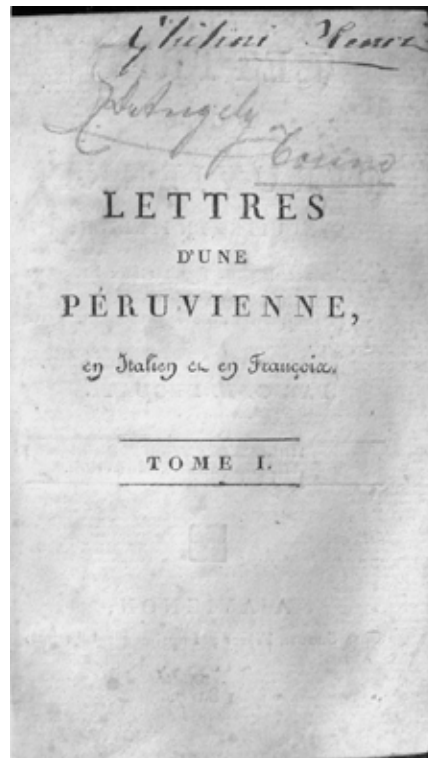
Deux tomes en un volume de 227 et 203 pages  
13 x 8 cm.

Demi reliure en basane brune, pièce de titre verte

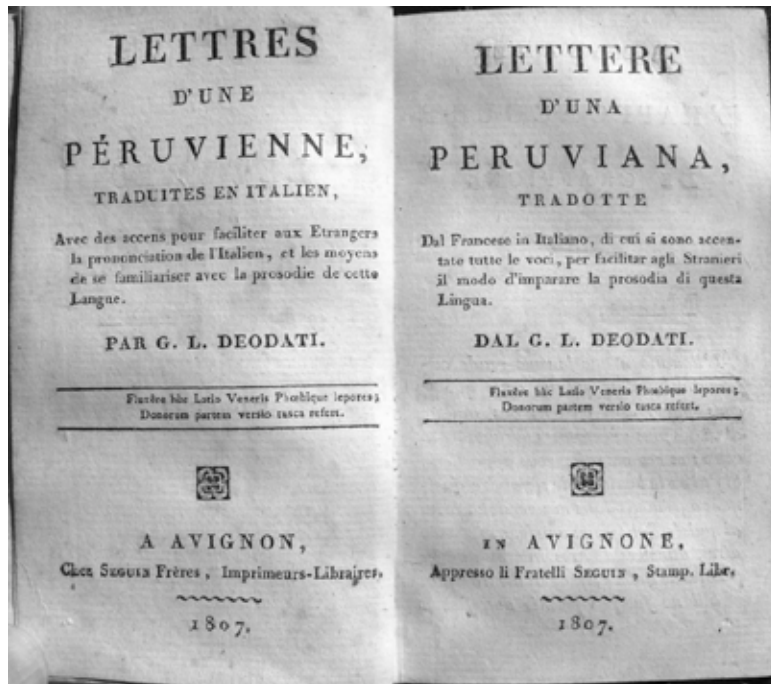
Provenance : Ghilini Henri (ex-l. manuscrit).

Texte juxta fr. et italien.

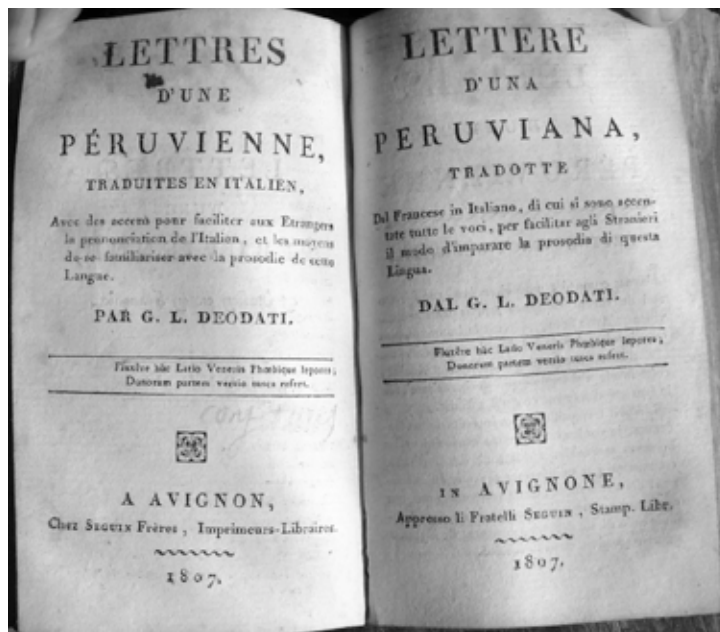
signatures I I. I.. à 19 19. 19.. et I.. à 17. 17..



faux titre tome 1



pages de titre tome I



pages de titre tome II

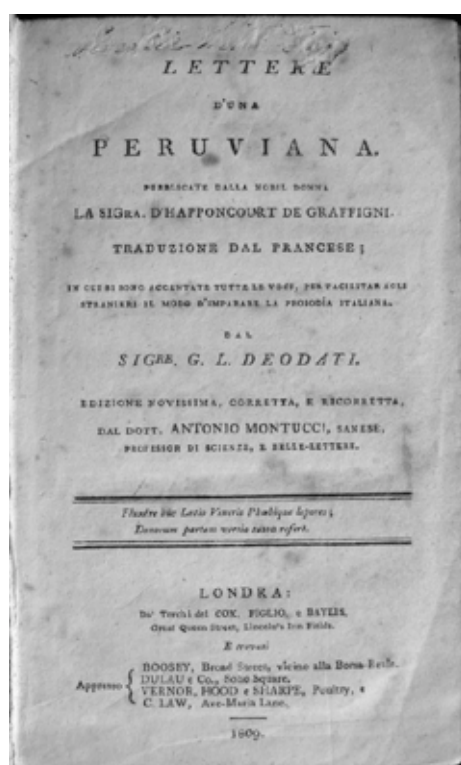


reliure

**1809/1.** *Lettere d'una Peruviana.* pubblicate dalla nobil Donna la Sig.ra d'Happoncourt de Graffigni. Traduzione dal francese ... dal Sig. G.L. Deodati ... ed. novissima, corretta, e ricorretta, dal dott. Antonio Montucci, sanese, professor di scienza, e belle-lettere ... Londra : da' Torchi del Cox, figlio, e Baylis, Great Queen Street, Lincoln's Inn Fields. E trovasi Boosey, Dulau, Vernor, Hood e Sharpe, C. Law . 1809

Un volume de 17,5 x 11 cm., de 186 pages. Texte unilingue italien, accentué pour faciliter la prononciation italienne par les étrangers.

Relié en veau brun.



Da' Torchi di Cox, Figlio, e Baylis, No. 75, Great Queen-  
Street, Lincoln's-Inn-Fields, Londra.

signature d'imprimeur

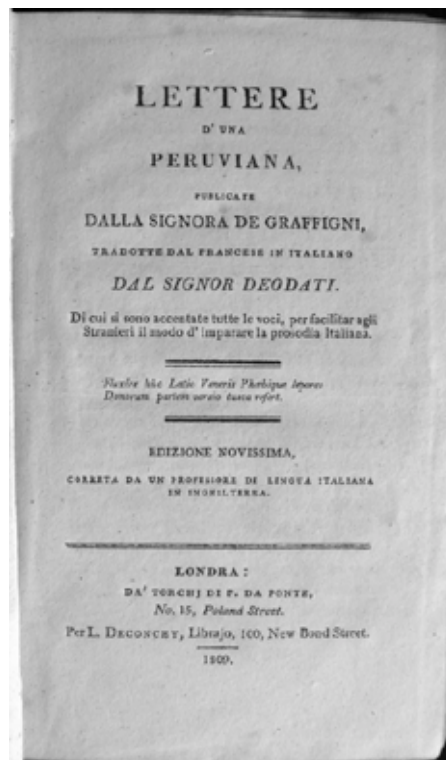


reliure

**1809/2.** *Lettere d'una Peruviana*, pubblicate dalla Signora de Graffigni, tradotte dal francese in italiano dal Signor Deodati. ... Edizione novissima, corretta da un professore di lingua italiana in Inghilterra. Londra: da'torchi di P. da Ponte, n° 15, Poland Street. Per L. Deconchy, Librajo, 100, New Bond Street. 1809.

Un volume de 17 x 11 cm., de 233 pages. Texte unilingue italien, accentué pour faciliter la prononciation de la langue italienne par les étrangers.

Reliure en veau raciné brun.





Da' Torchj di P. Da Ponte, 15, Poland Street,  
Oxford Street.

signature de l'imprimeur

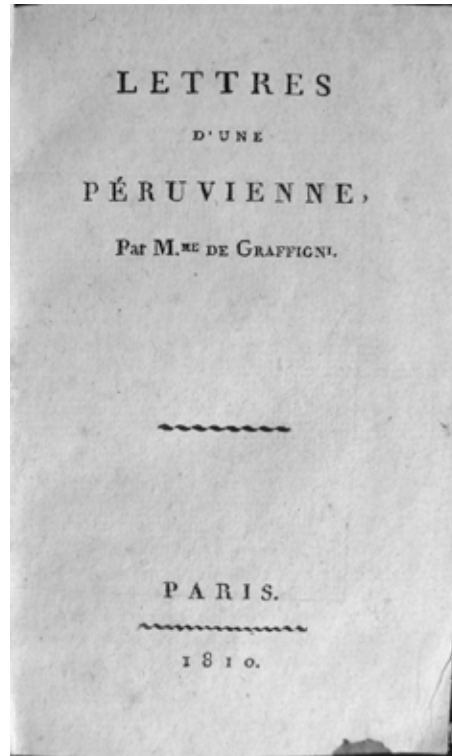


reliure



**1810/1.** *Lettres d'une Péruvienne*, par Mme de Graffigny. Paris, 1810 (sans éditeur)

Un volume in-18° de 14,2 x 9 cm. , de 213 pages.  
Demi basane racinée, pièce de titre rouge.



page de titre



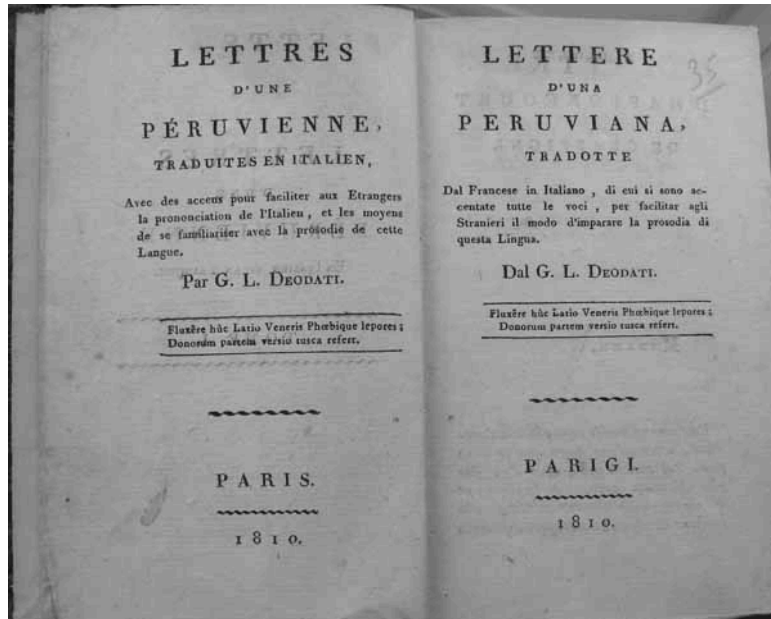
dernière page de texte



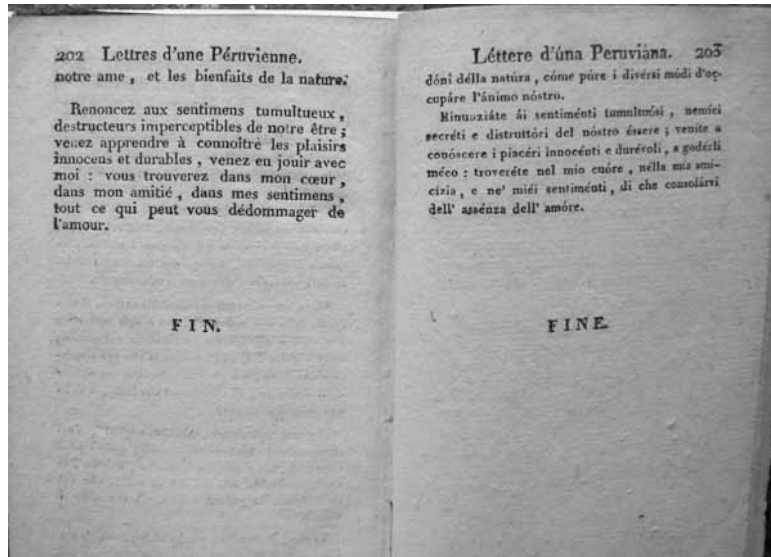
reliure

**1810/2.** *Lettres d'une Péruvienne/ lettere...*, traduites en italien ... Par G.L. Deodati. Paris 1810

2 tomes en un volume de 221 et 203 pages. 14 x 9 cm. Mélanges de pages à la composition au début du tome II.  
Reliure à dos en toile cirée verte et papier assorti.



pages de titre tome I



fin du texte



reliure

**1810/2 bis** Même ouvrage mais en 2 tomes et dans une plus jolie reliure.

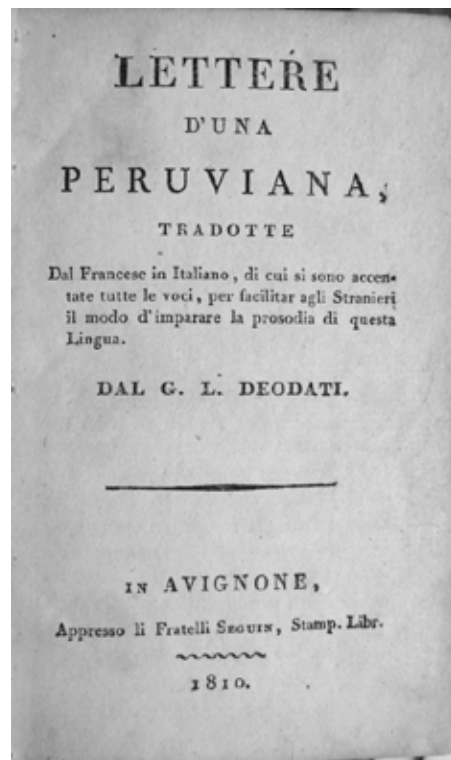


reliures

**1810/3.** *Lettere d'una peruviana*, tradotte ... dal  
G.L. Deodati. in Avignone, Appresso li Fratelli Seguin ;  
Stamp. Libr. 1810

Un volume en italien de 13,5 x 9 cm. et de 214 pages et une page  
de catalogue. La même année et du même imprimeur il y a une  
édition bilingue en 2 volumes.

Celui-ci en basane havane, pièce de titre verte

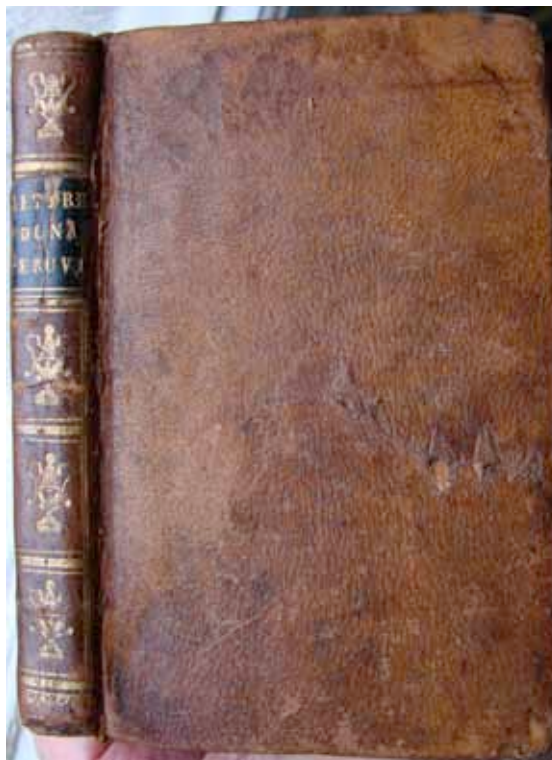


page de titre





dernière page et catalogue du libraire-imprimeur

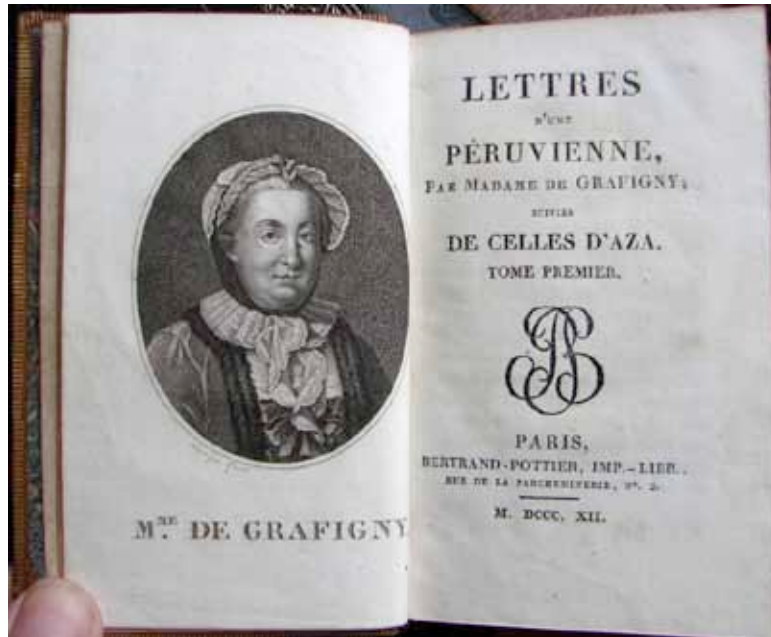


reliure

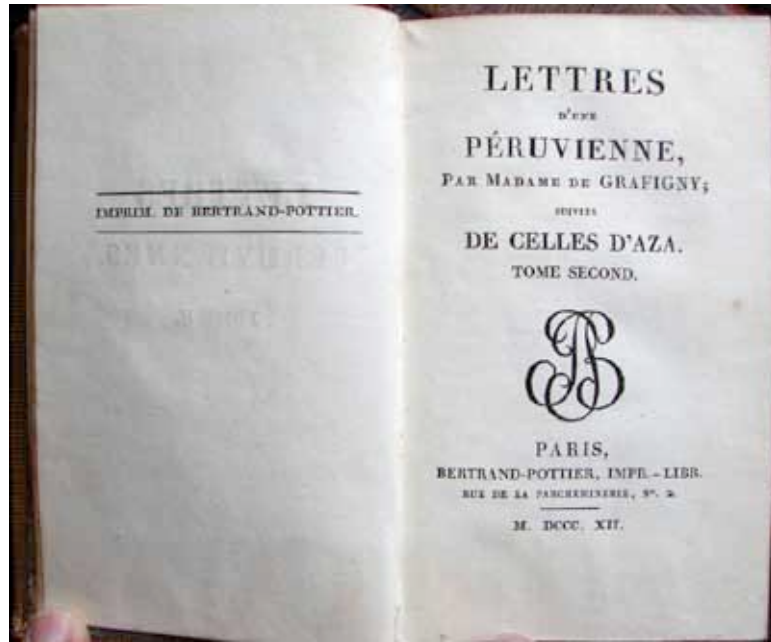


**1812/1** *Lettres d'une Péruvienne, par Madame de Grafigny ; suivies de celles d'Aza.* Tome premier [second]. Paris, Bertrand-Pottier, imp.-libr. Rue de la Parcheminerie, N° 2. M. DCCC. XII.

Deux tomes de 13,8 x 8,7 cm., de 221 et 204 pages.  
Reliures décorées en veau raciné ; étiquettes rouges.



Page de titre et frontispice du tome premier



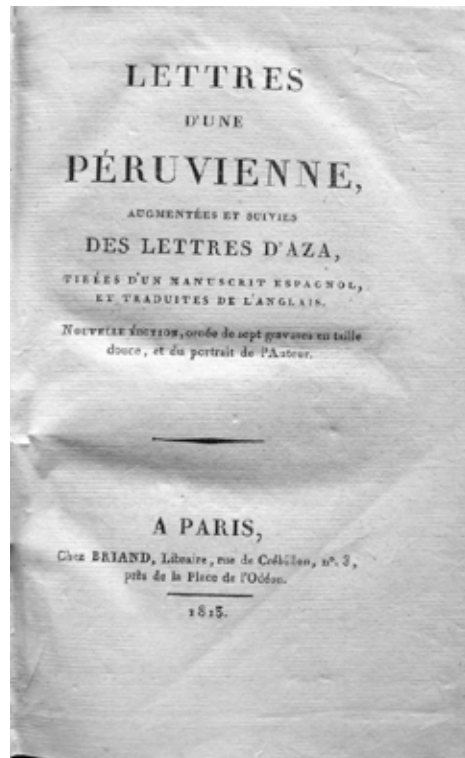
Page de titre du tome second



Reliures

**1813/1.** *Lettres d'une Péruvienne, augmentées et suivies des Lettres d'Aza*, tirées d'un manuscrit espagnol, et traduites de l'anglais. Nouvelles édition, ornée de sept gravures entaille douce, et du portrait de l'Auteur. A Paris, Chez Briand, Libraire, rue de Crébillon, n°3, près de la Place de l'Odéon, 1813.

Un volume de 20 x 13 cm., de 374 pages. Dans une demi-reliure au dos en basane verte. Le frontispice et les gravures sont les mêmes que celles de l'édition de Durand 1802.





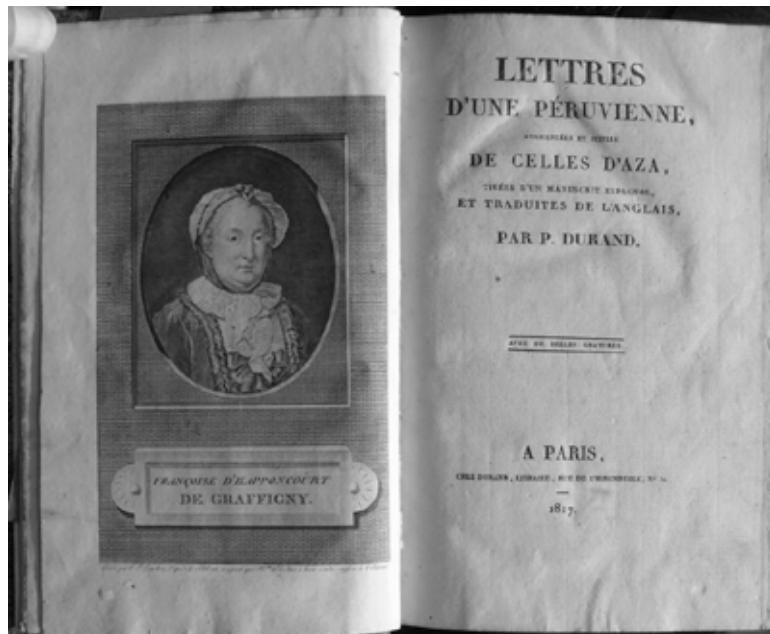
frontispice



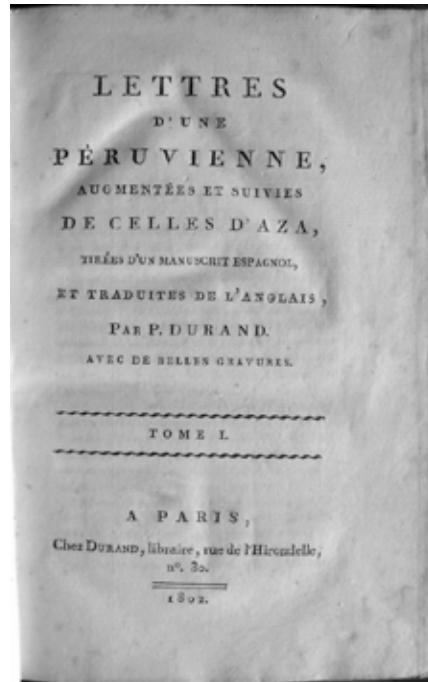
reliure

**1817/1.** *Lettres d'une Péruvienne, augmentées et suivies de celles d'Aza, tirées d'un manuscrit espagnol, et traduites de l'anglais*, par P. Durand. Avec de belles gravures. A Paris, chez Durand, libraire, rue de l'hirondelle, n°30. 1817

Il s'agit ici d'une page de titre recouvrant l'édition de Durand 1802. Les illustrations sont disposées à d'autres endroits que dans l'édition de 1802 décrite plus haut. (voir 1802/2 ci-dessus).



page de titre et frontispice



page de titre qui suit celle de 1817

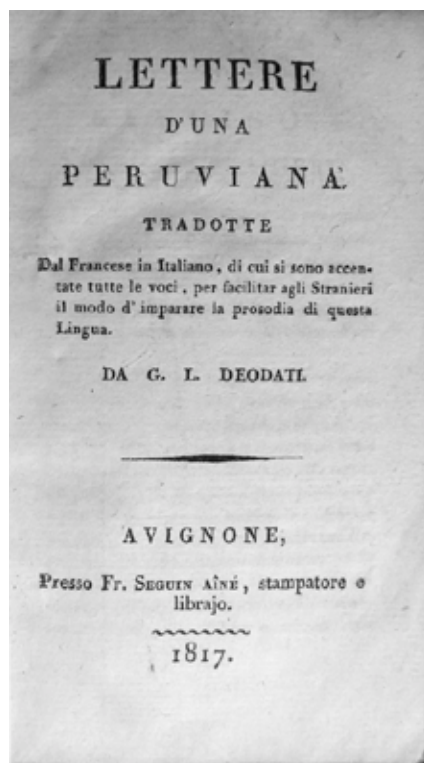


reliure



**1817/2.** *Lettere d'una Peruviana.* tradotte ... da G.L. Deodati. Avignone, presso Fr. Seguin Aîné, stampatore e librajo. 1817.

Un volume unilingue italien de 14,3 x 8,7 cm. de 214 pages.  
reliure décorée en veau havane.



page de titre

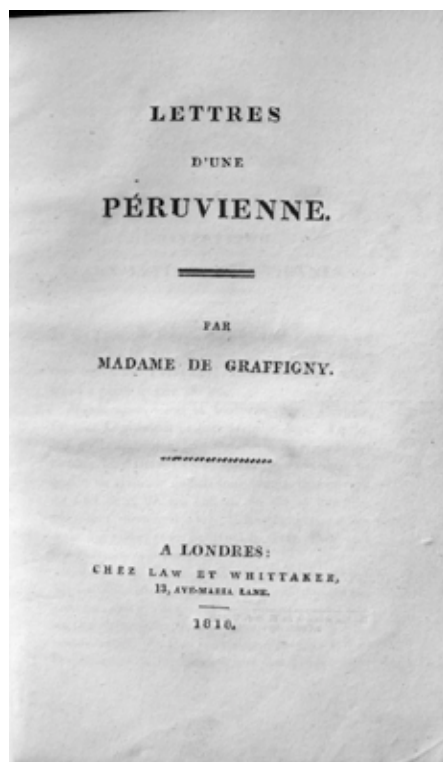




reliure

**1818/1.** *Lettres d'une Péruvienne.* par Madame de Graffigny. A Londres : chez Law et Whittaker, 13, Ave-Maria Lane. 1818.

Un volume de 17,6 x 11 cm., de 166 pages. Reliure romantique en veau glacé vert foncé à dos et plats décorés.



page de titre



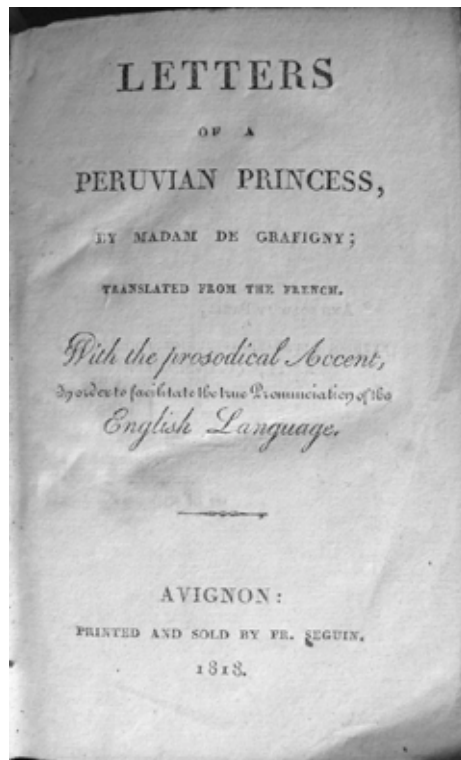
provenance



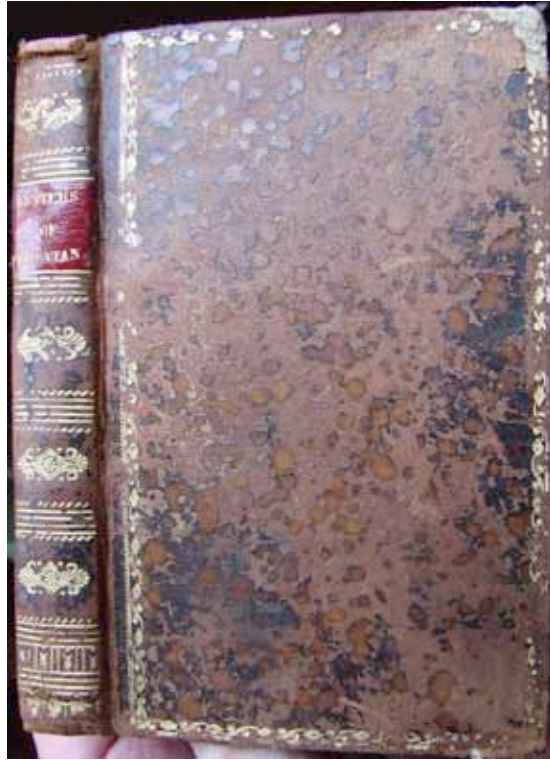
reliure

**1818/2.** *Letters of a Peruvian Princess*, by Madam de Grafigny; translated from the French. With the prosodical Accent, in order to facilitate true Pronunciation of the English Language. Avignon: printed and sold by Fr. Seguin. 1818.

Un volume, 14 x 9 cm. de 251 pages. Il offre la particularité d'avoir les mots accentués afin de faciliter la prononciation anglaise pour les francophones.  
Relié en basane havane.



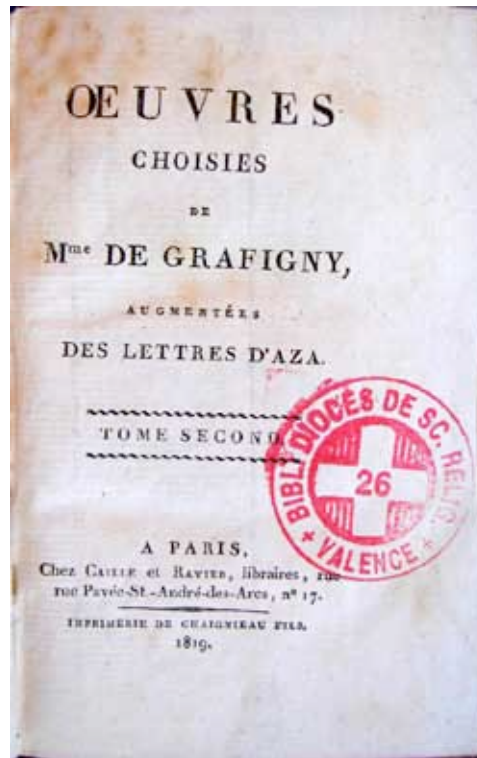
page de titre



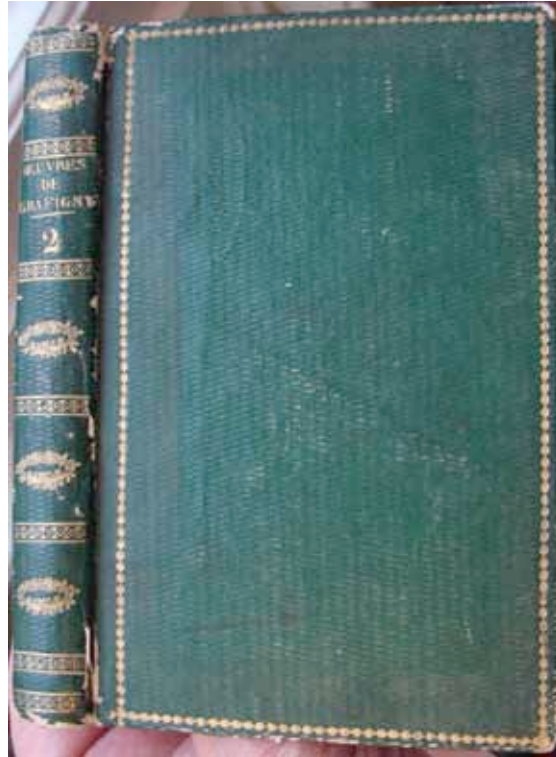
reliure

**1819/1.** *Œuvres choisies de Mme de Grafigny, augmentées des Lettres d'Aza.* Tome second (seul). A Paris, chez Caille et Ravier, libraires, rue Pavée-St.-André –des-Arcs, n°17. Imprimerie de Chaigneau Fils. 1819.

Tome second seul. Un volume de 14 x 9 cm, de 255 pages. Contient les Lettres d'Aza et Cénie. Reliure de percaline verte.



page de titre

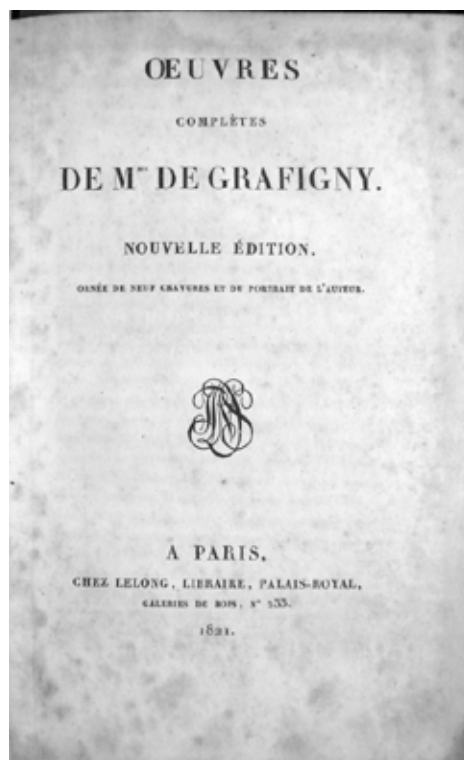


reliure

**1821/1.** *Œuvres complètes de Mme de Grafigny*, Nouvelle édition, ornée de neuf gravures et du portrait de l'auteur. Paris, Chez Lelong, libraire, Palais Royal, Galerie de bois, n° 233. 1821

Cet ouvrage, issu de l'imprimerie de Didot le Jeune existe aussi avec une autre adresse : A Paris, chez Briand, libraire, rue de Crébillon, n°3. 1821 (Bruxelles, ULB)

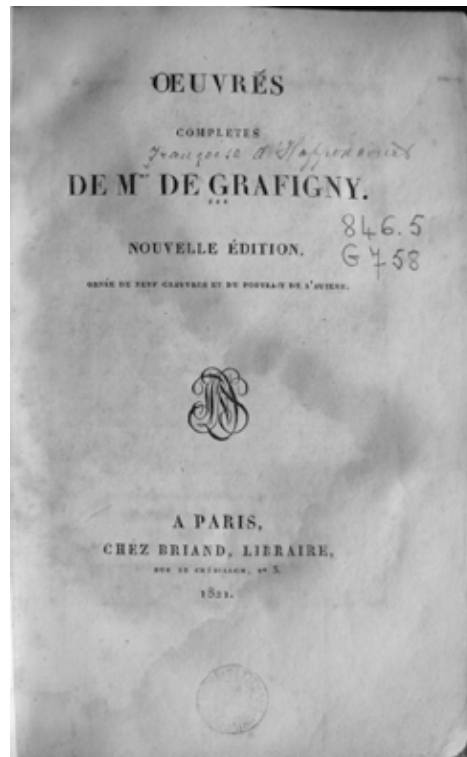
Comprend une notice sur Madame de Grafigny, Avertissement, Introduction historique aux Lettres Péruviennes, Lettres d'une Péruvienne, lettre première à lettre XLI, Cénie, Vers à Mme de Grafigny, sur Cénie, La fille d'Aristide, Nouvelle espagnole.



page de titre



A titre documentaire, voici la page de titre à l'adresse de Briand :



Un exemplaire est également dans ma collection.



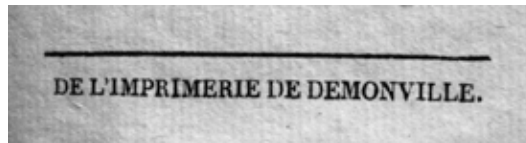
reliure édition Lelong

**1822/1.** *Lettres d'une Péruvienne*, Par Mme de Graffigny ; suivies de celles d'Aza. Paris, Ménard et Desenne, Fils. 1822

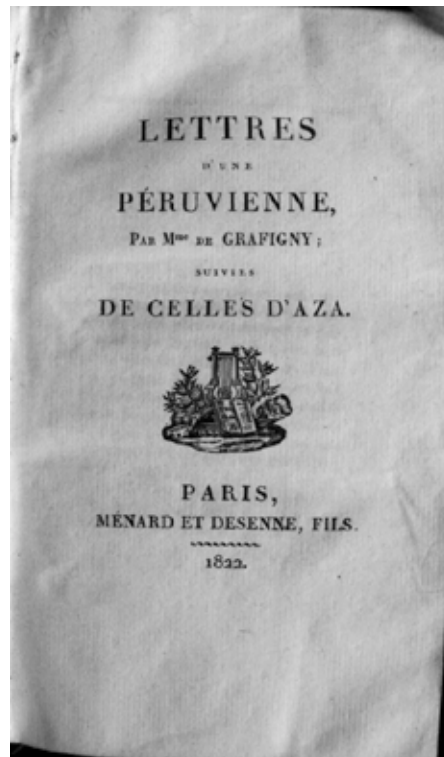
Un volume de 17,5 x 10,5 cm de 347 pages.

1 grav. en frontispice signée Frilley sc. représentant Mme de Graffigny et 3 gravures h.t. de Deveria, gravées par Chollet pour les 2 premières et par Frilley pour la 3<sup>e</sup> . .

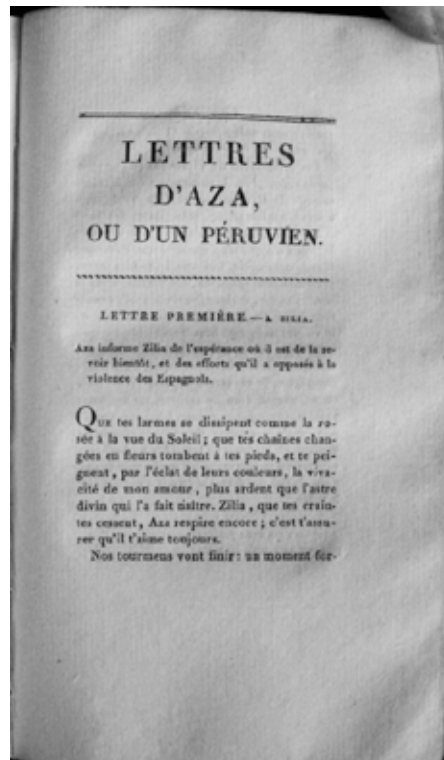
De l'imprimerie de Demonville



imprimerie



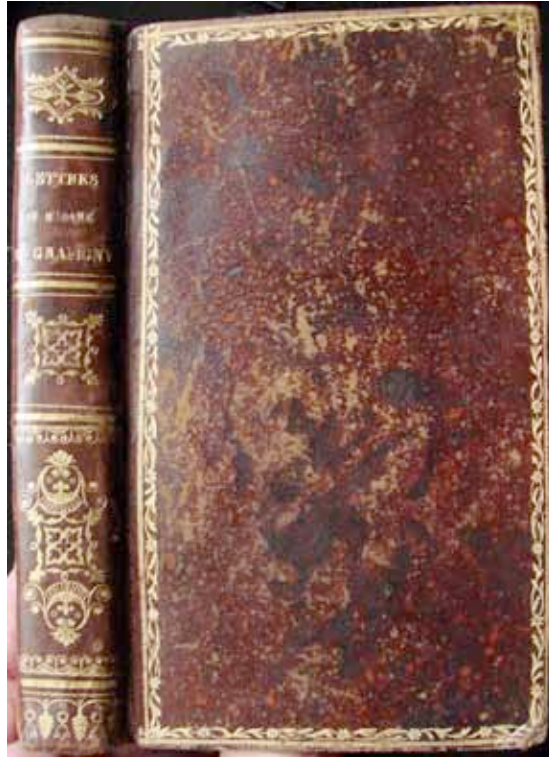
page de titre



Début des Lettres d'Aza p.235



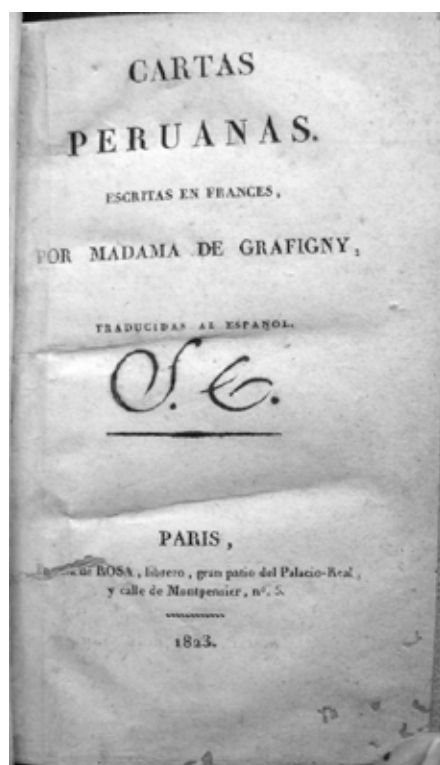
première gravure h.t.



reliure

**1823/1.** *Cartas Peruanas.* escritas en frances, por Madama de Grafigny, traducidas al espanol suivi de *Cartas de Aza O de un Peruano.* Paris, Rosa, librero, gran patio des Palacio-Real, y calle de Montpensier, N°5. Au dos de la fausse garde : Moreau, impresor, calle Coquillere, n°27

Un volume de 308 pages, 16,5 x 10 cm. dans une reliure moderne en parchemin.



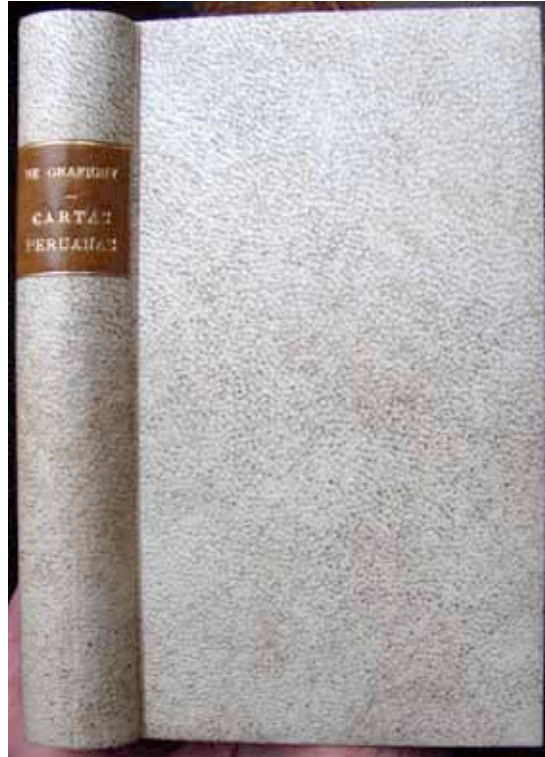
page de titre

308	INDICE	
CARTA XVIII. — CONDUCTA de los Españoles con sus reyes. — Amores de las morjas. . . . .		264
CARTA XIX. — REFLEXIONES de Aza sobre la ligereza de los conciliabulos metafísicos. . . . .		269
CARTA XX. — DESPERACION de Aza creyendo á Zilia naufragada. . . . .		272
CARTA XXI. — Aza restablecido de una peligrosa enfermedad con los cuidados de Alonso y Zulmira. . . . .		274
CARTA XXII. — ALONSO y Zulmira procuran impedir el dolor de Aza. . . . .		275
CARTA XXIII. — AMORES de Zulmira, y sus consecuencias. . . . .		277
CARTA XXIV. — ZULMIRA restablecida. . . . .		279
CARTA XXV. Aza quiere casarse con Zulmira, y porque motivo. . . . .		281
CARTA XXVI. — Aza despreciado de las supersticiones de la religión de su país. . . . .		283
CARTA XXVII. — TORNACION de Aza dispuesto á casarse con Zulmira. . . . .		285
CARTA XXVIII. — Aza instruido de la llegada de Zilia á Francia, deja Alonso y Zulmira para ir á encontrarla. . . . .		286
CARTA XXIX. — Aza celoso de Deserville, y por qué motivo. . . . .		287
CARTA XXX. — Los celos de Aza tienen mayor incremento, se persuade que Zilia es infiel. . . . .		290
CARTA XXXI. — Aza ve acción de los efectos de sus celos. . . . .		291
CARTA XXXII. — Aza concibe nuevas sospechas de Zilia. — Zulmira proyecta una venganza estrepitosa. . . . .		292
CARTA XXXIII. — INOCENCIA de Zilia. — Necesidad de Zulmira. — Desesperacion de Aza. . . . .		296
CARTA XXXIV. — Aza confiesa sus injurias á Zilia y la obliga á ceder. . . . .		298
CARTA XXXV. Y ULTIMA. — Zilia vuelve su amor á Aza. — Su próximo regreso á su patria. . . . .		302

FIN DEL INDICE

dernière page

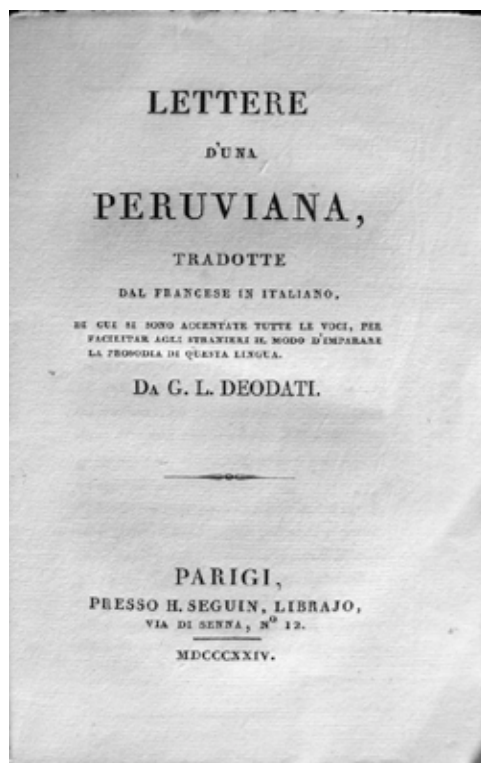




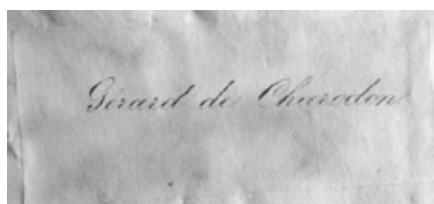
reliure moderne

**1824/1.** *Lettere d'una Peruviana*, tradotte ... Da G.L. Deodati, Parigi, Presso H. Seguin, librajo, via di Senna, n°12. 1824. Dai torchj di Firmano Didot.

Un volume de 214 pages, 14,5 x 9 cm. Broché dans un papier d'attente gris. Provenance : Gérard de Charadon (ex-l.)



page de titre



provenance

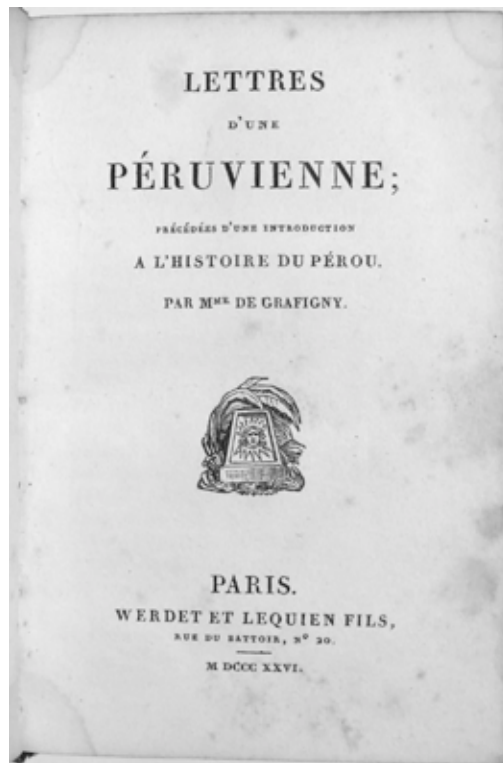
**1826/1.** *Lettres d'une Péruvienne* ; précédées d'une introduction à l'histoire du Pérou. par Mme de Grafigny. Paris. Werdet et Lequien fils, rue du Battoir, n° 20. 1726.

Un volume (11,6 x 7,8 cm.) de vij-223 pages. De l'imprimerie de Rignoux à Paris. De la collection des meilleurs romans français, Dédiée aux Dames.

Reliure romantique en maroquin prune, grain long.



reliure



page de titre



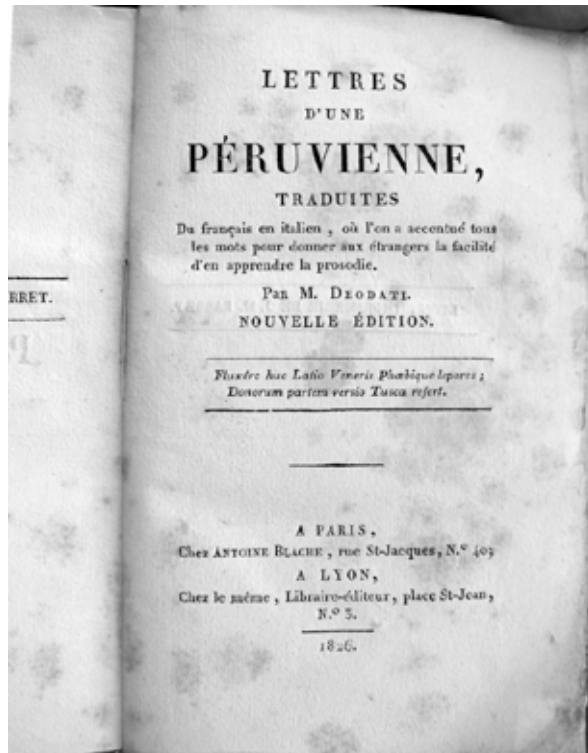
frontispice



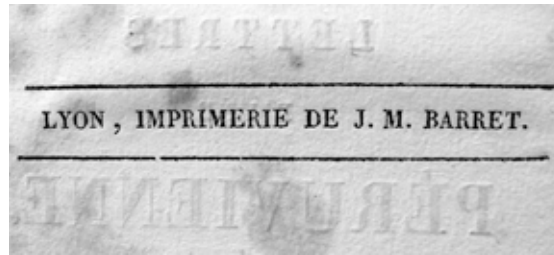
faux titre

**1826/2** *Lettres d'une Péruvienne, traduites ...par M. Deodati.* A Paris, chez Antoine Blache, à Lyon, chez le même.

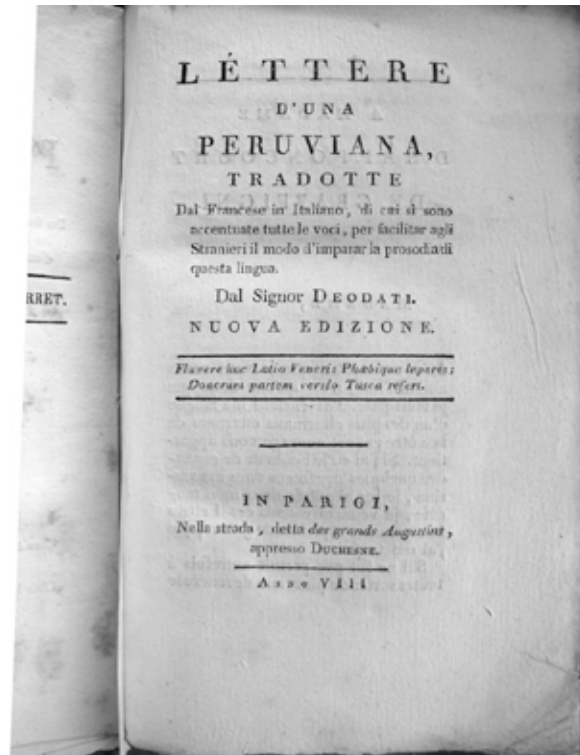
Page de titre portant la marque d'imprimeur de J.M. Barret à Lyon, qui recouvre l'ouvrage juxta fr-it de 489 pages à l'adresse de Duchesne à Paris, an VIII (1800). ( voir cet ouvrage en **1800/1**, page 277 ci-dessus).



page de titre de 1826 qui recouvre l'édition de 1800

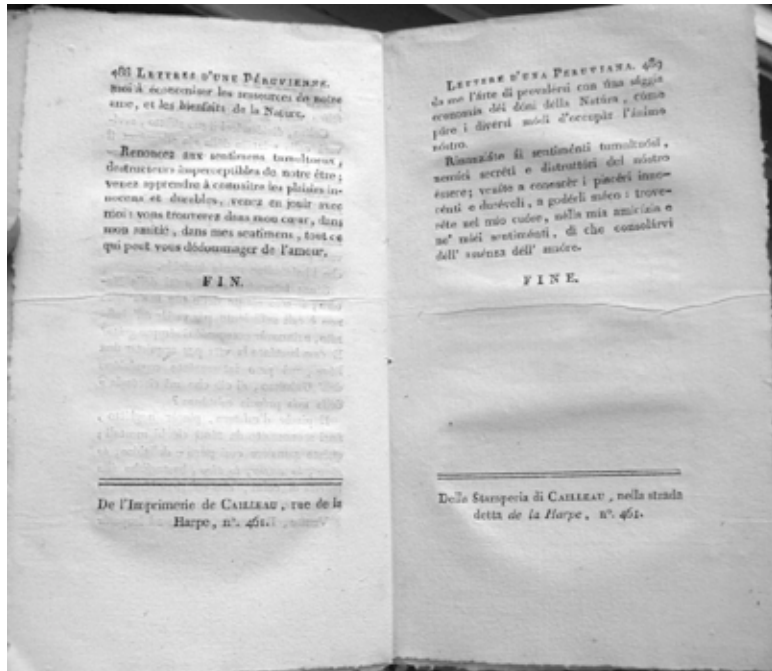


marque d'imprimerie de Barret pour Antoine Blache



page de titre de l'édition de l'an VIII (1800)

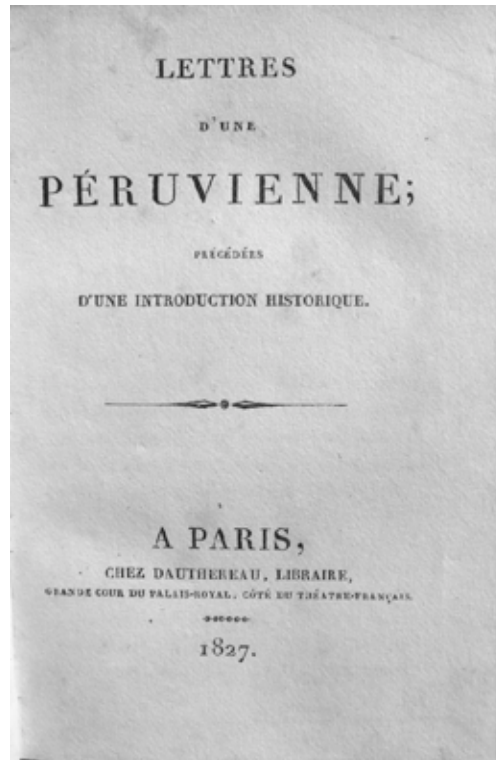




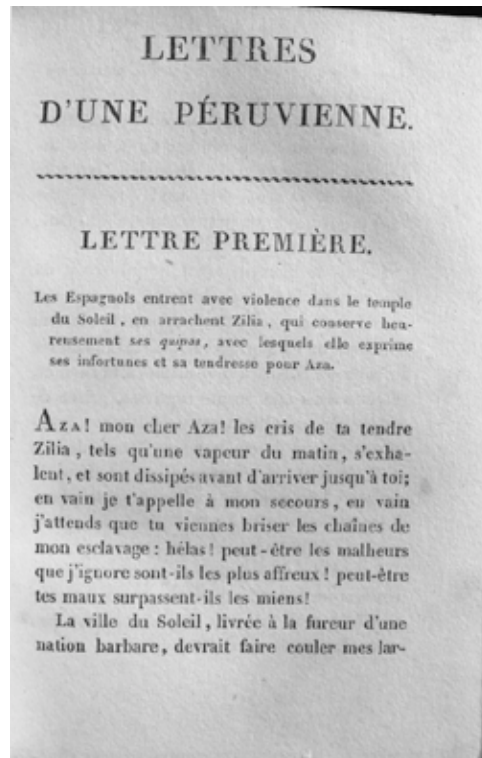
fin de l'édition de 1800 portant la marque de l'imprimerie de Cailleau

**1827/1** *Lettres d'une Péruvienne* ; précédées d'une introduction historique. A Paris, chez D'Authereau, libraire, Grande cour du Palais-Royal, côté du Théâtre-Français. 1827.

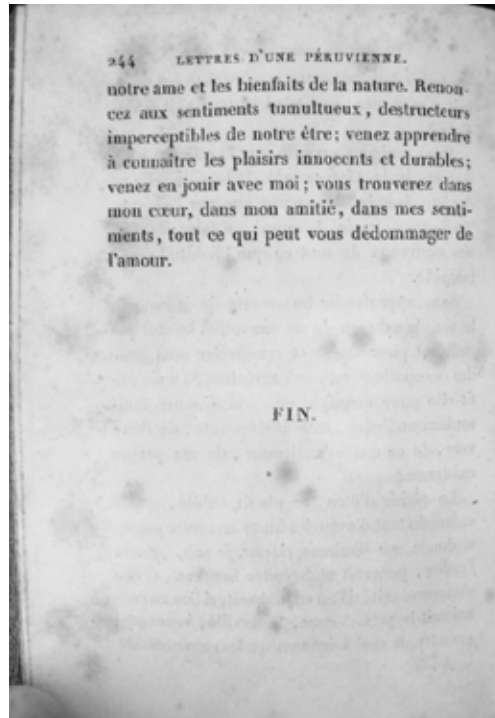
Un volume in-18 (11 x 8 cm.) de 244 pages. Relié à la suite : Saint-Lambert, *Contes et fables*, Paris, D'Authereau, 1829



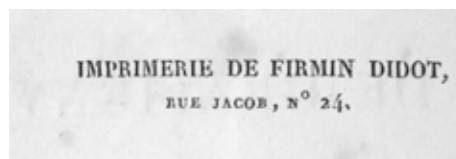
Page de titre des Lettres



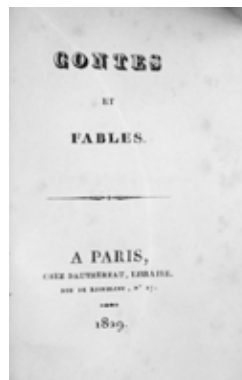
début des Lettres



fin des Lettres



marque d'imprimeur



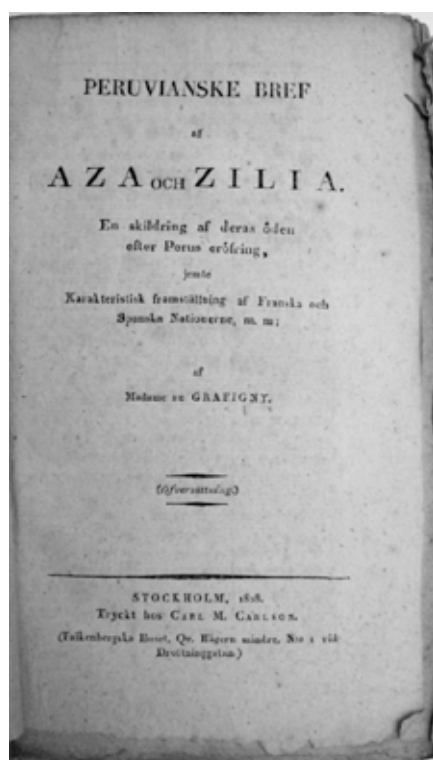
ouvrage relié à la suite des Lettres



reliure

**1828/1.** *Peruvianske Bref af Aza och Zilia*, af Madame de Grafigny. Stockholm; 1828. Tryckt hos Carl M. Carlson.

Un volume de XI-[1]-254 pages. Traduction en suédois des *Lettres*.  
Exemplaire broché.



page de titre

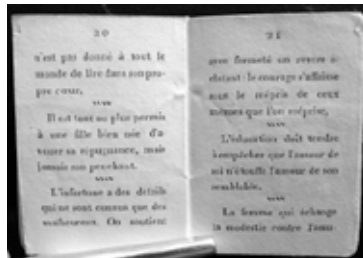
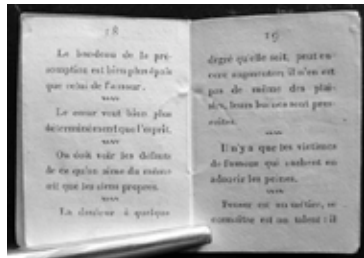
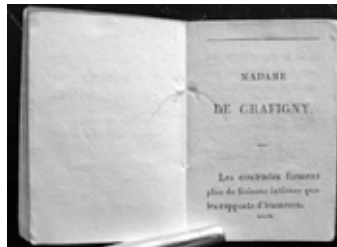
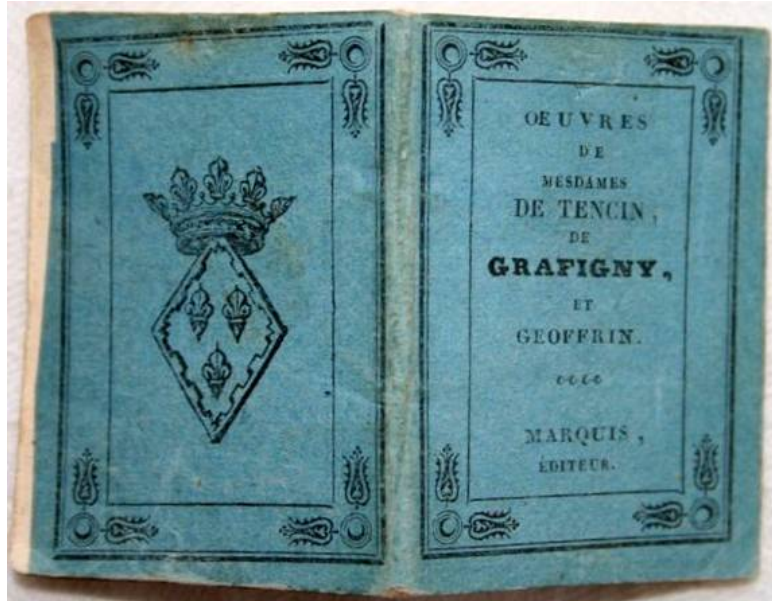
**1829/1.** Série de 12 plaquettes minuscules de 4,8 x 3 cm. contenant des textes de femmes-auteurs. Paris, Marquis, s.d. (1829 ?)

Une des plaquettes contient un court texte de Madame de Graffigny

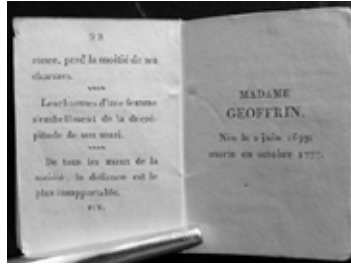


Série de 12 plaquettes





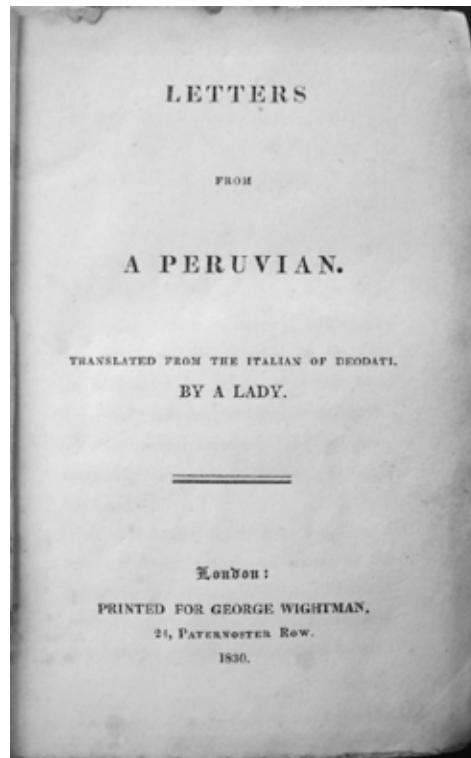




Les 12 plaquettes dans leur étui.

**1830/1.** *Letters from a peruvian*, translated from the italian of Deodati by a Lady. London : Printed for George Wightman, 21 ; Paternoster Row. 1830

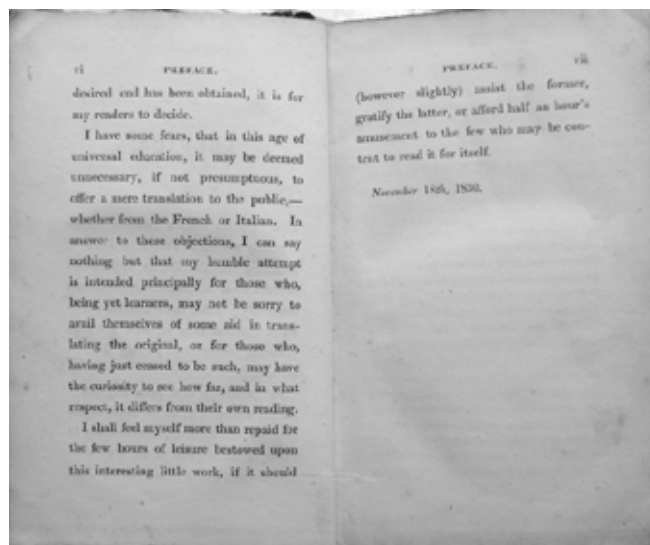
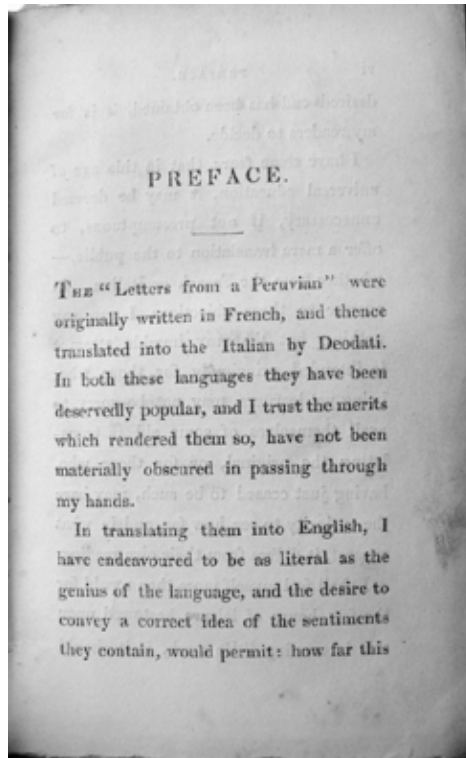
Un volume de vii-220 pages. Curieusement, il semble que le texte anglais soit une traduction de la traduction en italien de Deodati . Il comprend les 41 lettres. Reliure d'éditeur en toile gaufrée. Cet exemplaire semble être le seul connu.



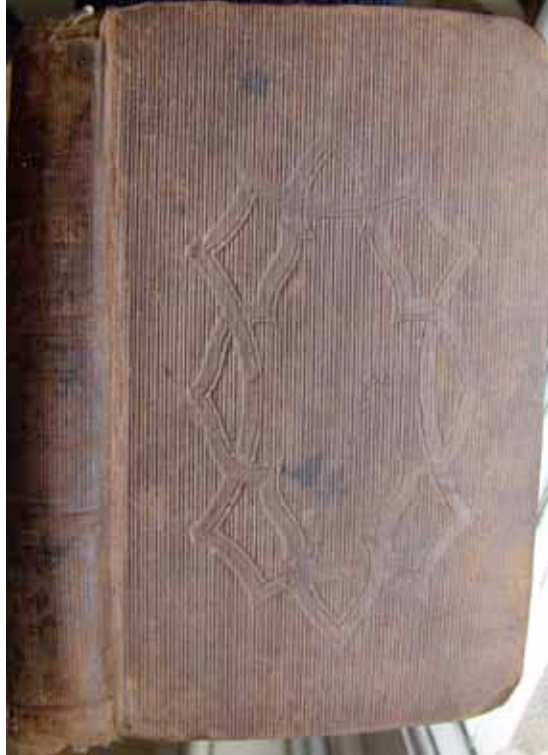
page de titre

Printed by J. S. HOBSON,  
15, Cross Street, Hatton Garden.

marque de l'imprimeur



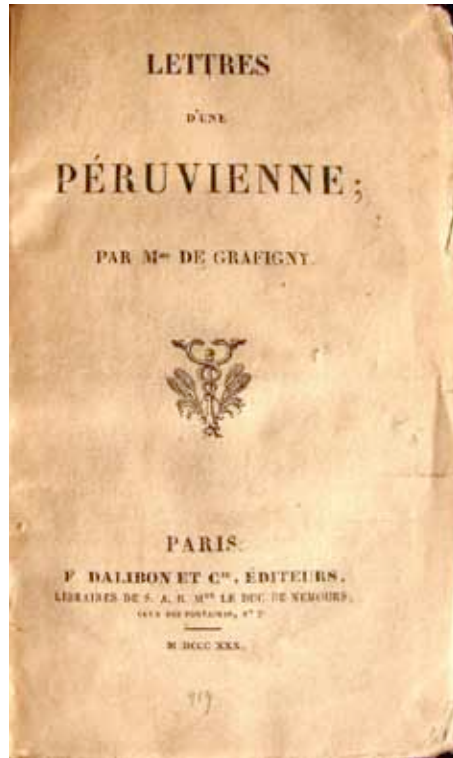
préface du traducteur



reliure

**1830/2.** *Lettres d'une Péruvienne* ; par Mme de Grafigny. Paris. F Dalibon et Cie, éditeurs, libraires de S.A.R. Mgr le duc de Nemours, Cour des Fontaines, n°7. M DCCC XXX.

Un volume de 223 pages. Demi-reliure de toile grise. 15 x 9,5 cm. Cet ouvrage a été réédité en 1831 avec une autre page de titre et une gravure en frontispice. Voir ouvrage 1831/1 de cette liste.



page de titre



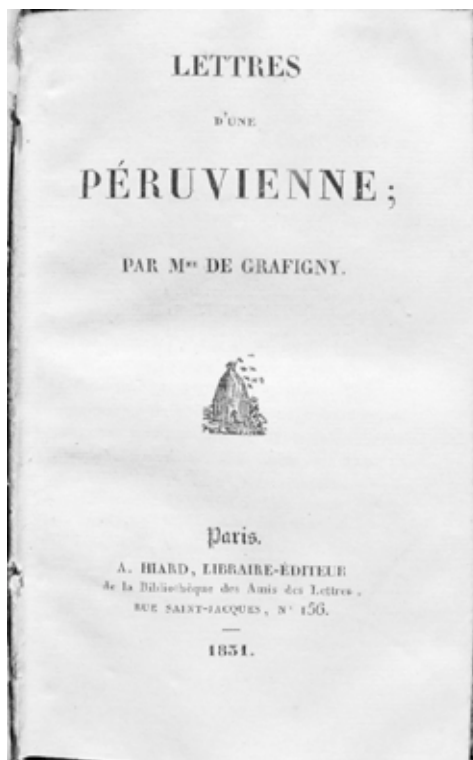
provenance



reliure

**1831/1.** *Lettres d'une Péruvienne* ; par Mme de Grafigny. Paris. A. Hiard, libraire-éditeur de la Bibliothèque des Amis des Lettres, Rue Saint-Jacques, n°156. 1831.

Un volume de 223 pages. Demi basane havane, papier caillouté, tranches cailloutées

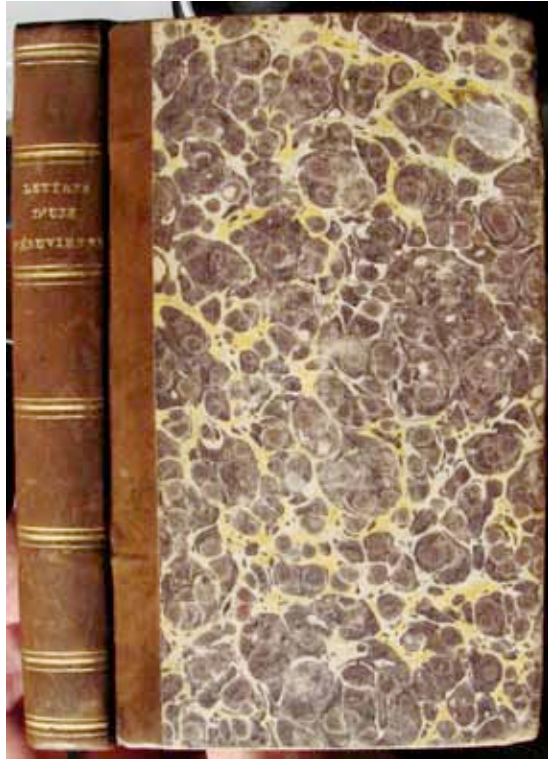


page de titre



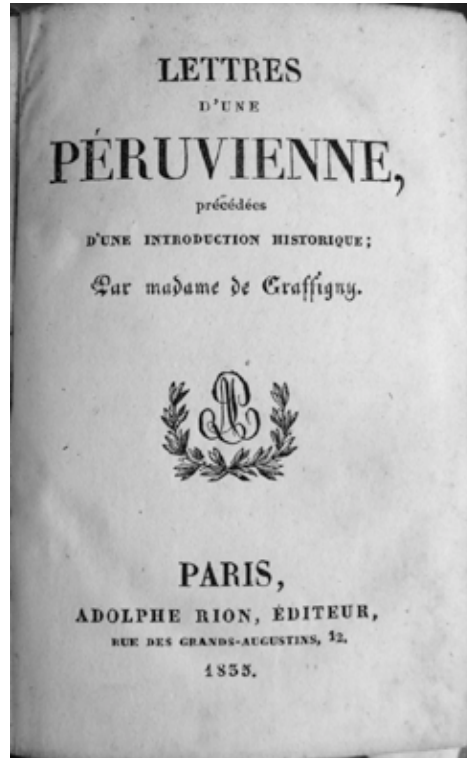
frontispice





Reliure

**1835/1.** *Lettres d'une Péruvienne*, précédées d'une introduction historique ; Par madame de Graffigny. Paris, Adolphe Rion, éditeur, rue des Grands-Augustins, 12, 1835. Relié à la suite : *Estelle et Némorin*, de Florian, même éditeur.



page de titre

204 TABLE.

XXXIX. Zilia moralise sur la vanité, la frivolité et la politesse des Français. 142

XXX. Zilia se plaint à Aza de ce que Détérville évite de se remontrer auprès d'elle. Motif pe sa tristesse à ce sujet. 150

XXXI. Rencontre imprévue de Zilia et de Détérville. Leur entretien. Alarmes et soupçons de Zilia sur la fidélité d'Aza, dont elle a appris le changement de religion. 152

XXXII. Impatience de Zilia sur l'arrivée d'Aza. Elle demeure avec Céline et son mari, qui la répandent dans le grand monde. Ses réflexions sur le caractère des Français. 153

XXXIII. Suite des réflexions de Zilia sur le caractère des Français, surtout à l'égard des femmes. 162

XXXIV. Zilia continue ses réflexions sur les mœurs de la nation française. 165

XXXV. Détérville avec une partie des richesses de Zilia lui fait l'acquisition d'une terre, où, sans l'avoir prévenue, il lui donne une fête agréable. 175

XXXVI. Transports de Zilia à la nouvelle de la prochaine arrivée d'Aza. 185

XXXVII. Arrivée d'Aza. Reproches de Zilia à Détérville, qui s'est retiré à Malte. Ses soupçons fondés sur le froid de l'abord de son amant. 187

XXXVIII. Aza infidèle. Comment et par quel motif. Desespoir de Zilia. 199

XXXIX. Aza quitte Zilia pour retourner en Espagne et s'y marier. 193

XL. Zilia cherche dans la retraite la consolation à ses douleurs. 195

XLI. Zilia témoigne à Détérville la constante résolution où elle est de n'avoir jamais pour lui d'autres sentimens que ceux de l'amitié. 198

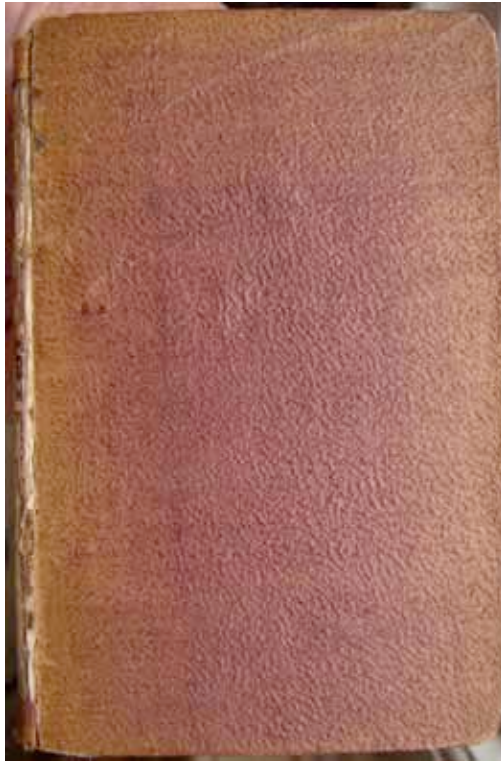
FIN DE LA TABLE.

30

fin des Lettres



ouvrage relié à la suite des Lettres

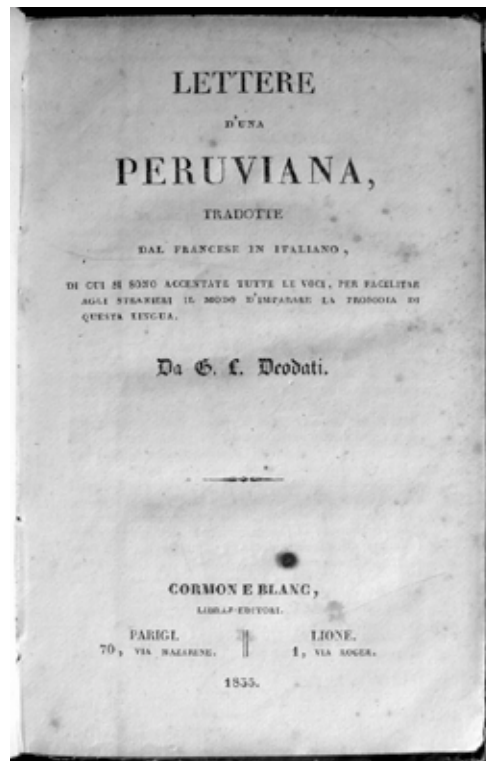


Reliure fortement abimée, sans dos. Je vais la faire re-relier.

**1835/2** *Lettere d'una Peruviana, tradotte dal francese in italiano, ...*, da C. L. Deodati. Cormon e Blanc, Parigi Lione, 1835

Un petit volume (14,5 x 9,4 cm) de 126 pages.

Reliure plein papier frappé vert. De l'imprimerie de G. Rossary, Lyon.



Page de titre



reliure

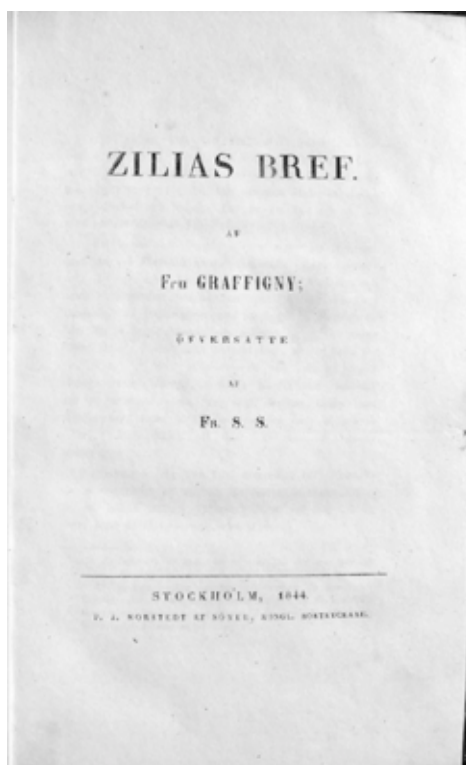
**1844/1** *Zilias Bref* af fru Graffigny öfversatte af Fr. S.S., Stockholm, 1844, P.A. Norstedt et Söner, Kongl. Boktryckare.

Un volume de 256 pages et une page de postface.

19,5 x 12,5 cm.

Demi reliure au dos de basane grain long verte et plats de papier caillouté vert.

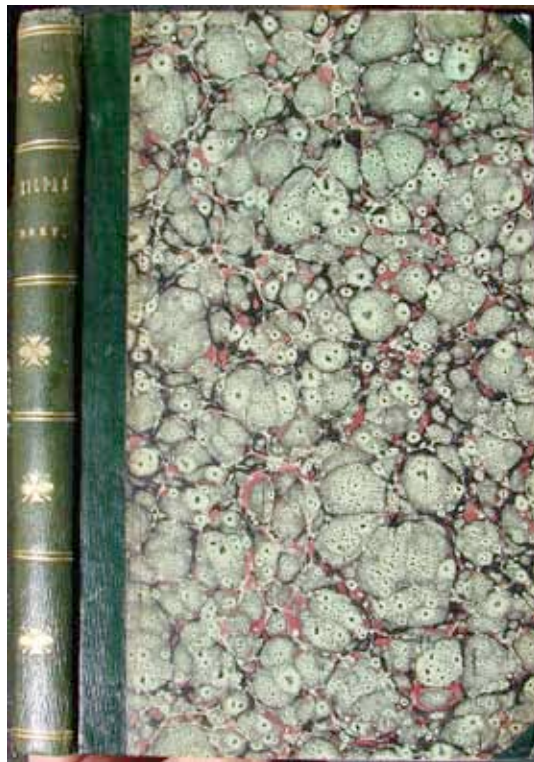
Provenance : Fr : S :Silverstolpe (ex libris) qui est le traducteur du livre



Page de titre.



Provenance : ex libris



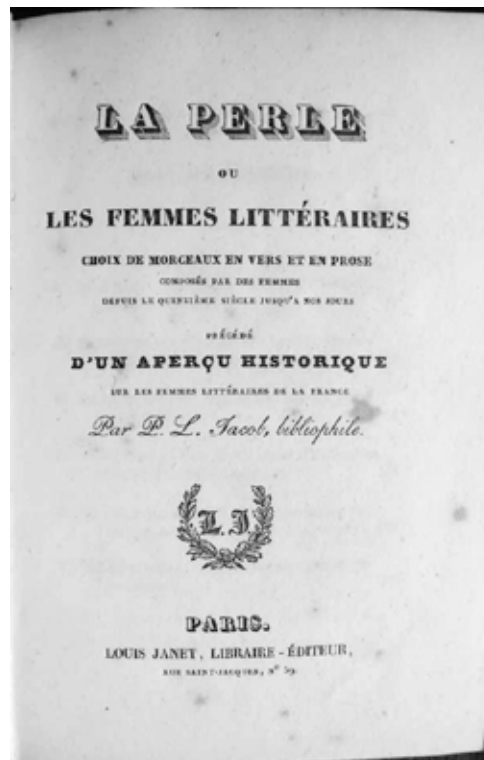
Reliure



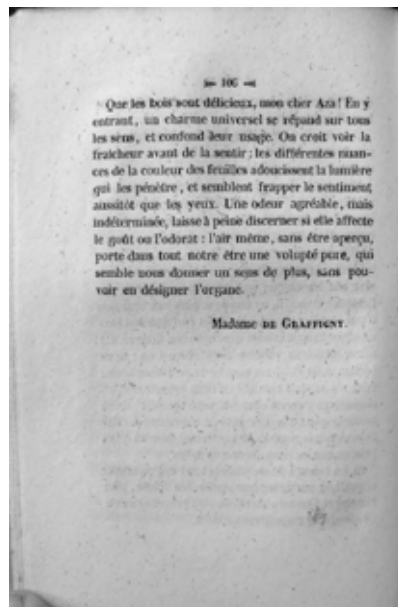
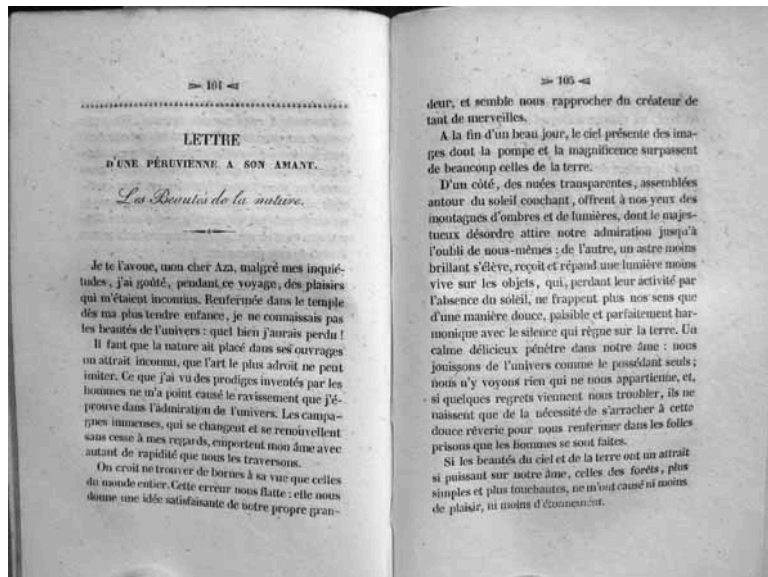
**1875/1** *La perle ou les femmes littéraires*. Choix de morceaux en vers et en prose composés par des femmes depuis le quinzième siècle jusqu'à nos jours précédé d'un aperçu historique sur les femmes littéraires de France par P.L. Jacob, bibliophile. Paris, Louis Janet, libraire-éditeur rue Saint-Jacques n°59.

Almanach sans date mais de la seconde moitié du XIXe siècle. Il y est reproduit un texte de 3 pages, extrait incomplet et tronqué de la 12<sup>e</sup> lettre des *Lettres d'une Péruvienne*.

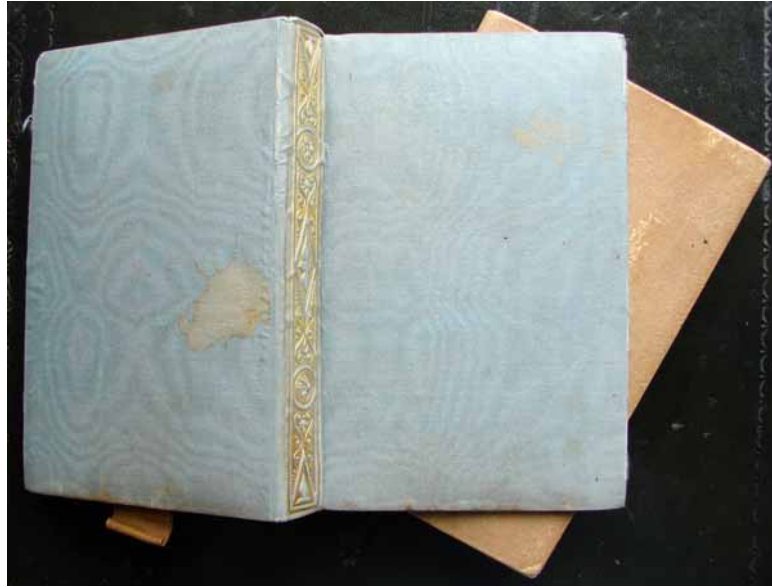
Reliure de soie grège bleue pâle dans un étui de papier gaufré.



page de titre



texte de Mme de Graffigny



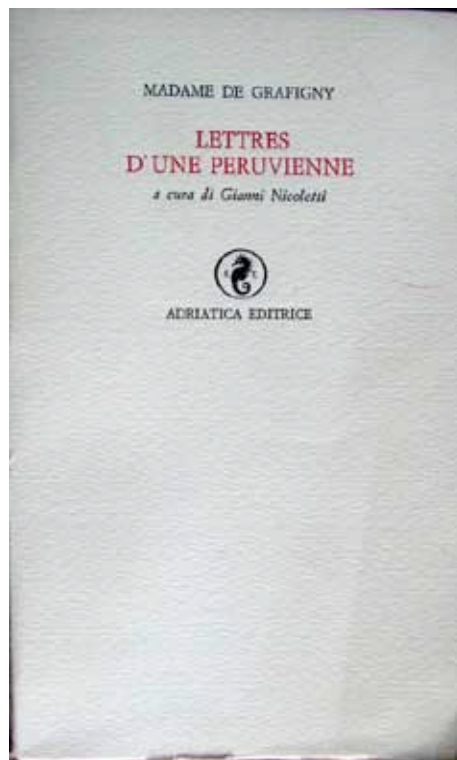
reliure de l'almanach

**1967/1** *Lettres d'une Péruvienne*, a cura di Gianni Nicoletti. Adriatica editrice, 1967.

Exemplaire broché (18 x 11 cm.) de 492 pages.

Edition publiée en Italie l'année même où la correspondance de Madame de Graffigny est entrée à l'université de Yale. Gianni Nicoletti fait précéder le texte des Lettres d'une intéressante préface en italien et de quelques reproductions photographiques d'éditions peu connues des œuvres de Françoise de Graffigny. Cet ouvrage contient également une bibliographie fort incomplète et trois « suite » apocryphes.

Cet ouvrage m'a généreusement été offert en 2010 par le professeur English Showalter.



couverture

**1983/1.** *Lettres portugaises, Lettres d'une Péruvienne et autres romans d'amour par lettres.* Textes établis, présentés et annotés par Bernard Bray et Isabelle Landy-Houillon. GF Flammarion. 1983

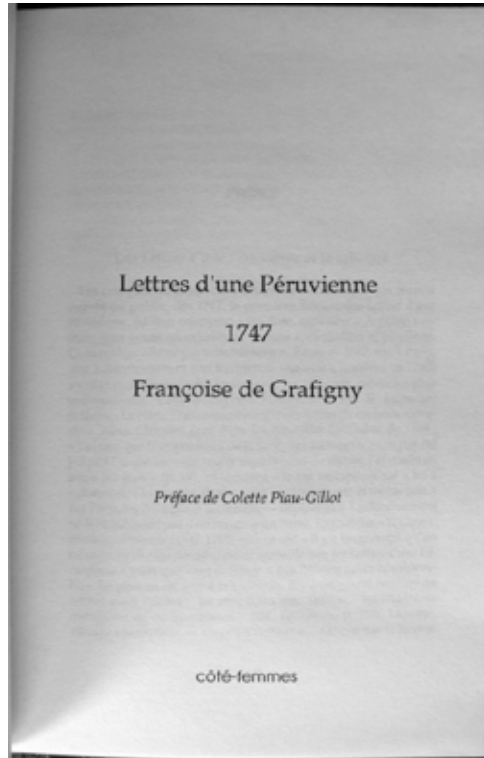
Un volume de 403 pages de la collection de poche GF-Flammarion.



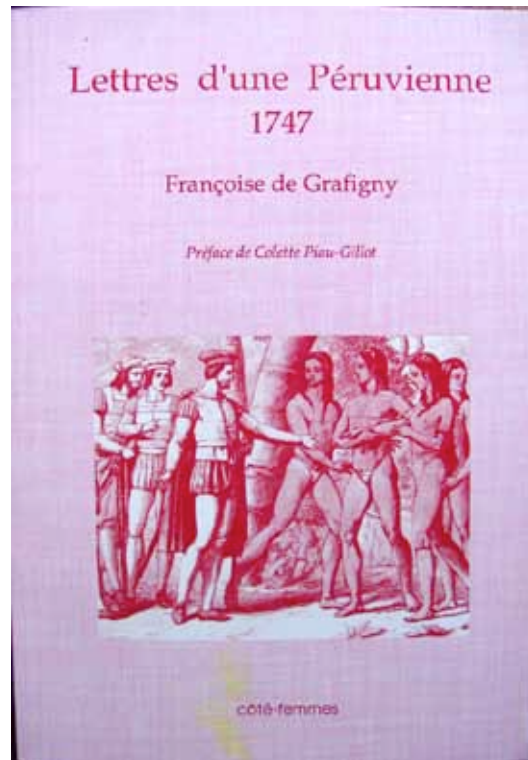
couverture

**1990/1** *Lettres d'une Péruvienne 1747*, Françoise de Grafigny, Préface de Colette Piau-Gillot. Paris, Côté-femmes éditions. 209 pages.

Un volume qui « reproduit intégralement la réédition de 1802 des *Lettres d'une Péruvienne* ». Cette édition insiste sur l'aspect « gauche-féministe » que lui donne la préfacière.



page de titre



couverture

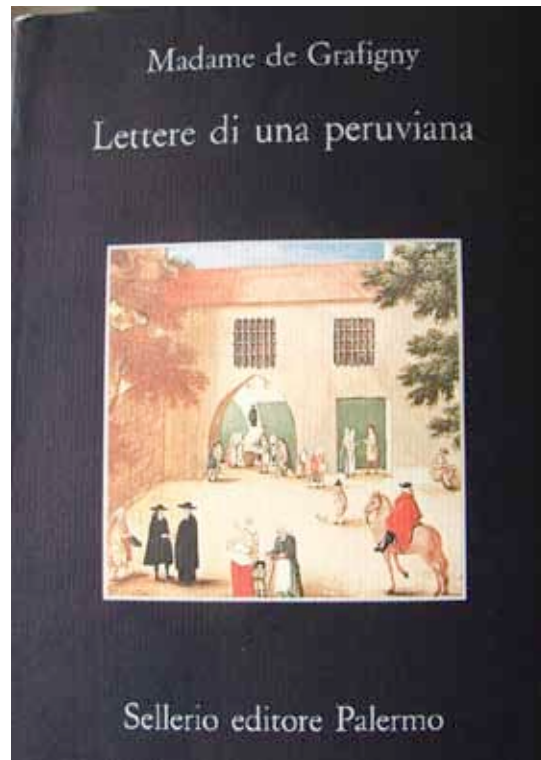
**1992/1** *Lettere di una peruviana* de Madame de Graffigny, Sellerio editore Palermo, 1992.

Un volume broché de 16,7 x 12 cm. Texte en italien, 193 pages



page de titre

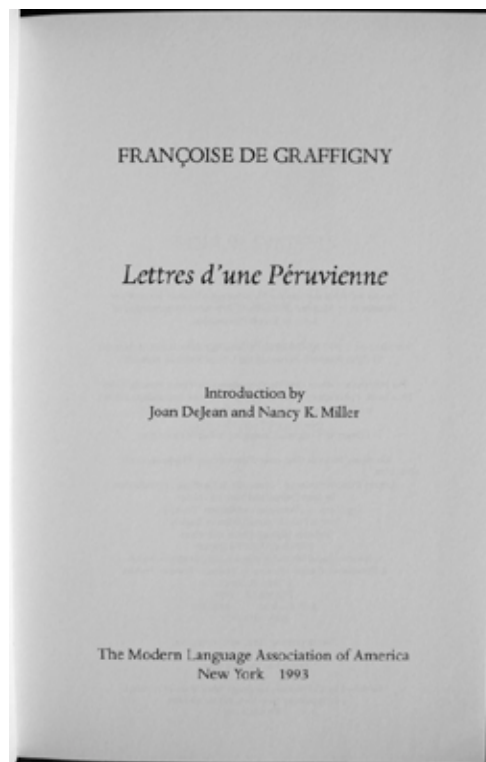




couverture de brochure

**1993/1.** *Lettres d'une Péruvienne*, de Françoise de Graffigny. Introduction by Joan De Jean and Nancy K. Miller. The Modern Language Association of America New-York 1993.

Un volume de xxvi-268 pages. Texte de l'édition de 1752 avec une introduction en anglais. Envoi de Joan De Jean La publication de l'ouvrage a un but didactique comme me l'explique dans un mail Joan De Jean : « J'ai fait ma préface pour qu'on enseigne le roman de nos jours et c'est un grand succès dans les cours aux U.S.A. Elle [Fr. de Graffigny] aurait sûrement aimé ça ».



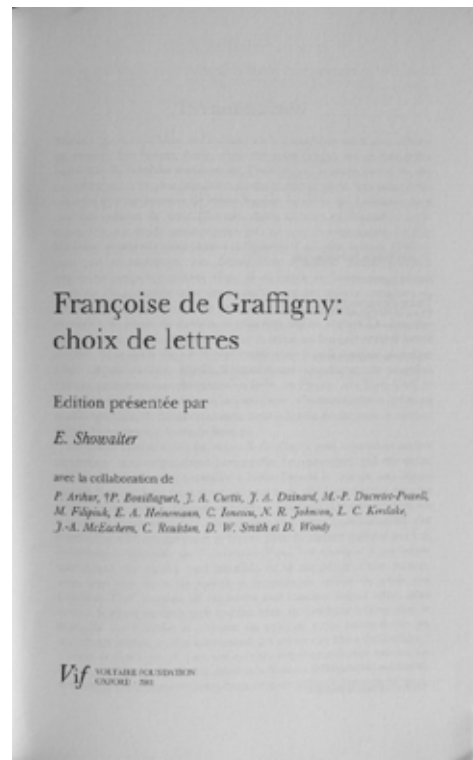
page de titre



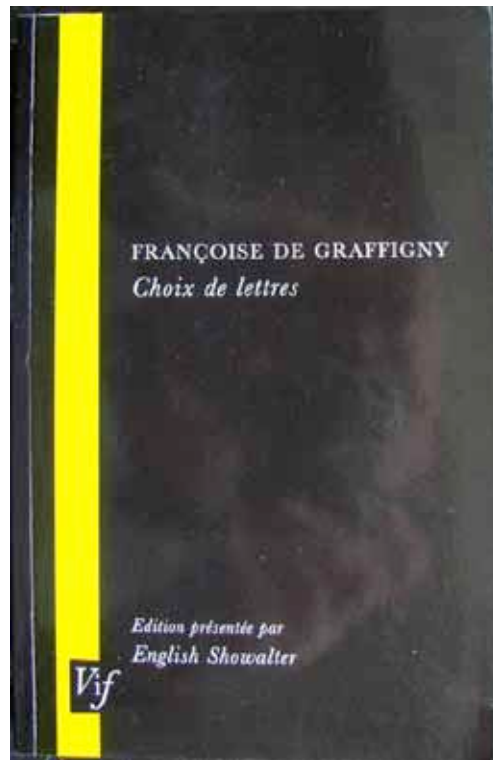
couverture de brochure

**2001/1.** *Françoise de Graffigny. Choix de lettres.* Edition présentée par English Showalter avec la collaboration de P. Arthur, P. Bouillaguet, J.A. Curtis, J.A. Dainard, M.-P. Ducretet-Powell, M. Filipiuk, E.A. Heinemann, C. Ionescu, N.R. Johnson, L.C. Kerlake, J.-A. McEachern, C. Roulston, D. W. Smith et D. Woody. VIF Voltaire Foundation Oxford- 2001.

Un volume broché, sélection des lettres de Mme de Graffigny dont la publication en 15 volumes est faite par l'équipe de l'université de Toronto, au Canada et la publication à Oxford.



page de titre



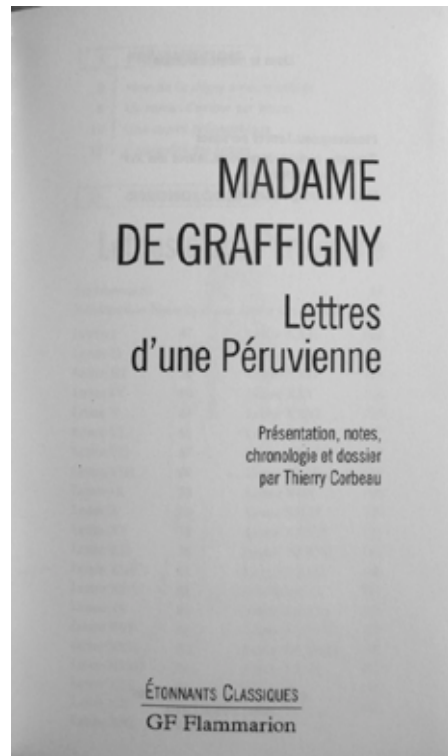
couverture

**2002/1.** Françoise de Graffigny, *Lettres d'une Péruvienne*. Edition présentée, établie et annotée par Jonathan Mallinson. Oxford, VIF, Voltaire Foundation.

Un ouvrage broché in-8° de 362 p.+ 6 de tables.  
Edition particulièrement intéressante pour l'introduction, les notes et commentaires de Jonathan Mallinson.

**2005/1.** *Lettres d'une Péruvienne*, de Madame de Graffigny, Paris, Flammarion, collection Étonnants Classiques.

Un ouvrage broché, livre de poche de 92 pages avec présentation, notes, chronologie et dossier par Thierry Corbeau.  
ISBN : 2-08-072216-6



page de titre

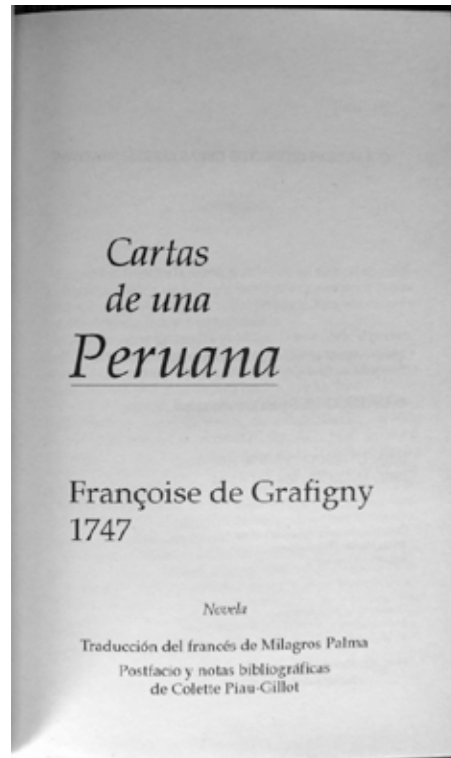


couverture de brochure

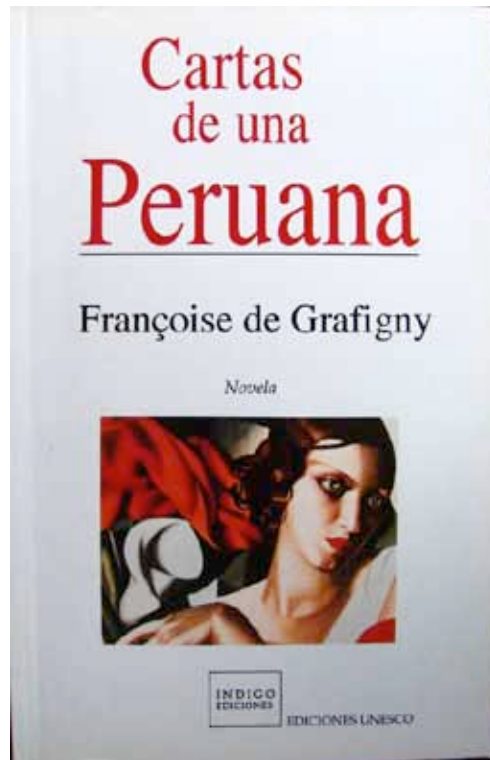


**2005/2** *Cartas de una Peruana* Françoise de Grafigny,  
Novela, Indigo Ediciones – Ediciones Unesco.

Traduction espagnole des *Lettres* et de la préface de l'édition de  
1990, utilisée comme argument « féministe ».



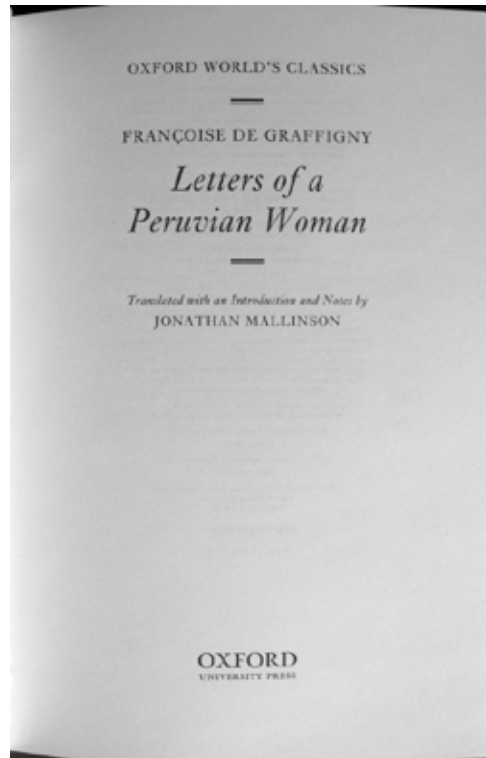
page de titre



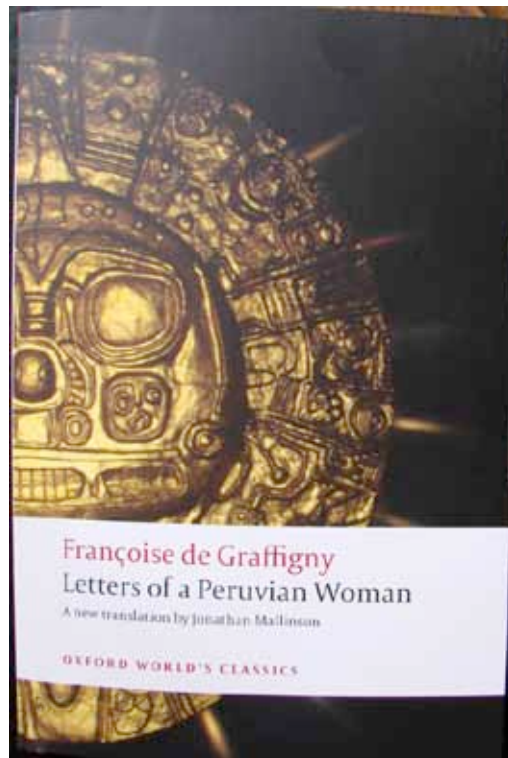
couverture

**2009/1.** Françoise de Graffigny, *Letters of a Peruvian Woman*. Translated with an Introduction and Notes by Jonathan Mallinson. Oxford, University press, 2009

Un volume broché de la collection de poche Oxford World's classics de 155 pages



page de titre



couverture

### C. Théâtre

Madame de Graffigny a composé quelques pièces de théâtre mais sans grand succès sauf *Cenie* : *Cenie*, *La fille d'Aristide*, *Ziman et Zenise* et quelques autres

**1751/3.** *Cenie*, pièce en cinq actes. Représentée pour la première fois par les Comédiens François Ordinaires du Roi, le 25 juin 1750.

A Paris, chez Cailleau, 1751, c'est l'édition originale de la pièce "".

Une pièce de jv-133 p., approbation, privilège et catalogue des livres en vente chez Cailleau dans un recueil factice contenant également : *Chronique des rois d'Angleterre*, par Nathan-ben-Saddi, A Londres, 1750 ; *recherches historiques et critiques sur quelques anciens spectacles et particulièrement sur les mimes et sur les pantomimes*, A Paris, chez Jacques Merigot, 1751 et *La Henriade travestie en vers burlesques*, A La Haie, chez Daniel Aillaud, 1746.

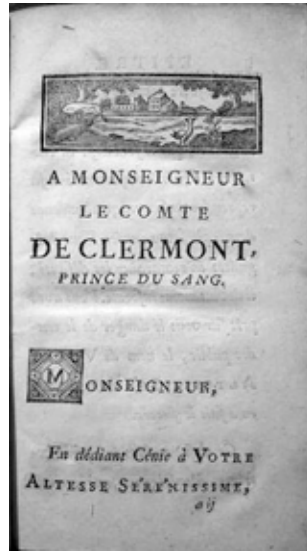
A la page 10, la faute « malheureux » a été corrigée en « amoureux ».



page de titre

bandeaux :

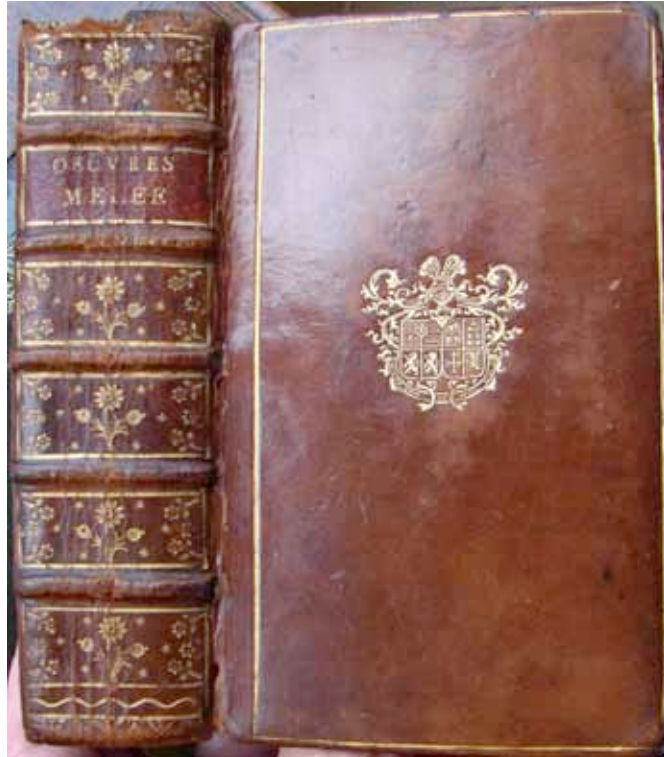




début de l'épître dédicatoire



supra libros



Reliure du recueil factice qui contient l'édition originale de *Cénie*.

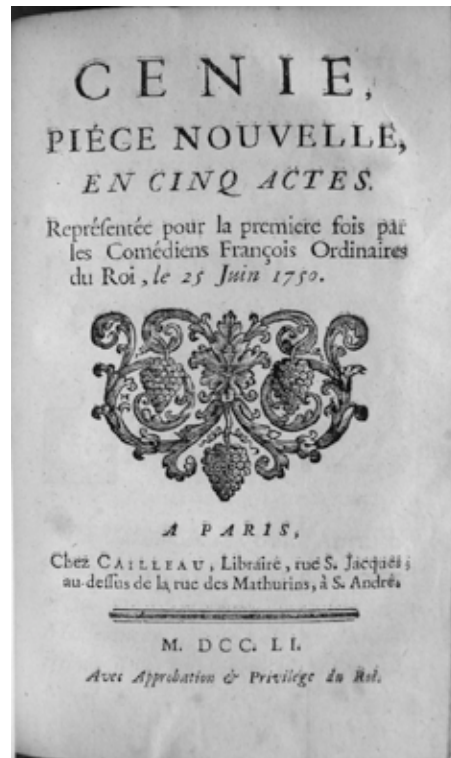


**1751/4** *Cénie*, Pièce nouvelle, en cinq actes. Représentée pour la première fois par les Comédiens François Ordinaires du Roi, le 25 Juin 1750. A Paris, Chez Cailleau, Libraire, rue S. Jacques ; au dessus de la rue des Mathurins, à S. André. 1751. Avec Approbation & Privilège du Roi.

Edition de 90 pages. Contre façon probablement de Lyon  
 Dans un recueil factice qui contient également : *Le philosophe sans le savoir*, de Sedaine, Paris, Herissant, 1766 ; *La seconde surprise de l'amour*, comédie de Marivaux, A La Haye, 1748 ; *L'Ecole des amours grivois*, par Mrs.F.D.L.G. & L.S., A La Haye, 1750 ; *L'Homme singulier*, par Mr. Nericault Destouches, Paris, Prault, 1763 ; *La mort de Bucephale*. s.a. , A Bucephalie, Chez Gilles Poignard, au grand Phoebus. ; *Zénéïde*, par Mr de Cahusac. Paris, Prault, 1764 ; *Le Fils naturel, ou les épreuves de la vertu*. par Mr. Diderot, A Amsterdam, chez Pierre Erialed, 1760.



vignette de la page de titre.



page de titre

Ornements :





Reliure du recueil factice qui contient *Cénie*.

**1751/5.** *Cénie*, Pièce en cinq actes. Représentée pour la première fois par les Comédiens Français ordinaires du Roi, le 25. Juin 1750. A Paris, Chez Cailleau, Libraire, Rue Saint Jacques, au dessus de la Rue des Mathurins, à Saint André. 1751.

Une plaquette 19,2 x 12,8 cm. de 59 pages. Broché dans un papier moderne vert. A changer.  
Probablement le C 4 de la nomenclature de David Smith.



page de titre

Les ornements :



vignette de la page de titre



bandeau signé P.E





letrines

**1756/2.** *Cénie*, Pièce en cinq actes, représentée pour la première fois par les Comédiens François Ordinaires du Roi, le 25 juin 1750. A Paris, chez Duchesne, 1756

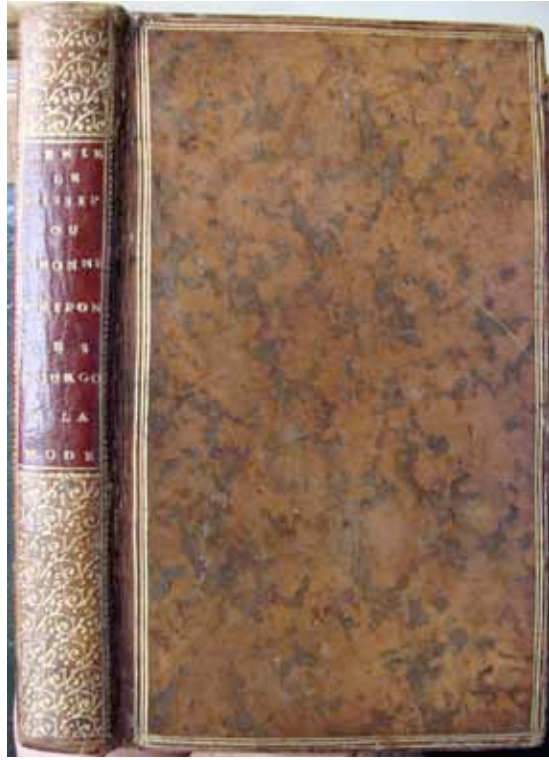
8° de 133 pages. Au milieu de la p.133, Approbation et privilège suivi du *Catalogue* des livres qui se vendent à Paris, chez Cailleau, 1751

Mon exemplaire : *Cénie* est la première pièce d'un recueil factice qui contient à la suite *Le Dissipateur* de Destouches, Paris Prault, 1753 et *Les Bourgeoises à la mode* de D'Ancourt.



Page de titre



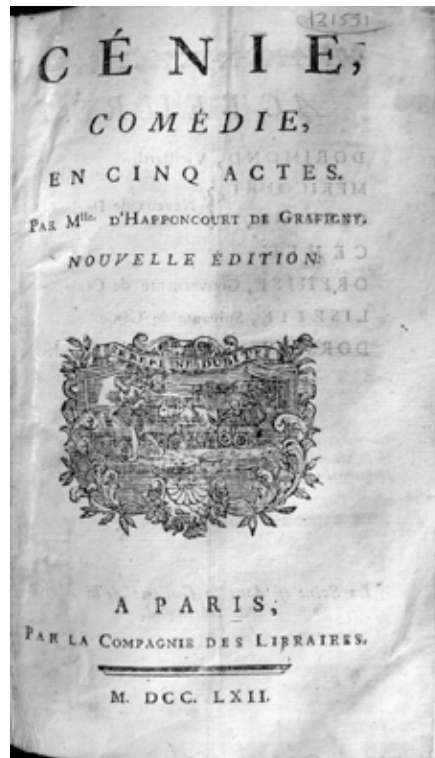


Reliure du recueil factice qui contient *Cenie*

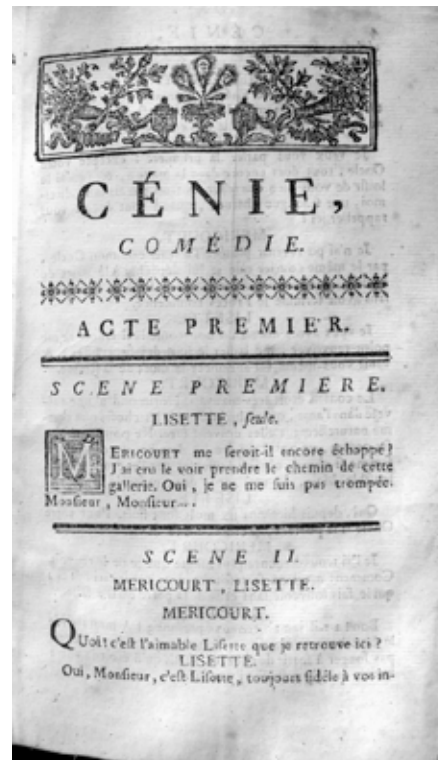


**1762/1.** *Cénie*, Comédie en cinq actes par Melle d'Happoncourt de Grafigny. Nouvelle édition. A Paris, par la Compagnie des libraires, M. DCC. LXII

Dans un recueil factice in-8° contenant plusieurs pièces d'auteurs divers



Page de titre de la pièce



Début de la pièce

**1764/1.** *Cenie*, Piece dramatique en cinq actes et en prose ; Par Madame De Grafigny : Représentée pour la premiere fois, par les Comédiens François ordinaires du Roi, le 25 Juin 1750. Troisieme édition. Le prix est de trente sols. A Paris, Chez Duchesne, Libraire, rue S. Jacques, au-dessous de la Fontaine S. Benoît, au Temple du Goût. 1764.

Pièce à pagination séparée de jv-104 pages. Dédinée au comte de Clermont.

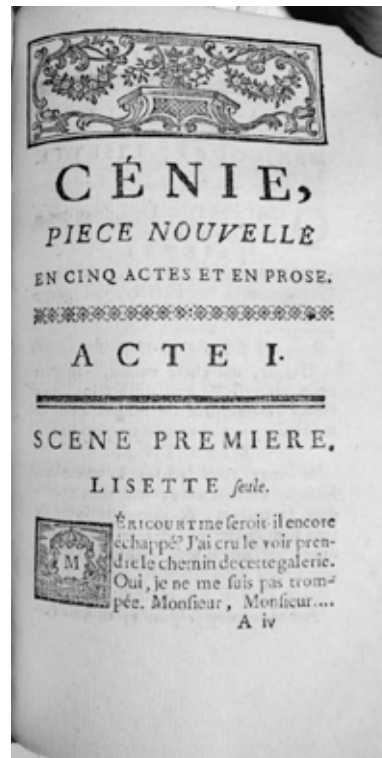
Dans un recueil factice en veau raciné aux armes de la Rochefoucault.

Autres pièces de ce recueil : *L'Impromptu de campagne*, par M. Poisson ; *Nanine*, par M. de Voltaire, 1763 ; *La fausse Agnès*, par M. Néricault Destouches ; *Mélanide*, de Monsieur de la Chaussée ; *La Gouvernante*, par M. Nivelles de la Chaussée.

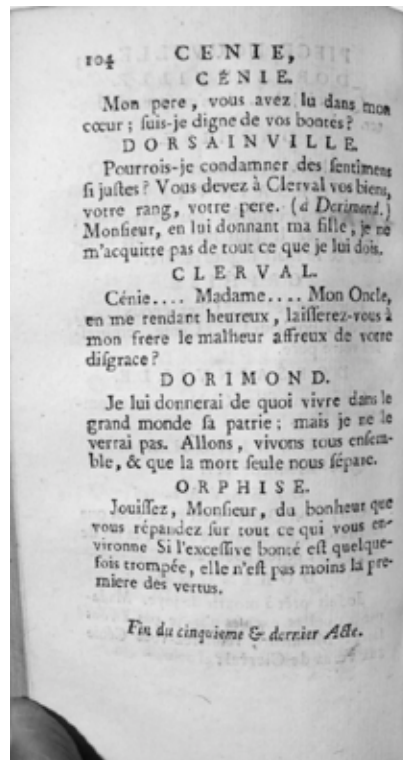
Un autre exemplaire se trouve relié à la suite des *Œuvres posthumes, Ziman et Zenise et Phaza* de 1770 (voir 1770/1).



Page de titre de Cenie



début de la pièce



fin de la pièce



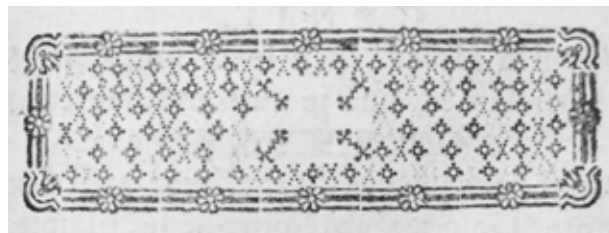
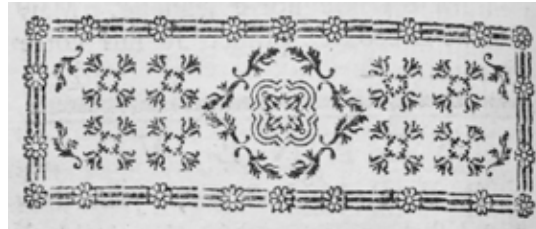
provenance

Quelques ornements :



vignette de la page de titre









reliure

**1766/1.** *Œuvres de théâtre de Madame de Grafigny*, A Paris, Chez la Veuve Duchesne, Libraire, rue S. Jacques, au-dessous de la Fontaine S. Benoît, au temple du Goût. M.DCC.LXVI. Aves Approbation & Privilège du Roi.

Il s'agit d'un ouvrage édité par Duchesne, probablement pour vendre les exemplaires invendus des pièces de théâtre de Mme de Graffigny. Pour compléter l'ouvrage on y a relié également, comme dans beaucoup d'exemplaires consultés, les *Œuvres posthumes de Madame de Grafigny ; contenant. Ziman & Zenise, suivi de Phaza, Comédies en un Acte et en Prose*. A Amsterdam, et se trouve à Pris, Chez les Libraires qui vendent les Nouveautés. M.DCC.LXX.



Provenance : Colincamp

Ce recueil factice de 17 x 10 cm. se compose comme suit :

-Faux titre :



-Titre :



-Table :



-*Cénie*, édition Duchesne de 1764, 104 pages :



-*Œuvres posthumes de Madame de Graffigny*, Amsterdam, 1770, 107 pages :

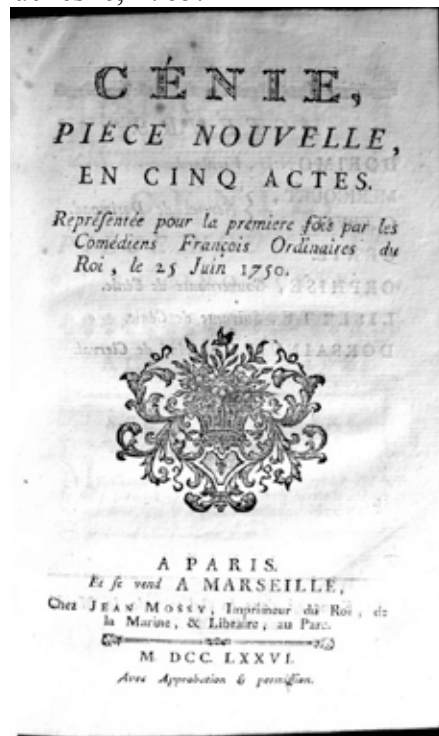


-*La fille d'Aristide*, Paris, Duchesne, 1759, 120 pages :



**1776/1.** *Cénie*, pièce nouvelle, en cinq actes. ... A Paris.  
Et se vend A Marseille, Chez Jean Mossy, Imprimeur du  
Roi, de la Marine, & Libraire ; au Parc.  
M. DCC.LXXVI.

Dans un recueil factice comprenant également *Le François  
a Londres*, par M. de Boissy, A Utrecht, chez Etienne  
Neaulme. 1773 ; *Dupuis et Desronais*, comédie, par M.  
Collé, A Paris, chez la Veuve Duchesne, ... 1773 ;  
*L'Inconstant*, comédie par M. Collin, A Paris, chez Prault,  
1787 ; *La Veuve de Malabar, ou l'empire des coutumes*,  
tragédie par M. Le Mierre, A Paris, chez la Veuve  
Duchesne, 1780 ; *Le Père de famille*, comédie en cinq actes  
et en prose, par Mr. Diderot, A Paris, chez Delalain, 1777 ;  
*Le Cercle, ou La soirée à la mode*, comédie épisodique, A  
Paris, chez Duchesne, 1765.



Page de titre



Bandeau du début du texte



Reliure du recueil factice

**1784/1.** *Bibliothèque des theatres, ... Lettre C.*

Tome VIII. A Paris, chez le Veuve Duchesne, libraire, rue Saint-Jacques, au Temple du Goût. 1784

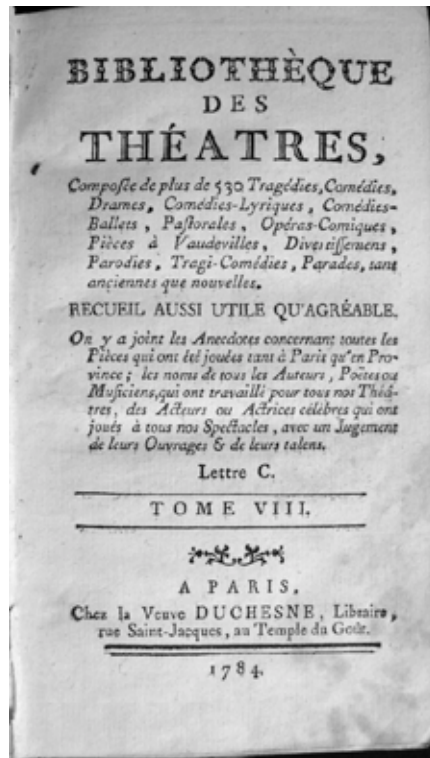
Recueil factice de 17 x 10 cm., qui contient entre-autres un exemplaire de *Cénie*, édition de 1764 ( voir ci-dessus **1764/1** ).

Ce recueil comporte en frontispice une gravure de Madame de Graffigny, J B Garand del. L J. Cathelin Sculp. 1763.

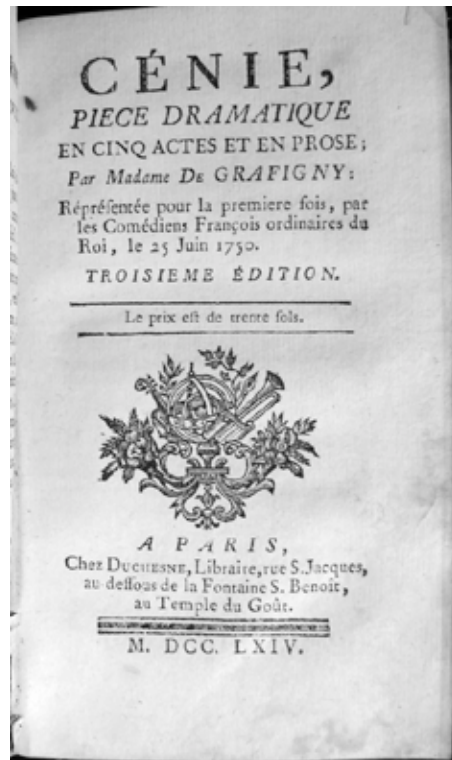
Les autres pièces de ce recueil sont : *La Campagne*, comédie en un acte envers. Par M de Chevrier, A Paris, Chez Duchesne, libraire, 1755 ; *Le Caprice ou l'Epreuve dangereuse*, comédie par M. Renout. A Paris, Chez Rozet, libraire, rue S. Severin, 1762 ; *Le Capricieux*, Comédie, A Paris, Chez Michel Brunet, 1701 ; *Le Chevalier à la mode*, comédie, représentée pour le première fois le 28 octobre 1687 ; *Le Cocher*, comédie d'Hauteroche, conforme à la Représentation. Toutes pièces à paginations séparée.







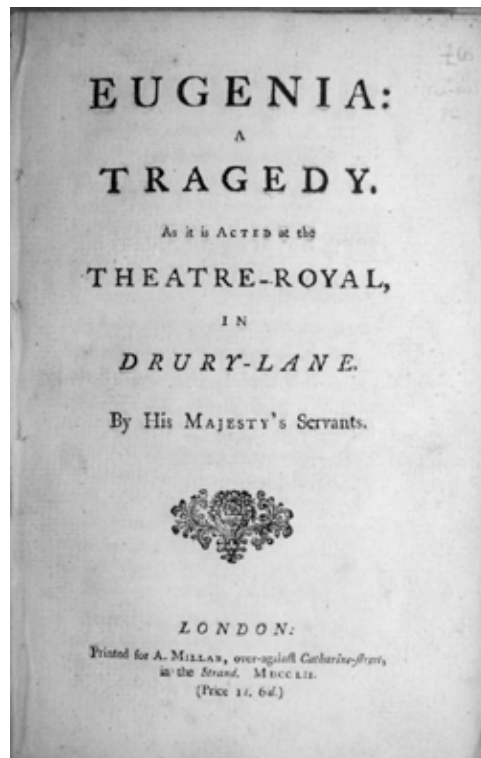
Page de titre



page de titre de la pièce *Cénie* dans cet ouvrage

**1752/2.** *Eugenia* : a tragedy. As it is Acted at the Theatre-Royal, in Drury-Lane. By His Majesty's Servants. London: Printed for A. Millar, over-against Catherine-street, in the Strand. 1752

Traduction et adaptation de *Cenie* par Philip Francis.  
Une plaquette de vi-[2]-73-[1] pages.  
La pièce est dédiée à la comtesse de Lincoln.



page de titre

Ornaments :

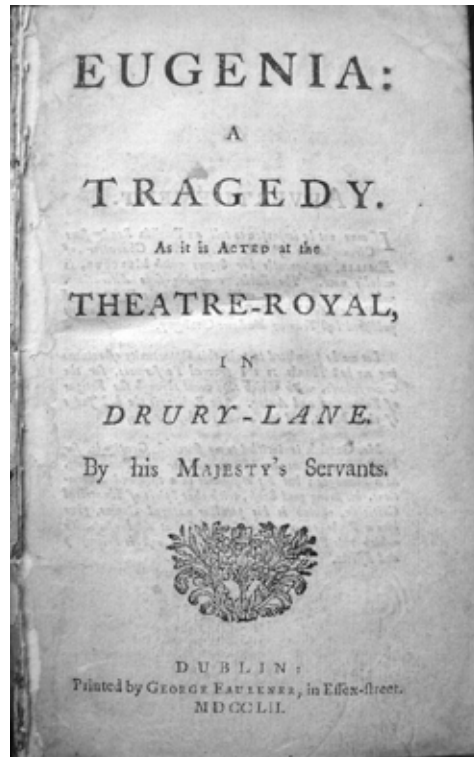




**1752/3.** *Eugenia : a tragedy.* As it is Acted at the Theatre-Royal in Drury-Lane. By his Majesty's Servants. Dublin: Printed by George Faulkner, in Essex-street. 1752

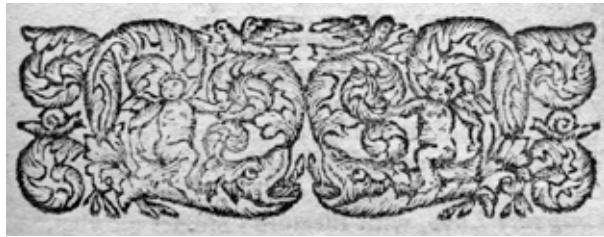
Une plaquette de 17 x 10,5 cm. 58 pages + 2 pages Epilogue non paginée.

Reliure soie, moderne.



page de titre

Ornaments :



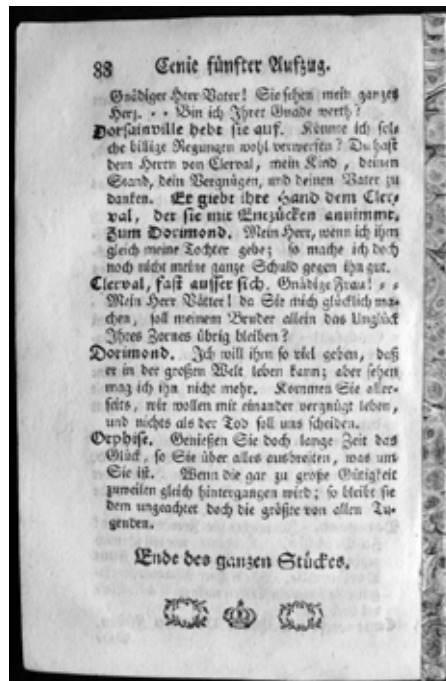
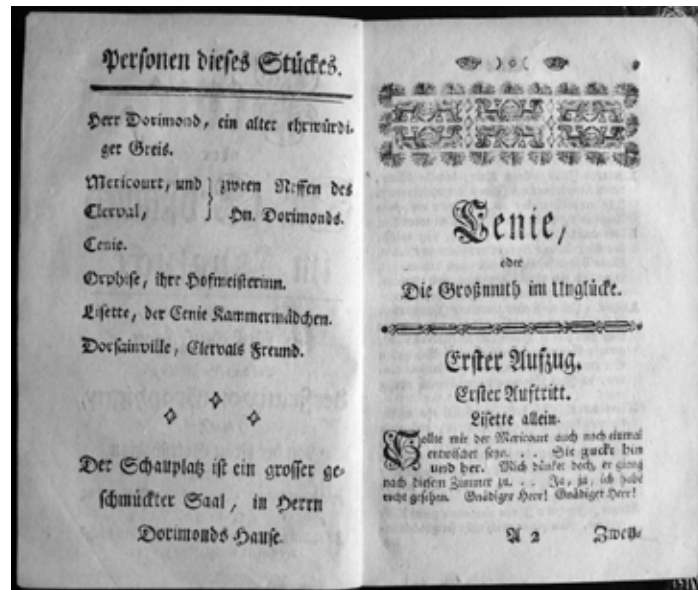


**1753/1.** *Cenie*, Wien, Kraussische Buchladen, 1753  
 traduction allemande dans une plaquette de 88 pages,  
 probablement venant d'un recueil de pièces.



page de titre

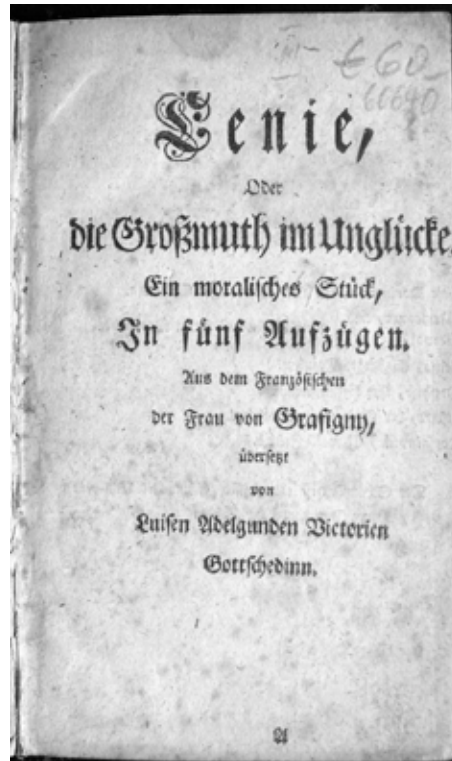




Début et fin du texte.

**1754/1** *Cenie*, traduction allemande, sans date, sans éditeur. Pourrait être l'édition de Breitkopf à Leipzig de 1753 selon certaines bibliographies. Se trouve normalement dans un recueil de pièces édité à Hambourg en 1754.

Un volume de 72 pages 17 x 10,3 cm.



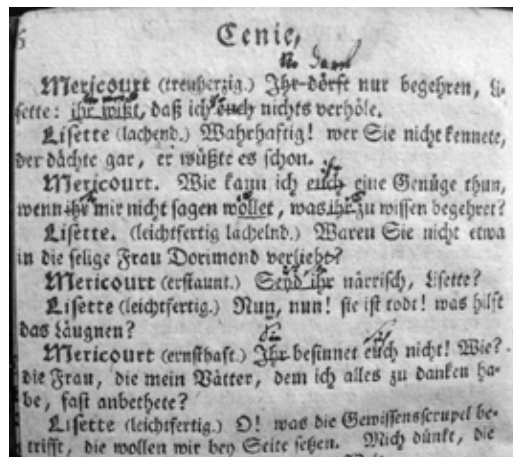
page de titre



première page de texte



dernière page de texte



corrections manuscrites



ornements typographiques



ornements typographiques



dernier ornement typographique



reliure

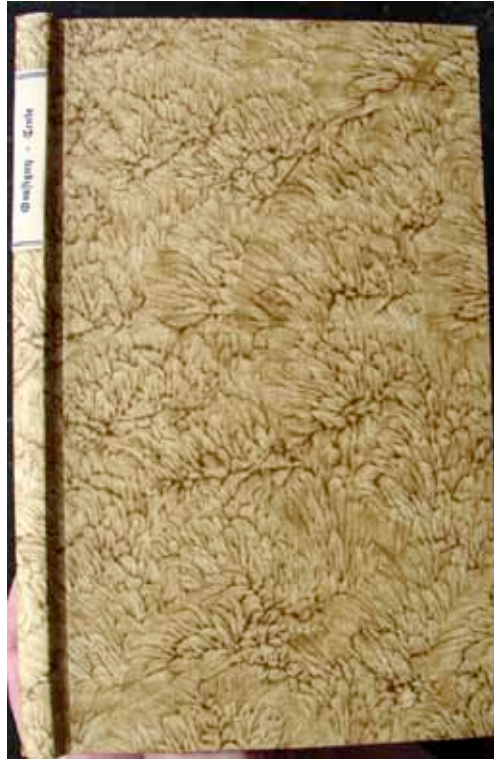
**1763/1** *Cenie*, traduction allemande, Wien, Kraussische Buchladen, 1763 ressemble fort à l'édition de 1753 mais de 80 pages et non de 88 pages..

Plaquette de 80 pages, reliure moderne à la Pappband.



Page de titre





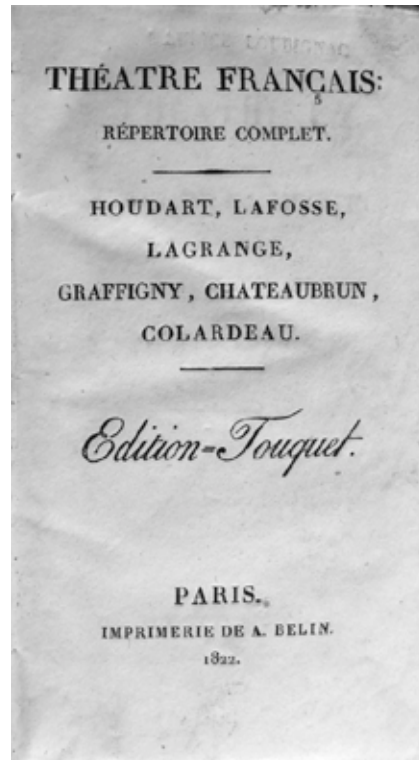
Reliure moderne à la Pappband

**1821/2.** *Cénie*, in *Théâtre français, Répertoire complet*, t.XXXVI. Paris, Edition Fouquet. La pièce *Cénie*, de 62 pages.

Un vol. de 16 x 9,5 cm.

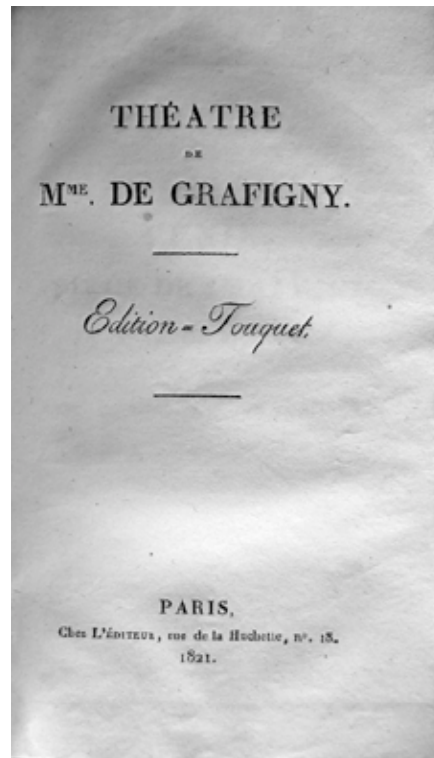
Cachet d'appartenance de Maurice Loubignac.

Emboîtage papier vert-bleu.

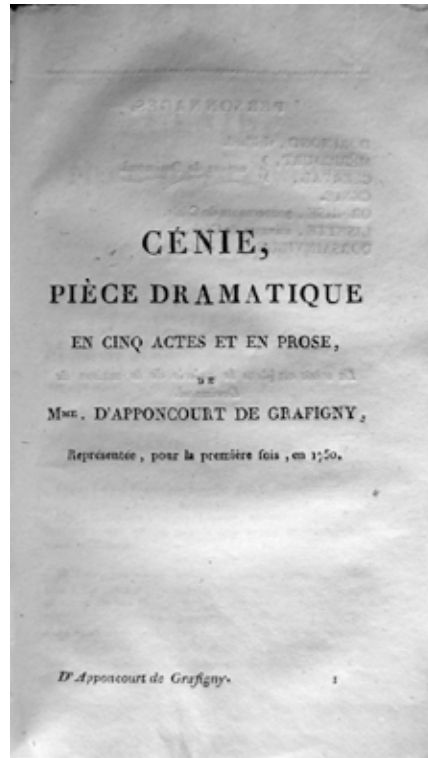


page de titre générale





page de titre particulière

Page de titre de *Cénie*



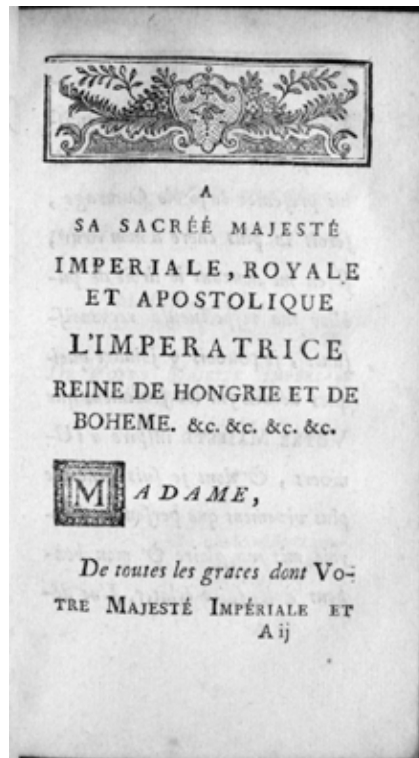
Reliure

**1759/3.** *La fille d'Aristide*, Comédie en Cinq actes ; représentée pour la première fois par les Comédiens François, Ordinaires du Roi, le 29 avril 1758. A Paris, Chez N.B. Duchesne, Libraire, rue S. Jacques, au-dessous de la Fontaine S. Benoît, au Temple du Goût. 1759 Avec Approbation & Privilège du Roi.

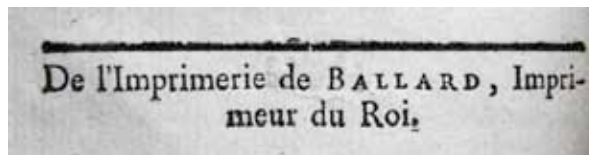
Un volume de 119 pages + 1 page d'approbation. De l'imprimerie de Ballard. Relié à la suite des *Œuvres posthumes de Madame de Grafigny* ; contenant *Ziman & Zenise* suivi de *Phaza*. ( voir 1770/1).



page de titre



début de l'épître dédicatoire



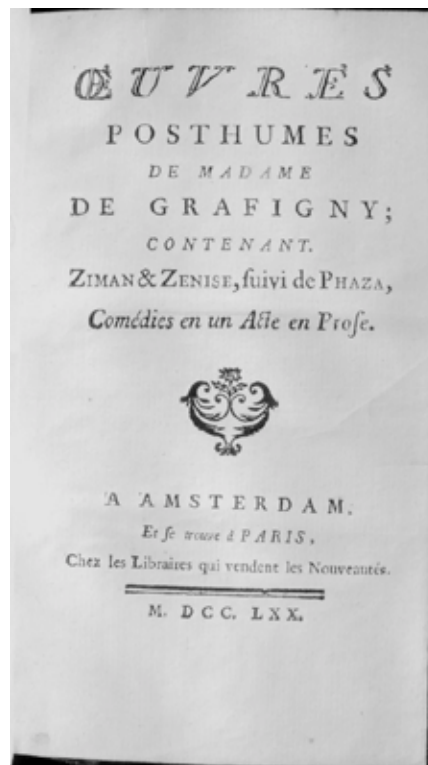
imprimerie

**1770/1.** *Oeuvres posthumes de Madame de Grafigny;* contenant. *Ziman & Zenise*, suivi de *Phaza*, Comédies en un Acte en Prose. A Amsterdam. Et se trouve à Paris, Chez les Libraires qui vendent les Nouveautés. 1770.

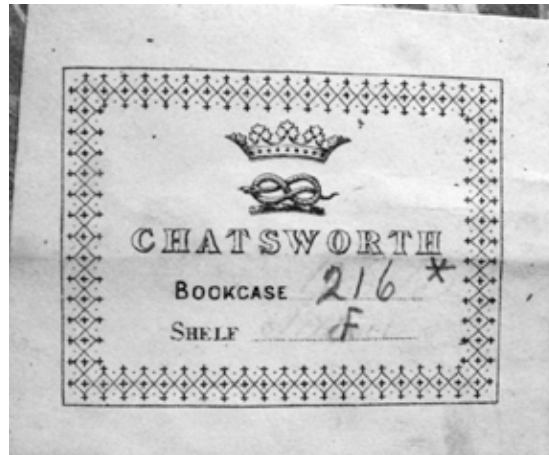
Un volume de 17,2 x 10,5 cm. de 107 pages. Relié à la suite : *La Fille d'Aristide*, Paris, Duchesne, 1759 ( voir 1759/2) et *Cenie*, Paris, Duchesne, 1764 (voir 1764/1).

Provenance : bibliothèque du château de Chatsworth des ducs de Devonshire. Marque sur plat et étiquette de classement.

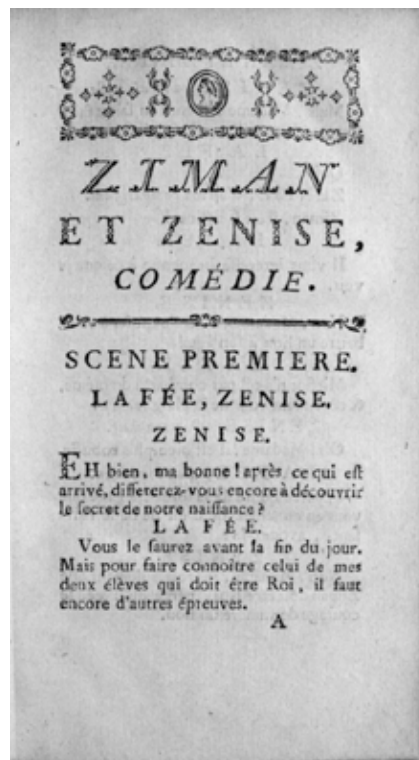
Reliure en veau raciné.



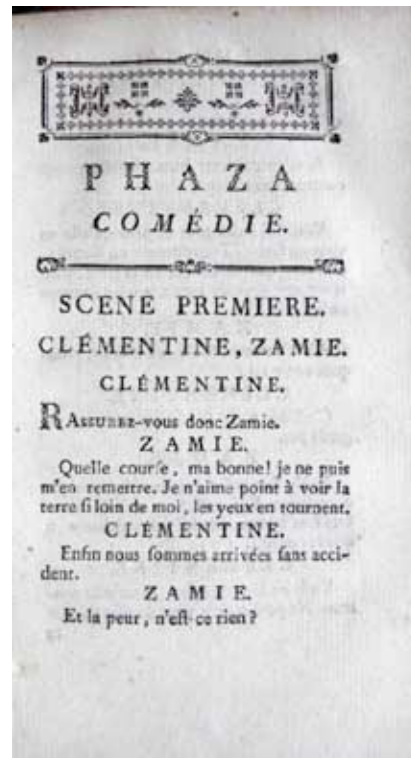
page de titre



étiquette de classement



début de Ziman et Zenise



début de Phaza





Reliure, voir la provenance sur le 1<sup>r</sup> plat.

**2007/1.** *Ziman et Zenise* Comédie en un acte en prose par  
Madame de Graffigny, 2007

Edition minuscule ( **5 x 3 cm.**) réalisée et reliée par Pierre  
Mouriau de Meulenacker.

Texte sur l'exemplaire de la BNF.

Tirage : 10 exemplaires numérotés dont les 4 premiers sont  
nominatifs.

La dorure est faite par Emmanuelle Cheney pour 5 exemplaires  
et par Patrick Prouteau pour 5 exemplaires.



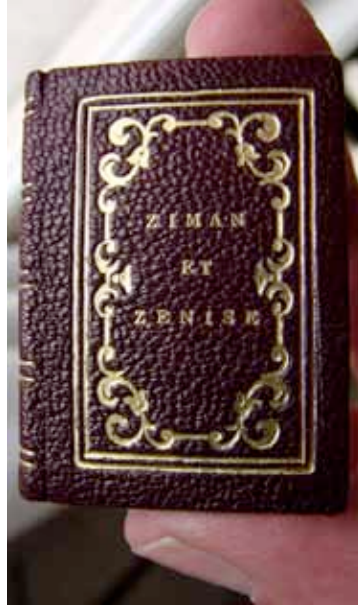
page de titre



colophon d'un des exemplaires



quatre des exemplaires



reliure

**D. Œuvres inspirées par les *Lettres d'une Péruvienne et Cénie*.**

**1772/1.** *La Peruviana*, Commedia del signor Dottor Carlo Goldoni, in Venezia MCVVLXXII. Presso Agostino Savioli Con licenza de' Superiori.

Un plaquette de 64 pages, de 19,7 x 12 cm.

La pièce est précédée d'un « avis au lecteur » qui semble différent de celui de 1758.

La pièce a été jouée, sans succès au théâtre Saint-Luc en automne 1754.

Emboîtage moderne.



page de titre

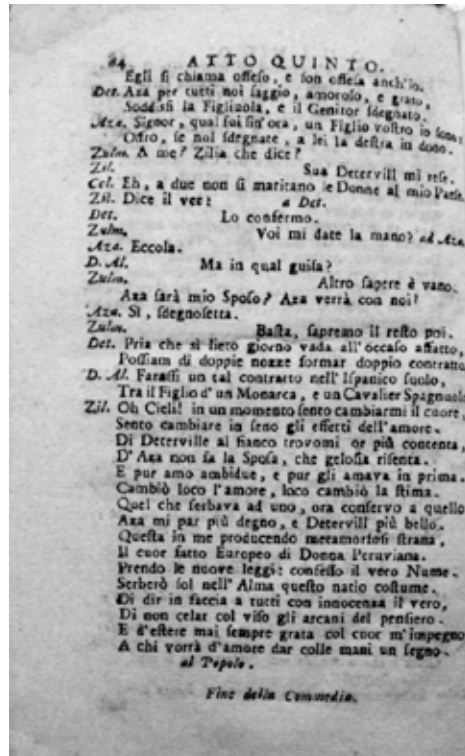
## A CHI LEGGE.

**N**El leggere le Lettere d' una Peruviana dal Francese tradotte in Italiano, sembrarono al celebre nostro Poeta sì nobilmente trattate le passioni, curiosi gli avvenimenti, che giudicò da esse si potesse trarre un gentil Romanzetto, e su l'idea di questo tessere una Commedia; pose mano all'opera, e come felicemente vi riuscisse, voi la presente Commedia leggendo, che da lui è appunto intitolata la PERUVIANA, ne sarete giudici. Li Personaggi di Zilia, e Aza sono, dice l'Illustre nostro Autore, di Carattere Eroico, e sufficienti per una Tragedia, ma trasportati lungi dal loro Paese, in una specie di Schiavitù di Persona privata fa sì, che il soggetto divenga Comico, o Tragicomico almeno. Ad aumentare il grado della Commedia vi ha aggiunti quattro Caratteri Comici; un Fattore di Campagna ridicolo nell'avanzata sua età; un Giovine Contadino semplice, ma grazioso; una Serva brillante; e per fine il Marito di Madama Cellina ha la sua parte di caricatura ridicola. Nel corso della Commedia il parlare dei due Peruviani eccede il Comico, ma questa è virtù, non difetto nel nostro Poeta; egli è ragionevolmente persuaso, che è meglio far parlare gli Attori col linguaggio della natura, più tosto, che col poetico. Confessa il famoso nostro Autore d' avere avuta della passione per questa sua Commedia; chi gusta il buono; gli darà facilmente ragione, e noi certamente siamo sicuri, che sarete in questo numero. Vivete felici.

avis au lecteur



début de la pièce



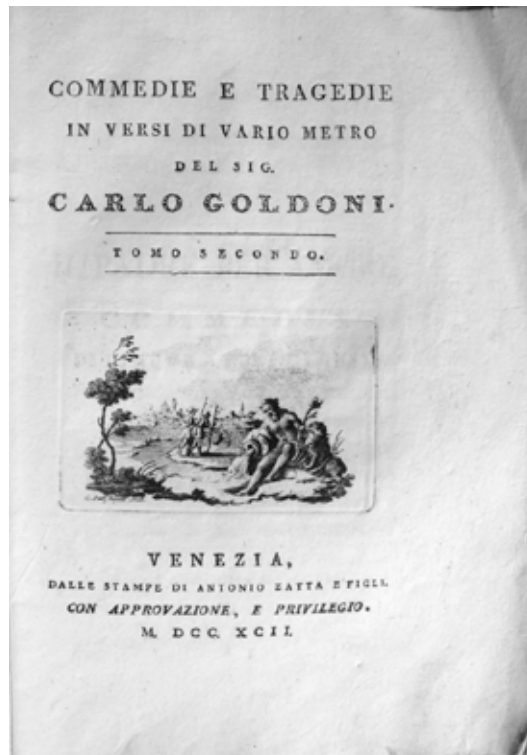
fin de la pièce

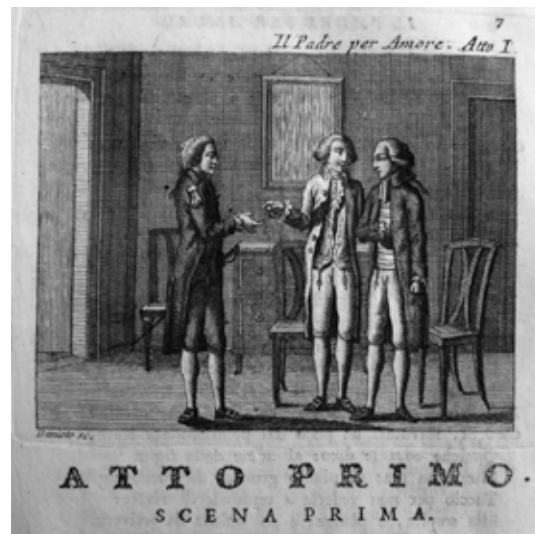
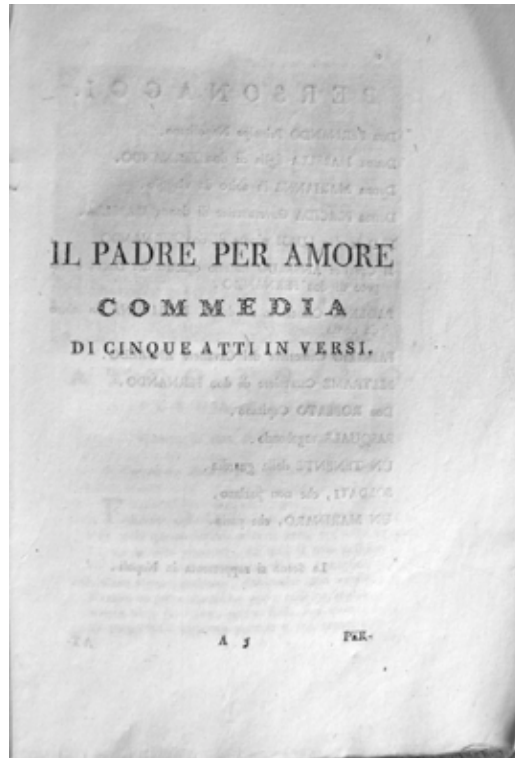


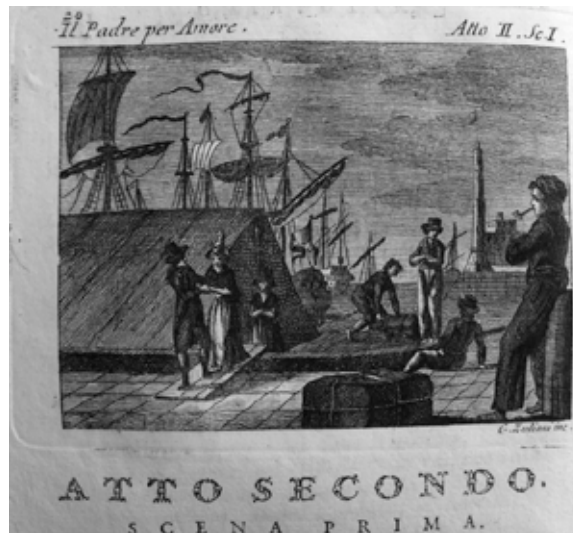
**1792/2** Goldoni, *Il padre per amore*, Venise, Zatta.  
 Dans le tome 23 de *Opere Teatrali del sig. Avvocato Carlo Goldoni Veneziano*.

Cette pièce est la première de ce tome. La pièce est en cinq actes en vers. et comprend 77 pages et une page d'Approbation datée de 1786. Exemplaire broché de 18 x 13 cm.

La gravure au début de chaque acte est pour le premier acte de Danioto, de Zuliani pour le deuxième, le troisième et le quatrième et de Daniotto pour le cinquième.

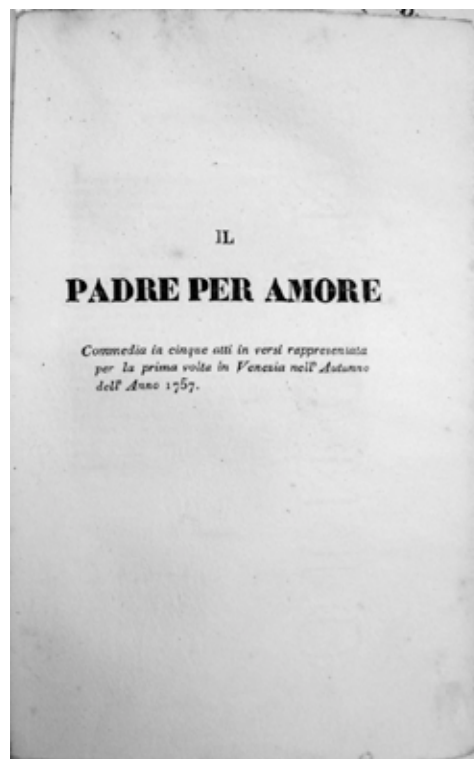




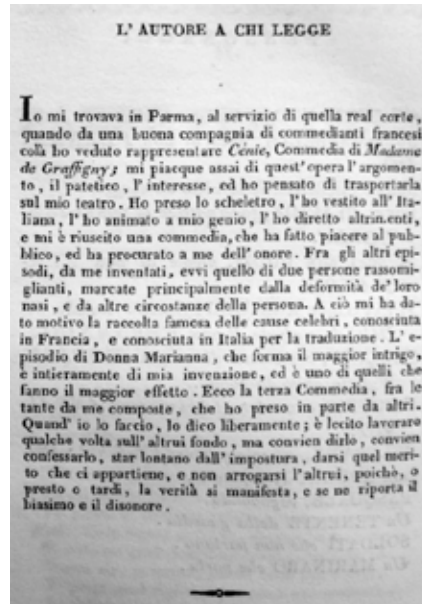


**1829/1** Goldoni, *Il padre per amore*. Commedia in cinque atti in versi rappresentata per la prima volta in Venezia nell' Autunno dell' Anno 1757. Dans *Raccolta completa delle commedie di Carlo Goldoni* Vol. XIV., Firenze Presso la sociata editrice 1829.  
La pièce occupe les pages [253] à 324.

Adaptation italienne, par Carlo Goldoni de *Cénie*. Il justifie ainsi son adaptation : «Io mi trovava in Parma...ho veduto rappresentare *Cénie*, Commedia di Madame de Graffigny... Ho preso lo scheletro, l'ho vestito all' Italiana, l'ho animato a moi genio...



titre de la pièce de Goldoni



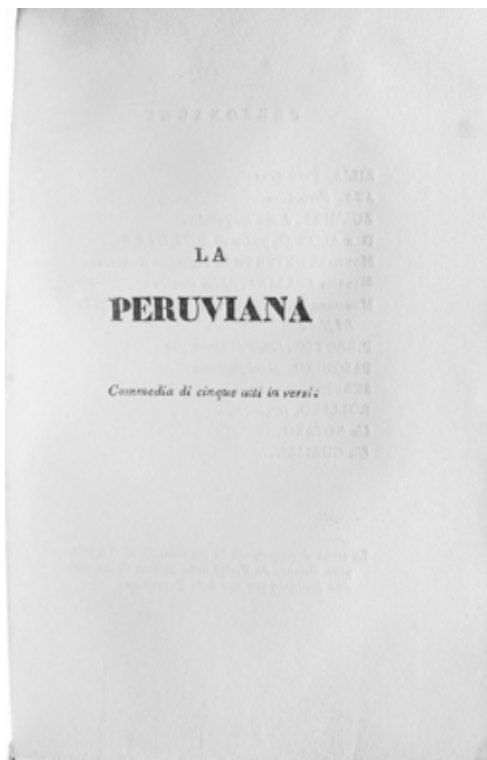
note de Goldoni sur son adaptation



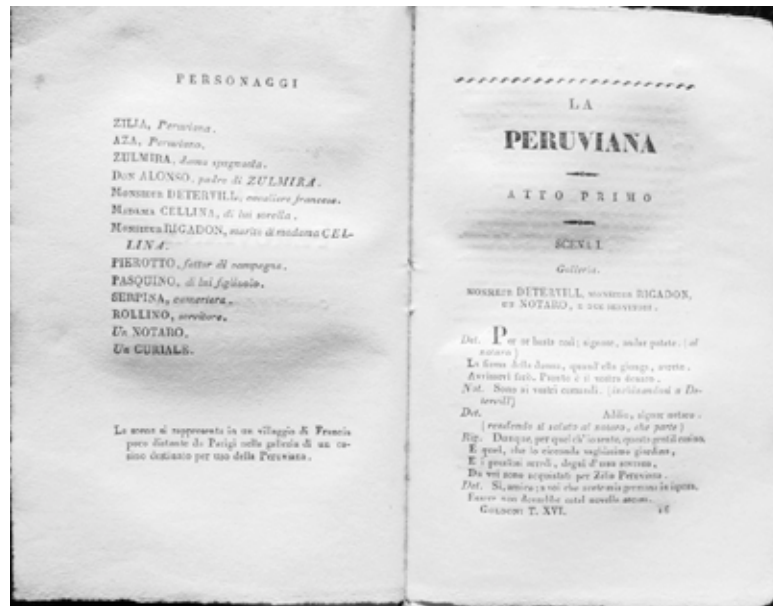
titre du recueil qui contient la pièce

**1829/2** Goldoni, *La Peruviana*. Commedia in cinque atti in versi. Dans *Raccolta completa delle commedie di Carlo Goldoni* Vol. XVI., Firenze Presso la sociata editrice 1829. La pièce occupe les pages .

Tragi-comédie de Carlo Goldoni inspirée des *Lettres d'une Péruvienne*. Présentée sans grand succès à Venise au théâtre Saint-Luc en 1754.



page de titre

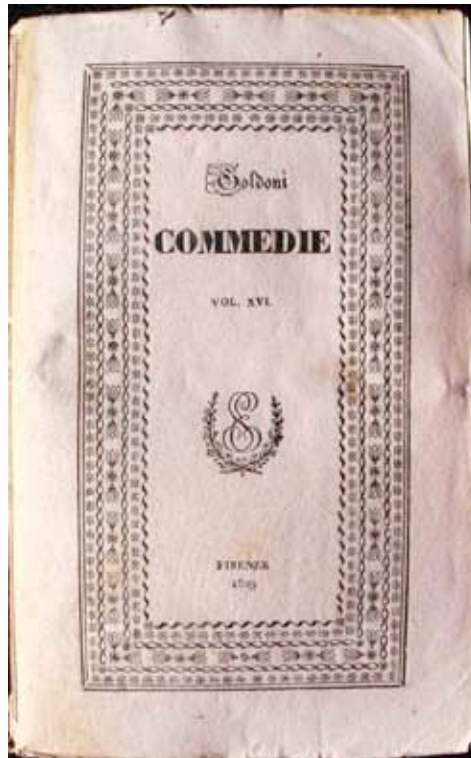


début de la pièce



page de titre du tome XVI qui contient la pièce





couverture brochée du tome XVI

**1754/2** *La Péruvienne*, Opéra-comique, par M. Rochon de Chabannes. Représenté pour la première fois sur le Théâtre de la Foire S. Germain, le 23. Mars 1754.  
A La Haye, chez Pierre Paupie, M. DCC. LIV.

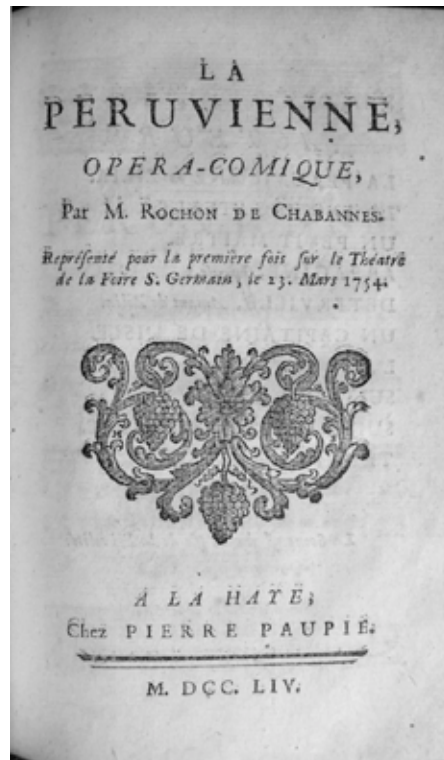
Une pièce de 35 pages, dans un recueil factice qui contient également *Les Femmes*, Comédie-ballet en un acte par M. Mailhol, A La Haye, chez Pierre Paupie, 1753 ; *Bertholde a la ville*, Opéra-comique en un acte, [abbé de Lattaignant], A Paris, chez Duchesne, 1754 ; *La Servante maitresse*, comédie en deux actes, [Favart], A La Haye, chez Pierre Paupie, 1755 ; *Le caprice amoureux*, comédie en trois actes, par Favart, A Paris, chez la Veuve Delormel, & Fils, et Prault Fils, 1755.

Un recueil factice en veau raciné à dos orné de 19 x 12,3 cm.

Les ornements sont identiques à ceux de *Cenie*, voir **1751/2** à l'adresse de Cailleau à Paris. L'adresse de Paupie, comme celle de Cailleau sont probablement fausses et les deux ouvrages sont probablement imprimés à Lyon à cause de la similitude des ornements avec ceux d'impressions lyonnaises.



vignette page de titre



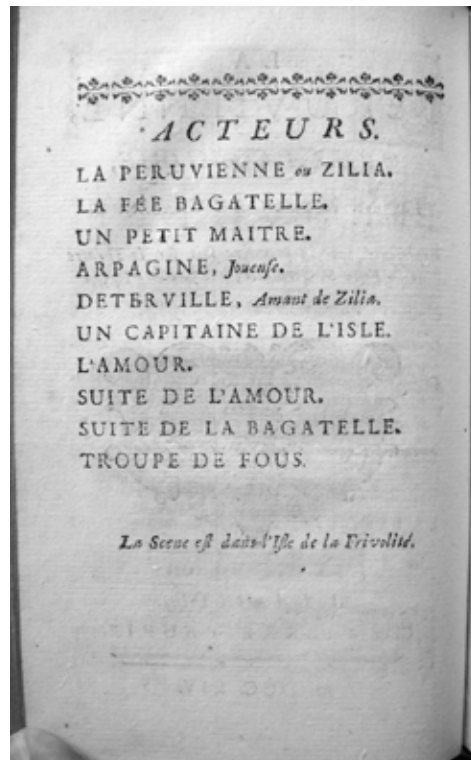
page de titre



bandeau



lettrine



Les acteurs



Reliure du recueil factice qui contient la pièce.

## E. Manuscrit

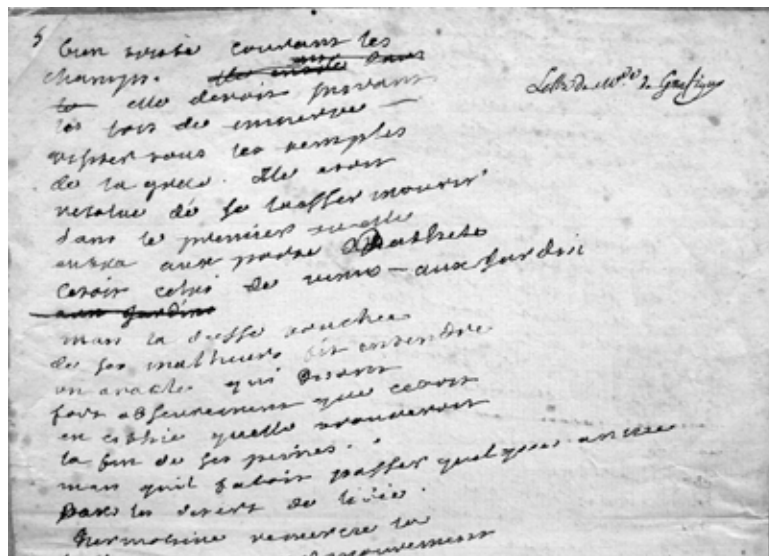
Deux pages manuscrites

Fragment autographe d'un manuscrit

2 pages in-f° numérotées 5 et 6

Une jeune fille raconte une promenade au cours de laquelle elle rencontre un personnage se disant être son père.

Peut-être le schéma d'une future publication. Ces pages ont fait l'objet d'un article d'English Showalter dans la revue *Le livre & l'estampe*, 2010, n°173-174, p.97-108, sous le titre « Un manuscrit de Françoise de Graffigny : Roman grec ».



haut page 5



un arabe qui croi  
 faire abatement sur ce vers  
 en disant quelle monnaie  
 la fin de ses prières.  
 mais quil fait passer quelques arbes  
 dans les deserts de l'Asie.  
 Germaine remercie les  
 dieux par quelques mouvements  
 mais se reflectingant a  
 l'empire d'Asie de l'Asie dans  
 les deserts de l'Asie. elle fait passer dans  
 de nouveaux un desesroit.  
 aux traits qui courent  
 apres elle la monnaie dans ce  
 temple de l'Asie. Les esclaves  
 quelle lida la femme la  
 que d'Asie son charrel de l'Asie  
 et vers l'Asie. Les esclaves  
 courages se reverte pour se l'Asie  
 Courage son Asie, elle parle avec  
 l'Asie du l'Asie. Elle est d'Asie  
 dans dans la prison d'Asie. Elle est d'Asie  
 n'a pas carter. et d'Asie son Asie  
 dans la plus grande admiration de la  
 veron, et d'Asie son Asie.

bas page 5

6  
 de se voir en chemin  
 en un canot sur le vent  
 et se l'Asie. Les esclaves  
 en son de l'Asie. Les esclaves  
 l'Asie d'Asie de l'Asie.  
 apres avoir fait un chemin  
 vague de l'Asie. Les esclaves  
 l'Asie dans son Asie  
 elle le finit de l'Asie  
 sans une glose de l'Asie  
 trouve un vent de l'Asie  
 elle l'Asie. Les esclaves  
 le vent de l'Asie. Les esclaves  
 fait par de l'Asie. Les esclaves  
 le vent de l'Asie. Les esclaves  
 comme l'Asie. Les esclaves  
 lui la comme un l'Asie  
 Germaine lui demande  
 la permission de se l'Asie  
 au man jus que son  
 pas de l'Asie. Les esclaves  
 un champ de l'Asie. Les esclaves  
 l'Asie. Les esclaves  
 quelle de l'Asie. Les esclaves  
 une barade. en l'Asie. Les esclaves  
 la fille. Les esclaves

haut page 6

**2010/1.** English Showalter, *Un manuscrit de Françoise de Graffigny* « roman grec ».

Tiré à part de *Le livre & l'estampe*, 173-174, 2010. Etude par English Showalter des deux pages manuscrites.



## F. Divers, documentation

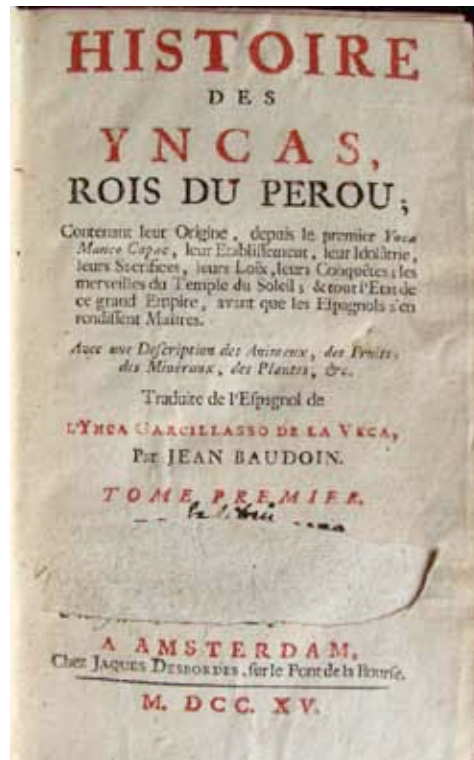
**1715/1** Garcilosa de la Vega, *Histoire des Yncas, rois du Pérou*. Traduite de l'Espagnol par Jean Baudouin. A Amsterdam, chez Jacques Desbordes, sur le Pont de la Bourse, 1715

Deux tomes de 512 et 492 + table. 16,5 x 10 ;5 cm.  
Veau raciné brun foncé.

Il existe deux traductions françaises du texte original espagnol , celle de Thomas François Dalibard et celle-ci de Jean Baudouin. Ce texte est indispensable à compréhension du fondement historique des *Lettres d'une Péruvienne* de Madame de Graffigny. D'après David Smith, c'est la version Delibard de 1744 qui a été utilisée par Mme de Graffigny.



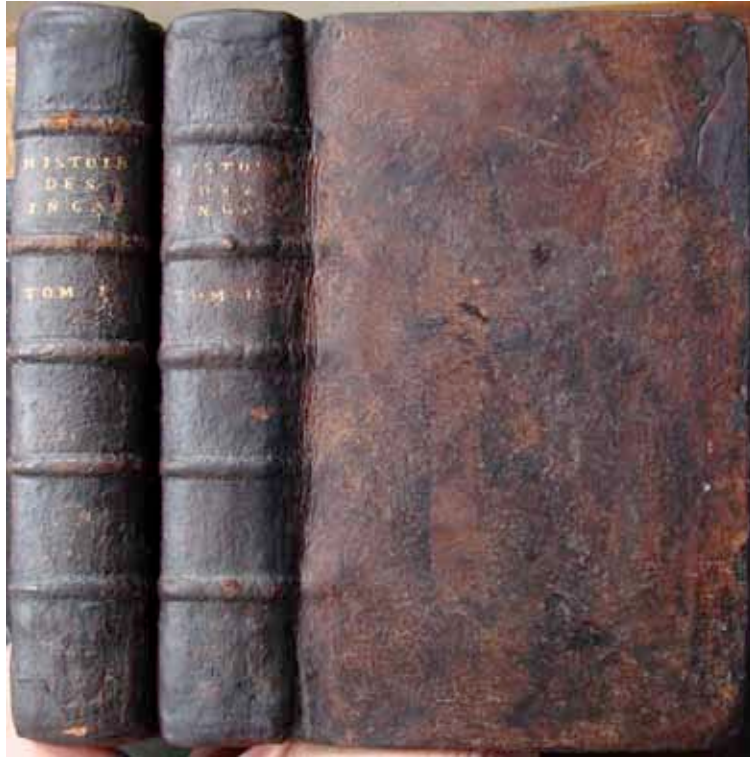
frontispice



page de titre tome premier



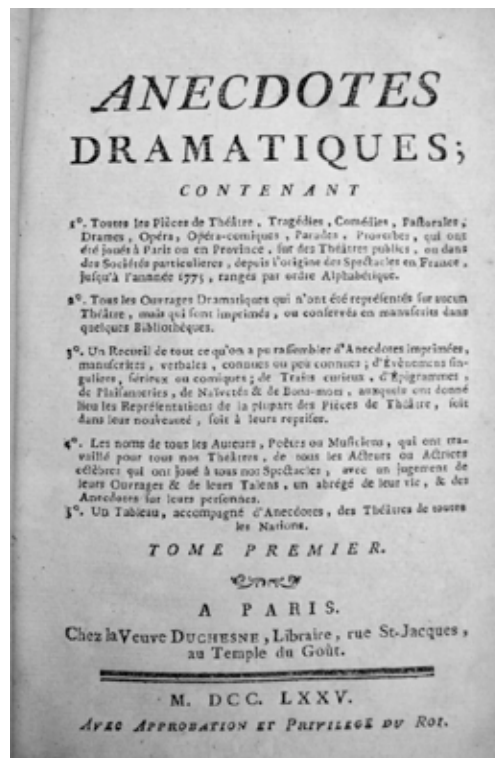
page de titre tome second



reliures

**1775/3.** *Anecdotes dramatiques* ; contenant 1° Toutes les Pièces de théâtre, Tragédies, Comédies, Pastorales, Drame, Opéra, Opéra-comique, Parades, Proverbes, qui ont été joués à Paris ou en Province ... Tome premier (seul). A Paris. Chez la Veuve Duchesne, Libraire, rue Saint-Jacques, au Temple du Goût. 1775.

Recueil bibliographique citant deux pièces de Madame de Graffigny : *Cénie*, p. 187, et *La fille d'Aristide*, p. 375.



page de titre du tome 1

*CÉNIE, Comédie en cinq Actes, en Prose, par Mde. de Graffigny, au Théâtre François, 1750.*

Le fond de cette Piece est le même que celui du Roman Anglois de *Tom-Jones*. On prétend que Mde. de Graffigny n'étoit que la dixieme partie d'Auteur de cette Comédie. Ceux qui la connoissoient particulièrement sçavent même quels étoient les beaux-esprits qui tenoient alternativement la plume ; c'est de la même façon qu'ont été composées les *Lettres Péruviennes*.

référence à *Cénie*

*FILLE D'ARISTIDE, (la) Comédie en Prose, en cinq Actes, par Mde. de Graffigny, au Théâtre François, 1758.*

Cette Piece, avant d'être jouée, avoit changé de forme plus de vingt fois ; & la dernière sous laquelle elle fut jouée, étoit la moins heureuse. Elle fut très-mal accueillie.

La chute de sa Piece causa la mort de cette Dame qui fut regrettée de toutes les personnes qui avoient l'honneur de la connoître. Elle étoit d'une société douce & aimable. Trop foible, pour pouvoir soutenir cette petite disgrâce ; elle augmenta encore son chagrin, en voulant le cacher. Elle mit de l'amour-propre à le renfermer en elle-même ; & ses amis nous ont assuré que depuis ce temps, ses maux de nerfs, ses vapeurs, toutes les misères enfin auxquelles elle étoit sujette, devinrent si fortes & si fréquentes, qu'elle ne passa pas l'année.

Après la chute de la *Fille d'Aristide*, on envoya ces vers à Mde. de Graffigny :

Bonne Maman de la gente Cénie,  
A cinquante ans vous fîtes un poupon ;  
On applaudit, on le trouva fort bon :  
On passe un miracle en la vie.  
Mais, d'un effort moins circonspect,  
Sept ans après tenter même aventure,  
Et travailler encor dans le goût Grec ;  
Pardou ! Maman, si la phrase est trop dure ;  
Je le dis, sauf votre respect,  
C'est de tout point vouloir forcer Nature.

A a iv

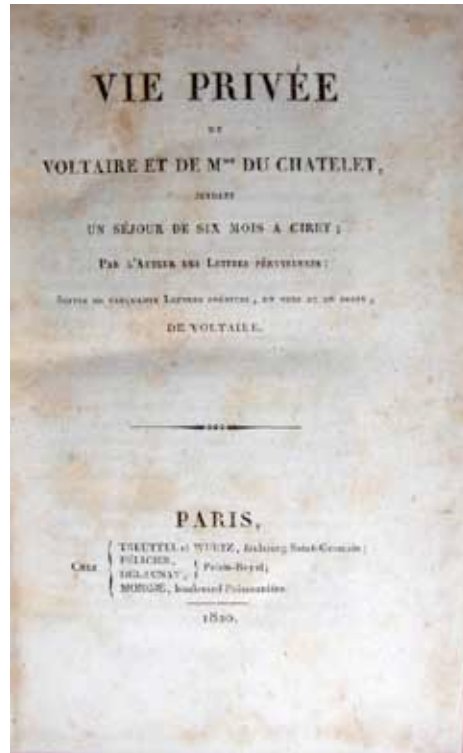
376. **FIL** **FIL**  
 Outre ce Drame & celui de *Cénie*, M<sup>de</sup>. de  
 Graffigny avoit laissé un petit Acte de Fée-  
 rie, intitulé *Azor*, qui avoit été joué chez elle, &  
 qu'on la détourna de donner aux Comédiens,  
 comme rempli d'un sentiment trop vif & trop ten-  
 dre pour son âge. Elle a de plus composé trois ou  
 quatre Pièces en un Acte, qui ont été représen-  
 tées à Vienne par les enfans de l'Empereur. Ce  
 sont des Sujets simples & Moraux, à la portée de  
 l'auguste jeunesse qu'elle vouloit instruire.

référence à *La fille d'Aristide*.

**1820/1.** *Vie privée de Voltaire et de Mme du Chatelet pendant un séjour de six mois à Cirey, Paris, Treuttel et Wurtz, Pélicier, Delaunay, Mongie.*

Ouvrage attribué à Madame de Graffigny reprend une série de lettres écrites par Françoise de Graffigny à son ami Panpan Devaux au cours du séjour de celle-ci chez Voltaire.

Un vol. de 458 pages, in-8°

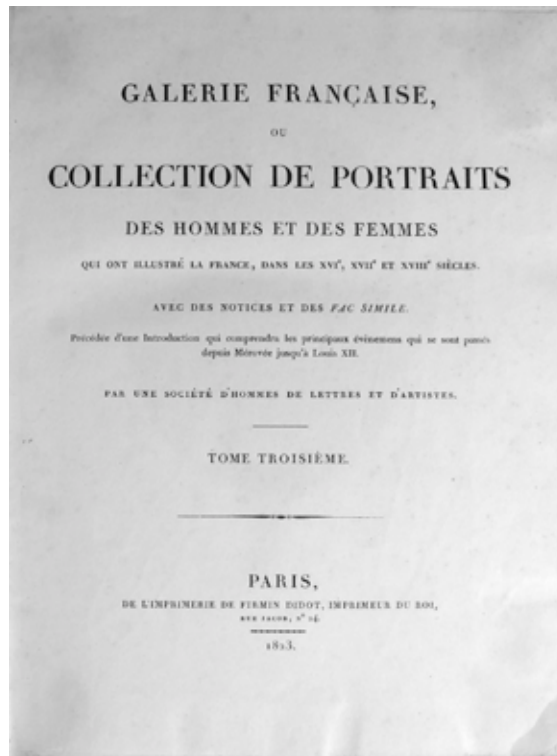


page de titre



**1823/1.** *Galerie française, ou collection de portraits des hommes et des femmes qui ont illustré la France, dans les XVIe, XVIIe et XVIIIe siècles*, Par une société d'hommes de lettres et d'artistes. Tome troisième, Paris, de l'imprimerie de Firmin Didot, imprimeur du Roi, rue Jacob, n°24. 1823.

Un ouvrage de 30 x 24 cm.. Demi basane rouge. Contient un article consacré à Françoise de Graffigny et un fac simile de son écriture.



page de titre

## MADAME DE GRAFIGNY,

EST NÉE, EN 1693, MORT À PARIS, LE 20 DÉCEMBRE 1758.

FRANÇOISE d'Isenbourg d'Happencourt fut mariée à François-Diègue de Graffigny, excepté des gardes du corps et chambellans de Léopold V, duc de Lorraine.

Elle étoit fille unique de François Henry, seigneur d'Happencourt et de Gress, major des gardes de Léopold 1<sup>er</sup>, et de Marguerite de Sarami, petite-nièce du célèbre dessinateur et graveur, Jacques Calot.

Son père, de l'ancienne maison d'Isenbourg en Allemagne, servit comme aide-de-camp du maréchal de Boufflers, au siège de Namur, et s'attacha ensuite à la cour de Lorraine.

Sa mère, fille d'Antoine de Sarami, baron de Houdemont et de Vandœuvre, étoit, d'après ce qu'on raconteit madame de Graffigny, fort en arrière sur l'appréhension des talents de son grand-oncle, mort en 1631, car elle vouloit un jour se débarrasser d'un grand nombre de planches en cuivre, gravées par Calot, en les jetant contre une batterie de cuisine.

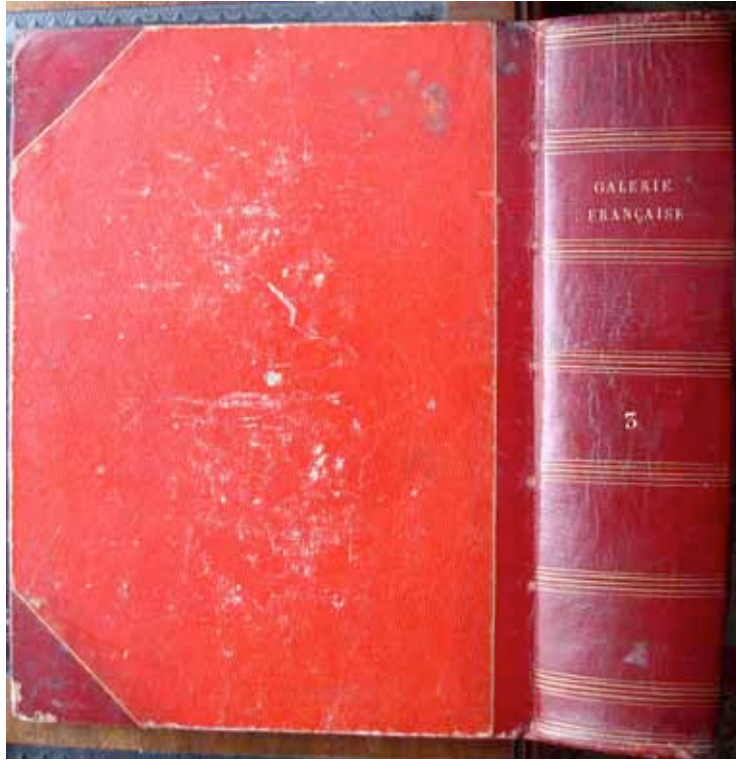
Madame de Graffigny accompagna à Paris mademoiselle de Guise-Lorraine, lorsqu'elle y vint, en 1734, pour épouser le duc de Richelieu. Elle étoit dès lors un mari, dont les emportemens et les violences avoient plus d'une fois mis sa vie en danger, et contre lequel elle obtint, en 1738, une séparation juridique.

A partir du 4 décembre de la même année 1738, M<sup>me</sup> de Graffigny  
Tome III. 37

début du texte consacré à Fr. de graffigny



gravure h.t.

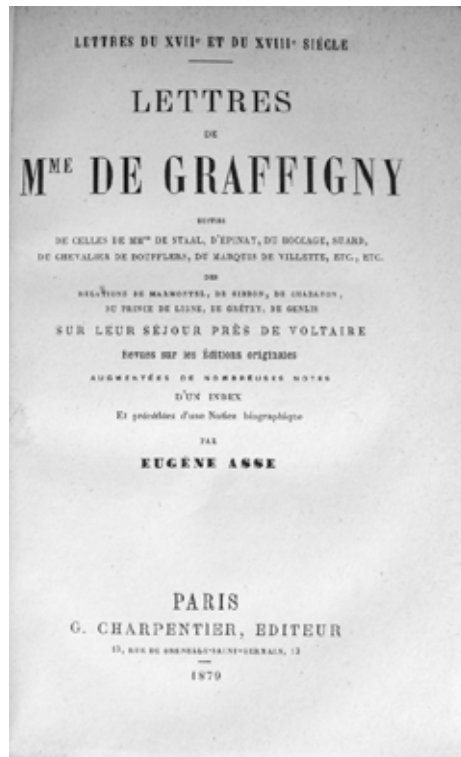


reliure

**1879/1.** *Lettres de Mme de Graffigny ... sur leur séjour près de Voltaire ...* par Eugène Asse. Paris G. Charpentier, éditeur, 13, rue de Grenelle-Saint-Germain. 1879.

Un volume de 19 x 13 cm. de L-503- [I] pages. Demi reliure en basane marbrée. Envoi au Dr G. Barré.

Lettres de visiteurs de Voltaire. Les lettres de Mme de Gr. ont paru en 1820 sous le titre *Vie privée de Voltaire et de Mme du Châtelet pendant un séjour de six mois à Cirey, par l'auteur des Lettres Péruviennes, Paris, Treuttel et wurtz.*



page de titre

*An trié devant, trié aimable  
Dr G. Barra  
homme de bien  
Eus. Assy*

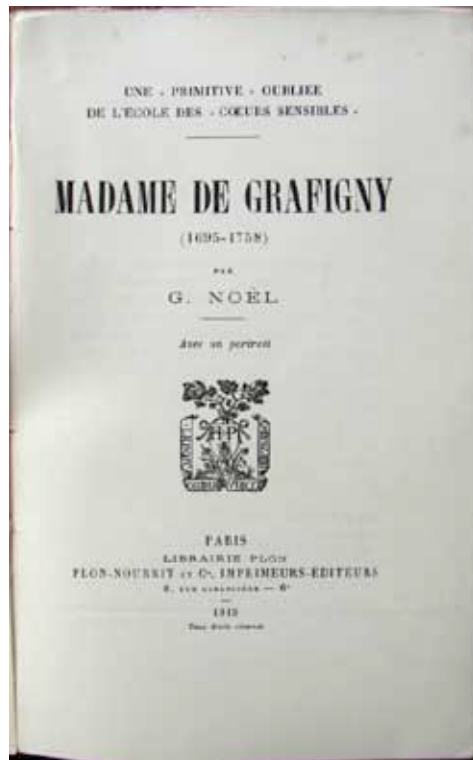
envoi



reliure

**1913/1.** *Madame de Grafigny (1695-1758)*, Une « primitive oubliée » de l'école des « cœurs sensibles ». Par G. Noël, deuxième édition, Paris, librairie Plon, 1913

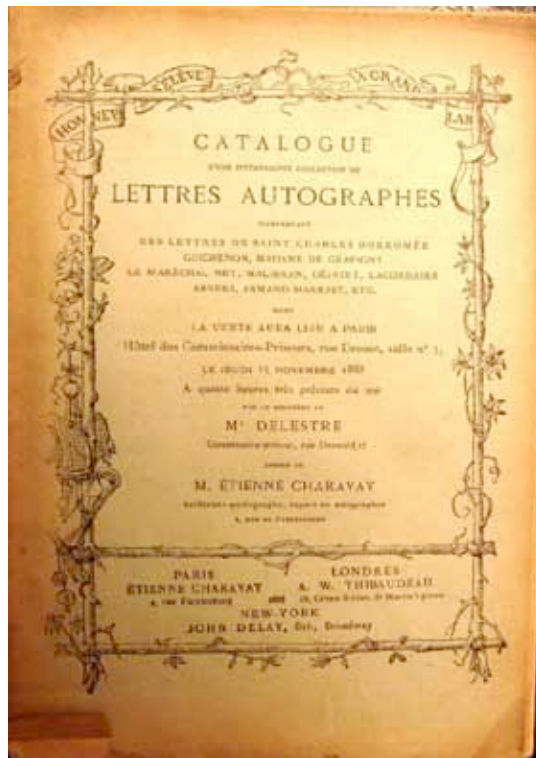
Biographie réalisée par un descendant de l'héritier des lettres qui ont appartenu à François Devaux (Pan Pan) . Il est intéressant de constater que cette biographie, basée sur de nombreux documents n'a pu être faite sur base de la correspondance Graffigny-Devaux. En effet, en 1913, cette correspondance était depuis bien longtemps propriété d'un collectionneur anglais. L'on ne peut que féliciter son auteur d'avoir réalisé un travail remarquable compte tenu de la minceur des sources.



page de titre

**1888/1.** *Catalogue d'une intéressante collection de lettres autographes*, Etienne Charavay.

Catalogue de vente décrivant au lot n°77 une lettre de Madame de Graffigny à François Devaux, dit Panpan. D'après les renseignements fournis par le professeur David Smith, de l'université de Toronto, elle sera datée de mai 1735. Cette lettre est reproduite dans le premier tome de la correspondance de Mme de Graffigny sous le n°9. Il y est question de Melle L'Amour (= Christine Thiery) dont Devaux était amoureux à cette époque. Devaux s'y donne le surnom de « Boniface ». D'autres parties de cette lettre se trouvent dans des catalogues précédents. La Clairon en question est celle de Lorraine, Claire-Claude-Louise Lebrun. Melle Beauval (Jeanne-Olivier Bourguignon) était une actrice connue pour être chicaneuse.



couverture du catalogue



77. GRAFIGNY (Françoise d'ISSEMBOURG d'HAPPONCOUR, dame de), célèbre femme de lettres, n. 1695, m. 1758.

L. aut. à De Vaux, 3 p. in-4.

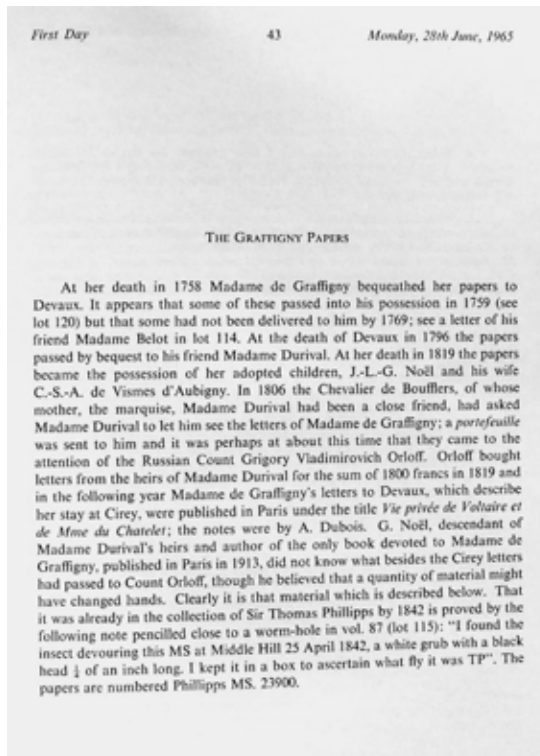
ÉPIGRAMME DES PLUS CURIEUSES sur un ton familier. Elle a un post-scriptum autographe très piquant de *Mademoiselle Clairon*, dont voici le texte :  
 « Parlez donc, maître Boniface, excrément de collège, petit grimau, barbouilleur de papier, rimeur de halles, fripier d'écrits, cuistre. Vous estes un tems infini à m'écrire pour ne me dire que des impertinences. A vous nurez à faire à une seconde mademoiselle Beauvalle. Monsieur, plus d'éloge de votre part, car ce serait de mortels injure pour moi. »

notice du lot n°77

**1965/1** *Bibliotheca Phillipica*, catalogue de la vente de la collection de manuscrits de Sir Thomas Phillipps, les 28 et 29 juin 1965, à Londres chez Sotheby. Cette vente comportait l'ensemble des lettres et manuscrits de Mme de Graffigny, aujourd'hui à Yale, et une petite partie à la BNF.



Couverture du catalogue



Description des Graffigny Papers

**1970/1.** Raymond Herment, *Panpan Devaux (1712-1796)*, Nancy, Imprimerie Thomas.

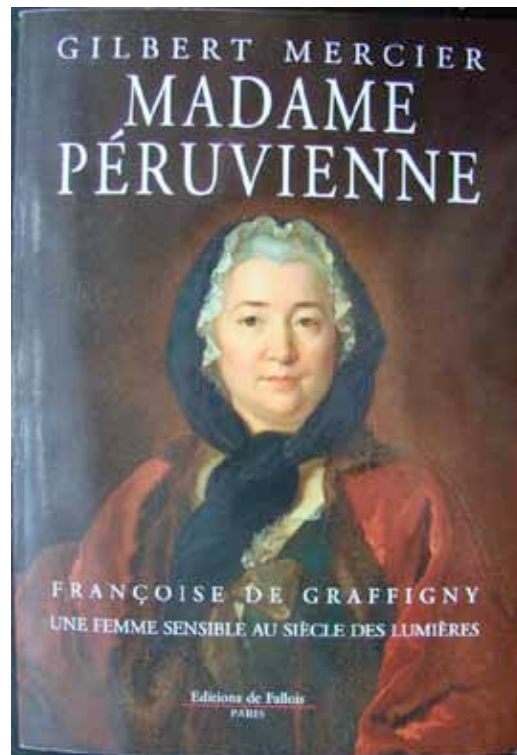
Un volume de 215 pages. il s'agit d'une biographie de Panpan Devaux par un amateur cultivé mais sans réelle base scientifique.



Couverture de brochage

**2008/1.** Gilbert Mercier, *Madame Péruvienne*, Françoise de Graffigny Une femme sensible au siècle des Lumières. Editions de Fallois, 2008

\_ Il s'agit d'un roman biographique basé sur la vie de Madame de Graffigny. Malheureusement tellement bourré d'erreurs qu'on ne peut le qualifier de biographie. Dommage car le livre se lit aisément.



couverture

## ADDENDA

### Ouvrages ajoutés tardivement à la collection :

**1795/1** : *Lettres d'une Péruvienne, traduites ...* Par M. Deodati. Nouvelle édition. A Londres, Chez I. Herebert ; F. Wingrave ; T. Boosey ; Molini & Cie. ; M. Stace ; & Vernor & Hood. 1795 / *Lettere d'una Peruviana ...*

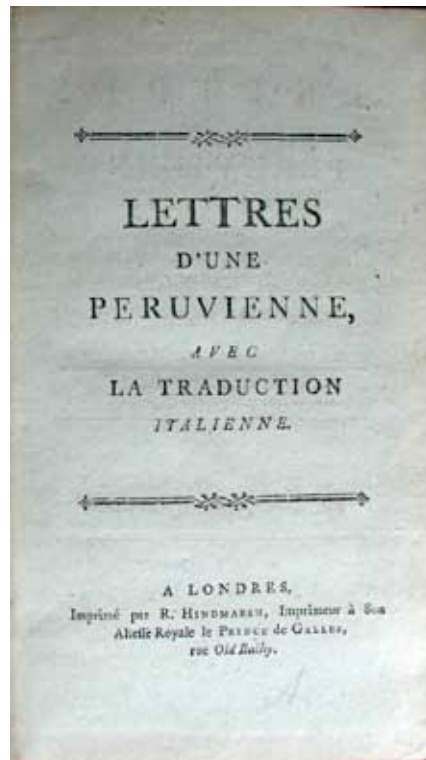
Un ouvrage in-8 de 455 pages. A la fin est ajouté un catalogue de livres « books printed for the proprietors ».

Les pages de titre française et italiennes sont précédée d'une page de faux titre donnant le nom de l'imprimeur. Le texte est en juxta, français-italien, texte en français à gauche et en italien à droite.

Reliure en veau raciné, pièce de titre noire.

Cette traduction des *Lettres d'une Péruvienne*, imprimée en Angleterre se retrouve dans quelques bibliothèques anglo-saxonnes et aux Etats-Unis mais, curieusement, n'est répertoriée dans aucune bibliothèque publique ou universitaire du continent européen.





faux titre



site :

<http://www.ornements-typo-mouriau.be>

Les ornements de certaines œuvres de Mme de Graffigny dans des ouvrages du XVIII<sup>e</sup> siècle que je possède ou auxquels j'ai accès sont répertoriés dans le site en référence. Il suffit d'ouvrir le site, aller sur « recherche d'ouvrage », insérer le numéro et cliquer en bas sur « chercher ». Quand l'ouvrage apparaît, cliquer sur la page de titre pour voir apparaître la fiche complète. Cliquer sur le numéro de l'ornement désiré qui se trouve dans cet ouvrage et ensuite sur l'image de l'ornement pour voir apparaître la fiche complète de l'ornement. On peut aussi aller sur « recherche d'ornement », insérer le n° de l'ouvrage duquel on recherche les ornements. Cliquer sur « chercher » et la liste des ornements avec photo contenus dans l'ouvrage choisi apparaît. On peut alors cliquer sur l'ornement que l'on désire pour voir apparaître la fiche complète de l'ornement.



Les ornements de toutes les éditions du XVIII de ce fonds ne sont pas encore sur le site mais y seront dans les mois qui viennent.

**date**                      **description de l'ouvrage**    **réf. dans le site**

1745/1	<i>Recueil de ces messieurs</i> Amsterdam Westein	283-0153
1747/1	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> A Peine éd. or. P.1 de D.S.	283-0188
1748/2	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> A Peine, P.2 de D.S.	283-0209
1748/5	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> , [Lyon, Delaroche], P5 de D.S.	280-0236
1748/7	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> A Peine, P.7 de D.S.	283-0230
1748/9	<i>Lettres d'une Péruviennes</i> , A Peine, [ Liège, Kints] s.d. P.9 de D.S.	283-0177
1748/10	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> , A Peine, P.10 de D.S. (viiij-248)	283-0232
1748/10 suite	<i>Suite des Lettres d'une Péruvienne</i> , A Peine, à la suite de P.10 (vj-44)	283-0234
1748/12	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> , A Peine, Seconde édition	282-0220
1748/12 suite	<i>Suite des Lettres d'une Péruvienne</i> , suite jointe à la « seconde édition »	282-0226
1748/13	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Amsterdam aux dépens de la Cie. P.12 de D.S.	283-0080
1749/2	<i>Lettres d'Aza ou d'un Péruvien</i> , Londres, Wilson et catalogue	283-0237
1749/3	<i>Lettres d'Aza ou d'un Péruvien</i> , Amsterdam aux dépens du Délaissé	283-0281

1749/4	<i>Lettres d'Aza</i> sans éditeur, S.6 de D.S.	283-0043
1750/1	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> , A Peine, 1750, 3 <sup>e</sup> édition et <i>Suite des L. d'une P.</i>	265-0051
1750/1 suite	<i>Suite des L. d'une P.</i> à la suite de la 3 <sup>e</sup> édition	265-0056
1751/1	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> Amst. Délaissé	283-0314
1751/1 suite	<i>Lettres d'Aza</i> Amst. Délaissé, pagin séparée mêmes ornements	283-0285
1751/2	<i>Cenie</i> , Paris Cailleau [probablement Lyon] 1751, 90 pages	283-0012
1751/3	<i>Cénie</i> , Paris Cailleau, e-o	285-0052
1751/4	<i>Cénie</i> , Paris Cailleau, 59 p.	285-0071
1752/1 t.1	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Paris Duchesne tome I	283-0317
1752/1 t.2	Id. tome 2	283-0318
1752/2	<i>Eugenia</i> , adapt. et trad angl. de P. Francis, London, A.Millar	284-0009
1754/1	<i>Cenie</i> , en allemand s.e. s.d. probablement 1753, Leipzig	284-0266
1754/2	Rochon de Chabannes <i>La Peruvienne</i> La Haye Paupie	285-0348
1755/1	<i>Lettres d'Aza</i> (seul), Amsterdam, Délaissé	284-0336
1756/1 t.1	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Paris, Duchesne, tome 1 réimpr de 1752/1	282-0002
1756/1 t.2	Id. tome 2	282-0021
1756/2	<i>Cenie</i> , Paris, Duchesne	284-0154
1758/1 première partie	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Amsterdam, Délaissé	284-0175
1758/1 seconde partie	<i>Lettres d'Aza ou d'un Péruvien</i> , Amsterdam, Délaissé	284-0213
1759/1 t.1	<i>Lettres d'une P./Lettre d'una P.</i> , Paris, Briasson, Prault, Duchesne, Tillard, tome 1	282-0303
1759/1 t.2	Id. tome 2	282-0368
1759/2	<i>La fille d'Aristide</i> , Paris,	284-0386

	Duchesne, 107 p.	
1760/1 première partie	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Amsterdam, Délaissé, xij-240	284-0279
1760/1 seconde partie	<i>Lettres d'Aza ou d'un Péruvien</i> , Amsterdam, Délaissé	284-0308
1760/2	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Amsterdam, Délaissé, 183 p.	283-0342
1760/2 suite	<i>Lettres d'Aza ou d'un Péruvien</i> , Amsterdam, Délaissé, 86 p.	283-0378
1761/1 t.1	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> , nelle éd. première partie I Paris Duchesne	284-0030
1761/1 t.2	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> , id. seconde partie suite de 1 <sup>re</sup> p. et <i>Lettres d'Aza</i>	284-0055
1761/2 t.1	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> Amsterdam, aux dépens du Délaissé Première partie	283-0030
1761/2 t.2	Id. seconde partie	283-0037
1763/1	<i>Cenie</i> , en allemand, Wien 1763	283-0110
1764/1	<i>Cenie</i> , 3 <sup>e</sup> édition, Paris, Duchesne	283-0137
1766/1	<i>Œuvres de théâtre de Madame de Grafigny</i> Paris, Duchesne, contient 1770/1 et 1764/1 (KBR)	285-0001
1767/1 première partie	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Amst. Aux dépens du Délaissé	284-0091
1767/1 seconde partie	<i>Lettres d'Aza</i> , Amst. Aux dépens du Délaissé	284-0126
1770/1	<i>Œuvres posthumes- Ziman &amp; Zenise et Phaza</i> Amsterdam et Paris	284-0380
1772/1	<i>La Peruviana</i> , de Goldoni, Venise, Presso A. Savioli	284-0001
1773/1	<i>Lettres d'une Péruvienne et Aza</i> Paris, Duchesne	284-0367
1777/1	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Genève, petit format	284-0252

1780/1	<i>Lettres d'une Péruvienne / Lettere d'una Peruviana</i> , Paris Vve Duchesne	284-0356
1781/1 t.1	<i>Lettres péruviennes</i> par ordre du Cte d'Artois, Didot l'aîné	284-0022
1781/1 t.2	<i>Lettres péruviennes</i> par ordre du Cte d'Artois, Didot l'aîné	284-0027
1782/1	<i>Letters of a Peruvian Princess</i> , London, Harrison	284-0260
1783/1 t.1	<i>Œuvres choisies de Mme de Grafigny augmentées des Lettres d'Aza</i> Londres, 1783 [Cazin] tome 1	283-0069
1783/1 t.2	Id. tome 2	283-0072
1787/1 t.1	<i>Lettres d'une P. / Lettere d'una P.</i> Lyon, Bruyset fr.407 p. tome I	284-0003
1787/1 t.2	<i>Lettres d'une P. / Lettere d'una P.</i> Lyon, Bruyset fr.407 p. tome II	284-0004
1787/2	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Lyon, Bruyset, 1787, 356 pages	283-0319
1788/1 t.1	<i>Œuvres complètes de Madame de Grafigny</i> t.1 KBR	285-0003
1788/1 t.2	<i>Œuvres complètes de Madame de Grafigny</i> t.2 KBR	285-0016
1788/1 t.3	<i>Œuvres complètes de Madame de Grafigny</i> t.3 KBR	285-0029
1788/1 t.4	<i>Œuvres complètes de Madame de Grafigny</i> t.4 KBR	285-0037
1790/1	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Bruxelles, Olivier Le May et Co.	284-0273
1792/1 t.1	<i>Lettres d'une P. / Lettere d'una P.</i> Lyon Bruyset Frères, tome I	283-0415
1792/1 t.2	Id. tome 2	283-0442
1795/1	<i>Letters of a Peruvian Princess</i> , London, C. Cooke	284-0276
1797/1	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> , juxta, in-4°, Migneret <b>Sans ornés</b>	284-0258
1797/2	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> , 2 tomes Paris, Didot, tir luxe	285-0094
1797/3	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> 2 t.	285-0092

	coll Bleuët, impr Didot	
1798/1	<i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Londres, impr. de Baylis, 186 p. <b>Sans ornés</b>	284-0259
1799/1	Ou 1800 <i>Letters of a Peruvian princess</i> , London Cooke, 185 p.	285-0043

## TABLE DES MATIERES

### Première partie 1745-1799

<b>Introduction</b>	<b>1</b>
<b>Mme de Graffigny, biographie succincte</b>	<b>3</b>
<b>Bibliographie résumée</b>	
<b><u>A. Contes</u></b>	
<b>1745/1</b> <i>Nouvelle espagnole</i> , dans « Recueil de ces Messieurs »	<b>5</b>
<b>1787/5</b> <i>Nouvelle espagnole</i> , dans t.6 des « O. badines de Caylus »	<b>9</b>
<b>1787/6</b> <i>La princesse Azerolle</i> , dans t.9 des « O. badines de Caylus »	<b>9</b>
<b><u>B. Lettres d'une Péruvienne</u></b>	
<b>1747/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , A Peine, 337 p. éd.or.	<b>13</b>
<b>1748/2</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , A Peine, 337 p.	<b>16</b>
<b>1748/3</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , A Peine, 337 p.	<b>18</b>
<b>1748/4</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , A Peine, 337 p.	<b>21</b>

<b>1748/5</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , A Peine, 336 p.	<b>24</b>
<b>1748/6</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , A Peine, 304 p.	<b>26</b>
<b>1748/7</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , A Peine, 285 p.	<b>32</b>
<b>1748/8</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , A Peine, 285 p.	<b>35</b>
<b>1748/9</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , A Peine, [Liège], 278 p.	<b>38</b>
<b>1748/10</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , A Peine, 248 p. et <i>Suite</i>	<b>39</b>
<b>1748/11</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , A Peine, 248 p.	<b>42</b>
<b>1748/12</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , 2 <sup>e</sup> éd. A Peine, et <i>Suite</i>	<b>46</b>
<b>1748/13</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Amst. Cie	<b>49</b>
<b>1748/14</b> <i>Letters written by a Peruvian princess</i> , Dublin, S. Powell fos Th. Moore	<b>52</b>
<b>1749/2</b> <i>Lettres d'Aza ou d'un Péruvien</i> , Londres, R. Wilson	<b>54</b>
<b>1749/3</b> <i>Lettres d'Aza ou d'un Péruvien</i> , Amst. Aux dépens du Délaissé	<b>58</b>
<b>1749/4</b> <i>Lettres d'Aza ou d'un Péruvien</i> , s.a. & s.e.	<b>65</b>
<b>1749/5</b> <i>Sequel of the Letters written by a Peruvian Princess</i> , Dublin, Richard James	<b>69</b>
<b>1750/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne et Suite</i> , 3 <sup>e</sup> éd. A Peine	<b>70</b>
<b>1751/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne et Lettres d'Aza ou d'un Péruvien</i> , Amst. Aux dépens du Délaissé	<b>73</b>
<b>1751/2</b> <i>Letters of Aza, a Peruvian</i> , Dublin, Richard James	<b>78</b>

<b>1752/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne et Cénie</i> , 2 t., Paris, Duchesne	79
<b>1753/2</b> <i>Lettres d'une Péruvienne et Cénie</i> , t.1 seul Paris Duchesne	85
<b>1754/2</b> <i>Lettres d'une Péruvienne, Cénie</i> , 2 t. Paris, Duchesne	88
<b>1754/3</b> <i>Lettere d'una Peruviana</i> , All' Aja, di Domenico Deregny	91
<b>1755/1</b> <i>Lettres d'Aza ou d'un Péruvien</i> , Amst. Aux dépens du Délaissé	94
<b>1755/2</b> <i>Lettres d'une Péruvienne, Cénie</i> , 2 t. Paris, Duchesne	97
<b>1756/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne et Cénie</i> , 2 t. Paris, Duchesne	100
<b>1758/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne et Lettres d'Aza ou d'un Péruvien</i> , Amst. Aux dépens du Délaissé	103
<b>1759/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne/Lettere...</i> 2 t. Paris, Briasson, Prault, ...	107
<b>1760/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne et Lettres d'Aza ou d'un Péruvien</i> , Amst. Aux dépens du Délaissé	112
<b>1760/2</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Amst. Aux dépens du Délaissé	116
<b>1760/3</b> <i>Lettere d'una Peruviana</i> , tr. Deodati, juxta, Paris, Duchesne	120
<b>1760/4</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , 2 t. Paris Duchesne	123
<b>1761/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , 2 t., Paris, Duchesne	128
<b>1761/2</b> <i>Lettres d'une Péruvienne et Lettres d'Aza ou d'un Péruvien</i> , 2 t. en 1, Amst. Aux dépens du Délaissé	132



<b>1761/3</b> <i>Lettres d'une P.</i> dans « Suppl. à la bib. de campagne », t.4, Genève	<b>140</b>
<b>1761/4</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Amst. Aux dépens de la Cie. 2 p. et 1	<b>145</b>
<b>1764/2</b> <i>Lettres d'une Péruvienne et Lettres d'Aza ou d'un Péruvien</i> , 2 p. en 1vol. Amst. Aux dépens du Délaissé.	<b>149</b>
<b>1765/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne et L. d'Aza</i> , Paris et Leipsic, Fritsch	<b>152</b>
<b>1767/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne et Lettres d'Aza ou d'un Péruvien</i> , 2 t. en 1, Amst., aux dépens du Délaissé	<b>155</b>
<b>1770/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Amst., aux dépens du Délaissé	<b>163</b>
<b>1773/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Paris, Vve Duchesne	<b>166</b>
<b>1774/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne/Lettere..</i> , Paris, Briasson, Prault, Duchesne, Tillard, 2 t.	<b>170</b>
<b>1775/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne et L. d'Aza</i> , Amst., Aux dépens du Délaissé	<b>173</b>
<b>1775/2</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Amst., aux dépens du Délaissé.	<b>178</b>
<b>1777/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , A Genève	<b>181</b>
<b>1777/2</b> <i>Lettere d'una Peruviana</i> , bil. Juxta, Duchesne	<b>184</b>
<b>1780/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne/Lettere..</i> juxta, Paris, Vve Duchesne	<b>187</b>
<b>1781/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , 2 tomes, coll. Cte d'Artois	<b>190</b>
<b>1782/1</b> <i>Letters of a peruvian princess with the Sequel</i> , 2t. en 1, London, Harrison	<b>194</b>

<b>1783/1</b> <i>Œuvres choisies de Mme de Graffigny</i> , 2 t., A Londres	<b>200</b>
<b>1783/2</b> <i>Cours de langue italienne</i> par Lumeau de Boisjerman, Paris, chez l'auteur, 4°	<b>205</b>
<b>1786/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne/Lettere..</i> Paris, Duchesne	<b>209</b>
<b>1786/2</b> <i>Lettere..</i> Paris, Duchesne, texte italien seul	<b>212</b>
<b>1787/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne/Lettere..</i> juxta, Lyon, Bruyset	<b>215</b>
<b>1787/2</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Lyon, Bruyset, Fr. seul	<b>218</b>
<b>1787/3</b> <i>id.</i> erreurs de pagination corrigées	<b>223</b>
<b>1787/4</b> <i>Lettres d'une Péruvienne et Lettres d'Aza ou d'un P.</i> Rouen, Jean Racine, 2p. en 1 v.	<b>224</b>
<b>1788/1</b> <i>Œuvres complètes de Madame de Graffigny</i> , Londres, 3 tomes sur 4	<b>228</b>
<b>1790/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Bruxelles, Le May	<b>231</b>
<b>1792/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne/Lettere..</i> juxta, Lyon, Bruyset	<b>234</b>
<b>1795/1</b> <i>Letters of a Peruvian Princess et suite</i> London, C. Cooke	<b>240</b>
<b>1797/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne/Lettere..</i> juxta Paris, impr. de Migneret	<b>244</b>
<b>1797/2</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> 2 t. impr. Didot l'aîné	<b>246</b>
<b>1797/4</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , 2 t. Paris Didot, coll. Bleuets (luxe)	<b>251</b>
<b>1797/3</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , 2 t. en 1, Paris Didot, coll. Bleuets	<b>253</b>

<b>1798/4</b> <i>Lettres d'une Péruvienne, suivies de celles d'Aza</i> , Paris, Louis (An V)	<b>260</b>
<b>1798/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Londres, impr. Baylis	<b>265</b>
<b>1799/1</b> <i>Suite des Lettres d'une Péruvienne</i> , juxta, trad. Pio, Paris, Desenne..;	<b>271</b>
<b>1799/2</b> <i>Letters of a Peruvian Princess with the Sequel</i> 2 t. en 1, London, Cooke	<b>273</b>

### Seconde partie 1800-2009

<b>1800/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne/Lettere..</i> juxta, Paris, Duchesne + p. de titre Blache	<b>277</b>
<b>1800/2</b> <i>Lettres d'une Péruvienne/lettere..</i> juxta, Paris, Duchesne	<b>280</b>
<b>1800/3</b> <i>Lettres d'une Péruvienne/Lettere..</i> Avignon, Seguin	<b>283</b>
<b>1800/4</b> <i>Zilia</i> , en alld, Berlin, Frölich	<b>286</b>
<b>1800/5</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Avignon, Vve Seguin et Paris, Pougens	<b>289</b>
<b>1801/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , A Paris, An IX	<b>291</b>
<b>1802/1</b> <i>Cartas de huma Peruviana</i> , Lisboa, S.T. Ferreira	<b>294</b>
<b>1802/2</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Paris, Durand	<b>297</b>
<b>1802/3</b> même ouvrage, page de titre différente	<b>300</b>

<b>1803/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Avignon, Seguin	<b>302</b>
<b>1803/3</b> <i>Lettere d'una Peruviana</i> , Avignone, Seguin	<b>305</b>
<b>1803/2</b> <i>Lettres d'une Péruvienne et celles d'Aza</i> , Paris, Courcier	<b>308</b>
<b>1803/4</b> <i>Lettres d'une Péruvienne/Lettere..</i> Avignon, Vve Seguin, An XI	<b>311</b>
<b>1805/1</b> <i>Lettere d'una Peruviana</i> , Firenze, G.Piatti	<b>313</b>
<b>1805/2</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Rouen, Labbey, 2 t. en 1	<b>316</b>
<b>1807/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne/Lettere..</i> juxta, Avignon, Seguin, frères	<b>321</b>
<b>1809/1</b> <i>Lettere d'una Peruviana</i> , Londra, Cox, Baylis, etc.	<b>324</b>
<b>1809/2</b> <i>Lettere d'una Peruviana</i> , Londra, da Ponte per Duconchy	<b>326</b>
<b>1810/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Paris, 1810	<b>328</b>
<b>1810/2</b> <i>Lettres d'une Péruvienne/Lettere</i> Paris, 1810	<b>331</b>
<b>1810/2 bis</b> , idem ? 2 tomes	<b>333</b>
<b>1810/3</b> <i>Lettere d'una Peruviana</i> Avignone, Seguin	<b>334</b>
<b>1812/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , 2 t. Paris, Bertrand-Pottier	<b>336</b>
<b>1813/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Paris, Briand	<b>339</b>
<b>1817/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Paris, Durand	<b>341</b>
<b>1817/2</b> <i>Lettere d'una Peruviana</i> , Avignone, Fr. Seguin, l'Aîné	<b>343</b>

<b>1818/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Londres, Law & Whittaker	<b>345</b>
<b>1818/2</b> <i>Letters of a Peruvian Princess</i> , Avignon, Seguin	<b>347</b>
<b>1819/1</b> <i>Oeuvres choisies de Mme de Gr.</i> Paris, Caille et Ravier, Tome 2 seul	<b>349</b>
<b>1821/1</b> <i>Œuvres complètes de Mme de Grafigny</i> , Paris, Lelong	<b>351</b>
<b>1822/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne suivies de celles d'Aza</i> , Paris, Ménard et Desenne	<b>354</b>
<b>1823/1</b> <i>Cartas Peruanas</i> , Paris, de Rosa	<b>358</b>
<b>1824/1</b> <i>Lettere d'una Peruviana</i> , Parigi, H. Seguin, impr. Didot	<b>361</b>
<b>1826/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Paris, Werdet et Lequien	<b>362</b>
<b>1826/2</b> <i>Lettres d'une Péruvienne/Lettere..</i> Paris et Lyon, Blache	<b>366</b>
<b>1827/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Paris, D'Authereau	<b>369</b>
<b>1828/1</b> <i>Peruvianske Bref af Aza och Zilia</i> , Stockholm, Carlson	<b>373</b>
<b>1829/1</b> Douze plaquettes minuscules dont un texte de Mme de Gr., Paris, Marquis, s.d. (1829 ?)	<b>374</b>
<b>1830/1</b> <i>Letters from a Peruvian</i> , London, Wightman	<b>377</b>
<b>1830/2</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Paris, Dalibon	<b>380</b>
<b>1831/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Paris, Hiard	<b>382</b>
<b>1835/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Paris, Rion	<b>385</b>
<b>1835/2</b> <i>Lettere d'una Pruviana</i> , trad . Deodati, Corman & Blanc, Parigi, Lione	<b>388</b>

<b>1844/1</b> <i>Zilias Bref</i> , Stockholm, Norstedt & Soner	<b>390</b>
<b>1875/1 (circa)</b> <i>La Perle ou les femmes littéraires</i> , Paris, Louis Janet	<b>392</b>
<b>1967/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , a cura di G. Nicoletti, Adriatica editrice	<b>395</b>
<b>1983/1</b> <i>Lettres portugaises/Lettres d'une Péruvienne</i> , Paris, Flammarion	<b>396</b>
<b>1990/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Paris, Côté-femmes	<b>397</b>
<b>1992/1</b> <i>Lettere di una Peruviana</i> , Palermo, Sellerio	<b>399</b>
<b>1993/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , New York	<b>401</b>
<b>2001/1</b> <i>Françoise de Graffigny, choix de lettres</i> , Oxford, Voltaire Foundation	<b>403</b>
<b>2002/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , par Jonathan Mallinson, Oxford, VIF	<b>405</b>
<b>2005/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne</i> , Paris, Flammarion	<b>406</b>
<b>2005/2</b> <i>Cartas de una Peruana</i> , Indigo editiones	<b>408</b>
<b>2009/1</b> <i>Letters of a Peruvian Woman</i> , Oxford, Univ. Press	<b>410</b>

### C. Théâtre

<b>1751/3</b> <i>Cénie</i> , 133 p. Paris Cailleau, éd. Or.	<b>412</b>
<b>1751/2</b> <i>Cénie</i> , 90 p., Paris Cailleau	<b>416</b>
<b>1751/4</b> <i>Cénie</i> , 59 p. Paris, Cailleau	<b>419</b>
<b>1756/2</b> <i>Cénie</i> , 133 p. Paris, Duchesne	<b>422</b>

<b>1762/1</b> <i>Cénie</i> , 62 p., Paris, Compagnie des Libraires	<b>424</b>
<b>1764/1</b> <i>Cénie</i> , Paris, Duchesne	<b>426</b>
<b>1766/1</b> <i>Œuvres de théâtre de Madame de Grafigny</i> , Paris, Duchesne	<b>433</b>
<b>1776/1</b> <i>Cénie</i> , ds rec. factice, Jean Mossy, 59 p. Paris, Marseille	<b>436</b>
<b>1784/1</b> <i>Bibliothèque des théâtres, ... lettres C. inclus Cénie de 1764</i>	<b>438</b>
<b>1752/2</b> <i>Eugenia</i> , London, H. Millar	<b>442</b>
<b>1752/3</b> <i>Eugenia</i> , Dublin, Faulkner	<b>445</b>
<b>1753/1</b> <i>Cénie</i> , trad all. Wien, Krauss	<b>447</b>
<b>1754/1</b> <i>Cénie</i> , trad all. 72 p.	<b>449</b>
<b>1763/1</b> <i>Cénie</i> , trad all. 80 p. Wien Kraussiche Buchladen	<b>453</b>
<b>1821/2</b> <i>Cénie</i> in <i>Théâtre français, répertoire complet</i> , Paris, Ed. Fouquet, 1821	<b>455</b>
<b>1759/3</b> <i>La fille d'Aristide</i> , Paris, Duchesne	<b>459</b>
<b>1770/1</b> <i>Œuvres posthumes contenant Ziman &amp; Zenise et Phaza</i> , Amsterdam et Paris	<b>461</b>
<b>2007/1</b> <i>Ziman et Zenise</i> , éd. privée minuscule, PMM	<b>465</b>
 <b><u>D. Œuvres inspirées par les « Lettres d'une Péruvienne »</u></b>	
<b>1772/1</b> Goldoni, <i>La Peruviana</i> , Venezia, A. Savioli	<b>468</b>
<b>1792/2</b> Goldoni, <i>Il padre per amore</i> , Venezia, Zatta	<b>472</b>

- 1829/1** Goldoni, *Il padre per amore*, Firenze, la Soc. editrice **475**  
**1829/2** Goldoni, *La Peruviana*, Firenze, Soc. editrice **477**  
**1754/2** Rochon de Chabannes, *La Péruvienne*, La Haye, Pierre Paupie **481**

**E. Manuscrits**

- Deux pages manuscrites **485**  
**2010/1** English Showalter, *Un manuscrit de Françoise de Graffigny « roman grec »*, tiré à part de *Le livre et l'estampe*, 173-174, Bruxelles **487**

**F. Divers, documentation**

- 1715/1** Garcilosa de la Vega, *Histoire des Incas* **488**  
**1775/3** *Anecdotes dramatiques*, Paris, Duchesne **492**  
**1820/1** *Vie privée de Voltaire et de Mme du Chatelet pendant un séjour de six mois*, Paris, Treuttel et ... **495**  
**1823/2** *Galerie française*, t.III, Paris, Didot **496**  
**1879/1** *Lettres de Mme de Graffigny*, Eug. Asse, Paris, Charpentier **500**  
**1913/1** G. Noël, *Madame de Graffigny* **502**  
**1888/1** *Catalogue d'une intéressante collection de lettres autographes*, Paris, Charavay **503**  
**1965/1** *Bibliotheca Phillipica*, Londres, Sotheby **505**



<b>1970/1</b> Raymond Herment, <i>Panpan Devaux</i> , Nancy, imprimerie Thomas	<b>507</b>
<b>2008/1</b> Gilbert Mercier, <i>Madame Péruvienne</i>	<b>508</b>

**ADDENDA**

<b>1795/1</b> <i>Lettres d'une Péruvienne / Lettere...</i> , Londres, Herebert, Wingrave, etc.	<b>509</b>
---	------------

<b><u>Site ornaments</u></b>	<b>511</b>
------------------------------	------------